

A E N O



Quick Start Guide

Smart Kettle EK1S

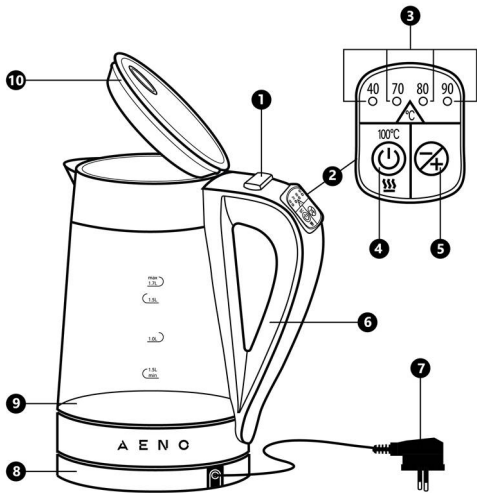
(Model: AEK0001S)

v 1.2.1 | 17.06.2024

ENG	How to connect
ARA	الاتصال كيفية
BOS	Kako se povezati
BUL	Как да се свържете
CES	Jak se připojit
DEU	Wie man verbindet
ELL	Πώς να συνδεθείτε
EST	Kuidas ühendada
FRA	Comment se connecter
HRV	Kako se povezati
HUN	Hogyan kell csatlakozni
HYE	Ինչպես միանալ
ITA	Come connettere
KAT	როგორ დაუკავშირდეთ
KAZ	Қалай қосылуға болады
LAV	Kā izveidot savienojumu
LIT	Kaip prisijungti
NLD	Hoe te verbinden
POL	Jak podłączyć się
POR	Como ligar
RON	Cum să vă conectați
RUS	Как подключиться
SLK	Ako sa pripojit
SLV	Kako se povezati
SPA	Cómo conectarse
SRP	Kako se povezati
UKR	Як підключитися
UZB	Қандай уланади



ENG.....	5
ARA.....	11
BOS.....	15
BUL.....	21
CES.....	28
DEU.....	34
ELL.....	42
EST.....	49
FRA.....	55
HRV.....	62
HUN.....	68
HYE.....	75
ITA.....	81
KAT.....	88
KAZ.....	95
LAV.....	102
LIT.....	108
NLD.....	115
POL.....	122
POR.....	129
RON.....	136
RUS.....	143
SLK.....	150
SLV.....	156
SPA.....	162
SRP.....	169
UKR.....	175
UZB.....	182



ENG The **AENO™ AEK0001S** Electric Smart Kettle is designed to heat and boil drinking water.

Technical Specifications



Input parameters: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8.7 A, 1,850.0–2,200.0 W. Wi-Fi frequency: 2.4 GHz. Transmit power: +20 dBm / 100 mW. Usable volume: 1.7 L. Boiling time: up to 5 min. Control: manual, remote (AENO app, voice assistants).

Modes: manual control – boiling, heating while maintaining the selected temperature (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) up to 1 h; **control via the app** – boiling, heating while maintaining the selected temperature (+25...+99 °C) up to 1 h. Color: black. Dimensions (L×W×H): 223×158×241 mm. Casing material: glass, plastic, stainless steel. Power cord length: 0.7 m. Operating conditions: temperature +10...+60 °C, RH ≤ 95 % (non-condensing). Storage conditions: temperature -10...+60 °C, RH ≤ 95 % (non-condensing).

Scope of Supply

AENO™ AEK0001S Electric Smart Kettle, stand, Quick Start Guide.

Device Elements and Accessories (see Figure)

1 – button to open the lid, 2 – control panel, 3 – temperature indicators, 4 – button  ("Start/Stop"), 5 – button  (selection and maintenance of temperature), 6 – handle, 7 – plug, 8 – stand, 9 – backlight, 10 – lid.

Limitations and Warnings

Please read this document carefully before using the device. The kettle is intended for domestic use only and must not be used outdoors. This device is not intended for use by children under the age of 14 or by persons with reduced physical, mental or intellectual abilities unless they have sufficient experience and knowledge of how to use the device and are supervised by a person responsible for their safety. Before using the device, make sure that the rated voltage and frequency indicated in the technical specifications correspond to

If you have any questions or difficulties while using your AENO™ device, please e-mail support at support@aeno.com or chat with us online at aeno.com/service-and-warranty. The specialists will help you solve any issue, and you will not have to waste time and effort visiting the store.

the mains supply. Do not use a damaged device. The device must be repaired by a qualified technician at an authorized service center. Do not allow the power cord to come into contact with sharp objects or hot surfaces. Do not immerse the plug, power cord, kettle and/or stand in water or other liquids. Place the device away from external heat sources or other electrical appliances. Do not turn on an empty kettle. Do not open the lid of the kettle while water is boiling or for two minutes after boiling. Be careful when pouring hot water, do not tilt the kettle with water too quickly. Make sure the lid is tightly closed before lifting the kettle. Do not touch the hot casing with your hands, lift the kettle from the stand only by the handle. Do not pour water below the "MIN" mark and above the "MAX" mark. Use the device with the supplied stand only. The kettle is designed to heat and boil water only. Use purified water to reduce the formation of limescale. Unplug the kettle when it's not in use and before cleaning. Do not use chemical and aggressive detergents, abrasive pastes, products containing acids and solvents or metal sponges for cleaning. Do not allow children to use and/or play with the device. Detailed information can be found in the complete User Manual, available for download at aeno.com/documents.



Backlight and LED Indication

Heating mode	Process	Backlight	Indicators *
+40 °C	Water heating	Flashing yellow	Indicator "40" flashes
	Temperature maintenance	On (yellow)	Indicator "40" is on
+70 °C	Water heating	Flashing blue	Indicator "70" flashes
	Temperature maintenance	On (blue)	Indicator "70" is on
+80 °C	Water heating	Flashing green	Indicator "80" flashes
	Temperature maintenance	On (green)	Indicator "80" is on

Heating mode	Process	Backlight	Indicators *
+90 °C	Water heating	Flashing light blue	Indicator "90" flashes
	Temperature maintenance	On (light blue)	Indicator "90" is on
+100 °C	Water heating	Flashing red	Off
	The device is turned off	Off	Off


* The color of the indicators is light blue.

Functions of Buttons

Button	Action	Description
"Start/Stop" button		
	Press once	Start boiling or heating water; interrupt boiling, heating, or temperature maintenance
	Press and hold	Activate smartphone pairing mode
Temperature selection and maintenance button		
	Press once	Select water heating temperature

Preparing for the First Use

Before using the device for the first time, clean it by doing the following:

1. Open the packaging and remove the device. Remove any packaging materials.
2. Place the stand on a flat, stable surface.
3. Open the lid of the kettle and fill the device with water up to the "MAX" mark.
4. Close the lid tightly and place the kettle on the stand.
5. Insert the plug into the socket. You will hear two beeps, the backlight will turn on and off, and the indicators will be continuously on.
6. Press the  button twice: after a beep, the water will start heating.

7. Wait for the water to boil: you will hear two beeps, and the backlight will turn off.
8. Remove the kettle from the stand and carefully drain the water.
ATTENTION! Do not drink water obtained from boiling the kettle the first two times.
9. Allow the device to cool down and repeat steps 3–8.
10. After the device has cooled down completely, wipe the exterior and interior surfaces with a dry cloth.

Operation of the Device

1. Open the lid and fill the kettle with the desired amount of water.
2. Close the lid tightly and place the kettle on the stand. You will hear two beeps, the backlight will turn on and off, and the indicators will be continuously on.
 - **Boiling.** Follow steps 6–7 in the “Preparing for the First Use” section.

ATTENTION! Pour water that you need to boil or heat into a cooled down kettle only.

- **Heating while maintaining the selected temperature.** Use the ☒ button to select the required temperature and press the ☹ button: the kettle will heat the water to the selected temperature and will maintain it for one hour.

Note. This mode does not involve boiling water.

Note. Press the ☹ button again to interrupt boiling or heating while maintaining the temperature. Boiling or heating will also turn off automatically as soon as the kettle is removed from the stand, temperature maintenance will turn off 3 minutes after the kettle is removed from the stand.


Remote Control

Note. When connecting the device to the app, it is recommended to stay as close as possible to the kettle and to the Wi-Fi router, if possible.

1. Fill the kettle with the desired amount of water. Close the lid tightly and place the kettle on the stand. Insert the plug into the socket.
2. Connect your smartphone to a Wi-Fi network (2.4 GHz).
3. Download the AENO mobile app from Google Play or App Store and register a new account or log in to your user account.

4. Tap “Add Device” on the main screen of the app. If you have any devices that are already connected to the app, tap “+” in the upper right corner and select “Add Device”.

Note. If you receive system prompts to turn on auxiliary functions on your smartphone, follow the provided recommendations.

5. Select the “Kettle” category in the window that opens.
6. Enter your Wi-Fi network name and password if they are not filled in automatically, and tap “Next”.
7. Press and hold the  button until you hear a beep and the “40 °C” indicator starts flashing.
8. On the “Connection instructions” screen in the app, check the “Indicator is blinking” box and tap “Next”.
9. Wait until the “Auto Search” screen and the message “Successfully added devices: 1” appears. Tap “Done”.
10. Make sure that the indicator is off.

Note. If the connection fails, make sure the device is plugged in and turned on, check the Wi-Fi router settings at aeno.com/router-help. Remove the kettle from the stand, place it on the stand again and reconnect the device.

Note. The device can also be controlled via voice assistants. Detailed information is available in the complete User Manual at aeno.com/documents.

Cleaning and Maintenance

ATTENTION! Before cleaning, unplug the kettle and allow it to cool down.

Wipe the outside of the kettle with a soft cloth dampened with warm water or a mild soap solution. Then wipe it with a soft cloth dampened with clean water and wipe the device dry.

Descaling

Frequency (when using the kettle 3–5 times a day): hard and very hard water – once a month; medium hard or soft water – once every 2–3 months.

Descaling agents and cleaning methods

Table vinegar	Citric acid	Descaling agent
Fill the kettle with 0.5 L of vinegar (6 % or 9 %)	Boil 0.5 L of water. Add 25 g of citric acid and	Follow the manufacturer's

Table vinegar	Citric acid	Descaling agent
and leave it for 1 hour without boiling. Pour out the contents, wash the kettle by pouring and draining water 5–6 times	leave it for 15 minutes. Pour out the contents, wash the kettle by pouring and draining water 5–6 times	instructions on the product package

Troubleshooting

- **The kettle won't turn on.** Possible reasons: socket malfunction; the kettle is not placed on the stand. Solution: check the socket by plugging in another device; place the kettle on the stand.
- **The kettle turns off a few seconds after turning on.** Possible reason: there is no water or little water in the kettle. Solution: unplug the kettle. Wait until it has cooled down and repeat the instructions under the "Operation of the Device" section.
- **Cannot connect the kettle to the app.** Possible reason: the smartphone is too far away from the kettle. Solution: place your smartphone no more than 5 m away from the kettle.

ATTENTION! If none of the suggested methods have solved the problem, contact your supplier or an authorized service center. Do not disassemble the device or attempt to repair it yourself.

ASBISC reserves the right to modify the device and to make changes and additions to this document without prior notice to users. The date of manufacture is indicated on the package. The warranty period and service life is 2 years from the date of retail sale of the product. Manufacturer: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Made in China. All trademarks and brands mentioned herein are the property of their respective owners. Up-to-date information and a detailed description of the device, as well as connection instructions, certificates, information on companies accepting quality claims and warranties, are available for download at aeno.com/documents.

ARA تم تصميم غلاية كهربائية ذكية **AENO™ AEK0001S** لتسخين و غلي مياه الشرب.

الخصائص التقنية

معلومات الإدخال: 220-240 فولت (تيار متردد)، 60/50 هرتز، 8,7 أمبير، 1850,0-2200,0 واط. تردد Wi-Fi: 2,4 جيجاهرتز. الطاقة المشعة: +20 ديسيبل مللي واط / 100 مللي واط الحجم القابل للاستخدام: 1,7 لتر. وقت الغليان: يصل إلى 5 دقائق. التحكم: يدوي، عن بعد (تطبيق AENO، مساعدات صوتية). **الأوضاع: تحكم يدوي** - غليان، تسخين مع الحفاظ على درجة الحرارة المحددة (+40 درجة مئوية، +70 درجة مئوية، +80 درجة مئوية، +90 درجة مئوية) لمدة تصل إلى ساعة واحدة؛ **التحكم عبر التطبيق** - الغليان والتسخين مع الحفاظ على درجة الحرارة المحددة (+25...+99 درجة مئوية) لمدة تصل إلى ساعة واحدة. اللون: أسود. الأبعاد (الطول×العرض×الارتفاع): 223×158×241 مم. مادة الجسم: زجاج، بلاستيك، فولاذ مقاوم للصدأ. طول كابل الطاقة: 0,7 متر. شروط الاستخدام: درجة الحرارة +10...+60 درجة مئوية، الرطوبة النسبية $\geq 95\%$ (دون تكاثف). شروط التخزين: درجة الحرارة -10...+60 درجة مئوية، الرطوبة النسبية $\geq 95\%$ (دون تكاثف).

طقم التسليم

غلاية كهربائية ذكية **AENO™ AEK0001S**، قاعدة، دليل البدء السريع.

عناصر ومكونات الجهاز (انظر الشكل)

1 - زر فتح الغطاء، 2 - لوحة التحكم، 3 - مؤشرات درجة الحرارة، 4 - زر (☺ "بدء / إيقاف")، 5 - زر (⊗) (تحديد درجة الحرارة والحفاظ عليها)، 6 - المقيض، 7 - القابس، 8 - القاعدة، 9 - الإضاءة الخلفية، 10 - الغطاء.

القيود والتحذيرات

قبل استخدام الجهاز، يرجى قراءة هذا الدليل

بغاية. الغلاية مخصصة للاستخدام المنزلي فقط ولا يمكن استخدامها في الخارج. هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 14 عامًا أو الأشخاص ذوي الإعاقة البدنية أو العقلية أو النفسية ما لم يكن لديهم الخبرة والمعرفة الكافية في استخدام الجهاز وما لم يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. قبل الاستخدام، تأكد من أن الجهد والتردد المقتنين المحددين في الخصائص التقنية يتوافقان مع معلومات مصدر الطاقة. لا تستخدم جهازًا تلقائيًا. يجب إجراء إصلاح الجهاز من قبل فني مؤهل من مركز خدمة معتمد. لا تسمح لكابيل الطاقة بالتلامس مع الأشياء الحادة أو الأسطح الساخنة. لا تغمر القابس و/أو كابل الطاقة و/أو الغلاية و/أو القاعدة في الماء أو سوائل أخرى. قم بتثبيت الجهاز بعيدًا عن مصادر الحرارة الخارجية أو الأجهزة الكهربائية الأخرى. لا تقم بتشغيل غلاية فارغة. لا تفتح غطاء الغلاية أثناء غليان الماء، أو لمدة دقيقتين بعد الغليان. كن حذرًا عند صب الماء الساخن، لا تقم بإزالة الغلاية بالماء بشدة. تأكد من إغلاق الغطاء بإحكام قبل رفع الغلاية. لا تلمس الجسم الساخن ببديك؛ ارفع الغلاية من القاعدة فقط من خلال المقيض. لا تلمس الماء تحت علامة "MIN" أو أعلى من علامة "MAX". استخدم الجهاز فقط مع القاعدة المرفقة. الغلاية مخصصة فقط لتسخين و غلي الماء. لتقليل تكوين الترسبات، استخدم الماء النقي. اتصل الغلاية من مصدر الطاقة عند عدم استخدامها وقبل التنظيف. لا تستخدم المنظفات الكيميائية والعدوانية والمعاجين الكاشطة والمنتجات التي تحتوي على الأحماض والمذيبات، وكذلك الإسفنج المعدني للتنظيف. لا تسمح للأطفال

إذا كانت لديك أية أسئلة أو صعوبات في استخدام جهاز AENO، فيرجى الاتصال بخدمة الدعم عبر البريد الإلكتروني support@aeno.com أو الردشة عبر الإنترنت على الموقع aeno.com/service-and-warranty. سيساعدك المتخصصون في اكتشاف المشكلة، ولن يحتاج إلى إضاعة الوقت والجهد في زيارة المتجر.



باستخدام الجهاز و/أو اللعب به. يمكن العثور على معلومات مفصلة في دليل المستخدم الكامل المتاح للتنزيل على aeno.com/documents.

الإضاءة الخلفية وإشارة LED

مؤشرات *	الإضاءة الخلفية	عملية	وضع التسخين
يومض المؤشر "40"	يومض باللون الأصفر	تسخين الماء	40+ °C
يضيء المؤشر "40"	يضيء باللون الأصفر	الحفاظ على درجة الحرارة	
يومض المؤشر "70"	يومض باللون الأزرق	تسخين الماء	70+ °C
يضيء المؤشر "70"	يضيء باللون الأزرق	الحفاظ على درجة الحرارة	
يومض المؤشر "80"	يومض باللون الأخضر	تسخين الماء	80+ °C
يضيء المؤشر "80"	يضيء باللون الأخضر	الحفاظ على درجة الحرارة	
يومض المؤشر "90"	يومض باللون الأزرق	تسخين الماء	90+ °C
يضيء المؤشر "90"	يضيء باللون السماوي	الحفاظ على درجة الحرارة	
لا تضيء	يومض باللون الأحمر	تسخين الماء	100+ °C
لا تضيء	لا يضيء	الجهاز قيد إيقاف التشغيل	

* لون المؤشرات - أزرق.

وظائف الأزرار

الزر	إجراء	وصف
		زر "بدء/إيقاف"
	ضغط واحدة	بدء عملية غليان أو تسخين الماء؛ انقطاع عملية الغليان أو التسخين أو الحفاظ على درجة الحرارة
	اضغط مع الاستمرار	تفعيل وضع الاقتران بالهاتف الذكي
		زر تحديد درجة الحرارة والحفاظ عليها
	ضغط واحدة	تحديد درجة حرارة تسخين الماء

التحضير للاستخدام الأول

قبل استخدام الجهاز لأول مرة، قم بتنظيفه عن طريق القيام بما يلي:

1. افتح العبوة وقم بإزالة الجهاز. قم بإزالة مواد التغليف.
2. ضع القاعدة على سطح مستو وثابت.
3. افتح غطاء الغلاية واسكب الماء حتى علامة "MAX".
4. أغلق الغطاء بإحكام ثم ضع الغلاية على القاعدة.

5. أدخل القابس في المعقب. ستصدر إشارة صوتية مرتين، وسيتم تشغيل وإطفاء الإضاءة الخلفية، وستضيء المؤشرات باستمرار.
6. اضغط على الزر ⑤ مرتين: بعد صدور إشارة صوتية، سيبدأ تسخين الماء.
7. انتظر حتى يغطي الماء: ستصدر إشارة صوتية مرتين وتتطفئ الإضاءة الخلفية.
8. قم بإزالة الغلاية من القاعدة و قم بتصريف الماء بعناية.
9. انتباه! لا تستخدم الماء الذي تم الحصول عليه بعد عمليتي الغليان الأوليتين للشرب.
10. اترك الجهاز حتى يبرد، ثم كرر الخطوات من 3 إلى 8.
11. بعد أن يبرد الجهاز تمامًا، امسح الأسطح الخارجية والداخلية بقطعة قماش جافة.

استخدام الجهاز

1. افتح الغطاء واسكب الكمية المطلوبة من الماء في الغلاية.
2. أغلق الغطاء بإحكام ثم ضع الغلاية على القاعدة. ستصدر إشارتان صوتيتان، وسيتم تشغيل وإطفاء الإضاءة الخلفية، وستضيء المؤشرات باستمرار.
- **الغليان.** اتبع الخطوات من 6 إلى 7 في قسم "التحضير للاستخدام الأول".
- **انتباه!** صب الماء للغليان أو التسخين اللائق فقط في غلاية مبردة.
- **التسخين مع الحفاظ على درجة الحرارة المحددة.** باستخدام الزر ④ حدد درجة الحرارة المطلوبة واضغط على الزر ⑤ ستقوم الغلاية بتسخين الماء إلى درجة الحرارة المحددة و ستحافظ عليها لمدة ساعة واحدة.

ملاحظة. هذا الوضع لا يتضمن غليان الماء.

ملاحظة. يمكنك إيقاف الغليان أو التسخين مع الحفاظ على درجة الحرارة بالضغط على الزر ⑤ مرة أخرى. سيتم أيضًا إيقاف الغليان أو التسخين تلقائيًا على الفور عند إزالة الغلاية من القاعدة، الحفاظ على درجة الحرارة - بعد 3 دقائق من إزالتها من القاعدة.

التحكم عن بعد

- ملاحظة.** عند توصيل الجهاز بالتطبيق، يوصى بأن يكون قريبًا قدر الإمكان من الغلاية، وإذا أمكن، من موجة Wi-Fi.
1. صب الكمية المطلوبة من الماء في الغلاية. أغلق الغطاء بإحكام ثم ضع الغلاية على القاعدة. أدخل القابس في المعقب.
 2. قم بتوصيل هاتفك الذكي بشبكة Wi-Fi (2,4 جيجا هرتز).
 3. قم بتنزيل تطبيق AENO للهاتف المحمول من Google Play أو App Store و قم بتسجيل حساب جديد أو قم بتسجيل الدخول إلى حساب المستخدم الخاص بك.
 4. على الشاشة الرئيسية للتطبيق، اضغط على "إضافة جهاز". إذا كانت لديك أجهزة موصلة بالتطبيق، فاضغط على "+" في الزاوية اليمنى العليا وحدد "إضافة جهاز".

ملاحظة. عندما تظهر مطالبات النظام لتمكين الوظائف المساعدة على هاتفك الذكي، اتبع التوصيات المقدمة.

5. في النافذة التي تفتح، حدد فئة "غلاية كهربائية".
6. أدخل الاسم وكلمة السر لشبكة Wi-Fi الخاصة بك إذا لم يتم ملء الحقول تلقائيًا، ثم اضغط على "التالي".
7. اضغط مع الاستمرار على الزر ⑤ حتى تصدر إشارة صوتية ويبدأ مؤشر "40 °C" في الوميض.
8. في التطبيق، على شاشة "تعليمات التوصيل"، حدد البصر "يومض المؤشر" واضغط على "التالي".

9. انتظر حتى تظهر شاشة "البحث التلقائي" والرسالة "الأجهزة المضافة بنجاح: 1". اضغط على "تم".

10. تأكد من إطفاء المؤشر.

ملاحظة: إذا فشل التوصل، فتأكد من توصيل جهازك بمصدر الطاقة وتشغيله، وتحقق من إعدادات موجه Wi-Fi على aeno.com/router-help. أزل الغلاية من القاعدة، ثم ضعها عليها مرة أخرى وأعد التوصيل.

ملاحظة: يمكن أيضاً التحكم في الجهاز عبر المساعدات الصوتية. تتوفر معلومات مفصلة في دليل المستخدم الكامل على aeno.com/documents.

التنظيف والعناية

انتباه! قبل التنظيف، فصل الغلاية عن مصدر الطاقة وتركها تبرد.

امسح الجزء الخارجي من الغلاية بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء الدافئ أو بمحلول صابون خفيف. ثم امسح بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء النقي وامسح حتى يجف.

إزالة الترسبات

التكرار (عند استخدام الغلاية 3-5 مرات في اليوم): الماء العسر والعسر جداً – مرة واحدة في الشهر؛ ماء متوسط العسر أو الماء الناعم – مرة واحدة كل 2-3 أشهر.

عوامل إزالة الترسبات وطرق التنظيف

مادة لإزالة الترسبات	حمض الليمون	خل المائدة
اتبع إرشادات الشركة المصنعة على عبوة المنتج	أغلي 0,5 لتر من الماء. أضف 25 جرام من حمض الليمون واتركه لمدة 15 دقيقة. أفرغ محتويات الغلاية واغسلها عن طريق سكب الماء وتصريفه 5-6 مرات	صب 0,5 لتر من الخل (6% أو 9%) في الغلاية وتركها لمدة ساعة نون غليان. أفرغ محتويات الغلاية واغسلها عن طريق سكب الماء وتصريفه 5-6 مرات

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

- **الغلاية لا تعمل.** الأسباب المحتملة: مقبس معيب؛ لم يتم وضع الغلاية على القاعدة. الحل: تأكد من أن المقبس يعمل بشكل صحيح عن طريق توصيل جهاز آخر به؛ ضع الغلاية على القاعدة.
 - **يتم إيقاف تشغيل الغلاية بعد عدة ثوانٍ من تشغيلها.** السبب المحتمل: عدم وجود ماء أو كمية غير كافية منه. الحل: افصل الغلاية عن مصدر الطاقة. انتظر حتى تبرد وكرر التعليمات الموجودة في قسم "استخدام الجهاز".
 - **لا يمكن توصيل الغلاية بالتطبيق.** السبب المحتمل: الهاتف الذكي بعيد جداً عن الغلاية. الحل: ضع هاتفك الذكي على مسافة لا تزيد عن 5 أمتار من الغلاية.
- انتباه!** إذا لم تساعد أي من الطرق المقترحة في حل المشكلة، فاتصل بالمورد أو مركز خدمة معتمد. لا تقم بتفكيك الجهاز ولا تحاول إصلاحه بنفسك.

تحتفظ شركة ASBISC بالحق في تعديل الجهاز وإجراء تغييرات على هذا المستند دون إشعار مسبق للمستخدمين. انظر تاريخ الإنتاج على العبوة. فترة الضمان والعمر التشغيلي – 2 سنة من تاريخ بيع المنتج في شبكة البيع بالتجزئة. معلومات الشركة المصنعة: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, Limassol, Cyprus +4101 Agios Athanasios (فهرمس). صنع في الصين. جميع العلامات التجارية وأسماؤها المشار إليها هي ملك لأصحابها المعنويين.

معلومات محدثة ووصف مفصل للجهاز، بالإضافة إلى تعليمات التوصيل والشهادات ومعلومات حول الشركات التي تقبل مطالبات الجودة والضرمان، متاحة للتزليل على aeno.com/documents.

BOS Električno pametno kuvalo za vodu **AENO™ AEK0001S** je dizajnirano za zagrijavanje i prokuvavanje pitke vode.

Specifikacije

Ulazni parametri: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8.7 A, 1850.0–2200.0 W. Wi-Fi frekvencija: 2,4 GHz. Snaga emitovanja: +20 dBm / 100 mW. Korisna zapremina: 1,7 L. Vrijeme ključanja: do 5 min. Upravljanje: ručno, daljinsko (AENO aplikacija, glasovni pomoćnici). **Režimi: ručno upravljanje** – prokuvavanje, zagrijavanje uz održavanje odabrane temperature (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) do 1 sata; **upravljanje putem aplikacije** – prokuvavanje, zagrijavanje uz održavanje odabrane temperature (+25...+99 °C) do 1 sata. Boja: crna. Dimenzije (D×Š×V): 223×158×241 mm. Materijal kućišta: staklo, plastika, nerđajući čelik. Dužina kabla za napajanje: 0,7 m. Uslovi korištenja: temperatura +10...+60 °C, relativna vlažnost ≤ 95 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura -10...+60 °C, relativna vlažnost ≤ 95 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke

Električno pametno kuvalo za vodu **AENO™ AEK0001S**, postolje, kratki korisnički vodič.

Elementi i komponente uređaja (v. sliku)

1 – dugme za otvaranje poklopca, 2 – kontrolna tabla, 3 – indikatori temperature, 4 – dugme ☺ ("Start/Stop"), 5 – dugme ☹ (odabir i održavanje temperature), 6 – drška, 7 – utikač, 8 – postolje, 9 – osvetljenje, 10 – poklopac.

Ograničenja i upozorenja

Prije korištenja uređaja, pažljivo pročitajte ovaj dokument. Kuvalo za vodu je namijenjeno samo za kućnu upotrebu i ne smije se koristiti na otvorenom. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili duševnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem, i ako su pod nadzorom

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte na: **support@aeno.com** ili online chatanja na: **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći u otklanjanju problema tako da ne biste gubili vrijeme i trud radi opetovanog odlaska u trgovinu.

osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Prije upotrebe provjerite da nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama odgovaraju parametrima napajanja. Nemojte koristiti oštećeni uređaj. Popravke uređaja mora obaviti samo kvalifikovani tehničar iz ovlaštenog servisnog centra. Pazite da kabl za napajanje ne dođe u dodir sa oštrim predmetima ili vrućim površinama. Ne uranjajte utikač, kabl za napajanje, kuvalo i/ili postolja u vodu ili druge tekućine. Stavite uređaj dalje od spoljnih izvora toplote ili drugih električnih uređaja. Ne uključujte kuvalo ako je prazno. Ne otvarajte poklopac kuvala dok voda ključa, sačekajte par minuta nakon ključanja. Budite oprezni kada točite vruću vodu, nemojte previše naglo naginjati kuvalo sa vodom. Uvjerite se da je poklopac dobro zatvoren prije nego što podignete kuvalo sa postolja. Ne dodirujte vruće kućište rukama, podignite kuvalo sa postolja samo za dršku. Nemojte puniti kuvalo vodom ispod oznake "MIN" ili iznad oznake "MAX". Koristite uređaj samo sa isporučenim postoljem. Kuvalo za vodu je namenjeno samo za grijanje i prokuvavanje vode. Koristite pročišćenu vodu da smanjite stvaranje kamenca. Isključite kuvalo iz električne mreže kada ga ne koristite i prije čišćenja. Za čišćenje aparata nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sušere. Ne dozvolite djeci da koriste i/ili da se igraju s uređajem. Više informacija možete pronaći u punom korisničkom priručniku dostupnom za preuzimanje na aeno.com/documents.



Osvjetljenje i LED indikacija

Režim zagrijavanja	Proces	Osvjetljenje	Indikatori *
+40 °C	Zagrijavanje vode	Treperi žuto	Indikator "40" treperi
	Održavanje temperature	Svijetli žuto	Indikator "40" svijetli
+70 °C	Zagrijavanje vode	Treperi plavo	Indikator "70" treperi
	Održavanje temperature	Svijetli plavo	Indikator "70" svijetli
+80 °C	Zagrijavanje vode	Treperi zeleno	Indikator "80" treperi

Režim zagrijavanja	Proces	Osvjetljenje	Indikatori *
	Održavanje temperature	Svijetli zeleno	Indikator "80" svijetli
+90 °C	Zagrijavanje vode	Treperi plavo	Indikator "90" treperi
	Održavanje temperature	Svijetli plavo	Indikator "90" svijetli
+100 °C	Zagrijavanje vode	Treperi crveno	Ne svijetle
	Uređaj je isključen	Ne svijetli	Ne svijetle

* Boja indikatora je plava.


Funkcije dugmadi

Dugme	Manipulacija	Opis
Dugme "Start/Stop"		
	Pritisnite jednom	Pokretanje prokuvavanja ili zagrijavanja vode; prekid prokuvavanja, zagrijavanja ili održavanja temperature
	Pritisnite i držite	Aktivacija režima povezivanja sa pametnim telefonom
Dugme za odabir temperature i održavanje		
	Pritisnite jednom	Odabir temperature zagijavanja vode

Priprema za prvu upotrebu

Prije prve upotrebe uređaja, očistite ga na sljedeći način:



1. Otvorite paket i izvadite uređaj. Uklonite ambalažni materijal.
2. Stavite postolje na ravnu, stabilnu površinu.
3. Otvorite poklopac kuvala i napunite ga vodom do oznake "MAX".
4. Uredno zatvorite poklopac i stavite kuvalo na postolje.
5. Utaknite utikač u utičnicu. Dvaput se oglasi zvučni signal, osvetljenje će se upaliti i ugasiti, a indikatori će svijetliti neprekidno.

6. Pritisnite dugme  dvaput: nakon zvučnog signala pokreće se zagrijavanje vode.
 7. Sačekajte da voda proključa: dvaput se oglasi zvučni signal i osvjetljenje će se ugasiti.
 8. Uklonite kuvalo sa postolja i oprezno ispusite vodu.
- PAŽNJA!** Ne koristite za piće vodu ostalu nakon prva dva ključanja.
9. Ostavite uređaj da se ohladi i ponovite korake 3–8.
 10. Nakon što se uređaj potpuno ohladi, obrišite spolja i iznutra suhom krpom.


Korištenje uređaja

1. Otvorite poklopac i napunite kuvalo potrebnom količinom vode.
 2. Uredno zatvorite poklopac i stavite kuvalo na postolje. Oglasiće se dva zvučna signala, osvjetljenje će se upaliti i ugasiti, a indikatori će neprekidno svijetliti.
- **Prokuvavanje.** Slijedite korake 6–7 u odjeljku "Priprema za prvu upotrebu".

PAŽNJA! Vodu za naknadno prokuvavanje ili zagrijavanje točite samo u ohlađeno kuvalo.

- **Zagrijavanje uz održavanje odabrane temperature.** Pomoću dugmeta  odaberite željenu temperaturu i pritisnite dugme , kuvalo će zagrijati vodu na odabranu temperaturu i održavati je jedan sat.

Napomena. Ovaj režim ne podrazumijeva ključanje vode.

Napomena. Možete prekinuti kuvanje ili zagrijavanje uz održavanje temperature ponovnim pritiskom na dugme . Kuvanje ili zagrijavanje će se takođe automatski isključiti ako se kuvalo skine sa postolja, režim održavanja temperature se tad isključuje tek 3 minute nakon skidanja sa postolja.


Daljinsko upravljanje

Napomena. Prilikom povezivanja uređaja s aplikacijom, preporučuje se da budete što bliže kuvalu i, ako je moguće, Wi-Fi ruteru.

1. Napunite kuvalo potrebnom količinom vode. Uredno zatvorite poklopac i stavite kuvalo na postolje. Utaknite utikač u utičnicu.
2. Povežite pametni telefon na Wi-Fi mrežu (2,4 GHz).

3. Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju sa Google Play-a ili App Store-a i kreirajte novi nalog odnosno prijavite se na svoj korisnički nalog.
4. Na glavnom ekranu aplikacije dodirnite "Dodaj uređaj". Ako imate uređaje koji su već povezani s aplikacijom, kliknite na "+" u gornjem desnom uglu i odaberite "Dodaj uređaj".

Napomena. Ako se prikažu sistemski upiti za omogućavanje pomoćnih funkcija na vašem pametnom telefonu, slijedite navedene preporuke.

5. U prozoru koji se otvori odaberite kategoriju "Kualo".
6. Unesite ime i lozinku svoje Wi-Fi mreže, ako se polja ne popune automatski i kliknite na "Dalje".
7. Pritisnite i držite dugme  dok se ne oglasi zvučni signal i indikator 40 °C ne zatreperi.
8. U aplikaciji, na ekranu "Upute za povezivanje", označite polje "Indikator treperi" i kliknite na "Dalje".
9. Pričekajte dok se ne prikaže ekran za automatsko pretraživanje i poruka "Uspješno dodani uređaji: 1". Kliknite "Gotovo".
10. Uvjerite se da se indikator ugasio.

Napomena. Ako povezivanje ne uspije, provjerite je li vaš uređaj priključen na struju i uključen, provjerite postavke vašeg Wi-Fi rutera na aeno.com/router-help. Dignite kualo sa postolja, opet stavite na njega i ponovo pokušajte da ga povežete.

Napomena. Uređajem se može upravljati i putem glasovnih pomoćnika. Detaljne informacije dostupne su u kompletom priručniku za upotrebu na aeno.com/documents.

Čišćenje i održavanje

PAŽNJA! Prije čišćenja, isključite kualo iz struje i ostavite ga da se ohladi. Obrišite kualo spolja mekom krpom namočenom u toplu vodu ili blagi rastvor sapuna. Zatim obrišite mekom krpom navlaženom čistom vodom i dobro osušite.

Uklanjanje kamenca

Učestalost (pri korišćenju kualo 3–5 puta dnevno): tvrda i veoma tvrda voda – jednom mesečno; srednje tvrda ili meka voda – jednom u 2–3 mjeseca.

Sredstva za uklanjanje kamenca i načini čišćenja

Stono sirće	Limunova kiselina	Sredstvo za uklanjanje kamenca
U kuvalo naspite 0,5 L sirćeta (6 % ili 9 %) i ostavite 1 sat bez kivanja. Ispraznite sirće i operite kuvalo sipanjem i ispuštanjem vode 5–6 puta	Prokuvajte 0,5 L vode. Dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite 15 minuta. Ispraznite voduj i operite kuvalo sipanjem i ispuštanjem vode 5–6 puta	Slijedite upute proizvođača na pakovanju proizvoda

Otklanjanje eventualnih grešaka

- **Kuvalo za vodu se ne uključuje.** Mogući uzroci: neispravna utičnica; kuvalo za vodu nije stavljeno na postolje. Rješenje: provjerite da li utičnica radi ispravno priključivanjem na nju drugog uređaja; stavite kuvalo na postolje.
- **Kuvalo za vodu se isključuje nekoliko sekundi nakon uključivanja.** Mogući uzrok: nema ili premalo je vode. Rešenje: isključite kuvalo iz električne mreže. Sačekajte da se ohladi i ponovite upute u odeljku "Korištenje uređaja".
- **Kuvalo za vodu se ne može povezati s aplikacijom.** Mogući uzrok: pametni telefon je predaleko od kuvala. Rješenje: stavite pametni telefon u blizini unutar 5 m od kuvala.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rješavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašteni servisni centar. Nemojte rastavljati uređaj i ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave za korisnike. Datum proizvodnje v. na pakovanju.

Garantni i upotrební rok su 3 godine od datuma prodaje proizvoda preko maloprodaje. Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i robne marke koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koja primaju reklamacije u vezi kvaliteta i pružaju garancije, dostupne su za preuzimanje na aeno.com/documents.

BUL Електрическата интелигентна кана **AENO™ AEK0001S** е предназначена за загревяване и варене на питейна вода.

Технически спецификации

Входни параметри: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Честота на Wi-Fi: 2,4 GHz. Мощност на излъчване: +20 dBm / 100 mW. Полезен обем: 1,7 L. Време за завиряване: до 5 min. Управление: ръчно, дистанционно (приложение AENO, гласови асистенти). **Режими: ръчно управление** – варене, загревяване с поддържане на избраната температура (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) до 1 h; **управление чрез приложение** – варене, загревяване с поддържане на избраната температура (+25...+99 °C) до 1 h. Цвят: черен. Размер (Д×Ш×В): 223×158×241 mm. Материал на корпуса: стъкло, пластмаса, неръждаема стомана. Дължина на храняващия кабел: 0,7 m. Условия на експлоатация: температура +10...+60 °C, относителна влажност ≤ 95 % (без кондензация). Условия на съхранение: температура -10...+60 °C, относителна влажност ≤ 95 % (без кондензация).

Окомплектованост

Електрическа интелигентна кана **AENO™ AEK0001S**, поставка, кратко ръководство на потребителя.

Елементи на устройството и аксесоари (вж. фигура)

1 – бутон за отваряне на капака, 2 – контролен панел, 3 – индикатори за температура, 4 – бутон ☺ („Старт/Стоп“), 5 – бутон ☒ (избор и поддържане на температура), 6 – дръжка, 7 – щепсел, 8 – поставка, 9 – подсветка, 10 – капак.

Ограничения и предупреждения

Преди да използвате устройството запознайте се внимателно с

Ако имате някакви въпроси или затруднения при използването на устройството AENO, моля, свържете се с екипа за поддръжка чрез имейл на адрес support@aeno.com или онлайн чат на адрес aeno.com/service-and-warranty. Специалистите могат да ви помогнат да се справите с проблемите, така че да не губите време и усилия за посещение на магазин.

настоящия документ. Каната е предназначена само за домашна употреба и не може да се използва на открито. Устройството не е предназначено за използване от деца под 14-годишна възраст или от лица с намалени физически, умствени или интелектуални способности, ако те нямат достатъчен опит или познания за експлоатация на устройството, и ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност. Преди употреба се уверете, че номиналното напрежение и честотата, посочени в техническите данни, съответстват на захранващата мрежа. Не използвайте повредено устройство. Устройството трябва да се ремонтира от квалифициран специалист в оторизиран сервизен център. Не позволявайте на захранващия кабел да влиза в контакт с остри предмети или горещи повърхности. Не потапяйте щепсела, захранващия кабел, каната и/или поставката във вода или други течности. Инсталирайте устройството далеч от външни източници на топлина или други електрически уреди. Не включвайте празна кана. Не отваряйте капака на каната, докато водата кипи и в продължение на две минути след завиране. Бъдете внимателни, когато наливате гореща вода, не наклоняйте електрическата кана с вода прекалено рязко. Преди да вдигнете каната, се уверете, че капакът е плътно затворен. Не докосвайте горещия корпус с ръце, вдигайте каната от поставката само за дръжката. Не наливайте вода под маркировката „MIN“ или над маркировката „MAX“. Използвайте устройството само с доставената поставка. Каната е предназначена само за загряване и варене на вода. Използвайте пречистена вода, за да намалите образуването на котлен камък. Изключете каната от електрическата мрежа, когато не го използвате, също така и преди да почистване. Не използвайте химически или агресивни почистващи препарати, абразивни пасты, киселини, разтворители или метални гъби за почистване. Не позволявайте на деца да използват и/или да си играят с устройството. Подробна информация можете да намерите в пълното ръководство на потребителя, което е достъпно за изтегляне на уеб страница aeno.com/documents.



Подсветка и LED индикация

Режим на отопление	Процес	Подсветка	Индикатори *
+40 °C	Загряване на вода	Мига в жълто	Индикаторът „40“ мига
	Поддържане на температурата	Осветено жълто	Индикаторът „40“ свети
+70 °C	Загряване на вода	Мига в синьо	Индикаторът „70“ мига
	Поддържане на температурата	Свети в синьо	Индикаторът „70“ свети
+80 °C	Загряване на вода	Мига в зелено	Индикаторът „80“ мига
	Поддържане на температурата	Свети в зелено	Индикаторът „80“ свети
+90 °C	Загряване на вода	Мига в светло синьо	Индикаторът „90“ мига
	Поддържане на температурата	Свети в светло синьо	Индикаторът „90“ свети
+100 °C	Загряване на вода	Мига в червено	Не светят
	Устройството е изключено	Не свети	Не светят

* Цветът на индикаторите – светло син.


Функции на бутоните

Бутон	Действие	Описание
Бутон „Старт/Стоп“		
	Еднократно натискане	Стартиране на процеса на варене или загряване на вода; прекъсване на процеса на

Бутон	Действие	Описание
		варене, загряване или поддържане на температурата
	Натискане и задържане	Активиране на режима за sdвояване със смартфон
Бутон за избор и поддържане на температурата		
	Еднократно натискане	Избор на температурата на загряване на водата

Подготовка за първа употреба

Преди да използвате устройството за първи път, го почистете, като направите следното:

1. Отворете опаковката и извадете устройството. Отстранете опаковъчните материали.
2. Поставете поставката върху равна, стабилен повърхност.
3. Отворете капака на каната и го напълнете с вода до маркировката „MAX“.
4. Затворете плътно капака и поставете каната върху поставката.
5. Поставете щепсела в контакта. Звуковият сигнал ще прозвучи два пъти, подсветката ще светне и ще угасне, а индикаторите ще светят непрекъснато.
6. Натиснете два пъти бутона  след звуков сигнал водата започва да се загрява.
7. Изчакайте водата да заври: звуковият сигнал ще се чуе два пъти и подсветката ще изгасне.
8. Премахнете каната от поставката и внимателно източете водата.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте водата за пиене, получена след първите две преварвания.

9. Оставете устройството да се охлади и повторете стъпките 3–8.
10. След като устройството се охлади напълно, избършете външните и вътрешните повърхности със суха кърпа.



Работа с устройството

1. Отворете капака и налейте необходимото количество вода в каната.


2. Затворете плътно капака и поставете каната върху поставката. Ще прозвучат два звукови сигнала, подсветката ще светне и ще изгасне, а индикаторите ще светят непрекъснато.

- **Варене.** Изпълнете стъпките 6–7 в раздела „Подготовка за първа употреба“.

ВНИМАНИЕ! Налейте вода за варене или загряване само в изстиналата кана.

- **Загряване с поддържане на избраната температура.** Използвайте бутона , за да изберете желаната температура и натиснете бутона : каната ще загрее водата до избраната температура и ще я поддържа в продължение на един час.

Забележка. Този режим не предполага варене на вода.

Забележка. Варенето или загряването с поддържане на температурата може да се прекъсне с повторно натискане на бутона . Варенето или загряването също се изключват незабавно автоматично, когато каната се отстрани от поставката, поддържането на температурата се изключва 3 минути след като каната се отстрани от поставката.


Дистанционно управление

Забележка. В момента на свързване на устройството към приложението се препоръчва да се намирате възможно най-близо до каната и, по възможност, до Wi-Fi рутера.

1. Налейте необходимото количество вода в каната. Затворете плътно капака и поставете каната върху поставката. Поставете щепсела в контакта.
2. Свържете смартфона си с Wi-Fi мрежа (2,4 GHz).
3. Изтеглете мобилното приложение AENO от Google Play или App Store и регистрирайте нов акаунт или влезте в потребителския си акаунт.
4. На главния екран на приложението докоснете „Добавяне на устройство“. Ако вече имате свързани с приложението устройства, докоснете „+“ в горния десен ъгъл и изберете „Добавяне на устройство“.

Забележка. Ако получите системни подкани за включване на помощни функции на смартфона си, следвайте посочените в тях препоръки.

5. В отворения прозорец изберете категорията „Кана“.

6. Ако полетата не са попълнени автоматично, въведете името и паролата на вашата Wi-Fi мрежа и натиснете „Напред“.
7. Натиснете и задръжте бутона , докато се чуе сигнал и индикаторът „40 °C“ започне да мига.
8. В приложението, на екрана „Инструкции за свързване“, поставете отметка в квадратчето „Индикатор мига“ и натиснете „Напред“.
9. Изчакайте, докато се появи екранът „Автоматично търсене“ и се появи съобщението „Успешно добавени устройства:1“. Натиснете „Готово“.
10. Уверете се, че индикаторът е изгаснал.

Забележка. Ако връзката е неуспешна, уверете се, че устройството е свързано към електрическата мрежа и е включено, проверете настройките на Wi-Fi рутера aeno.com/router-help. Премахнете каната от поставката, поставете я отново и повторете свързването.

Забележка. Устройството може да се управлява и чрез гласови асистенти. Подробна информация можете да намерите в пълното ръководство за експлоатация на уеб страницата aeno.com/documents.

Почистване и поддръжка

ВНИМАНИЕ! Преди почистване изключете каната от електрическата мрежа и го оставете да изстине.

Избършете външната страна на каната с мека кърпа, напоена с топла вода или мек сапунен разтвор. След това избършете с мека кърпа, навлажнена с чиста вода, и избършете до сухо.

Отстраняване на котлен камък

Честота (при използване на каната 3–5 пъти дневно): твърда и много твърда вода – веднъж месечно; средно твърда или мека вода – веднъж на 2–3 месеца.

Средства за отстраняване на котлен камък и методи за почистване

Трапезен оцет	Лимонена киселина	Средство за отстраняване на котлен камък
Налейте в каната 0,5 L оцет (6 % или 9 %),	Сварете 0,5 L вода. Добавете 25 g лимонена	Следвайте инструкциите на

Трапезен оцет	Лимонена киселина	Средство за отстраняване на котлен камък
оставете за 1 час, без да се свари. Излейте съдържанието, измийте каната, като излеете и източите водата 5–6 пъти	киселина и оставете за 15 минути. Излейте съдържанието, измийте каната, като излеете и източите водата 5–6 пъти	производителя, посочени на опаковката на продукта

Отстраняване на възможни неизправности

- **Каната не се включва.** Възможни причини: повреден контакт; каната не е поставена на поставката. Решение: проверете контакта дали е изправен, като включите друго устройство; поставете каната на поставката.
- **Каната се изключва няколко секунди след включването ѝ.** Възможна причина: няма вода или има малко вода. Решение: изключете каната от електрическата мрежа. Изчакайте да изстине и повторете инструкциите в раздела „Работа с устройството“.
- **Не се получава да свързва каната с приложението.** Възможна причина: смартфонът е твърде далеч от каната. Решение: поставете смартфона си на разстояние не повече от 5 m от каната.

ВНИМАНИЕ! Ако нито един от предложените методи не помогне за решаване на проблема, свържете се с вашия доставчик или с оторизиран сервизен център. Не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате устройството сами.

Компанията ASBISC си запазва правото да модифицира устройството и да прави промени и допълнения в този документ без предварително уведомяване на потребителите. Датата на производство вж. на опаковката. Гаранционният срок и експлоатационният живот – 2 години от датата на продажба на дребно на продукта. Информация за производителя: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипър). Произведено в Китай. Всички търговски и фирмени марки, споменати тук, са собственост на съответните им собственици. Актуална информация и подробно описание на устройството, както и инструкции за свързване, сертификати, информация за фирмите, които приемат рекламации за качество и гаранции, са достъпни за изтегляне на адрес aeno.com/documents.

CEC Chytrá rychlovarná konvice **AENO™ AEK0001S** je určena k ohřevu a vaření pitné vody.

Specifikace

Vstupní parametry: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Frekvence Wi-Fi: 2,4 GHz. Vyzařovací výkon: +20 dBm / 100 mW. Použitelný objem: 1,7 l. Doba varu: do 5 min. Ovládání: manuální, dálkové (aplikace AENO, hlasoví asistenti). **Režimy: ruční ovládání** – vaření, ohřev s udržováním zvolené teploty (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) až 1 h; **ovládání přes aplikaci** – vaření, ohřev s udržováním zvolené teploty (+25...+99 °C) až 1 h. Barva: černá. Velikost (D×Š×V): 223×158×241 mm. Materiál pouzdra: sklo, plast, nerezová ocel. Délka napájecího kabelu: 0,7 m. Provozní podmínky: teplota +10...+60 °C, relativní vlhkost ≤ 95 % (bez kondenzace). Skladovací podmínky: teplota -10...+60 °C, relativní vlhkost ≤ 95 % (bez kondenzace).

Obsah balení

Chytrá rychlovarná konvice **AENO™ AEK0001S**, podstavec, stručný návod k použití.

Prvky zařízení a příslušenství (viz obrázek)

1 – tlačítko pro otevření víka, 2 – ovládací panel, 3 – ukazatele teploty, 4 – tlačítko Ⓞ ("Start/Stop"), 5 – tlačítko Ⓢ (výběr teploty a údržba), 6 – rukojeť, 7 – zástrčka, 8 – podstavec, 9 – podsvícení, 10 – víko.

Omezení a varování

Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento dokument. Konvice je určena pouze pro domácí použití a nesmí se používat venku. Zařízení není určen pro použití dětmi mladšími 14 let nebo osobami se sníženými fyzickými, duševními nebo mentálními schopnostmi, pokud nemají dostatečné zkušenosti nebo znalosti o jeho obsluze zařízení, a pokud nejsou pod dohledem osoby

Máte-li jakékoli dotazy nebo potíže s používáním zařízení AENO, obraťte se na tým podpory e-mailem na adrese support@aeno.com nebo prostřednictvím online chatu na adrese aeno.com/service-and-warranty. Specialisté vám pomohou na to přijít a nebudete muset trávit čas a úsilí návštěvou obchodu.

odpovědné za jejich bezpečnost. Před použitím se ujistěte, že jmenovité napětí a frekvence uvedené v technických údajích odpovídají napájecí síti. Poškozené zařízení nepoužívejte. Zařízení musí být opravene kvalifikovaným technikem v autorizovaném servisním středisku. Nedovolte, aby se napájecí kabel dostal do kontaktu s ostrými předměty nebo horkými povrchy. Neponořujte zástrčku, napájecí kabel, konvici a/nebo podstavec do vody nebo jiných tekutin. Zařízení instalujte mimo dosah vnějších zdrojů tepla nebo jiných elektrických spotřebičů. Nezapínejte prázdnou konvici. Během vaření vody a dvě minuty po vaření neotvírejte víko konvice. Při nalévání vroucí vody buďte opatrní, nenaklánějte konvici s vodou příliš prudce. Před zvednutím konvice se ujistěte, že je víko pevně zavřené. Nedotýkejte se horkého tělesa rukama, konvici zvedejte z podstavce pouze za rukojeť. Nedoplňujte vodu pod značku "MIN" ani nad značku "MAX". Zařízení používejte pouze s dodaným podstavcem. Konvice je určena pouze k ohřevu a vaření vody. Pro omezení tvorby vodního kamene používejte čistou vodu. Pokud konvici nepoužíváte a před čištěním ji odpojte ze sítě. K čištění nepoužívejte chemické nebo agresivní čisticí prostředky, abrazivní pasty, kyseliny, rozpouštědla ani kovové houby. Nedovolte dětem, aby zařízení používaly a/nebo si s ním hrály. Podrobné informace naleznete v úplné uživatelské příručce, která je k dispozici ke stažení na adrese aeno.com/documents.



Podsvícení a indikace LED

Režim ohřevu	Proces	Podsvícení	Indikátory *
+40 °C	Ohřev vody	Bliká žlutě	Indikátor "40" bliká
	Udržování teploty	Svítil žlutě	Indikátor "40" svítí
+70 °C	Ohřev vody	Bliká modře	Indikátor "70" bliká
	Udržování teploty	Svítil modře	Indikátor "70" svítí
+80 °C	Ohřev vody	Bliká zeleně	Indikátor "80" bliká
	Udržování teploty	Svítil zeleně	Indikátor "80" svítí
+90 °C	Ohřev vody	Bliká modře	Indikátor "90" bliká
	Udržování teploty	Svítil modře	Indikátor "90" svítí
+100 °C	Ohřev vody	Bliká červeně	Nesvítil

Režim ohřevu	Proces	Podsvícení	Indikátory *
	Zařízení je vypnuté	Nesvíetí	Nesvíetí


* Barva indikátorů je modrá.

Funkce tlačítek

Tlačítko	Akce	Popis
Tlačítko "Start/Stop"		
	Jedno stisknutí	Spuštění vaření nebo ohřevu vody; přerušení vaření, ohřevu nebo udržování teploty
	Stisknutí a podržení	Aktivace režimu párování smartphonu
Tlačítko pro výběr teploty a údržbu		
	Jedno stisknutí	Výběr teploty ohřevu vody

Příprava na první použití

Před prvním použitím zařízení vyčistěte následujícím způsobem:



1. Otevřete obal a vyjměte zařízení. Odstraňte obalový materiál.
 2. Umístěte podstavec na rovný, stabilní povrch.
 3. Otevřete víko konvice a naplňte ji vodou až po značku "MAX".
 4. Pevně zavřete víko a postavte konvici na podstavec.
 5. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Bzučák dvakrát pípne, podsvícení se rozsvítí a zhasne a indikátory svítí nepřetržitě.
 6. Dvakrát stiskněte tlačítko  po pípnutí se voda začne ohřívát.
 7. Počkejte, až se voda začne vařit: dvakrát zazní zvukový signál a podsvícení zhasne.
 8. Vyjměte konvici z podstavce a opatrně vypusťte vodu.
- POZOR!** Vodu získanou po prvních dvou vaření nepoužívejte k pití.
9. Nechte přístroj vychladnout a opakujte kroky 3–8.
 10. Po úplném vychladnutí zařízení otřete vnější a vnitřní povrch suchým hadříkem.

Provoz zařízení


1. Otevřete víko a nalijte do konvice potřebné množství vody.
2. Pevně zavřete víko a postavte konvici na podstavec. Ozvou se dvě pípnutí, podsvícení se rozsvítí a zhasne a indikátory budou svítit nepřetržitě.

- **Vaření.** Postupujte podle kroků 6–7 v části "Příprava na první použití".

POZOR! Do vychladlé konvice nalijte pouze vodu určenou k vaření nebo ohřevu.

- **Ohřev s udržováním zvolené teploty.** Pomocí tlačítka  zvolte požadovanou teplotu a stiskněte tlačítko : konvice ohřeje vodu na zvolenou teplotu a udrží ji po dobu jedné hodiny.

Poznámka. Tento režim nevyžaduje vaření vody.

Poznámka. Vaření nebo ohřev řízený teplotou můžete přerušit opětovným stisknutím tlačítka . Vaření nebo ohřev se také okamžitě a automaticky vypne, když konvici sejmete z podstavce, udržování teploty se vypne 3 minuty po sejmutí konvice z podstavce.


Dálkové ovládání

Poznámka. Doporučujeme, abyste se během připojení zařízení k aplikaci pohybovali co nejbližší konvici a pokud možno i směrovači Wi-Fi.

1. Do konvice nalijte správné množství vody. Pevně zavřete víko a postavte konvici na podstavec. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
2. Připojte smartphone k síti Wi-Fi (2,4 GHz).
3. Stáhněte si mobilní aplikaci AENO z Google Play nebo App Store a zaregistrujte si nový účet nebo se přihlaste ke svému uživatelskému účtu.
4. Na hlavní obrazovce aplikace klikněte na možnost "Přidat zařízení". Pokud již máte k aplikaci připojená zařízení, klikněte na tlačítko "+" v pravém horním rohu a vyberte možnost "Přidat zařízení".

Poznámka. Pokud se zobrazí systémové výzvy k zapnutí asistenčních funkcí smartphonu, postupujte podle nich.

5. V otevřeném okně vyberte kategorii "Konvice".
6. Pokud se pole nevyplní automaticky, zadejte název a heslo sítě Wi-Fi a klikněte na tlačítko "Další".

7. Stiskněte a podržte tlačítko , dokud se neozve alarm a nezačne blikat indikátor "40 °C".
8. V aplikaci na obrazovce "Pokyny k připojení" zaškrtněte políčko "Indikátor bliká" a klikněte na "Další".
9. Počkejte, dokud se nezobrazí obrazovka "Automatické vyhledávání" a zpráva "Úspěšně přidaná zařízení: 1". Klikněte "Hotovo".
10. Zkontrolujte, zda indikátor zhasne.

Poznámka. Pokud se připojení nezdaří, zkontrolujte, zda je zařízení připojeno a zapnuto, a zkontrolujte nastavení směrovače Wi-Fi na adrese aeno.com/router-help. Vyměňte konvici z podstavce, znovu ji postavte na podstavec a znovu připojte.

Poznámka. Zařízení lze ovládat také pomocí hlasových asistentů. Podrobné informace jsou k dispozici v kompletním návodu k obsluze na webové stránce aeno.com/documents.

Čištění a údržba

POZOR! Před čištěním odpojte konvici od elektrické sítě a nechte ji vychladnout. Vnější stranu konvice otřete měkkým hadříkem namočeným v teplé vodě nebo jemném mýdlovém roztoku. Poté otřete měkkým hadříkem navlženým čistou vodou a utřete do sucha.

Odstraňování vodního kamene

Četnost (při používání konvice 3–5 krát denně): tvrdá a velmi tvrdá voda – jednou za měsíc; středně tvrdá nebo měkká voda – jednou za 2–3 měsíce.

Odstraňovače vodního kamene a způsoby čištění

Stolní ocet	Kyselina citronová	Odvápňovač
Do konvice nalijte 0,5 l octa (6 % nebo 9 %) a nechte 1 hodinu odstát bez vaření. Vylijte obsah, konvici umyjte 5–6 krát vylitím a vypuštěním vody	Převařte 0,5 l vody. Přidejte 25 g kyseliny citronové a nechte 15 min působit. Vylijte obsah, konvici umyjte 5–6 krát vylitím a vypuštěním vody	Dodržujte pokyny výrobce uvedené na obalu výrobku

Eliminace možných poruch

- **Konvice se nezapne.** Možné příčiny: vadná zásuvka; konvice není umístěna na podstavci. Řešení: zkontrolujte zásuvku zapojením jiného zařízení; konvici postavte na podstavec.
- **Konvice se vypne několik sekund po zapnutí.** Možná příčina: žádná voda nebo málo vody. Řešení: odpojte konvici od elektrické sítě. Počkejte, až vychladne, a zopakujte pokyny uvedené v části "Provoz zařízení".
- **Nelzepřipojit konvici k aplikaci.** Možná příčina: smartphone je příliš daleko od konvice. Řešení: umístěte svůj smartphone do vzdálenosti maximálně 5 metrů od konvice.

POZOR! Pokud žádný z navrhovaných způsobů nepomůže problém vyřešit, obraťte se na svého dodavatele nebo autorizované servisní středisko. Zařízení nerozebírejte ani se jej nepokoušejte sami opravit.

Společnost ASBISC si vyhrazuje právo upravovat zařízení a provádět změny a doplňky tohoto dokumentu bez předchozího upozornění uživatelů. Datum výroby viz na obalu.

Záruční doba a životnost je 2 roky od data prodeje výrobku v maloobchodní síti. Informace o výrobci: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kypř). Vyrobeno v Číně. Všechny zde uvedené ochranné známky a obchodní značky jsou majetkem příslušných vlastníků.

Aktuální informace a podrobný popis zařízení, stejně jako návod k připojení, certifikáty, informace o společnostech přijímajících reklamace kvality a záruky jsou k dispozici ke stažení na adrese **aeno.com/documents**

DEU Intelligenter elektrischer Wasserkocher **AENO™ AEK0001S** ist zum Erwärmen und Abkochen von Trinkwasser bestimmt.



Technische Kenndaten

Eingangsparameter: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. WLAN-Frequenz: 2,4 GHz. Sendeleistung: +20 dBm / 100 mW. Nutzbares Fassungsvermögen: 1,7 l. Kochzeit: bis zu 5 min. Steuerung: manuell, ferngesteuert (AENO-Anwendung, Sprachassistenten). **Modi: manuelle Steuerung** – Kochen, Erwärmen mit Warmhaltefunktion (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) bis zu 1 h; **Steuerung über die Anwendung** – Kochen, Erwärmen mit Warmhaltefunktion bei gewählter Temperatur (+25...+99 °C) bis zu 1 h. Farbe: schwarz. Abmessungen (L×B×H): 223×158×241 mm. Gehäusematerial: Glas, Kunststoff, Edelstahl. Netzkabellänge: 0,7 m. Betriebsbedingungen: Temperatur +10...+60 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤ 95 % (nicht kondensierend). Lagerbedingungen: Temperatur -10...+60 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤ 95 % (ohne Kondensation).

Lieferumfang

Intelligenter elektrischer Wasserkocher **AENO™ AEK0001S**, Ständer, Schnellstartanleitung.

Geräteelemente und Zubehör (siehe Abbildung)

1 – Deckelöffnungstaste, 2 – Bedienfeld, 3 – Temperaturanzeigen, 4 – Taste  („Start/Stop“), 5 – Taste  (Temperaturwahl und Temperaturerhaltung), 6 – Griff, 7 – Stecker, 8 – Ständer, 9 – Hintergrundbeleuchtung, 10 – Deckel.

Beschränkungen und Warnungen

Lesen Sie dieses Dokument sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Der Wasserkocher ist nur für den Hausgebrauch bestimmt und darf nicht im Freien verwendet werden. Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder

Wenn Sie Fragen oder Schwierigkeiten bei der Verwendung Ihres AENO-Geräts haben, wenden Sie sich bitte an unser Support-Team per E-Mail an support@aeno.com oder per Online-Chat unter aeno.com/service-and-warranty. Spezialisten helfen Ihnen, das Problem zu lösen, und Sie müssen keine Zeit und Mühe aufwenden, um den Laden zu besuchen.


unter 14 Jahren oder durch Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder intellektuellen Fähigkeiten bestimmt, wenn diese nicht über ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse in Bezug auf den Betrieb des Geräts verfügen, und wenn sie nicht unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die in den technischen Kenndaten angegebene Nennspannung und Frequenz mit dem Stromnetz übereinstimmen. Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät. Lassen Sie das Gerät nur von einem qualifizierten Techniker des autorisierten Servicezentrums reparieren. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit scharfen Gegenständen oder heißen Oberflächen in Berührung kommt. Tauchen Sie den Stecker, das Netzkabel, den Wasserkocher und/oder den Ständer nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Stellen Sie das Gerät entfernt von externen Wärmequellen oder anderen elektrischen Geräten auf. Schalten Sie einen leeren Wasserkocher nicht ein. Öffnen Sie den Wasserkocherdeckel nicht, während das Wasser kocht, und auch zwei Minuten nach dem Aufkochen. Seien Sie vorsichtig beim Ausgießen von heißem Wasser, kippen Sie den Wasserkocher mit Wasser nicht zu stark. Bevor Sie den Wasserkocher anheben, vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest verschlossen ist. Berühren Sie das heiße Gehäuse nicht mit den Händen; heben Sie den Wasserkocher nur am Griff vom Ständer. Füllen Sie das Wasser nicht unterhalb der „MIN“-Markierung und oberhalb der „MAX“-Markierung. Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Ständer. Der Wasserkocher ist nur zum Erwärmen und Kochen von Wasser bestimmt. Verwenden Sie aufbereitetes Wasser, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Trennen Sie den Wasserkocher vom Stromnetz, wenn er nicht verwendet wird und bevor Sie ihn reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung keine chemischen oder aggressiven Reinigungsmittel, Schleifpasten, Produkte mit Säuren und Lösungsmitteln sowie Metallschwämme. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät zu benutzen und/oder damit zu spielen. Detaillierte Informationen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung, die Sie unter **aeno.com/documents** herunterladen können.


Hintergrundbeleuchtung und LED-Anzeige

Modus Wassererwärmung	Vorgang	Hintergrundbeleuchtung	Anzeigen *
+40 °C	Wassererwärmung	Blinkt gelb	Anzeige „40“ blinkt
	Warmhaltefunktion	Leuchtet gelb	Anzeige „40“ leuchtet
+70 °C	Wassererwärmung	Blinkt blau	Anzeige „70“ blinkt
	Warmhaltefunktion	Leuchtet blau	Anzeige „70“ leuchtet
+80 °C	Wassererwärmung	Blinkt grün	Anzeige „80“ blinkt
	Warmhaltefunktion	Leuchtet grün	Anzeige „80“ leuchtet
+90 °C	Wassererwärmung	Blinkt hellblau	Anzeige „90“ blinkt
	Warmhaltefunktion	Leuchtet hellblau	Anzeige „90“ leuchtet
+100 °C	Wassererwärmung	Blinkt rot	Leuchten nicht
	Das Gerät ist ausgeschaltet	Leuchtet nicht	Leuchten nicht

* Die Farbe der Anzeigen ist hellblau.


Tastenfunktionen

Taste	Aktion	Beschreibung
„Start/Stop“-Taste		
	Einmaliges Drücken	Start des Wasserkoch- oder Erwärmungsvorgangs; Unterbrechung des Koch-, Erwärmungs- oder Temperaturerhaltungsvorgangs
	Drücken und Halten	Aktivieren des Smartphone-Kopplungsmodus

Taste	Aktion	Beschreibung
Temperaturwahl- und Temperaturerhaltungstaste		
	Einmaliges Drücken	Auswahl der Erwärmungstemperatur des Wassers

Vorbereitungen für die erste Verwendung

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Verwendung wie folgt:

1. Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät heraus. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
2. Stellen Sie den Ständer auf eine ebene, stabile Fläche.
3. Öffnen Sie den Wasserkocherdeckel und füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zur „MAX“-Markierung.
4. Schließen Sie den Deckel fest und stellen Sie den Wasserkocher auf den Ständer.
5. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Der Piepton ertönt zweimal, die Hintergrundbeleuchtung leuchtet auf und erlischt, und die Anzeigen leuchten kontinuierlich.
6. Drücken Sie die Taste  zweimal: Nach einem Piepton beginnt das Wasser zu heizen.
7. Warten Sie, bis das Wasser kocht: Der Piepton ertönt zweimal und die Hintergrundbeleuchtung erlischt.
8. Entnehmen Sie den Wasserkocher vom Ständer und lassen Sie das Wasser vorsichtig ablaufen.

ACHTUNG! Verwenden Sie nicht als Trinkwasser das Wasser nach dem zweiten Kochen.

9. Lassen Sie das Gerät abkühlen und wiederholen Sie die Schritte 3–8.
10. Nachdem das Gerät vollständig abgekühlt ist, wischen Sie die Außen- und Innenflächen mit einem trockenen Tuch ab.



Betrieb des Geräts

1. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Wasserkocher mit der gewünschten Wassermenge.


2. Schließen Sie den Deckel fest und stellen Sie den Wasserkocher auf den Ständer. Der Piepton ertönt zweimal, die Hintergrundbeleuchtung leuchtet auf und erlischt, und die Anzeigen leuchten kontinuierlich.

- **Kochen.** Befolgen Sie die Schritte 6-7 im Abschnitt „Vorbereitungen für die erste Verwendung“.

ACHTUNG! Wasser zum Kochen oder Erwärmen nur in einen gekühlten Wasserkocher füllen.

- **Erwärmung mit Warmhaltefunktion.** Wählen Sie mit der Taste  die gewünschte Temperatur und drücken Sie die Taste . Der Wasserkocher erhitzt das Wasser auf die gewählte Temperatur und hält sie eine Stunde lang.


Hinweis. Bei dieser Betriebsart handelt es sich nicht um Wasserkochen.

Hinweis. Sie können das Kochen oder Erwärmen mit Warmhaltefunktion unterbrechen, indem Sie die Taste  erneut drücken. Kochen oder Erwärmen schaltet sich ebenfalls sofort und automatisch ab, wenn der Wasserkocher vom Ständer genommen wird, Temperaturhaltung – 3 Minuten nach Entnahme vom Ständer.

Fernsteuerung

Hinweis. Es wird empfohlen, möglichst nahe am Wasserkocher und, wenn möglich, an einem WLAN-Router zu bleiben, während das Gerät mit der Anwendung verbunden ist.

1. Füllen Sie den Wasserkocher mit der benötigten Wassermenge. Schließen Sie den Deckel fest und stellen Sie den Wasserkocher auf den Ständer. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.
2. Verbinden Sie Ihr Smartphone mit einem WLAN-Netzwerk (2,4 GHz).
3. Laden Sie die mobile Anwendung AENO von Google Play oder App Store herunter und registrieren Sie ein neues Konto oder melden Sie sich bei Ihrem Benutzerkonto an.

4. Tippen Sie auf dem Startbildschirm der Anwendung auf „Gerät hinzufügen“. Wenn Sie bereits Geräte mit der Anwendung verbunden haben, tippen Sie auf das „+“ in der oberen rechten Ecke und wählen Sie „Gerät hinzufügen“.
5. In dem sich öffnenden Fenster wählen Sie die Kategorie „Wasserkocher“.
6. Geben Sie den Namen und das Passwort Ihres WLAN-Netzwerks ein, falls die Felder nicht automatisch ausgefüllt werden und tippen Sie „Weiter“.
7. Halten Sie die Taste  so lange gedrückt, bis ein Piepton ertönt und die Anzeige „40 °C“ zu blinken beginnt.
8. Kreuzen Sie in der Anwendung auf dem Bildschirm „Verbindungsanweisungen“ das Kästchen „Anzeige blinkt“ an und tippen Sie „Weiter“.
9. Warten Sie, bis der Bildschirm „Automatische Suche“ erscheint und die Meldung „Erfolgreich hinzugefügte Geräte: 1“ angezeigt wird. Tippen Sie „Fertig“.
10. Vergewissern Sie sich, dass die Anzeige ausgeschaltet ist.

Hinweis. Wenn die Verbindung fehlschlägt, vergewissern Sie sich, dass das Gerät an das Stromnetz angeschlossen und eingeschaltet ist, und überprüfen Sie die Einstellungen des WLAN-Routers unter **aeno.com/router-help**. Nehmen Sie den Wasserkocher vom Ständer, stellen Sie ihn wieder auf den Ständer und schließen Sie ihn wieder an.

Hinweis. Das Gerät kann auch über Sprachassistenten gesteuert werden. Detaillierte Informationen finden Sie in der vollständigen Bedienungsanleitung auf der Webseite **aeno.com/documents**.

Reinigung und Pflege

ACHTUNG! Trennen Sie den Wasserkocher vom Stromnetz vor der Reinigung und lassen Sie ihn abkühlen.

Wischen Sie die Außenseite des Wasserkochers mit einem weichen, mit warmem Wasser oder einer milden Seifenlösung angefeuchteten Tuch ab.

Anschließend mit einem weichen, mit klarem Wasser angefeuchteten Tuch abwischen und trocknen.

Entkalkung

Häufigkeit (bei 3–5-maliger Verwendung des Wasserkochers pro Tag): hartes und sehr hartes Wasser – einmal pro Monat; mittelhartes oder weiches Wasser – einmal alle 2–3 Monate.

Entkalkungsmittel und Reinigungsmethoden

Tischessig	Zitronensäure	Entkalker
0,5 Liter Essig (6 % oder 9 %) in den Wasserkocher geben und 1 Stunde nicht kochen lassen. Entleeren und waschen Sie den Wasserkocher, indem Sie das Wasser 5–6 Mal füllen und ablaufen lassen	Kochen Sie 0,5 l Wasser. Fügen Sie 25 g Zitronensäure hinzu und lassen Sie es 15 Minuten stehen. Entleeren und waschen Sie den Wasserkocher, indem Sie das Wasser 5–6 Mal füllen und ablaufen lassen	Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers auf der Produktverpackung

Fehlerbehebung

- **Der Wasserkocher lässt sich nicht einschalten.** Mögliche Ursachen: defekte Steckdose; der Wasserkocher ist nicht auf den Ständer gestellt. Lösung: Prüfen Sie, ob die Steckdose einwandfrei funktioniert, indem Sie ein anderes Gerät einstecken; stellen Sie den Wasserkocher auf den Ständer.
- **Der Wasserkocher schaltet sich einige Sekunden nach dem Einschalten aus.** Mögliche Ursache: kein oder wenig Wasser. Lösung: Trennen Sie den Wasserkocher vom Stromnetz. Warten Sie, bis es abgekühlt ist, und wiederholen Sie die Anweisungen unter „Betrieb des Geräts“.
- **Der Wasserkocher lässt sich nicht mit der Anwendung verbinden.** Mögliche Ursache: Das Smartphone ist zu weit vom Wasserkocher entfernt.

Lösung: Legen Sie Ihr Smartphone nicht weiter als 5 Meter vom Wasserkocher entfernt ab.

ACHTUNG! Wenn keine der vorgeschlagenen Methoden zur Lösung des Problems beiträgt, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten oder eine autorisierte Kundendienststelle. Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

ASBISC behält sich das Recht vor, das Gerät zu modifizieren und Änderungen und Ergänzungen an diesem Dokument vorzunehmen, ohne die Benutzer vorher zu informieren. Das Produktionsdatum finden Sie auf der Verpackung.

Die Garantiezeit und Nutzungsdauer beträgt 2 Jahre ab dem Verkaufsdatum des Produkts im Einzelhandel. Angaben zum Hersteller: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Zypern). Hergestellt in China. Alle hier erwähnten Warenzeichen und Handelsmarken sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.

Aktuelle Informationen und eine ausführliche Beschreibung des Geräts sowie Anschlusshinweise, Zertifikate, Informationen zu Abnahmegesellschaften und Garantien stehen unter **aeno.com/documents** zum Download bereit.

ELL Ο ηλεκτρικός έξυπνος βραστήρας **AENO™ AEK0001S** είναι σχεδιασμένος για θέρμανση και βρασμό πόσιμου νερού.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Παράμετροι εισόδου: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Συχνότητα Wi-Fi: 2,4 GHz. Ισχύς εκπομπής: +20 dBm / 100 mW. Χρήσιμος όγκος: 1,7 λίτρα. Χρόνος έναρξης βρασμού: έως 5 λεπτά. Έλεγχος: χειροκίνητο, τηλεχειριστήριο (εφαρμογή AENO, βοήθοι φωνής). **Λειτουργίες: χειροκίνητος έλεγχος** – βρασμός, θέρμανση διατηρώντας την επιλεγμένη θερμοκρασία (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) για έως και 1 ώρα. **Έλεγχος μέσω της εφαρμογής** – βρασμός, θέρμανση διατηρώντας την επιλεγμένη θερμοκρασία (+25...+99 °C) έως και 1 ώρα. Χρώμα μαύρο. Μέγεθος (Μ×Π×Υ): 223×158×241 χλστ. Υλικό θήκης: γυαλί, πλαστικό, ανοξείδωτο ατσάλι. Μήκος καλωδίου ρεύματος: 0,7 μέτρα. Συνθήκες λειτουργίας: θερμοκρασία +10...+60 °C, σχετική υγρασία ≤ 95% (χωρίς συμπύκνωση). Συνθήκες αποθήκευσης: θερμοκρασία -10...+60 °C, σχετική υγρασία ≤ 95% (χωρίς συμπύκνωση).

Περιεχόμενο συσκευασίας

Ηλεκτρικός έξυπνος βραστήρας **AENO™ AEK0001S**, βάση, γρήγορο εγχειρίδιο χρήσης.

Στοιχεία και εξαρτήματα συσκευής (βλέπε σχήμα)

1 – κουμπί ανοίγματος του καπακιού, 2 – πίνακας ελέγχου, 3 – ενδείξεις θερμοκρασίας, 4 – κουμπί ☺ ("Έναρξη/Διακοπή"), 5 – κουμπί Ⓞ (επιλογή και διατήρηση θερμοκρασίας), 6 – λαβή, 7 – φις, 8 – βάση, 9 – οπίσθιος φωτισμός, 10 – καπάκι.

Περιορισμοί και προειδοποιήσεις

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά αυτό το έγγραφο. Ο βραστήρας προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε εξωτερικούς χώρους. Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά κάτω των 14 ετών ή από άτομα με μειωμένες σωματικές, πνευματικές ή διανοητικές ικανότητες, εάν δεν

Εάν έχετε οποιοδήποτε ερωτήσεις ή δυσκολίες κατά τη χρήση της συσκευής AENO, επικοινωνήστε με την υπηρεσία υποστήριξης μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου στη διεύθυνση support@aeno.com ή μέσω διαδικτυακής συνομιλίας στη διεύθυνση aeno.com/service-and-warranty. Οι ειδικοί μας θα σας βοηθήσουν να τα καταλάβετε όλα, και δεν θα χρειαστεί να χάσετε χρόνο και δυνάμεις για να επισκευθείτε το κατάστημά.

έχουν επαρκή εμπειρία ή γνώση της λειτουργίας της συσκευής, και εάν δεν βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση και η συχνότητα που αναφέρονται στα τεχνικά χαρακτηριστικά αντιστοιχούν στην τάση ηλεκτρικής εγκατάστασης. Μη χρησιμοποιείτε κατεστραμμένη συσκευή. Οι επισκευές στη συσκευή πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αφήνετε το καλώδιο ρεύματος να έρχεται σε επαφή με αιχμηρά αντικείμενα ή καυτές επιφάνειες. Μην βυθίζετε το φιν, το καλώδιο τροφοδοσίας, τον βραστήρα και/ή τη βάση σε νερό ή άλλα υγρά. Εγκαταστήστε τη συσκευή μακριά από εξωτερικές πηγές θερμότητας ή από άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Μην ανάβετε άδειο βραστήρα. Μην ανοίγετε το καπάκι του βραστήρα όσο βράζει το νερ, καθώς καιεντός δύο λεπτών μετά το βράσιμο. Να είστε προσεκτικοί όταν ρίχνετε ζεστό νερό, μην γέρνετε τον βραστήρα με το νερό πολύ απότομα. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι καλά κλειστό πριν σηκώσετε τον βραστήρα. Μην αγγίζετε το ζεστό σώμα με τα χέρια σας, σηκώνετε τον βραστήρα από τη βάση μόνο από τη λαβή. Μην γεμίζετε νερό κάτω από την ένδειξη "MIN" ή πάνω από την ένδειξη "MAX". Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με την παρεχόμενη βάση. Ο βραστήρας προορίζεται μόνο για θέρμανση και βρασμό νερού. Χρησιμοποιήστε επεξεργασμένο νερό για να μειώσετε τη συσσώρευση αλάτων. Να αποσυνδέετε τον βραστήρα από την πρίζα όταν δεν τον χρησιμοποιείτε και πριν τον καθαρίσετε. Μη χρησιμοποιείτε χημικά και επιθετικά απορρυπαντικά, λειαντικές πάστες, απορρυπαντικά που περιέχουν οξέα και διαλύτες, ούτε μεταλλικά σφουγγάρια για τον καθαρισμό. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χρησιμοποιούν τη συσκευή ή/και να παίζουν με αυτή. Λεπτομερείς πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στο πλήρες εγχειρίδιο χρήσης που είναι διαθέσιμο για λήψη από την ιστοσελίδα aeno.com/documents.



Οπίσθιος φωτισμός και ένδειξη LED

Λειτουργία θέρμανσης	Επεξεργάζομαι, διαδικασία	Φωτισμός	δείκτες *
+40 °C	Θέρμανση νερού	Αναβοσβήνει κίτρινο	Η ένδειξη "40" αναβοσβήνει
	Διατήρηση θερμοκρασίας	Ανάβει κίτρινο	Η ένδειξη "40" είναι αναμμένη

Λειτουργία θέρμανσης	Επεξεργάζομαι, διαδικασία	Φωτισμός	δείκτες *
+70 °C	Θέρμανση νερού	Αναβοσβήνει μπλε	Η ένδειξη "70" αναβοσβήνει
	Διατήρηση θερμοκρασίας	Ανάβει με μπλε	Η ένδειξη "70" είναι αναμμένη
+80 °C	Θέρμανση νερού	Αναβοσβήνει πράσινο	Η ένδειξη "80" αναβοσβήνει
	Διατήρηση θερμοκρασίας	Ανάβει πράσινο	Η ένδειξη "80" είναι αναμμένη
+90 °C	Θέρμανση νερού	Αναβοσβήνει μπλε	Η ένδειξη "90" αναβοσβήνει
	Διατήρηση θερμοκρασίας	Ανάβει μπλε	Η ένδειξη "90" είναι αναμμένη
+100 °C	Θέρμανση νερού	Αναβοσβήνει κόκκινο	Δεν ανάβουν
	Η συσκευή απενεργοποιήθηκε	Δεν ανάβει	Δεν ανάβουν

* Το χρώμα της ένδειξης είναι μπλε.

Λειτουργίες κουμπιών

Κουμπί	Δράση	Περιγραφή
Κουμπί "Start/Stop"		
	Πατήστε μια φορά	Έναρξη της διαδικασίας βρασμού ή θέρμανσης νερού· διακοπή της διαδικασίας βρασμού, θέρμανσης ή διατήρησης της θερμοκρασίας
	Πατήστε και κρατήστε πατημένο	Ενεργοποίηση λειτουργίας σύζευξης με το smartphone
Κουμπί επιλογής και της τήρησης θερμοκρασίας		
	Πατήστε μια φορά	Επιλογή θερμοκρασίας θέρμανσης νερού

Προετοιμασία για πρώτη χρήση

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, καθαρίστε την κάνοντας τα εξής:

1. Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε τη συσκευή. Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.
2. Τοποθετήστε τη βάση σε μια επίπεδη, σταθερή επιφάνεια.
3. Ανοίξτε το καπάκι του βραστήρα και ρίξτε νερό μέχρι την ένδειξη "MAX".
4. Κλείστε καλά το καπάκι και τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση.
5. Τοποθετήστε το φινιρίσμα στην πρίζα. Το ηχητικό σήμα θα ακουστεί δύο φορές, ο οπίσθιος φωτισμός θα ανάβει και θα σβήνει και οι ενδείξεις θα παραμένουν συνεχώς αναμμένες.
6. Πατήστε το κουμπί ☺ δύο φορές: μετά από ένα ηχητικό σήμα, θα ξεκινήσει η θέρμανση του νερού.
7. Περιμένετε να βράσει το νερό: το ηχητικό σήμα θα ακουστεί δύο φορές και το φως θα σβήσει.
8. Βγάλτε τον βραστήρα από τη βάση και στραγγίστε προσεκτικά το νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε για πόση το νερό μετά από τους δύο πρώτους βρασμούς.

9. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει και επαναλάβετε τα βήματα 3-8.

10. Αφού κρυώσει τελείως η συσκευή, σκουπίστε την εξωτερική και την εσωτερική επιφάνεια με στεγνό πανί.

Εκμετάλλευση της συσκευής

1. Ανοίξτε το καπάκι και βλτε την απαιτούμενη ποσότητα νερού στο βραστήρα.
2. Κλείστε καλά το καπάκι και τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση. Θα ηχήσουν δύο ηχητικά σήματα, ο οπίσθιος φωτισμός θα ανάβει και θα σβήνει και οι ενδείξεις θα παραμένουν συνεχώς αναμμένες.

- **Βρασμός.** Ακολουθήστε τα βήματα 6-7 στην ενότητα "Προετοιμασία για πρώτη χρήση".

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ρίξτε νερό για το επόμενο βράσιμο ή θέρμανση μόνο σε ένα δροσερό βραστήρα.

- **Θέρμανση με τήρηση της επιλεγμένης θερμοκρασίας.** Χρησιμοποιήστε το κουμπί ☹ για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία και πατήστε το κουμπί ☺ ο βραστήρας θα θερμάνει το νερό στην επιλεγμένη θερμοκρασία και θα το διατηρήσει για μία ώρα.

Σημείωση. Αυτή η λειτουργία δεν περιλαμβάνει βραστό νερό.

Σημείωση. Μπορείτε να διακόψετε το βρασμό ή τη θέρμανση ενώ διατηρείτε τη θερμοκρασία πατώντας ξανά το κουμπί ☺. Ο βρασμός ή η θέρμανση θα απενεργοποιηθούν αμέσως αυτόματα όταν αφαιρεθεί ο βραστήρας από τη βάση, και η τήρηση της θερμοκρασίας – 3 λεπτά μετά από την αφαίρεση από τη βάση.

Διαχείριση εξ αποστάσεως

Σημείωση. Κατά τη σύνδεση της συσκευής στην εφαρμογή, συνιστάται να βρίσκεστε όσο το δυνατόν πιο κοντά στον βραστήρα και, εάν είναι δυνατόν, στο δρομολογητή Wi-Fi.

1. Βάλτε την απαιτούμενη ποσότητα νερού στο βραστήρα. Κλείστε καλά το καπάκι και τοποθετήστε τον βραστήρα στη βάση. Τοποθετήστε το φινιρίσμα στην πρίζα.
2. Συνδέστε το smartphone σας σε δίκτυο Wi-Fi (2,4 GHz).
3. Κατεβάστε την εφαρμογή AENO για κινητά από το Google Play ή το App Store και εγγραφείτε με νέο λογαριασμό ή συνδεθείτε στον λογαριασμό χρήστη σας.
4. Στην κύρια οθόνη της εφαρμογής πατήστε "Προσθήκη συσκευής". Εάν έχετε συσκευές ήδη συνδεδεμένες στην εφαρμογή, κάντε κλικ στο "+" στην επάνω δεξιά γωνία και επιλέξτε "Προσθήκη συσκευής".

Σημείωση. Όταν εμφανίζονται απορίες συστήματος ότι ενεργοποιούν τις βοηθητικές λειτουργίες στο smartphone σας, ακολουθήστε τις συστάσεις που αναφέρονται.

5. Στο παράθυρο που ανοίγει, επιλέξτε την κατηγορία "Βραστήρας".
6. Εισάγετε το όνομα και τον κωδικό πρόσβασης του δικτύου Wi-Fi, εάν τα πεδία δεν συμπληρώνονται αυτόματα, και κάντε κλικ στο "Επόμενο".
7. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί ☺ μέχρι να ακουστεί ένα ηχητικό σήμα και η ένδειξη 40°C αρχίσει να αναβοσβήνει.
8. Στην εφαρμογή, στην οθόνη "Οδηγίες σύνδεσης", ελέγξτε τη γραμμή "Η ένδειξη αναβοσβήνει" και κάντε κλικ στο "Επόμενο".
9. Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί η οθόνη αυτόματης αναζήτησης και να εμφανιστεί το μήνυμα "Προστέθηκαν με επιτυχία συσκευές: 1". Κάντε κλικ στο "Τέλος".
10. Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη έσβησε.

Σημείωση. Εάν η σύνδεση αποτύχει, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή σας είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο τροφοδότησης και ενεργοποιημένη, ελέγξτε τις ρυθμίσεις του δρομολογητή Wi-Fi στη διεύθυνση aeno.com/router-help. Δγάλτε τον βραστήρα από τη βάση, τοποθετήστε τον ξανά πάνω στη βάση και επανασυνδέστε τον.

Σημείωση. Η συσκευή μπορεί επίσης να ελεγχθεί μέσω φωνητικών βοηθών. Λεπτομερείς πληροφορίες είναι διαθέσιμες στο πλήρες εγχειρίδιο οδηγιών στη διεύθυνση aeno.com/documents.

Καθαρισμός και συντήρηση

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν τον καθαρίσετε, αποσυνδέστε τον βραστήρα και αφήστε τον να κρυώσει.

Σκουπίστε το εξωτερικό του βραστήρα με ένα μαλακό πανί βρεγμένο σε ζεστό νερό ή ένα ήπιο διάλυμα σαπουνιού. Στη συνέχεια, σκουπίστε με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με καθαρό νερό και σκουπίστε στεγνά.

Αφαίρεση αλάτων

Συχνότητα (όταν χρησιμοποιείται ο βραστήρας 3-5 φορές την ημέρα): σκληρό και πολύ σκληρό νερό – μία φορά το μήνα· νερό μέτριας σκληρότητας ή μαλακό – μία φορά κάθε 2-3 μήνες.

Μέσα αφαίρεσης αλάτων και μέθοδοι καθαρισμού

Πίνακας ξύδι	Κιτρικό οξύ	Αφαλάτωση
Βάλτε στον βραστήρα με 0,5 λίτρο ξύδι (6 % ή 9 %) και αφήστε για 1 ώρα χωρίς να βράσει. Αδειάστε τον βραστήρα, πλύνετε τον βραστήρα γεμίζοντας και στραγγίζοντας νερό 5-6 φορές	Βράστε 0,5 λίτρο νερό. Προσθέστε 25 γρ. κιτρικού οξέος και αφήστε το για 15 λεπτά. Αδειάστε το περιεχόμενο, πλύνετε τον βραστήρα γεμίζοντας και στραγγίζοντας νερό 5-6 φορές	Ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή στη συσκευασία του προϊόντος

Αντιμετώπιση πιθανών προβλημάτων

- **Ο βραστήρας δεν ενεργοποιείται.** Πιθανές αιτίες: ελαττωματική πρίζα· ο βραστήρας δεν τοποθετείται στη βάση. Λύση: ελέγξτε ότι η πρίζα λειτουργεί σωστά συνδέοντας μια άλλη συσκευή σε αυτήν· τοποθετήστε το βραστήρα στη βάση.
- **Ο βραστήρας σβήνει λίγα δευτερόλεπτα μετά την ενεργοποίησή του.** Πιθανή αιτία: έλλειψη νερού ή μικρή ποσότητα. Λύση: αποσυνδέστε τον βραστήρα από την πρίζα. Περιμένετε να κρυώσει και επαναλάβετε τις οδηγίες στην ενότητα "Λειτουργία συσκευής".

- **Ο βραστήρας δεν μπορεί να συνδεθεί στην εφαρμογή.** Πιθανή αιτία: το smartphone είναι πολύ μακριά από τον βραστήρα. Λύση: τοποθετήστε το smartphone σας όχι περισσότερο από 5 μέτρα από τον βραστήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν καμία από τις προτεινόμενες μεθόδους δε σας βοήθησε στην επίλυση του προβλήματος, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας ή με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μην αποσυναρμολογείτε ή προσπαθείτε να επιδιορθώσετε τη συσκευή μόνοι σας.

Η εταιρεία ASBISC διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τη συσκευή και να κάνει αλλαγές και προσθήκες σε αυτό το έγγραφο χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση των χρηστών. Δείτε τη συσκευασία για την ημερομηνία κατασκευής.

Η περίοδος εγγύησης και η διάρκεια ζωής είναι 2 έτη από την ημερομηνία λιανικής πώλησης του προϊόντος. Πληροφορίες κατασκευαστή: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Κύπρος). Κατασκευασμένο στην Κίνα. Όλα τα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές ονομασίες που αναφέρονται στο παρόν αποτελούν ιδιοκτησία των αντίστοιχων κατόχων τους.

Οι τρέχουσες πληροφορίες και μια λεπτομερής περιγραφή της συσκευής, καθώς και οδηγίες σύνδεσης, πιστοποιητικά, πληροφορίες σχετικά με εταιρείες που δέχονται αξιώσεις ποιότητας και εγγύησης, είναι διαθέσιμες για λήψη στη διεύθυνση aeno.com/documents.

EST **AENO™ AEK0001S** elektriline nutikas veekeetja on mõeldud joogivee soojendamiseks ja keetmiseks.



Tehnilised andmed

Sisendparameetrid: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Wi-Fi sagedus: 2,4 GHz. Emissioonivõimsus: +20 dBm / 100 mW. Kasutatav maht: 1,7 l. Keemisaeg: kuni 5 min. Juhtimine: käsitsi, kaugjuhtimine (AENO rakendus, häälassistendid). **Režiimid: käsitsi juhtimine** – keetmine, soojendamise valitud temperatuuri säilitamisega (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) kuni 1 t.; **juhtimine rakenduse kaudu** – keetmine, soojendamise valitud temperatuuri säilitamisega (+25...+99 °C) kuni 1 t. Värv: must. Suurus (P×L×K): 223×158×241 mm. Korpuse materjal: klaas, plastik, roostevaba teras. Toitekaabli pikkus: 0,7 m. Töötingimused: temperatuur +10...+60 °C, suhteline õhuniiskus ≤ 95 % (mittekondenseeruv). Ladustamistingimused: temperatuur -10...+60 °C, suhteline õhuniiskus ≤ 95 % (mittekondenseeruv).

Tarnekomplekt

AENO™ AEK0001S elektriline nutikas veekeetja, alus, kiirjuhend.

Seadme elemendid ja tarvikud (vt joonis)

1 – kaane avamise nupp, 2 – juhtpaneel, 3 – temperatuuriindikaator, 4 – nupp  („Start/Stop“), 5 – nupp  (temperatuuri valimine ja säilitamine), 6 – käepide, 7 – pistik, 8 – alus, 9 – taustavalgus, 10 – kaas.

Piirangud ja hoiatused

Enne seadme kasutamist lugege seda dokumenti hoolikalt läbi. Veekeetja on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks ja seda ei tohi kasutada välitingimustes. Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks alla 14-aastastele lastele või füüsiliselt, vaimselt või intellektuaalselt piiratud võimetega isikutele, kui neil ei ole piisavat kogemust või teadmisi seadme kasutamisest, ja kui nad ei ole nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all. Enne kasutamist veenduge,

Kui teil tekib küsimusi või raskusi AENO seadme kasutamisel, võtke palun ühendust klienditoega aadressil support@aeno.com või veebivestluse kaudu aadressil aeno.com/service-and-warranty. Spetsialistid aitavad teil aru saada, nii et te ei pea raiskama aega ja vaeva poe küllastamisega.

et tehnilistes andmetes näidatud nimipinge ja sagedus vastavad toiteallika parameetritele. Ärge kasutage kahjustatud seadet. Seadme remonti peab teostama kvalifitseeritud tehnik volitatud teeninduskeskuses. Ärge laske toitekaabli kokku puutuda teravate esemete või kuumade pindadega. Ärge kastke pistikut, toitekaabli, veekeetjat ja/või alust vette või muudesse vedelikesse. Paigaldage seade eemal välistest soojusallikatest või muudest elektriseadmetest. Ärge lülitage tühja veekeetjat sisse. Ärge avage veekeetja kaasat vee keetmise ajal ja kahe minuti jooksul pärast keetmist. Olge kuuma vee valamisel ettevaatlik, ärge kallutage veekeetjat veega liiga järsult. Enne veekeetja töstmist veenduge, et kaas oleks tihedalt suletud. Ärge puudutage kuuma korpast kätega, tõstke veekeetja aluselt ainult käepidemest. Ärge valage vett alla „MIN“-märgi ja üle „MAX“-märgi. Kasutage seadet ainult koos kaasasoleva alusega. Veekeetja on mõeldud ainult vee soojendamiseks ja keetmiseks. Kasutage töödeldud vett, et vähendada katlakivi teket. Kui veekeetja ei kasutata ja enne selle puhastamist tõmmake see vooluvõrgust välja. Ärge kasutage puhastamiseks keemilisi ja agressiivseid pesuaineid, abrasiivseid pastasid, happeid ja lahusteid sisaldavaid tooteid, samuti metallkäsnaid. Ärge lubage lastel seadet kasutada ja/või sellega mängida. Üksikasjalik teave on esitatud täielikus kasutusjuhendis, mis on saadaval veebilehel aeno.com/documents.



Taustavalgus ja LED-indikaator

Soojendamise režiim	Protsess	Taustavalgus	Indikaatorid *
+40 °C	Vee soojendamine	Vilkuv kollane	Indikaator „40“ vilgub
	Temperatuuri säilitamine	Põleb kollane	Indikaator „40“ põleb
+70 °C	Vee soojendamine	Vilkuv sinine	Indikaator „70“ vilgub
	Temperatuuri säilitamine	Põleb sinine	Indikaator „70“ põleb

Soojendamise režiim	Protsess	Taustavalgus	Indikaatorid *
+80 °C	Vee soojendamine	Vilkuv roheline	Indikaator „80“ vilgub
	Temperatuuri säilitamine	Põleb roheline	Indikaator „80“ põleb
+90 °C	Vee soojendamine	Vilkuv helesinine	Indikaator „90“ vilgub
	Temperatuuri säilitamine	Põleb helesinine	Indikaator „90“ põleb
+100 °C	Vee soojendamine	Vilkuv punane	Ei põlevad
	Seade on välja lülitatud	Ei põle	Ei põlevad

* Indikaatorite värvus on helesinine.

Nupu funktsioonid

Nupp	Tegevus	Kirjeldus
„Start/Stop“ nupp		
	Uhekordne vajutamine	Vee keetmise või soojendamise alustamine; katkestab keetmise, soojendamise või temperatuuri säilitamise
	Vajutamine ja hoidmine	Nutitelefoni paarisus režiimi aktiveerimine
Temperatuuri valimise ja säilitamise nupp		
	Uhekordne vajutamine	Vee soojendamiseks temperatuuri valimine

Ettevalmistused esmaseks kasutamiseks

Enne seadme esmakordset kasutamist puhastage see järgmiselt:

1. Avage pakend ja võtke seade välja. Eemaldage pakkematerjalid.
2. Paigaldage alus tasasele, stabiilsele pinnale.

3. Avage veekeetja kaas ja täitke veega märgini „MAX“.
4. Sulgege kaas tihedalt ja asetage veekeetja alusele.
5. Ühendage pistik pistikupessa. Helisignaali kostub kaks korda, taustavalgus süttib ja kustub ning indikaatorid põlevad pidevalt.
6. Vajutage kaks korda nuppu ☺ pärast helisignaali hakkab vesi soojenema.
7. Oodake, kuni vesi keeb: helisignaali kostub kaks korda ja taustavalgus kustub.
8. Eemaldage veekeetja aluselt ja laske vesi ettevaatlikult ära.

TÄHELEPANU! Ärge kasutage pärast kahte esimest keetmist saadud vett joogiks.

9. Laske seadmel jahtuda ja korrake punktid 3–8.

10. Pärast seadme täielikku jahtumist pühkige välis- ja sisemust kuiva lapiga.

Seadme kasutamine

1. Avage kaas ja täitke veekeetjale nõutava veekogusega.
2. Sulgege kaas tihedalt ja asetage veekeetja alusele. Kostub kaks helisignaali, taustavalgus süttib ja kustub ning indikaatorid põlevad pidevalt.
 - **Keetmine.** Järgige peatükis „Ettevalmistused esmaseks kasutamiseks“ toodud punktid 6–7.

TÄHELEPANU! Vala vesi keetmiseks või soojendamiseks ainult jahtunud veekeetjale.

- **Soojendamise valitud temperatuuri säilitamisega.** Vajutage nuppu ☒ ja valida soovitud temperatuur ja vajutage nuppu ☺: veekeetja soojendab vett valitud temperatuurini ja säilitama seda ühe tunni.

Märkus. See režiim ei hõlma vee keetmist.


Märkus. Võite katkestada keetmise või soojendamise valitud temperatuuri säilitamisega, vajutades uuesti nuppu ☺. Keetmine või soojendamise lülitub samuti kohe ja automaatselt välja, kui veekeetja eemaldatakse alus, temperatuuri säilitamine lülitub välja 3 minutit pärast veekeetja eemaldamist alus.

Kaugjuhtimine

Märkus. Soovitatav on jääda võimalikult lähedale veekeetjale ja võimaluse korral ka Wi-Fi ruuterile, kui seade on rakendusega ühendatud.

1. Täitke veekeetjale nõutava veekogusega. Sulgege kaas tihedalt ja asetage veekeetja alusele. Ühendage pistik pistikupessa.
2. Ühendage nutitelefon Wi-Fi-võrku (2,4 GHz).
3. Laadige AENO mobiilirakendus alla Google Play või App Store'ist ja registreeri uus konto või logi sisse oma kasutajakontole.
4. Vajutage rakenduse põhiekraanil „Lisa seade“. Kui teil on juba seadmeid rakendusega ühendatud, vajutage paremas ülanurgas olevale „+“ ja valige „Lisa seade“.

Märkus. Kui süsteem palub teil aktiveerida oma nutitelefoni lisafunktsioonid, järgige selles antud nõuandeid.

5. Avanenud aknas valige kategooria „Veekeetja“.
6. Sisestage oma Wi-Fi võrgu nimi ja parool, kui väljad ei ole automaatselt täidetud, ja vajutage „Järgmine“.
7. Vajutage ja hoidke nuppu  seda all kuni kõlab häire ja indikaator „40 °C“ hakkab vilkuma.
8. Rakenduse ekraanil „Ühendusjuhised“ märgistage ruut „Indikaatorituli vilgub“ ja vajutage „Järgmine“.
9. Oodake, kuni kuvatakse ekraan „Automaatne otsing“ ja ilmub teade „Edukalt lisatud seadmeid: 1“. Vajutage „Valmis“.
10. Kontrollige, et indikaator on välja lülitatud.

Märkus. Kui ühendus ei õnnestu, veenduge, et seade on ühendatud vooluallikaga ja sisse lülitatud, kontrollige Wi-Fi ruuteri seadeid aadressil **aeno.com/router-help**. Eemaldage veekeetja aluselt, pange see tagasi ja korra ühendamisprotsessi.

Märkus. Seadet saab juhtida ka häälassistentide kaudu. Üksikasjalik teave on saadaval täielikus kasutusjuhendis veebilehel **aeno.com/documents**.

Puhastamine ja hooldus

TÄHELEPANU! Enne puhastamist tõmmake veekeetja vooluvõrgust välja ja laske veekeetjal jahtuda.

Pühkige veekeetja välispinda sooja veega või maheda seebilahusega immutatud pehme lapiga. Seejärel pühkige puhta veega niisutatud pehme lapiga ja pühkige kuivaks.

Katlakivieemaldamine

Sagedus (kui veekeetjat kasutatakse 3–5 korda päevas): kõva ja väga kõva vesi – üks kord kuus; keskmise karedusega või pehme vesi – üks kord 2–3 kuu jooksul.

Katlakivieemaldusvahendid ja puhastusmeetodid

Lauaäädikas	Sidrunhape	Katlakivieemaldusvahend
Täitke veekeetjale 0,5 l äädikat (6 % või 9 %), jätke 1 tunniks ilma keetmata. Vala sisu välja, loputa veekeetja, valades ja tühjendades vett 5–6 korda	Keetke 0,5 l vett. Lisage 25 g sidrunhapet ja jätke 15 min seisma. Vala sisu välja, loputa veekeetja, valades ja tühjendades vett 5–6 korda	Järgige tootja pakendil olevaid juhiseid

Võimalike rikete kõrvaldamine

- **Veekeetja ei lülitu sisse.** Võimalikud põhjused: vigane pistikupesa; veekeetja ei ole asetatud alusele. Lahendus: kontrollige, kas pistikupesa on töökorras, ühendades teise seadme; asetage veekeetja alusele.
- **Veekeetja lülitub välja mõni sekund pärast sisselülitamist.** Võimalik põhjus: vee puudumine või vähesus. Lahendus: ühendage veekeetja vooluvõrgust lahti. Oodake, kuni seade on jahtunud, ja korrake punktis „Seadme kasutamine“ toodud juhiseid.
- **Ei saa veekeetjat rakendusega ühendada.** Võimalik põhjus: nutitelefoni veekeetjast liiga kaugel. Lahendus: asetage oma nutitelefoni mitte kaugemale kui 5 m kaugusele veekeetjast.

TÄHELEPANU! Kui ükski soovitatud meetoditest ei aita probleemi lahendada, võtke ühendust oma tarnija või volitatud teeninduskeskusega. Ärge võtke seadet lahti ega üritage seda ise parandada.

ASBISC jätab endale õiguse muuta seadet ning teha muudatusi ja täiendusi käesolevasse dokumenti ilma kasutajate eelneva teavitamiseta. Tootmiskuupäeva vt pakendilt. Garantiaeg ja kasutusiga on 2 aastat alates toote jaemüügi kuupäevast. Tootja andmed: ASBISC Enterprises PLC, lapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Küpros). Valmistatud Hiinas. Kõik siin kaubamärgid ja mainitud kaubamärgid on nende vastavate omanike omand. Ajakohastatud teave ja seadme üksikasjalik kirjeldus, samuti ühendamisjuhised, sertifikaadid, teave kvaliteedinõudeid ja garantiisid aktsepteerivate ettevõtete kohta on allalaaditav aadressil aeno.com/documents.

FRA La bouilloire électrique intelligente **AENO™ AEK0001S** est conçue pour chauffer et faire bouillir de l'eau potable.



Spécifications techniques

Paramètres d'entrée : 220-240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0-2200,0 W. Fréquence Wi-Fi : 2,4 GHz. Puissance de rayonnement : +20 dBm / 100 mW. Capacité utile : 1,7 l. Durée d'ébullition : jusqu'à 5 min. Commande : manuelle, à distance (application AENO, assistants vocaux). **Modes : commande manuelle** – ébullition, chauffage avec maintien de la température sélectionnée (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) jusqu'à 1 h ; **commande via l'application** – ébullition, chauffage avec maintien de la température sélectionnée (+25...+99 °C) jusqu'à 1 h. Couleur : noir. Dimensions (L×L×H) : 223×158×241 mm. Matériau du boîtier : verre, plastique, acier inoxydable. Longueur du câble d'alimentation : 0,7 m. Conditions de fonctionnement : température +10...+60 °C, humidité relative ≤ 95 % (sans condensation). Conditions de stockage : température -10...+60 °C, humidité relative ≤ 95 % (sans condensation).

Contenu de l'emballage

Bouilloire électrique intelligente **AENO™ AEK0001S**, socle, guide de démarrage rapide.

Éléments de l'appareil et accessoires (voir figure)

1 – bouton d'ouverture du couvercle, 2 – panneau de commande, 3 – indicateurs de température, 4 – bouton  (« Marche/Arrêt »), 5 – bouton  (sélection et maintien de la température), 6 – poignée, 7 – fiche, 8 – socle, 9 – rétroéclairage, 10 – couvercle.

Restrictions et avertissements

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement ce document. La bouilloire

Si vous avez des questions ou des difficultés à utiliser votre appareil AENO, veuillez contacter l'équipe d'assistance par courrier électronique à l'adresse support@aeno.com ou par chat en ligne à l'adresse aeno.com/service-and-warranty. Des spécialistes peuvent vous aider à faire la part des choses, ce qui vous évite de perdre du temps et de l'énergie à vous rendre dans un magasin.


est uniquement destinée à un usage domestique et ne doit pas être utilisée à l'extérieur. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants de moins de 14 ans ou par des personnes aux capacités physiques, mentales ou intellectuelles réduites si elles n'ont pas acquis une expérience ou une connaissance suffisante de son fonctionnement, et si elles ne sont pas sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité. Avant toute utilisation, assurez-vous que la tension et la fréquence nominales indiquées dans les caractéristiques techniques correspondent aux paramètres du réseau électrique. N'utilisez pas un appareil endommagé. L'appareil doit être réparé par un technicien qualifié dans un centre de service agréé. Ne laissez pas le câble d'alimentation entrer en contact avec des objets pointus ou des surfaces chaudes. N'immergez pas la fiche, le câble d'alimentation, la bouilloire et/ou le socle dans l'eau ou d'autres liquides. Installez l'appareil à l'écart des sources de chaleur externes ou d'autres appareils électriques. Ne mettez pas en marche une bouilloire vide. N'ouvrez pas le couvercle de la bouilloire pendant que l'eau bout et pendant les deux minutes qui suivent l'ébullition. Soyez prudent lorsque vous versez de l'eau chaude, n'inclinez pas la bouilloire avec de l'eau trop brusquement. Avant de soulever la bouilloire, assurez-vous que le couvercle est bien fermé. Ne touchez pas le boîtier chaud avec vos mains, soulevez la bouilloire du socle par la poignée uniquement. Ne remplissez pas l'eau en dessous du repère « MIN » ou au-dessus du repère « MAX ». N'utilisez l'appareil qu'avec le socle fourni. La bouilloire est uniquement destinée à chauffer et à faire bouillir de l'eau. Utilisez de l'eau traitée pour réduire l'accumulation de calcaire. Débranchez la bouilloire lorsqu'elle n'est pas utilisée et avant de la nettoyer. N'utilisez pas de détergents chimiques ou agressifs, de pâtes abrasives, d'acides, de solvants ou d'éponges métalliques pour le nettoyage. Ne laissez pas les enfants utiliser l'appareil et/ou jouer avec lui. Des informations détaillées sont disponibles dans le manuel d'utilisation complet, disponible pour téléchargement sur aeno.com/documents.


Rétroéclairage et indicateurs LED

Mode de chauffage	Processus	Rétroéclairage	Indicateurs *
+40 °C	Chauffage de l'eau	Clignote en jaune	L'indicateur « 40 » clignote
	Maintien de la température	Allumé en jaune	L'indicateur « 40 » est allumé
+70 °C	Chauffage de l'eau	Clignote en bleu	L'indicateur « 70 » clignote
	Maintien de la température	Allumé en bleu	L'indicateur « 70 » est allumé
+80 °C	Chauffage de l'eau	Clignote en vert	L'indicateur « 80 » clignote
	Maintien de la température	Allumé en vert	L'indicateur « 80 » est allumé
+90 °C	Chauffage de l'eau	Clignote en bleu	L'indicateur « 90 » clignote
	Maintien de la température	Allumé en bleu	L'indicateur « 90 » est allumé
+100 °C	Chauffage de l'eau	Clignote en rouge	Ne s'allument pas
	L'appareil est éteint	Ne s'allume pas	Ne s'allument pas

* La couleur des indicateurs est le bleu.


Fonctions des boutons

Bouton	Action	Description
Bouton « Marche/Arrêt »		
	Appuyez une fois	Démarrer l'ébullition ou le chauffage de l'eau ; interrompre l'ébullition, le chauffage ou le maintien de la température

Bouton	Action	Description
	Appuyez et maintenez	Activer le mode d'appairage avec le smartphone
Bouton de sélection et de maintien de la température		
	Appuyez une fois	Sélectionner la température de chauffage de l'eau

Préparation à la première utilisation

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, nettoyez-le en procédant comme suit :

1. Ouvrez l'emballage et retirez l'appareil. Retirez les matériaux d'emballage.
2. Placez le socle sur une surface plane et stable.
3. Ouvrez le couvercle de la bouilloire et remplissez-la d'eau jusqu'au repère « MAX ».
4. Fermez le couvercle hermétiquement et placez la bouilloire sur le socle.
5. Insérez la fiche dans la prise. Le bip retentit deux fois, le rétroéclairage s'allume et s'éteint, et les indicateurs s'allument en continu.
6. Appuyez deux fois sur le bouton  : après un bip, l'eau commence à chauffer.
7. Attendez que l'eau bouille : le bip retentit deux fois et le rétroéclairage s'éteint.
8. Retirez la bouilloire de son socle et égouttez soigneusement l'eau.

ATTENTION ! L'eau obtenue après les deux premières ébullitions ne doit pas être consommée.



9. Laissez l'appareil refroidir et répétez les étapes 3–8.
10. Une fois que l'appareil a complètement refroidi, essayez les surfaces extérieures et intérieures avec un chiffon sec.

Utilisation de l'appareil


1. Ouvrez le couvercle et versez la quantité d'eau nécessaire dans la bouilloire.
2. Fermez le couvercle hermétiquement et placez la bouilloire sur le socle. Deux bips retentissent, le rétroéclairage s'allume et s'éteint, et les indicateurs s'allument en continu.

- **Ébullition.** Suivez les étapes 6–7 de la section « Préparation à la première utilisation ».

ATTENTION ! Versez l'eau à bouillir ou à chauffer uniquement dans une bouilloire refroidie.

- **Chauffage avec maintien de la température sélectionnée.** Utilisez le bouton  pour sélectionner la température souhaitée et appuyez sur le bouton  : la bouilloire chauffera l'eau à la température sélectionnée et la maintiendra pendant une heure.

Note. Ce mode n'implique pas de faire bouillir l'eau.

Note. Vous pouvez interrompre l'ébullition ou le chauffage avec maintien de la température en appuyant à nouveau sur le bouton . L'ébullition ou le chauffage s'arrêtent immédiatement et automatiquement lorsque la bouilloire est retirée du socle, le maintien de la température s'arrête 3 minutes après que la bouilloire a été retirée du socle.


Commande à distance

Note. Il est recommandé de rester aussi près que possible de la bouilloire et, si possible, de votre routeur Wi-Fi lorsque l'appareil est connecté à l'application.

1. Versez la bonne quantité d'eau dans la bouilloire. Fermez le couvercle hermétiquement et placez la bouilloire sur le socle. Insérez la fiche dans la prise.
2. Connectez votre smartphone au réseau Wi-Fi (2,4 GHz).
3. Téléchargez l'application mobile AENO sur Google Play ou App Store et créez un nouveau compte ou connectez-vous à votre compte utilisateur.
4. Sur l'écran principal de l'application, appuyez sur « Ajouter un appareil ». Si vous avez déjà des appareils connectés à l'application, appuyez sur « + » dans le coin supérieur droit et sélectionnez « Ajouter un appareil ».

Note. Si le système vous invite à activer les fonctions d'assistance de votre smartphone, suivez les instructions.

5. Dans la fenêtre qui s'ouvre, sélectionnez la catégorie « Bouilloire ».
6. Saisissez le nom et le mot de passe de votre réseau Wi-Fi si les champs ne sont pas remplis automatiquement et appuyez sur « Suivant ».

7. Appuyez sur le bouton  et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un bit retentisse et que l'indicateur « 40 °C » se mette à clignoter.
8. Dans l'application, sur l'écran « Instructions de connexion », cochez la case « L'indicateur clignote » et appuyez sur « Suivant ».
9. Attendez que l'écran « Recherche automatique » s'affiche et que le message « Appareils ajoutés avec succès : 1 » apparaisse. Appuyez sur « Terminé ».
10. Assurez-vous que l'indicateur s'éteint.

Note. Si la connexion échoue, assurez-vous que l'appareil est connecté au réseau électrique et allumé, vérifiez les paramètres du routeur Wi-Fi sur aeno.com/router-help. Retirez la bouilloire du socle, remplacez-la sur le socle et reconnectez-la.

Note. Vous pouvez également contrôler l'appareil à l'aide des assistants vocaux. Des informations détaillées sont disponibles dans le manuel d'utilisation complet sur la page web aeno.com/documents.

Nettoyage et entretien

ATTENTION ! Avant de procéder au nettoyage, déconnectez la bouilloire du réseau électrique et laissez-la refroidir.

Essayez l'extérieur de la bouilloire avec un chiffon doux imbibé d'eau chaude ou d'une solution savonneuse douce. Essayez ensuite avec un chiffon doux imbibé d'eau propre, puis séchez-le.

Détartrage

Fréquence (en cas d'utilisation de la bouilloire 3 à 5 fois par jour) : eau dure et très dure – une fois par mois ; eau moyennement dure ou douce – une fois tous les 2 à 3 mois.

Détartrants et méthodes de nettoyage

Vinaigre de table	Acide citrique	Détartrant
Versez 0,5 litre de vinaigre (6 % ou 9 %) dans la bouilloire, laissez reposer 1 heure sans faire bouillir. Videz le	Faites bouillir 0,5 litre d'eau. Ajoutez 25 g d'acide citrique et laissez reposer pendant 15 minutes. Videz le contenu,	Suivez les instructions du fabricant sur l'emballage du produit

Vinaigre de table	Acide citrique	Détartrant
contenu, lavez la bouilloire en versant et en vidant l'eau 5 à 6 fois	lavez la bouilloire en versant et en vidant l'eau 5 à 6 fois	

Dépannage

- **La bouilloire ne s'allume pas.** Causes possibles : la prise est défectueuse ; la bouilloire n'est pas placée sur le socle. Solution : vérifiez la prise en connectant un autre appareil ; placez la bouilloire sur un socle.
- **La bouilloire s'éteint quelques secondes après avoir été allumée.** Cause possible : pas ou peu d'eau. Solution : déconnectez la bouilloire du réseau électrique. Attendez qu'elle ait refroidi et répétez les instructions de la section « Utilisation de l'appareil ».
- **Impossible de connecter la bouilloire à l'application.** Cause possible : le smartphone est trop éloigné de la bouilloire. Solution : placez votre smartphone à une distance maximale de 5 m de la bouilloire.

ATTENTION ! Si aucune des méthodes proposées ne permet de résoudre le problème, contactez le fournisseur ou un centre de service agréé. Ne démontez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même.

ASBISC se réserve le droit de modifier l'appareil et d'apporter des changements et des ajouts à ce document sans notification préalable aux utilisateurs. La date de fabrication est indiquée sur l'emballage.

La période de garantie et la durée de vie du produit sont de 2 ans à compter de la date de vente au détail du produit. Informations sur le fabricant : ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chypre). Fabriqué en Chine. Toutes les marques déposées et marques commerciales mentionnées dans le présent document sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

Des informations actualisées et une description détaillée de l'appareil, ainsi que des instructions de connexion, des certificats, des informations sur les entreprises acceptant les revendications de qualité et les garanties, peuvent être téléchargées à l'adresse aeno.com/documents.

HRV Električno pametno kuhalo za vodu **AENO™ AEK0001S** je namijenjeno za zagrijavanje i prokuhavanje pitke vode.

Specifikacije

Ulazni parametri: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8.7 A, 1850.0–2200.0 W. Wi-Fi frekvencija: 2,4 GHz. Snaga emitiranja: +20 dBm / 100 mW. Iskoristiva zapremina: 1,7 l. Vrijeme ključanja: do 5 min. Upravljanje: ručno, daljinsko (AENO aplikacija, glasovni pomoćnici). **Načini rada: ručno upravljanje** – prokuhavanje, zagrijavanje uz održavanje odabrane temperature (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) do 1 sata; **upravljanje putem aplikacije** – prokuhavanje, zagrijavanje uz održavanje odabrane temperature (+25...+99 °C) do 1 sata. Boja: crna. Dimenzije (D×Š×V): 223×158×241 mm. Materijal kućišta: staklo, plastika, nehrđajući čelik. Duljina kabela za napajanje: 0,7 m. Uvjeti korištenja: temperatura +10...+60 °C, relativna vlažnost ≤ 95 % (bez kondenzacije). Uvjeti skladištenja: temperatura -10...+60 °C, relativna vlažnost ≤ 95 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke

Električno pametno kuhalo za vodu **AENO™ AEK0001S**, postolje, kratki korisnički vodič.

Elementi i komponente uređaja (v. sliku)

1 – tipka za otvaranje poklopca, 2 – upravljačka ploča, 3 – indikator temperature, 4 – tipka ☺ ("Start/Stop"), 5 – tipka ☒ (odabir i održavanje temperature), 6 – ručka, 7 – utikač, 8 – postolje, 9 – osvjetljenje, 10 – poklopac.

Ograničenja i upozorenja

Prije uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovaj dokument. Kuhalo je namijenjeno samo za kućnu uporabu i ne smije se koristiti na otvorenom. Ovaj uređaj nije namijenjen za korištenje od strane djece mlađe od 14 godina ili osoba sa

▬ Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća prilikom korištenja AENO uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte na: **support@aeno.com** ili u online chatu na **aeno.com/service-and-warranty**. Stručnjaci će vam pomoći da riješite problem kako ne biste gubili vrijeme da se ponovo vraćate u prodavnicu. ▬

smanjenim fizičkim, mentalnim ili duševnim sposobnostima, osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o rukovanju uređajem i ako su pod nadzorom osobe odgovorne za sigurnost. Prije uporabe provjerite odgovaraju li nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama parametrima napajanja. Nemojte koristiti oštećeni uređaj. Popravku uređaja treba obavljati samo kvalificirani tehničar iz ovlaštenog servisa. Pazite da kabel za napajanje ne dođe u dodir s oštrim predmetima ili vrućim površinama. Nemojte uranjati utikač, kabel za napajanje, kuhalo za vodu i/ili postolja u vodu odnosno bilo koje tekućine. Stavite uređaj dalje od vanjskih izvora topline ili nekih električnih uređaja. Nemojte uključivati prazno kuhalo za vodu. Ne otvarajte poklopac kuhala dok voda ključa niti dvije minute nakon što voda proključa. Budite oprezni kad točite vruću vodu, nemojte pre naglo nagnjati kuhalo s vodom. Provjerite je li poklopac dobro zatvoren prije nego što dignete kuhalo s postolja. Ne dodirujte vruće kućište rukama; podižite kuhalo sa postolja samo za ručku. Ne puniti ga vodom ispod oznake "MIN" ili iznad oznake "MAX". Koristite uređaj samo s isporučanim postoljem. Kuhalo je namijenjeno samo za zagrijavanje i prokuhavanje vode. Da se smanji stvaranje kamena, koristite samo pročišćenu vodu. Isključite kuhalo iz električne mreže kad ga ne koristite i prije čišćenja. Za čišćenje nemojte koristiti kemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i otapala, kao ni metalne spužve. Ne dopuštajte da djeca koriste i/ili se igraju s uređajem. Detaljne informacije v. u punom korisničkom priručniku dostupnom za preuzimanje na web stranici aeno.com/documents.



Osvjetljenje i LED indikacija

Način zagrijavanja	Proces	Osvjetljenje	Indikatori *
+40 °C	Zagrijavanje vode	Trepće žuto	Trepće indikator "40"
	Održavanje temperature	Svijetli žuto	Svijetli indikator "40"
+70 °C	Zagrijavanje vode	Trepće plavo	Trepće indikator "70"

Način zagrijavanja	Proces	Osvjetljenje	Indikatori *
	Održavanje temperature	Svijetli plavo	Svijetli indikator "70"
+80 °C	Zagrijavanje vode	Trepće zeleno	Trepće indikator "80"
	Održavanje temperature	Svijetli zeleno	Svijetli indikator "80"
+90 °C	Zagrijavanje vode	Trepće plavo	Trepće indikator "90"
	Održavanje temperature	Svijetli plavo	Svijetli indikator "90"
+100 °C	Zagrijavanje vode	Trepće crveno	Ne svijetle
	Uređaj je isključen	Ne svijetli	Ne svijetle

* Boja indikatora je plava.


Funkcije tipki

Tipka	Manipulacija	Opis
Tipka "Start/Stop"		
	Pritisnuti jednom	Pokretanje prokuhavanja ili zagrijavanja vode; prekid prokuhavanja, zagrijavanja ili održavanja temperature
	Pritisnite i držite	Aktiviranje načina povezivanja s pametnim telefonom
Tipka za odabir i održavanje temperature		
	Pritisnuti jednom	Odabir temperature zagrijavanja vode



Priprema za prvo korištenje

Prije prve uporabe uređaj očistite na sljedeći način:


1. Otvorite paket i izvadite uređaj. Uklonite ambalažni materijal.
2. Stavite postolje na ravnu, stabilnu površinu.

3. Otvorite poklopac kuhala i napunite ga vodom do oznake "MAX".
 4. Dobro zatvorite poklopac i stavite kuhalo na postolje.
 5. Umetnite utikač u utičnicu. Zvučni signal će se oglasiti dvaput, osvjetljenje će se uključiti i isključiti, a indikatori će neprekidno svijetliti.
 6. Dvaput pritisnite tipku : nakon zvučnog signala pokrene se zagrijavanje vode.
 7. Pričekajte da voda proključa: zvučni signal će se oglasiti dva puta i osvjetljenje se ugasi.
 8. Skinite kuhalo sa postolja i oprezno ispustite vodu.
- POZOR!** Iskorištenu vodu nakon prva dva prokuhavanja nemojte koristiti za piće.
9. Ostavite uređaj da se ohladi i ponovite korake 3–8.
 10. Nakon što se uređaj potpuno ohladi, obrišite vanjske i unutarnje površine suhom krpom.

Korištenje uređaja

1. Otvorite poklopac i napunite kuhalo potrebnom količinom vode.
 2. Dobro zatvorite poklopac i stavite kuhalo na postolje. Oglasit će se dva zvučna signala, osvjetljenje će se uključiti i isključiti, a indikatori će neprekidno svijetliti.
 - **Prokuhavanje.** Slijedite korake 6–7 u odjeljku "Priprema za prvu uporabu".
- POZOR!** Vodu za naknadno kuhanje ili zagrijavanje točite samo u ohlađeno kuhalo za vodu.
- **Zagrijavanje uz održavanje odabrane temperature.** Pomoću tipke  odaberite željenu temperaturu i pritisnite tipku : kuhalo će zagrijati vodu na odabranu temperaturu i održavati je jedan sat.

Napomena. Ovaj način ne podrazumijeva ključanje vodu.


Napomena. Ponovnim pritiskom na tipku  možete prekinuti prokuhavanje ili zagrijavanje uz održavanje temperature. Prouhavanje ili zagrijavanje također će se odmah automatski isključiti ako se kuhalo digne sa postolja, održavanje temperature će se onda prekinuti 3 minute nakon uklanjanja kuhala sa postolja.

Daljinsko upravljanje

Napomena. Prilikom povezivanja uređaja s aplikacijom preporučuje se da se nalazite što bliže kuhalu i, ako je moguće, Wi-Fi usmjerivaču.

1. Napunite kuhalo potrebnom količinom vode. Dobro zatvorite poklopac i stavite kuhalo na postolje. Umetnite utikač u utičnicu.
2. Povežite svoj pametni telefon s Wi-Fi mrežom (2,4 GHz).
3. Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju s Google Play ili App Store i registrirajte novi račun odnosno prijavite se na svoj korisnički račun.
4. Na glavnom zaslonu aplikacije dodirnite "Dodaj uređaj". Ako već imate uređaje povezane s aplikacijom, kliknite na "+" u gornjem desnom kutu i odaberite "Dodaj uređaj".

Napomena. Ako se prikažu upiti sustava za omogućavanje pomoćnih funkcija na vašem pametnom telefonu, slijedite navedene preporuke.

5. U prozoru koji se otvori odaberite kategoriju "Kuhalo".
6. Unesite naziv i lozinku svoje Wi-Fi mreže ako se polja ne popune automatski i kliknite "Dalje".
7. Pritisnite i držite tipku  dok se ne oglasi zvučni signal i dok indikator "40 °C" ne zatrepće.
8. U aplikaciji označite polje "Indikator trepće" i kliknite "Dalje".
9. Pričekajte da se prikaže zaslon za automatsko pretraživanje i poruka "Uspješno dodani uređaji: 1". Kliknite "Gotovo".
10. Uvjerite se da se indikator ugasio.

Napomena. Ako povezivanje ne uspije, provjerite je li vaš uređaj priključen na struju i uključen, provjerite postavke Wi-Fi usmjerivača na aeno.com/router-help. Uklonite kuhalo za vodu sa postolja, onda opet stavite i ponovno se povežite.

Napomena. Uređajem se može upravljati i putem glasovnih pomoćnika. Detaljne informacije dostupne su u punom korisničkom priručniku s uputama na aeno.com/documents.

Čišćenje i održavanje

POZOR! Prije čišćenja, isključite kuhalo iz struje i ostavite ga da se ohladi.

Obrišite kuhalo izvana mekom krpom namočenom u toplu vodu ili vodu s malo sapuna. Zatim obrišite mekom krpom navlaženom čistom vodom i dobro osušite.

Uklanjanje kamenca

Učestalost (ako se kuhalo koristi 3–5 puta dnevno): tvrda i vrlo tvrda voda – jednom mjesečno; srednje tvrda ili meka voda – jednom svaka 2–3 mjeseca.

Sredstva za uklanjanje kamenca i načini čišćenja

Stolni ocat	Limunska kiselina	Sredstvo za uklanjanje kamenca
Natoite 0,5 l octa (6 % ili 9 %) u kuhalo i ostavite 1 sat bez prokuhavanja. Ispraznite kuhalo i operite ga tako da 5–6 puta natočite i isпустite vodu	Zakuhajte 0,5 l vode. Dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite na 15 minuta. Ispraznite kuhalo i operite ga tako da 5–6 puta natočite i isпустite vodu	Slijedite upute proizvođača na ambalaži proizvoda

Otklanjanje eventualnih grešaka

- **Kuhalo za vodu se ne uključuje.** Mogući uzroci: utičnica ne radi; kuhalo nije stavljeno na postolje. Rješenje: provjerite radi li utičnica ispravno povezivanjem na nju drugog uređaja; stavite kuhalo za vodu na postolje.
- **Kuhalo za vodu se isključuje nekoliko sekundi nakon uključivanja.** Mogući uzrok: u kahalu nema ili je premalo vode. Rješenje: isključite kuhalo za vodu iz električne mreže. Pričekajte da se ohladi i ponovite upute u odjeljku "Korištenje uređaja".
- **Kuhalo se ne može povezati na aplikaciju.** Mogući uzrok: pametni telefon je predaleko od kuhala za vodu. Rješenje: stavite pametni telefon najdalje 5 m od kuhala za vodu.

POZOR! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne riješiti problem, obratite se svom dobavljaču ili ovlaštenom servisnom centru. Nemojte rastavljati uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modificira uređaj i da unosi izmjene i dopune u ovaj dokument bez prethodne najave za korisnike. Datum proizvodnje v. na ambalaži. Jamstveni i uporabni rok su 2 godine od datuma prodaje proizvoda preko maloprodaje. Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipar). Proizvedeno u Kini. Svi zaštitni znakovi i trgovački nazivi koji se ovdje spominju vlasništvo su njihovih vlasnika. Aktualne informacije i detaljan opis uređaja, kao i upute za povezivanje, certifikate, informacije o društvima koja primaju reklamacije glede kvaliteta i pružaju jamstvo, dostupni su za preuzimanje na aeno.com/documents.

HUN Az **AENO™ AEK0001S** elektromos intelligens vízforraló ivóvíz melegítésére és forralására szolgál.

Műszaki adatok

Bemeneti paraméterek: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Wi-Fi frekvencia: 2,4 GHz. Sugárzási teljesítmény: +20 dBm / 100 mW. Felhasználható térfogat: 1,7 L. Forrási idő: legfeljebb 5 perc. Vezérlés: kézi, távvezérlés (AENO alkalmazás, hangalapú asszisztensek). **Módok: kézi vezérlés** – forralás, fűtés a kiválasztott hőmérséklet (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) fenntartásával 1 óráig; **vezérlés az alkalmazáson keresztül** – forralás, fűtés a kiválasztott hőmérséklet (+25...+99 °C) fenntartásával 1 óráig. Szín: fekete. Méret (H×SZ×M): 223×158×241 mm. A készülékház anyaga: üveg, műanyag, rozsdamentes acél. A tápkábel hossza: 0,7 m. Üzemeltetési feltételek: hőmérséklet +10...+60 °C, relatív páratartalom ≤ 95 % (kondenzáció nélkül). Tárolási feltételek: hőmérséklet -10...+60 °C, relatív páratartalom ≤ 95 % (kondenzáció nélkül).

Ellátási csomag

AENO™ AEK0001S elektromos intelligens vízforraló, alap, gyors üzembe helyezési útmutató.

Készülékelemek és tartozékok (lásd az ábrát)

1 – gomb a fedél kinyitásához, 2 – kezelőpanel, 3 – hőmérséklet mutatók, 4 – gomb ☺ („Start/Stop”), 5 – gomb ☹ (hőmérséklet kiválasztása és karbantartás), 6 – fogantyú, 7 – dugó, 8 – alap, 9 – háttérvilágítás, 10 – fedél.

Korlátozások és figyelmeztetések

Kérjük, a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el ezt a dokumentumot. A vízforraló kizárólag háztartási használatra készült, és nem használható

Ha bármilyen kérdése vagy nehézsége merül fel az AENO készülék használatával kapcsolatban, kérjük, lépjen kapcsolatba az ügyfélszolgálattal a support@aeno.com e-mail címen vagy az aeno.com/service-and-warranty online chaten. A szakemberek segíthetnek a dolgok rendezésében, így nem kell időt és energiát pazarolnia a boltok felkeresésére.

kültéren. A készüléket 14 év alatti gyermekek, illetve csökkent fizikai, szellemi vagy értelmi képességű személyek nem használhatják, ha nem rendelkeznek kellő tapasztalattal vagy ismeretekkel a készülék működéséről, és ha nem állnak a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a műszaki adatokban megadott névleges feszültség és frekvencia megfelel a elektromos hálózati feszültségnek. Ne használjon sérült készüléket. A készüléket szakképzett szakembernek kell megjavítania egy hivatalos szervizközpontban. Ne hagyja, hogy a tápkábel éles tárgyakkal vagy forró felületekkel érintkezzen. Ne merítse a dugót, a tápkábelt, a vízfornalót és/vagy az alapot vízbe vagy más folyadékba. A készüléket külső hőforrásoktól vagy más elektromos készülékektől távol helyezze el. Ne kapcsoljon be üres vízfornalót. Ne nyissa ki a vízfornaló fedelét, amíg a víz forr, és a forrás után két percig. Legyen óvatos a forró víz kiöntésekor, ne döntse meg a vízfornalót a vízzel túl meredeken. Mielőtt felemelné a vízfornalót, győződjön meg róla, hogy a fedél szorosan zárva van. Ne érintse meg a forró testet kézzel, a vízfornalót csak a fogantyúnál fogva emelje le az alapot. Ne töltsön vizet a „MIN” jelzés alá vagy a „MAX” jelzés fölé. A készüléket csak a mellékelt alappal együtt használja. A vízfornaló csak víz melegítésére és forralására szolgál. Használjon kezelt vizet a vízkölerakódás csökkentése érdekében. Húzza ki a vízfornalót a konnektorból, ha nem használja, és tisztítás előtt. Ne használjon vegyi vagy agresszív tisztítószereket, csiszoló pasztákat, savakat, oldószereket vagy fémszivacsokat a tisztításhoz. Ne engedje, hogy gyermekek használják és/vagy játsszanak a készülékkel. Részletes információk a teljes felhasználói kézikönyvben található, amely letölthető az aeno.com/documents webhelyről.



Háttérvilágítás és LED mutató

Fűtés üzemmód	Folyamat	Háttérvilágítás	Mutatók *
+40 °C	Vízmelegítés	Villogó sárga	A „40” mutató villog
	Hőmérséklet fenntartása	Világító sárga	A „40” mutató világít

Fűtés üzemmód	Folyamat	Háttérvilágítás	Mutatók *
+70 °C	Vízmelegítés	Kék villogás	A „70” mutató villog
	Hőmérséklet fenntartása	Világít kék	A „70” mutató világít
+80 °C	Vízmelegítés	Villogó zöld	A „80” mutató villog
	Hőmérséklet fenntartása	Világít zöld	A „80” mutató világít
+90 °C	Vízmelegítés	Kék világoskék	A „90” mutató villog
	Hőmérséklet fenntartása	Világító világoskék	A „90” mutató világít
+100 °C	Vízmelegítés	Vörös villogás	Nem világítanak
	A készülék ki van kapcsolva	Nem világít	Nem világítanak

* A mutatók színe világoskék.

Gombfunkciók

Gomb	Akció	Leírás
„Start/Stop” gomb		
	Egy lenyomás	Forrásban lévő vagy melegedő víz elindítása; a forrás, a melegítés vagy a hőmérséklet fenntartásának megszakítása
	Nyomja meg és tartsa lenyomva	Az okostelefon párosítási módjának aktiválása
Hőmérsékletválasztó és karbantartó gomb		
	Egy lenyomás	A vízmelegítési hőmérséklet kiválasztása

Felkészülés az első használatra

A készülék első használatba vétele előtt tisztítsa meg a készüléket a következők szerint:

1. Nyissa ki a csomagolást, és vegye ki a készüléket. Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
 2. Helyezze az alapot egy sima, stabil felületre.
 3. Nyissa ki a vízfornaló fedelét, és töltsse fel vízzel a „MAX” jelzésig.
 4. Zárja le szorosan a fedelet, és helyezze a vízfornalót az alapot.
 5. Helyezze be a dugót az aljzatba. A hangjelző kétszer csipog, a háttérvilágítás kigyullad és kialszik, a mutatók pedig folyamatosan világítanak.
 6. Nyomja meg kétszer a ☺ gombot: egy hangjelzés után a víz elkezd melegedni.
 7. Várja meg, amíg a víz felforr: a hangjelzés kétszer megszólal, és a háttérvilágítás kialszik.
 8. Vegye le a vízfornalót az alapról, és óvatosan engedje le a vizet.
- FIGYELEM!** Az első két forralás után nyert vizet ne használja ivásra.
9. Hagyja a készüléket lehűlni, és ismétlje meg a 3–8 lépést.
 10. Miután a készülék teljesen lehűlt, törölje át a külső és belső felületeket száraz ruhával.

A készülék működése

1. Nyissa ki a fedelet, és öntse a szükséges mennyiségű vizet a vízfornalóba.
2. Zárja le szorosan a fedelet, és helyezze a vízfornalót az alapot. Két hangjelzés hallatszik, a háttérvilágítás kigyullad és kialszik, a mutatók pedig folyamatosan világítanak.
 - **Forralás.** Kövesse a „Felkészülés az első használatra” című fejezet 6–7 lépéseit.

FIGYELEM! A forró vagy melegítendő vizet csak kihűlt vízfornalóba öntse.

- **Fűtés a kiválasztott hőmérséklet fenntartásával.** A ☒ gombbal válassza ki a kívánt hőmérsékletet, majd nyomja meg a gombot ☺: a vízfornaló a kiválasztott hőmérsékletre melegíti a vizet, és egy órán keresztül tartja azt.

Megjegyzés. Ebben az üzemmódban nem kell vizet forralni.

Megjegyzés. A forralást vagy a hőmérséklet szabályozott fűtést a gomb ☺ ismételt megnyomásával szakíthatja meg. A forralás vagy a fűtés azonnal és

automatikusan kikapcsol, amikor a vízforralót leveszik az alapról, a hőmérséklet-fenntartás pedig 3 perccel azután, hogy a vízforralót levették az alapról.

Távvezérlés

Megjegyzés. Javasoljuk, hogy a lehető legközelebb maradjon a vízforralóhoz, és ha lehetséges, a Wi-Fi routerhez, amíg a készülék csatlakozik az alkalmazáshoz.

1. Öntse a megfelelő mennyiségű vizet a vízforralóba. Zárja le szorosan a fedelet, és helyezze a vízforralót az alapot. Helyezze be a dugót az aljzatba.
2. Csatlakoztassa az okostelefonját egy Wi-Fi hálózathoz (2,4 GHz).
3. Töltse le az AENO mobilalkalmazást a Google Play vagy az App Store áruházból, és regisztráljon új fiókot, vagy jelentkezzen be felhasználói fiókjába.
4. Az alkalmazás képernyőjén koppintson az „Eszköz hozzáadása” lehetőségre. Ha már vannak az alkalmazáshoz csatlakoztatott eszközei, kattintson a jobb felső sarokban lévő „+” gombra, és válassza az „Készülék hozzáadása” lehetőséget.

Megjegyzés. Ha az okostelefonja segítő funkcióinak bekapcsolására vonatkozó rendszerutasításokat kap, kövesse az utasításokat az okostelefon segítő funkcióinak bekapcsolásához.

5. A megnyíló ablakban válassza ki a „Vízforraló” kategóriát.
6. Adja meg a Wi-Fi hálózat nevét és jelszavát, ha a mezők nem töltődnek ki automatikusan, majd kattintson a „Tovább” gombra.
7. Nyomja meg és tartsa lenyomva a ☺ gombot, amíg a riasztás megszólal és a „40 °C” mutató villogni kezd.
8. Az alkalmazásban a „Csatlakozási utasítások” képernyőn jelölje be a „Mutató villog” négyzetet, és kattintson a „Tovább” gombra.
9. Várjon, amíg megjelenik az „Automatikus keresés” képernyő, és megjelenik a „Sikeresen hozzáadott eszközök: 1” üzenet. Kattintson „Kész”.
10. Ellenőrizze, hogy a mutatók kialudtak-e.

Megjegyzés. Ha a kapcsolat nem sikerül, győződjön meg róla, hogy a készülék be van-e dugva és be van-e kapcsolva, ellenőrizze a Wi-Fi router beállításait az aeno.com/router-help oldalon. Vegye le a vízfóralót az alapról, helyezze vissza az állványra, és csatlakoztassa újra.

Megjegyzés. A készülék hangalapú asszisztensek segítségével is vezérelhető. Részletes információk a teljes kezelési útmutatóban található az aeno.com/documents weboldalon.

Tisztítás és gondozás

FIGYELEM! Tisztítás előtt húzza ki a vízfóralót a hálózathoz, és hagyja kihűlni. Törölje át a vízfóraló külsejét meleg vízzel vagy enyhe szappanoldattal átitatott puha ruhával. Ezután tiszta vízzel megnedvesített puha ruhával törölje át, majd törölje szárazra.

Vízkömentesítés

Gyakoriság (a vízfóraló napi 3–5-szöri használata esetén): kemény és nagyon kemény víz – havonta egyszer; közepesen kemény vagy lágy víz – 2–3 havonta egyszer.

Vízköoldó szerek és tisztítási módszerek

Asztali ecet	Citromsav	Speciális vízköoldó
Öntsön 0,5 L ecetet (6 %-os vagy 9 %-os) a vízfóralóba, hagyja állni 1 órán át forrás nélkül. Öntse ki a tartalmát, mossa ki a vízfóralót 5–6 alkalommal kiöntve és lecsöpögtetve a vizet	Forraljon fel 0,5 L vizet. Adjunk hozzá 25 g citromsavat, és hagyjuk állni 15 percig. Öntse ki a tartalmát, mossa ki a vízfóralót 5–6 alkalommal kiöntve és lecsöpögtetve a vizet	Kövesse a gyártó utasításait a csomagoláson

Az esetleges meghibásodások kiküszöbölése

- **A vízfóraló nem kapcsol be.** Lehetséges okok: hibás aljzat; a vízfóraló nincs az alapra. Megoldás: ellenőrizze a konnektort egy másik készülék csatlakoztatásával; helyezze a vízfóralót egy alapra.

- **A vízfóralaló a bekapcsolás után néhány másodperccel kikapcsol.** Lehetséges ok: nincs vagy kevés víz. Megoldás: húzza ki a vízfóralalót a hálózatból. Várja meg, amíg lehűl, és ismételje meg a „Készülék működtetése” című fejezetben leírtakat.
- **Nem leheta vízfóralalót az alkalmazáshoz csatlakoztatni.** Lehetséges ok: az okostelefon túl messze van a vízfóralalótól. Megoldás: helyezze okostelefonját legfeljebb 5 m a vízfóralalótól.

FIGYELEM! Ha a javasolt módszerek egyike sem segít a probléma megoldásában, forduljon a szállítójához vagy egy hivatalos szervizközpontához. Ne szedje szét a készüléket és ne próbálja meg saját maga megjavítani.

Az ASBISC fenntartja a jogot a készülék módosítására, valamint a jelen dokumentum módosítására és kiegészítésére a felhasználók előzetes értesítése nélkül. A gyártási dátumot lásd a csomagoláson.

A garanciaidő és az élettartam a termék kiskereskedelmi értékesítésétől számított 2 év. A gyártó adatai: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciprus). Kínában készült. Minden itt említett védjegy és védjegy a megfelelő tulajdonosok tulajdonát képezi.

Naprakész információk és a készülék részletes leírása, valamint a csatlakoztatási utasítások, tanúsítványok, a minőségi kifogásokat és garanciákat elfogadó vállalatokra vonatkozó információk letölthetők az aeno.com/documents weboldalról.

HYE AENO™ AEK0001S էլեկտրական խելացի թեյնիկը նախատեսված է խմելու ջուրը տաքացնելու և եռացնելու համար:

Տեխնիկական բնութագրեր

Մուտքային պարամետրերը. 220–240 Վ (AC), 50/60 Հց, 8,7 Ա, 1850,0–2200,0 Վտ: Wi-Fi հաճախականությունը. 2,4 ԳՀց: Ճառագայթման հզորությունը. +20 դԲմ / 100 մՎտ: Օգտակար ծավալը. 1,7 լ: Եռման ժամանակը. մինչև 5 րոպե: Կառավարումը. ձեռքով, հեռակառավարմամբ (AENO հավելված, ձայնային օգնականներ): **Ռեժիմները. ձեռքով կառավարում** – եռացում, տաքացում՝ մինչև 1 ժամ ընտրված ջերմաստիճանի (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) պահպանմամբ: **կառավարում հավելվածի միջոցով** – եռացում, տաքացում՝ մինչև 1 ժամ ընտրված ջերմաստիճանի (+25...+99 °C) պահպանմամբ: Գույնը. սև: Չափը (Ե×Լ×Բ). 223×158×241 մմ: Պատյանի նյութը. ապակի, պլաստիկ, չժանգոտվող պողպատ: Հնոսների մալուխի երկարությունը. 0,7 մ: Օտահագործման պայմանները. ջերմաստիճանը +10...+60 °C, հարաբերական խոնավությունը ≤ 95 % (առանց խոսացման): Պահման պայմանները. ջերմաստիճանը -10...+60 °C, հարաբերական խոնավությունը ≤ 95 % (առանց խոսացման):

Առաքման բովանդակությունը

AENO™ AEK0001S էլեկտրական խելացի թեյնիկ, տակդիր, օգտագործողի կարճ ուղեցույց:

Մարքի տարրերը և բաղադրիչները (տես նկարը)

1 – կափարիչի բացման կոճակ, 2 – կառավարման վահանակ, 3 – ջերմաստիճանի ցուցիչներ, 4 – կոճակ Ⓞ («Start/Stop»), 5 – կոճակ Ⓢ (ջերմաստիճանի ընտրություն և պահպանում), 6 – բռնակ, 7 – խրոցակ, 8 – տակդիր, 9 – հետին լուսավորություն, 10 – կափարիչ:

Մահճանափակումներ և նախագզուշացումներ

Մարքը շահագործելուց առաջ ուշադիր ծանոթացեք սույն փաստաթղթի հետ: Թեյնիկը նախատեսված է միայն կենցաղային օգտագործման համար և չպետք է օգտագործվի դրսում: Մարքը նախատեսված չէ մինչև 14 տարեկան երեխաների կամ ֆիզիկական, հոգեկան կամ մտավոր հաշմանդամություն ունեցող անձանց օգտագործման համար, եթե՝
• Եթե AENO մարքի օգտագործման հետ կապված հարցեր կամ դժվարություններ են ծագել, խնդրում ենք կապվել աջակցության ծառայության հետ՝ support@aeno.com էլ.փոստով կամ aeno.com/service-and-warranty կայքի անցանց չառում:
• Մասնագետները կօգնեն Ձեզ պարզել դա, և Ձեզ հարկավոր չի լինի ժամանակ և ջանք ծախսել խանութ այցելելու վրա:

նրանք չունեն բավարար փորձ կամ գիտելիքներ սարքի շահագործման վերաբերյալ, և եթե նրանք չեն գտնվում իրենց անվտանգության համար պատասխանատու անձի հսկողության ներքո: Օգտագործելուց առաջ համոզվեք, որ տեխնիկական բնութագրերում նշված անվանական խորունք և հաճախականությունը համապատասխանում են էլեկտրական ցանցի պարամետրերին: Մի օգտագործեք վնասված սարքը: Մարքի վերանորոգումը պետք է իրականացվի լիազորված սպասարկման կենտրոնի որակավորված մասնագետի կողմից: Թույլ մի տվեք, որ հոսանքի մալուխը չփվի սուր առարկաների և տաք մակերեսների հետ: Խրոցակը, հոսանքի մալուխը, թեյնիկը և (կամ) տակդիրը մի ընկղմեք ջրի կամ այլ հեղուկների մեջ Մաքրեք տեղադրեք արտաքին ջերմության աղբյուրներից կամ այլ էլեկտրական սարքերից հեռու: Դատարկ թեյնիկը մի միացրեք : Մի բացեք թեյնիկի կափարիչը, երբ ջուրը եռում է, ինչպես նաև եռալուց հետո երկու րոպեի ընթացքում: Չգույշ եղեք տաք ջուրը ցնկելիս, ջրով թեյնիկը շատ կտրուկ մի թեքեք: Թեյնիկը բարձրացնելուց առաջ համոզվեք, որ կափարիչը ամուր փակված է: Ձեռքերով մի դիպեք տաք պատյանին, թեյնիկը տակդիրից բարձրացրեք միայն բռնակով: Ջուրը մի ցրեք «MIN» նշանից քիչ և «MAX» նշանից ավելի: Օգտագործեք սարքը միայն սրված տակդիրով: Թեյնիկը նախատեսված է միայն ջրի տաքացման և եռացման համար: Նստվածքի կուտակումը նվազեցնելու համար օգտագործեք մաքրված ջուր: Թեյնիկը հոսանքից անջատեք, եթե այն չի օգտագործվում, ինչպես նաև մաքրելուց առաջ: Մաքրման համար մի օգտագործեք քիմիական և ագրեսիվ լվացող միջոցներ, հղկող մածուկներ, թթուներ և լուծիչներ պարունակող միջոցներ, ինչպես նաև մետաղական սպունգեր: Թույլ մի տվեք երեխաներին օգտագործել և/կամ խաղալ սարքի հետ: Մանրամասն տեղեկություններ կարելի է գտնել շահագործման ամբողջական ուղեցույցում, որը ներբռնման համար հասանելի է

aeno.com/documents կայքում:



Հետին լուսավորություն և LED ցուցում

Տաքացման ռեժիմ	Պրոցես	Հետին լուսավորություն	Ցուցիչներ *
+40 °C	Ջրի տաքացում	Թարթում է դեղին գույնով	«40» ցուցիչը թարթում է
	Ջերմաստիճանի պահպանում	Վառվում է դեղին գույնով	«40» ցուցիչը վառվում է
+70 °C	Ջրի տաքացում	Թարթում է կապույտ գույնով	«70» ցուցիչը թարթում է

Տաքացման ռեժիմ	Պրոցես	Հետին լուսավորություն	Ցուցիչներ *
	Ջերմաստիճանի պահպանում	Վառվում է կապույտ գույնով	«70» ցուցիչը վառվում է
+80 °C	Ջրի տաքացում	Թափում է կանաչ գույնով	«80» ցուցիչը թափում է
	Ջերմաստիճանի պահպանում	Վառվում է կանաչ գույնով	«80» ցուցիչը վառվում է
+90 °C	Ջրի տաքացում	Թափում է երկնագույն գույնով	«90» ցուցիչը թափում է
	Ջերմաստիճանի պահպանում	Վառվում է երկնագույն գույնով	«90» ցուցիչը վառվում է
+100 °C	Ջրի տաքացում	Թափում է կարմիր գույնով	Չեն վառվում
	Մաքրն անջատված է	Չի վառվում	Չեն վառվում

* Ցուցիչների գույնը – երկնագույն:

Կոճակների գործառույթները

Կոճակ	Գործողություն	Նկարագրություն
«Start/Stop» կոճակը		
	Մեկ սեղմումով	Ջրի եռացման կամ տաքացման գործընթացի սկիզբ; եռացման, տաքացման կամ ջերմաստիճանի պահպանման գործընթացի ընդհատում
	Մեղմել և պահել	Սմարթֆոնի հետ կապակցման ռեժիմի ակտիվացում
Ջերմաստիճանի ընտրության և պահպանման կոճակ		
	Մեկ սեղմումով	Ջրի տաքացման ջերմաստիճանի ընտրություն

Առաջին օգտագործման համար նախապատրաստում

Մաքրը առաջին անգամ օգտագործելուց առաջ մաքրեք այն, որի համար կառույրեք հետևյալը.

1. Բացեք փաթեթավորումը և հանեք սաքրը: Հեռացրեք փաթեթավորման նյութերը:
2. Տակդիրը տեղադրեք հարթ, կայուն մակերեսի վրա:

3. Բացեք թեյնիկի կափարիչը և մինչև «MAX» նշանը ջուրը լցրեք:
4. Կափարիչը ամուր փակեք և թեյնիկը դրեք տակդիրի վրա:
5. Խրոցակը միացրեք վարդակին: Երկու անգամ ձայնային ազդանշան կինչի, հետին յուսավորությունը կվառվի և կմարի, ցուցիչները անընդհատ կվառվեն:
6. Երկու անգամ սեղմեք ☺ կոճակը. ձայնային ազդանշանից հետո ջուրը կսկսի տաքանալ:
7. Սպասեք, որ ջուրը եռա. երկու անգամ ձայնային ազդանշան կինչի, հետին յուսավորությունը կմարի:
8. Հանեք թեյնիկը տակդիրից և զգուշորեն թափեք ջուրը:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Խմելու համար մի օգտագործեք առաջին երկու եռումից հետո ստացված ջուրը:

9. Թողեք սարքը սառչի և կրկնեք 3–8-րդ կետերը:
10. Սարքը ամբողջովին սառչելուց հետո չոր անձեռոցիկով սրբեք արտաքին և ներքին մակերեսները:

Սարքի շահագործումը

1. Բացեք կափարիչը և անհրաժեշտ քանակությամբ ջուր լցրեք թեյնիկի մեջ:
2. Կափարիչը ամուր փակեք և թեյնիկը դրեք տակդիրի վրա: Երկու ձայնային ազդանշան կինչի, հետին յուսավորությունը կվառվի և կմարի, ցուցիչները անընդհատ կվառվեն:
 - **Եռացում:** Կատարեք «Առաջին օգտագործման նախապատրաստում» բաժնի 6–7-րդ կետերը:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Հետագա եռացման կամ տաքացման համար ջուրը լցրեք միայն սառեցված թեյնիկի մեջ:

- **Տաքացում ընտրված ջերմաստիճանի պահպանմամբ:** ☒ կոճակով ընտրեք անհրաժեշտ ջերմաստիճանը և սեղմեք ☺ կոճակը. թեյնիկը ջուրը կտաքացնի մինչև ընտրված ջերմաստիճանին և կպահպանի այն մեկ ժամ:

Ծանոթություն: Տվյալ ռեժիմը չի ենթադրում ջրի եռացում:

Ծանոթություն: Ջերմաստիճանի պահպանումով եռացումը կամ տաքացումը կարելի է ընդհատել կրկին սեղմելով ☺ կոճակը: Եռացումը կամ տաքացումը նույնպես անմիջապես ավտոմատ կերպով կանջատվի, երբ թեյնիկը տակդիրի վրայից հանվի, ջերմաստիճանի պահպանումը կսկսվի տակդիրի վրայից հանելուց 3 ռոպե անց:

Հեռակառավարում

Ծանոթություն: Սարքը հավելվածին միացնելու պահին խորհուրդ է տրվում հնարավորինս մոտ գտնվել թեյնիկին և, հնարավորության դեպքում, Wi-Fi երթուղիչին:

1. Թեյնիկի մեջ լցրեք անհրաժեշտ քանակությամբ ջուր: Կափարիչը ամուր փակեք և թեյնիկը դրեք տակդիրի վրա: Խրոցակը միացրեք վարդակին:
2. Սմարթֆոնը միացրեք Wi-Fi ցանցին (2,4 ԳՀց):
3. Ներբեռնեք AENO բջջային հավելվածը Google Play-ից կամ App Store-ից և գրանցեք նոր հաշիվ կամ մուտք գործեք ձեր օգտատիրոջ հաշիվ:
4. Հավելվածի գլխավոր էկրանին հպեք «Ավելացնել սարք»: Հավելվածին արդեն միացված սարքերի առկայության դեպքում, վերևի աջ անկյունում հպեք «+»-ին և ընտրեք «Ավելացնել սարք»:

Ծանոթություն: Սմարթֆոնի վրա օժանդակ գործառույթները միացնելու վերաբերյալ համակարգային հարցումներ հայտնվելիս, հետևեք դրանցում նշված առաջարկություններին:

5. Բացվող պատուհանում ընտրեք «Թեյնիկ» կատեգորիան:
6. Մուտքագրեք ձեր Wi-Fi ցանցի անունը և գաղտնաբառը, եթե դաշտերը իքնաբերաբար կերպով չեն լրացվում, և սեղմեք «Հաջորդը»:
7. Սեղմեք և պահեք ☺ կոճակը այնքան, մինչև ազդանշանը հնչի և «40 °C» ցուցիչը սկսի թարթել:
8. Հավելվածում «Միացման հրահանգներ» էկրանին նշեք «Ցուցանիշը թարթում է» տողը և սեղմեք «Հաջորդը»:
9. Սպասեք «Ավտոմատ որոնում» էկրանի հայտնվելուն և «Հաջողությամբ ավելացված են սարքեր. 1» հաղորդագրությանը: Սեղմեք «Պատրաստ է»:
10. Համոզվեք, որ ցուցիչը մարել:

Ծանոթություն: Եթե չհաջողվեց միանալ, համոզվեք, որ սարքը միացված է ցանցին և միացված է, ստուգեք Wi-Fi երթուղիի կարգավորումները [aeno.com/router-help](#) հղումով: Հանք թեյնիկը տակդիրից, կորից տեղադրեք դրա վրա և կրկնեք միացումը:

Ծանոթություն: Սարքը կարելի է կառավարել նաև ձայնային օգնականների միջոցով: Մանրամասն տեղեկատվությունը հասանելի է շահագործման հրահանգների ամբողջական ձեռնարկում [aeno.com/documents](#) կայքէջում:

Մաքրում և խնամք

ՈՒՇԱԿՐՈՒԹՅՈՒՆ: Մաքրելուց առաջ թեյնիկը անջատեք հոսանքից և թողեք, որ սառչի: Թեյնիկի արտաքին կողմը սրբեք տաք ջրի մեջ թաթախված փափուկ կտորով կամ օճառի թույլ լուծույթով: Այնուհետև սրբեք մաքուր ջրի մեջ թաթախված փափուկ կտորով և չորացրեք:

Նստվածքի հեռացում

Հանձնախնամությունը (թեյնիկը օրական 3–5 անգամ օգտագործելիս), կոշտ և շատ կոշտ ջուր՝ ամսական 1 անգամ, միջին կոշտության կամ փափուկ ջուր՝ 2–3 ամիսը 1 անգամ:

Նստվածքը մաքրող միջոցներ և մաքրման մեթոդներ

Մեղանիք քացախ	Կիրառնալթաթու	Ախտահանիչ
Թեյնիկի մեջ լցրեք 0,5 l քացախ (6 % կամ 9 %), թողեք 1 ժամ առանց եռացման: Թափեք պարունակությունը, լվացեք թեյնիկը՝ 5–6 անգամ ջուր լցնելով և թափելով	Եռացրեք 0,5 l ջուր: Ավելացրեք 25 գ կիրառնալթաթու և թողեք 15 րոպե: Թափեք պարունակությունը, լվացեք թեյնիկը՝ 5–6 անգամ ջուր լցնելով և թափելով	Հետևեք արտադրողի ցուցու մներին արտադրանքի փաթեթավորման վրա

Հնարավոր անսարքությունների վերացում

- **Թեյնիկը չի միանում:** Հնարավոր պատճառները. վարդակի անսարքություն; թեյնիկը տեղադրված չէ տակդիրի վրա: Լուծում. ստուգեք վարդակի սարքինությունը՝ դրան միացնելով մեկ այլ սարք: Թեյնիկը տեղադրեք տակդիրի վրա:
- **Թեյնիկը անջատվում է միացնելուց մի քանի վայրկյան անց:** Հնարավոր պատճառ. ջրի բացակայություն կամ դրա փոքր քանակություն: Լուծում. թեյնիկը անջատեք հոսանքից: Սպասեք, որ այն սառչի և կրկնեք «Սարքի շահագործում» կետի ցուցու մները:
- **Չի հաջողվում թեյնիկը միացնել հավելվածին:** Հնարավոր պատճառ. սմարթֆոնը շատ հեռու է թեյնիկից: Լուծում. սմարթֆոնը դրեք թեյնիկից ոչ ավելի, քան 5 մ հեռավորության վրա:

ՈՒՇԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե առաջարկվող մեթոդներից ոչ մեկը չօգնեն լուծել խնդիրը, դիմեք ձեր մատակարարին կամ լիզոգորված սպասարկման կենտրոնին: Մի ապամոնտավորեք սարքը և մի փորձեք վերանորոգել այն ինքնուրույն:

ASBISC ընկերությունն իրեն իրավունք է վերապահում վերափոխել սարքը և առանց օգտատերերին նախապես տեղեկացնելու ուղղումներ և փոփոխություններ մտցնել տվյալ փաստաթղթում: Արտադրության ամսաթիվը տես փաթեթավորման վրա

Երաշխիքային ժամկետը և ծառայության ժամկետը – 2 տարի մանրածախ ցանցում ապրանքի վաճառքի օրվանից: Տեղեկություններ արտադրողի մասին. ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Վապրու): Արտադրված է Չինաստանում: Բոլոր ապրանքային նշանները և ապրանքանիշերը իրենց համապատասխան սեփականատերերի սեփականությունն են:

Արդի տեղեկատվությունը և սարքի մանրամասն նկարագրությունը, ինչպես նաև միացման հրահանգները, վկայագրերը, դրակի պահանջներ և երաշխիքներ ընդունող ընկերությունների մասին տեղեկությունները ներբեռնման համար հասանելի են aeno.com/documents հղումով:

ITA Il bollitore elettrico intelligente **AENO™ AEK0001S** è progettato per riscaldare e far bollire l'acqua potabile.

Specifiche tecniche

Parametri d'ingresso: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Frequenza Wi-Fi: 2,4 GHz. Potenza di trasmissione: +20 dBm/100 mW. Volume utile: 1,7 l. Tempo di bollitura: fino a 5 min. Controllo: manuale, remoto (applicazione AENO, assistente vocale). **Modalità: controllo manuale** – bollitura, riscaldamento con mantenimento della temperatura selezionata (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) fino a 1 h; **controllo tramite applicazione** – bollitura, riscaldamento con mantenimento della temperatura selezionata (+25...+99 °C) fino a 1 h. Colore: nero. Dimensioni (L×L×A): 223×158×241 mm. Materiale del corpo: vetro, plastica, acciaio inossidabile. Lunghezza del cavo di alimentazione: 0,7 m. Condizioni operative: temperatura +10...+60 °C, umidità relativa ≤ 95 % (senza condensa). Condizioni di stoccaggio: temperatura -10...+60 °C, umidità relativa ≤ 95 % (senza condensa).

Scopo di fornitura

Bollitore elettrico intelligente **AENO™ AEK0001S**, base, guida rapida.

Elementi e accessori del dispositivo (vedi figura)

1 – pulsante di apertura del coperchio, 2 – pannello di controllo, 3 – indicatori di temperatura, 4 – pulsante ☺ ("Start/Stop"), 5 – pulsante ⚙ (selezione e mantenimento della temperatura), 6 – maniglia, 7 – spina, 8 – base, 9 – retroilluminazione, 10 – coperchio.

Restrizioni e avvertenze

Leggere attentamente il presente documento prima di utilizzare il dispositivo. Il bollitore è destinato esclusivamente all'uso domestico e non può essere utilizzato all'aperto. Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini di età inferiore ai 14 anni o di persone con ridotte capacità fisiche, mentali o

In caso di domande o difficoltà nell'utilizzo del dispositivo AENO, contattare il team di assistenza via e-mail all'indirizzo support@aeno.com o tramite chat online all'indirizzo aeno.com/service-and-warranty. Gli specialisti ti aiuteranno a capirlo e non dovrai perdere tempo e fatica visitando il negozio.

intellettuali se non hanno maturato un'esperienza o una conoscenza sufficiente del suo funzionamento, e se non sono sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza. Prima dell'uso, accertarsi che la tensione e la frequenza nominali indicate nelle specifiche tecniche corrispondano alla rete di alimentazione. Non utilizzare un dispositivo danneggiato. Il dispositivo deve essere riparato da un tecnico qualificato presso un centro di assistenza autorizzato. Non lasciare che il cavo di alimentazione entri in contatto con oggetti appuntiti o superfici calde. Non immergere la spina, il cavo di alimentazione, il bollitore e/o la base in acqua o altri liquidi. Installare il dispositivo lontano da fonti di calore esterne o da altri apparecchi elettrici. Non accendere un bollitore vuoto. Non aprire il coperchio del bollitore mentre l'acqua bolle e per due minuti dopo l'ebollizione. Fare attenzione quando si versa l'acqua calda, non inclinare il bollitore con l'acqua troppo bruscamente. Prima di sollevare il bollitore, accertarsi che il coperchio sia ben chiuso. Non toccare il corpo caldo con le mani, ma sollevare il bollitore dalla base solo dalla maniglia. Non riempire l'acqua al di sotto del segno "MIN" o al di sopra del segno "MAX". Il dispositivo deve essere utilizzato solo con la base inclusa. Il bollitore è destinato solo a riscaldare e far bollire l'acqua. Utilizzare acqua trattata per ridurre l'accumulo di calcare. Scollegare il bollitore quando non viene utilizzato e prima di pulirlo. Per la pulizia non utilizzare detergenti chimici o aggressivi, paste abrasive, acidi, solventi o spugne metalliche. Non permettere ai bambini di utilizzare e/o giocare con il dispositivo. Informazioni dettagliate sono disponibili nel manuale d'uso completo, scaricabile da aeno.com/documents.


Retroilluminazione e indicazione a LED


Modalità di riscaldamento	Processo	Retroilluminazione	Indicatori *
+40 °C	Riscaldamento dell'acqua	Giallo lampeggiante	L'indicatore "40" lampeggia
	Mantenimento della temperatura	On (giallo)	L'indicatore "40" è acceso

Modalità di riscaldamento	Processo	Retroilluminazione	Indicatori *
+70 °C	Riscaldamento dell'acqua	Blu lampeggiante	L'indicatore "70" lampeggia
	Mantenimento della temperatura	On (blu)	L'indicatore "70" è acceso
+80 °C	Riscaldamento dell'acqua	Verde lampeggiante	L'indicatore "80" lampeggia
	Mantenimento della temperatura	On (verde)	L'indicatore "80" è acceso
+90 °C	Riscaldamento dell'acqua	Blu lampeggiante	L'indicatore "90" lampeggia
	Mantenimento della temperatura	On (blu)	L'indicatore "90" è acceso
+100 °C	Riscaldamento dell'acqua	Rosso lampeggiante	Off
	Il dispositivo è spento	Off	Off

* Il colore degli indicatori è blu.


Funzioni dei pulsanti

Pulsante	Azione	Descrizione
Pulsante "Start/Stop"		
	Pressione singola	Avviare bollitura o riscaldamento dell'acqua; interrompere bollitura, riscaldamento o mantenimento della temperatura
	Tenere premuto	Attivazione della modalità di accoppiamento con smartphone

Pulsante	Azione	Descrizione
Pulsante di selezione e mantenimento della temperatura		
	Pressione singola	Selezione della temperatura di riscaldamento dell'acqua

Preparazione per il primo utilizzo

Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, pulirlo eseguendo le seguenti operazioni:

1. Aprire la confezione e rimuovere il dispositivo. Rimuovere il materiale di imballaggio.
2. Posizionare la base su una superficie piana e stabile.
3. Aprire il coperchio del bollitore e riempirlo d'acqua fino al segno "MAX".
4. Chiudere bene il coperchio e mettere il bollitore sulla base.
5. Inserire la spina nella presa. Vengono emessi due segnali acustici, la retroilluminazione si accende e si spegne e gli indicatori si accendono in modo continuo.
6. Premere due volte il pulsante : dopo un segnale acustico, l'acqua inizia a riscaldarsi.
7. Attendere che l'acqua bolla: vengono emessi due segnali acustici e la retroilluminazione si spegne.
8. Togliere il bollitore dalla base e scaricare con cura l'acqua.

ATTENZIONE! Non utilizzare l'acqua ottenuta dopo le prime due bolliture per bere.



9. Lasciare raffreddare il dispositivo e ripetere i passaggi 3-8.
10. Dopo che il dispositivo si è raffreddato completamente, pulire le superfici esterne e interne con un panno asciutto.

Funzionamento del dispositivo


1. Aprire il coperchio e versare la quantità d'acqua necessaria nel bollitore.
2. Chiudere bene il coperchio e mettere il bollitore sulla base. Vengono emessi due segnali acustici, la retroilluminazione si accende e si spegne e gli indicatori si accendono in modo continuo.

- **Bollitura.** Seguire i passi 6–7 della sezione "Preparazione per il primo utilizzo".

ATTENZIONE! Versare l'acqua per bollitura o riscaldamento solo in un bollitore raffreddato.

- **Riscaldamento con mantenimento della temperatura selezionata.** Utilizzare il pulsante  per selezionare la temperatura desiderata e premere il pulsante : il bollitore riscalda l'acqua alla temperatura selezionata e la mantiene per un'ora.

Nota. Questa modalità non prevede bollitura dell'acqua.


Nota. Toccare nuovamente il pulsante  per interrompere bollitura o riscaldamento con mantenimento della temperatura. Bollitura o riscaldamento si spengono immediatamente e automaticamente quando il bollitore viene rimosso dalla base, mentre mantenimento della temperatura si spegne 3 minuti dopo che il bollitore è stato rimosso dalla base.

Controllo remoto

Nota. Si consiglia di rimanere il più vicino possibile al bollitore e, se possibile, al router Wi-Fi mentre il dispositivo è collegato all'applicazione.

1. Versare la giusta quantità di acqua nel bollitore. Chiudere bene il coperchio e mettere il bollitore sulla base. Inserire la spina nella presa.
2. Collegare lo smartphone a una rete Wi-Fi (2,4 GHz).
3. Scaricare l'applicazione mobile AENO da Google Play o App Store e registrare un nuovo account o accedere al tuo account utente.
4. Nella schermata principale dell'applicazione, toccare "Aggiungi dispositivo". Se i dispositivi sono già collegati all'applicazione, fare clic sul "+" nell'angolo in alto a destra e selezionare "Aggiungi dispositivo".

Nota. Se il sistema richiede di attivare le funzioni di assistenza sullo smartphone, seguire le indicazioni.

5. Nella finestra che si apre seleziona la categoria "Bollitore".
6. Inserisci il nome e la password della tua rete Wi-Fi se i campi non vengono compilati automaticamente e toccare "Avanti".
7. Tenere premuto il pulsante  finché non suona segnale acustico e l'indicatore "40 °C" non inizia a lampeggiare.

8. Nell'applicazione, nella schermata "Istruzioni per la connessione", selezionare la casella "Indicatore lampeggia" e fare clic su "Avanti".
9. Attendere finché non appare la schermata "Ricerca automatica" e il messaggio "Dispositivi aggiunti con successo: 1". Toccare "Fatto".
10. Verificare che l'indicatore si spenga.

Nota. Se la connessione non riesce, verificare che il dispositivo sia collegato e acceso, controllare le impostazioni del router Wi-Fi su aeno.com/router-help. Rimuovere il bollitore dalla base, rimetterlo sopra e ricollegarlo.

Nota. Il dispositivo può anche essere controllato tramite assistenti vocali. Informazioni dettagliate sono disponibili nel manuale operativo completo alla pagina web aeno.com/documents.

Pulizia e manutenzione

ATTENZIONE! Prima di procedere alla pulizia, scollegare il bollitore dalla rete elettrica e lasciarlo raffreddare.

Pulire l'esterno del bollitore con un panno morbido imbevuto di acqua calda o di una soluzione di sapone neutro. Poi pulire con un panno morbido inumidito con acqua pulita e asciugare.

Decalcificazione

Frequenza (quando si utilizza il bollitore 3-5 volte al giorno): acqua dura e molto dura – una volta al mese; acqua mediamente dura o morbida – una volta ogni 2-3 mesi.

Disincrostanti e metodi di pulizia

Aceto da tavola	Acido citrico	Disincrostante
Versare 0,5 l di aceto (6 % o 9 %) nel bollitore, lasciare per 1 ora senza far bollire. Versare il contenuto, lavare il bollitore versando e scolando l'acqua 5-6 volte	Far bollire 0,5 l di acqua. Aggiungere 25 g di acido citrico e lasciare agire per 15 minuti. Versare il contenuto, lavare il bollitore versando e scolando l'acqua 5-6 volte	Seguire le istruzioni del produttore sulla confezione del prodotto

Ricerca guasti

- **Il bollitore non si accende.** Possibili cause: presa è difettosa; il bollitore non è posizionato sulla base. Soluzione: controllare la presa di corrente collegando un altro dispositivo; posizionare il bollitore su una base.
- **Il bollitore si spegne pochi secondi dopo l'accensione.** Possibile causa: assenza o scarsità di acqua. Soluzione: scollegare il bollitore dalla rete elettrica. Attendere che si sia raffreddato e ripetere le istruzioni al punto "Funzionamento del dispositivo".
- **Non è possibile collegare il bollitore all'applicazione.** Possibile causa: lo smartphone è troppo lontano dal bollitore. Soluzione: posizionare lo smartphone a non più di 5 m di distanza dal bollitore.

ATTENZIONE! Se nessuno dei metodi suggeriti aiuta a risolvere il problema, contattare il fornitore o un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il dispositivo da soli.

ASBISC si riserva il diritto di modificare il dispositivo e di apportare modifiche e integrazioni al presente documento senza preavviso agli utenti. Vedi la confezione per la data di produzione.

Il periodo di garanzia e di assistenza – 2 anni dalla data di vendita al dettaglio del prodotto. Informazioni sul produttore: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipro). Prodotto in Cina. Tutti i marchi di fabbrica e commerciali citati nel presente documento sono di proprietà dei rispettivi titolari.

Informazioni aggiornate e una descrizione dettagliata del dispositivo, oltre a istruzioni per il collegamento, certificati, informazioni sulle aziende che accettano richieste di qualità e garanzie, sono disponibili per il download all'indirizzo aeno.com/documents.

KAT ელექტროლი სმარტ-ჩაიდანი **AENO™ AEK0001S** განკუთვნილია სასმელი წყლის გაცხელებისა და ადუღებისთვის.

ტექნიკური მახასიათებლები

შემავალი პარამეტრები: 220–240 ვ (AC), 50/60 ჰც, 8,7 ა, 1850,0–2200,0 ვტ. Wi-Fi-ის სიხშირე: 2,4 გჰც. გამოსხივების სიმძლავრე: +20 დბმ / 100 მვტ. სასარგებლო მოცულობა: 1,7 ლ. ადუღების დრო: 5 წთ-მდე. მართვა: ხელით, დისტანციურად (დანართი AENO, ხმოვანი დამხმარეები). **რეჟიმები: ხელით მართვა** – დულით, გაცხელება არჩეული ტემპერატურის შენარჩუნებით (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) 1 სთ-მდე; **მართვა დანართიდან** – დულით, გაცხელება არჩეული ტემპერატურის შენარჩუნებით (+25...+99 °C) 1 სთ-მდე. ფერი: შავი. ზომა (სიგრძე×სიგანე×სიმაღლე): 223×158×241 მმ. კორპუსის მასალა: შუშა, პლასტიკი, უფანგავი ფოლადი. კვების კაბელის სიგრძე: 0,7 მ. ექსპლუატაციის პირობები: ტემპერატურა +10...+60 °C, ფარდობითი ტენიანობა ≤ 95 % (კონდენსატის წარმოქმნის გარეშე). შენახვის პირობები: ტემპერატურა -10...+60 °C, ფარდობითი ტენიანობა ≤ 95 % (კონდენსატის წარმოქმნის გარეშე).

მიწოდების კომპლექტი

ელექტროლი სმარტ-ჩაიდანი **AENO™ AEK0001S**, სადგამი, მომხმარებლის მოკლე სახელმძღვანელო.

მოწყობილობის ელემენტები და მაცომპლექტებული ნაწილები (იხ. ნახატი)

1 – თავსახურის გახსნის ღილაკი, 2 – საკონტროლო პანელი, 3 – ტემპერატურის ინდიკატორები, 4 – ღილაკი ☺ ("სტარტი/სტოპი"), 5 – ღილაკი ☹ (ტემპერატურის არჩევა და შენარჩუნება), 6 – სახელური, 7 – შტეფსელი, 8 – სადგამი, 9 – ქვეგანათება, 10 – თავსახური.

შეზღუდვები და გაფრთხილებები

მოწყობილობის გამოყენების წინ ყურადღებით გაეცანი წინამდებარე დოკუმენტს.

თუ AENO მოწყობილობის გამოყენებისას გაგიჩნდათ რაიმე შეკითხვები ან სირთულეები, გთხოვთ, დაუკავშირდეთ მხარდაჭერის სამსახურს ელექტრონული ფოსტით support@aeno.com ან ონლაინ-ჩატით საიტზე aeno.com/service-and-warranty. სპეციალისტები დაგეხმარებიან საქმის ვითარების გარკვევაში და არ დაგჭირდებათ დროის და ძალისხმევის დახარჯვა მალაზიაში მისასვლელად.



ჩაიდანნი განკუთვნილია მხოლოდ სახლში მოხმარებისთვის და არ უნდა გამოიყენებოდეს შენობის გარეთ. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი 14 წლის ასაკამდე ბავშვების ან შეზღუდული ფიზიკური, ფსიქიკური ან გონებრივი უნარების მქონე პირთა მიერ გამოსაყენებლად, თუ მათ არ აქვთ მოწყობილობის ექსპლუატაციის საკმარისი გამოცდილება ან ცოდნა და თუ ისინი არ იმყოფებიან მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირის კონტროლის ქვეშ. გამოყენების წინ დარწმუნდით, რომ ტექნიკურ მახასიათებლებში მითითებული ნომინალური ძაბვა და სიხშირე შეესაბამება ქსელის პარამეტრებს. არ გამოიყენოთ დაზიანებული მოწყობილობა. მოწყობილობის შეკეთება უნდა შეასრულოს ავტორიზებული სერვის-ცენტრის კვალიფიციურმა სპეციალისტმა. არ დაუშვათ კვების კაბელის კონტაქტი ბასრ საგნებთან და ცხელ ზედაპირებთან. არ ჩაუშვათ შტეფსელი, კვების კაბელი, ჩაიდანნი და/ან სადგამი წყალში ან სხვა სითხეში. განათავსეთ მოწყობილობა სითბოს გარეშე წყაროებიდან ან სხვა ელექტროხელსაწყოებიდან მოშორებით. არ ჩართოთ ცარიელი ჩაიდანნი. არ გახსნათ ჩაიდნის თავსახური წყლის დუღილის დროს, აგრეთვე ადუღებიდან ორი წუთის განმავლობაში. ფრთხილად იყავით ცხელი წყლის ჩამოსხმისას, ზედმეტად მკვეთრად არ დახართ წყლიანი ჩაიდანნი. ჩაიდნის ხელში აღებამდე დარწმუნდით, რომ თავსახური მჭიდროდ არის დახურული. არ შეეხოთ ცხელ კორპუსს, სადგამიდან ჩაიდანნი მოხსენით მხოლოდ სახელურის გამოყენებით. წყლის რაოდენობა "MIN" ნიშნულზე ნაკლები არ უნდა იყოს და არ უნდა აღემატებოდეს "MAX" ნიშნულს. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მიწოდების კომპლექტში შემავალი სადგამით. ჩაიდანნი განკუთვნილია მხოლოდ წყლის გასაცხელებლად და ასადუღებლად. გამოიყენეთ გაწმენდილი წყალი, რათა შემცირდეს ნალექის დაგროვება. თუ ჩაიდნის გამოყენება არ ხდება ან საჭიროებს გაწმენდას, გამორთეთ ის ელექტროქსელიდან. გასაწმენდად არ გამოიყენოთ ქიმიური და აგრესიული სარეცხი საშუალებები, აბრაზიული პასტები, მჟავების და გამხსნელების შემცველი საშუალებები, აგრეთვე მეტალის ღრუბლები. არ მისცეთ ბავშვებს მოწყობილობის გამოყენების და/ან მისით თამაშის უფლება. დაწვრილებითი ინფორმაციის ნახვა შეიძლება ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში, რომელიც ხელმისაწვდომია ჩამოსატვირთად ვებ-გვერდზე aeno.com/documents.

ქვეგანათება და შუქ-დიოდური ინდიკაცია

გაცხელების რეჟიმი	პროცესი	ქვედა განათება	ინდიკატორები *
+40 °C	წყლის გაცხელება	ციმციმებს ყვითლად	ინდიკატორი "40" ციმციმებს
	ტემპერატურის შენარჩუნება	ანათებს ყვითლად	ინდიკატორი "40" ანთებულია
+70 °C	წყლის გაცხელება	ლურჯად ციმციმებს	ინდიკატორი "70" ციმციმებს
	ტემპერატურის შენარჩუნება	ანათებს ლურჯად	ინდიკატორი "70" ანთია
+80 °C	წყლის გაცხელება	ცომციმებს მწვანედ	ინდიკატორი "80" ციმციმებს
	ტემპერატურის შენარჩუნება	ანათებს მწვანედ	ინდიკატორი "80" ანთია
+90 °C	წყლის გაცხელება	ციმციმებს ლურჯად	ინდიკატორი "90" ციმციმებს
	ტემპერატურის შენარჩუნება	ლურჯად ანთია	ინდიკატორი "90" ანთია
+100 °C	წყლის გაცხელება	ციმციმებს წითლად	არ ანათებს
	მოწყობილობა გამორთულია	არ ანთია	არ ანათებს

დილაკების ფუნქციები


დილაკი	მოქმედება	აღწერა
დილაკი "ჩართვა/გამორთვა"		
	დაჭერა ერთჯერადად	წყლის ადუღების ან გაცხელების პროცესის გაშვება; ადუღების, გაცხელების ან ტემპერატურის შენარჩუნების შეწყვეტა

ლილაკი	მოქმედება	აღწერა
	ხანგრძლივად დაჭერა	სმარტფონთან შეწყვილების რეჟიმის აქტივაცია
ტემპერატურის არჩვის და შენარჩუნების ღილაკი		
	დაჭერა ერთჯერადად	წყლის გაცხელების ტემპერატურის შერჩევა

* ინდიკატორების ფერი – ლურჯი.

მომზადება პირველი გამოყენებისთვის

მოწყობილობის პირველად გამოყენებამდე ჩაატარეთ მისი გაწმენდა, რისთვისაც შესაძლებელია შემდეგი:

1. გახსენით შეფუთვა და ამოიღეთ მოწყობილობა. მოაცილეთ შესაფუთი მასალა.
2. მოათავსეთ სადგამი სწორ მდგარად ზედაპირზე.
3. გახსენით ჩაიდნის თავსახური და ჩაასხით წყალი "MAX" ნიშნულამდე.
4. მჭიდროდ დაახურეთ თავსახური და დადგით ჩაიდანი სადგამზე.
5. ჩასვით შტეფსელი როზეტში. ორჯერ გაისმის ხმოვანი სიგნალი, ქვეგანათება აინთება და ჩაქრება, ინდიკატორები მუდმივად ანთებული იქნება.
6. დააჭირეთ ღილაკს ორჯერ : ხმოვანი სიგნალის შემდეგ დაიწყება წყლის გაცხელება.
7. დაიცადეთ, ვიდრე წყალი ადუღდება: ორჯერ გაისმის ხმოვანი სიგნალი, ქვეგანათება ჩაქრება.
8. აიღეთ ჩაიდანი სადგამიდან და ფრთხილად გადმოსახით წყალი.

ყურადღება! არ გამოიყენოთ სასმელად წყალი, მიღებული პირველი ორი ადუღების შემდეგ.

9. გააგრძელეთ მოწყობილობა და გაიმეორეთ პუნქტები 3–8.
10. მოწყობილობის სრული გაგრძელების შემდეგ გაწმინდეთ გარე და შიდა ზედაპირები მშრალი ხელსახოცით.



მოწყობილობის ექსპლუატაცია

1. გახსენით თავსახური და ჩაასხით ჩაიდანში წყლის საჭირო რაოდენობა.


2. მჭიდროდ დაახურეთ თავსახური და დადგით ჩაიდანი სადგამზე. ორჯერ გაისმის ხმოვანი სიგნალი, ქვეგანათება აინთება და ჩაქრება, ინდიკატორები მუდმივად ანთებული იქნება.

- **ადუღება.** შესარულით "პირველი გამოყენებისთვის მომზადება" განყოფილების პუნქტები 6–7.

ყურადღება! შემდგომი ადუღებისთვის წყალი ჩაასხით მხოლოდ გაგრილებულ ჩაიდანში.

- **გაცხელება არჩეული ტემპერატურის შენარჩუნებით.** ღილაკით  აირჩიეთ საჭირო ტემპერატურა და დააჭირეთ ღილაკს : ჩაიდანის გააცხელებს წყალს არჩეულ ტემპერატურამდე და შეინარჩუნებს მას ერთი საათის განმავლობაში.

შენიშვნა. აღნიშნული რეჟიმი არ გულისხმობს წყლის ადუღებას.


შენიშვნა. ადუღების ან გაცხელების შეწყვეტა ტემპერატურის შენარჩუნებით შეიძლება ღილაკზე  განმეორებითი დაჭერით. ადუღება ან გაცხელება აგრეთვე ავტომატურად გაითიშება სადგამიდან ჩაიდნის მოხსნისას, ტემპერატურის შენარჩუნება – სადგამიდან მოხსნიდან 3 წუთის შემდეგ.

დისტანციური მართვა

შენიშვნა. დანართთან მოწყობილობის მიერთების მომენტში რეკომენდებულია ჩაიდანთან და, შეძლებისდაგვარად, Wi-Fi მარშრუტიზატორთან რაც შეძლება უფრო ახლოს იმყოფებოდეთ.

1. ჩაასხით ჩაიდანში წყლის საჭირო რაოდენობა. მჭიდროდ დაახურეთ თავსახური და დადგით ჩაიდანი სადგამზე. ჩასვით შტეფსელი როზეტში.
2. დაუკავშირდით თქვენი სმარტფონით Wi-Fi ქსელს (2,4 გჰც).
3. ჩამოტვირთეთ მობილური დანართი AENO Google Play-დან ან App Store-დან და დაარეგისტრირეთ მომხმარებლის ახალი ანგარიში ან შედით თქვენს ანგარიშში.
4. დანართის მთავარ ეკრანზე დააჭირეთ ღილაკს "მოწყობილობის დამატება". დანართთან უკვე მიერთებული მოწყობილობების შემთხვევაში დააჭირეთ "+"-ს მარჯვენა ზედა კუთხეში და აირჩიეთ "მოწყობილობის დამატება".

შენიშვნა. სმარტფონზე დამხმარე ფუნქციების ჩართვის შესახებ სისტემური მოთხოვნების გამოჩენისას მისდით მათში მითითებულ რეკომენდაციებს.

5. გახსნილ ფანჯარაში აირჩიეთ კატეგორია "ჩაიდანი".
6. შეიყვანეთ თქვენი Wi-Fi ქსელის დასახელება და პაროლი, თუ ველები ავტომატურად არ არის შევსებული და დააჭირეთ ღილაკს – "შემდეგი".
7. ხანგრძლივად დააჭირეთ ღილაკს  სანამ არ გაისმის სიგნალი და ინდიკატორი "40 °C" არ დაიწყებს ციმციმს.
8. დანართში ეკრანზე მონიშნეთ სტრიქონი "ინდიკატორი ციმციმებს" და დააჭირეთ "შემდეგი".
9. დაელოდეთ "ავტომატური ძიება" ეკრანის და შეტყობინების "წარმატებით დაემატა მოწყობილობა: 1" გამოჩენას. დააჭირეთ ღილაკს "ზხად არის".
10. დარწმუნდით, რომ ინდიკატორი ჩაქრა.

შენიშვნა. თუ ჩართვა ვერ მოხერხდა, დარწმუნდით, რომ მოწყობილობა მიერთებულია ელექტროქსელთან და ჩართულია, შეამოწმეთ Wi-Fi-მარშრუტიზატორის პარამეტრები ბმულით aeno.com/router-help. გადმოდგით ჩაიდანი სადგამიდან, კვლავ დადგით სადგამზე და გაიმეორეთ მიერთება.

შენიშვნა. მოწყობილობის მართვა შეიძლება აგრეთვე ხმოვანი დამხმარეების მეშვეობით. დაწვრილებითი ინფორმაცია ხელმისაწვდომია ექსპლუატაციის სრულ სახელმძღვანელოში ვებ-გვერდზე aeno.com/documents.

გაწმენდა და მოვლა

ყურადღება! გაწმენდის ჩატარების წინ გამორთეთ ჩაიდანი ელექტროქსელიდან და აცალეთ გაგრილება.

გარედან ჩაიდანი გაწმინდეთ თბილ წყალში ან საპნის სუსტ ხსნარში დასველებული რბილი ქსოვილით. შემდეგ გაწმინდეთ სუფთა წყლით დასველებული რბილი ქსოვილით და კარგად გაამშრალეთ.

მინადულის მოცილება

პერიოდულობა (ჩაიდნის დღეში 3–5-ჯერ გამოყენებისას): ხამი და ძალიან ხამი წყალი – თვეში ერთხელ; საშუალოდ ხამი ან რბილი წყალი – 2–3 თვეში ერთხელ.

მინადულის მოსაცილებელი საშუალებები და გაწმენდის მეთოდები

სუფრის ძმარი	ლიმონის მჟავა	მინადულის მოსაცილებელი საშუალება
ჩაასხით ჩაიდანში 0,5 ლ ძმარი (6 % ან 9 %), დატოვეთ 1 საათით ადუღების გარეშე. გადმოასხით შიგთავსი, გარეცხეთ ჩაიდანი 5–6-ჯერ	ადუღეთ 0,5 ლიტრი წყალი. დაამატეთ 25 გ ლიმონის მჟავა და გააჩერეთ 15 წუთი. გადმოასხით შიგთავსი, გარეცხეთ ჩაიდანი 5–6-ჯერ	მიჰყევით პროდუქტის შეფუთვაზე მოყვანილ მწარმოებლის მითითებებს

შესაძლო გაუმართაობების აღმოფხვრა

- **ჩაიდან არ ირთვება.** შესაძლო მიზეზები: როზეტის გაუმართაობა; ჩაიდან არ დგას სადგამზე. პრობლემის გადაჭრა: შეამოწმეთ როზეტის გამართულობა მასთან სხვა მოწყობილობის მიერთებით; მოათავსეთ ჩაიდანი სადგამზე.
- **ხდება ჩაიდნის გამორთვა ჩართვიდან რამდენიმე წამში.** შესაძლო მიზეზი: მასში წყალი არ არის ან ძალიან ცოტაა. პრობლემის გადაჭრა: გამორთეთ ჩაიდანი ქსელიდან. დაელოდეთ მის გაგრილებას და გაიმეორეთ "მოწყობილობის ექსპლუატაცია" პუნქტში მოყვანილი მითითებები.
- **ვერ ხერხდება ჩაიდნის მიერთება დანართთან** შესაძლო მიზეზი: სმარტფონი ჩაიდიდან შორს არის. პრობლემის გადაჭრა: სმარტფონი მოათავსეთ ჩაიდიდან არა უმეტეს 5 მ-ს მანძილზე.

ყურადღება! თუ ვერც ერთმა შემოთავაზებულმა ხერხმა ვერ გადაჭრა პრობლემა, მიმართეთ მომწოდებელს ან ავტორიზებულ სერვის ცენტრს. არ დაშალოთ მოწყობილობა და თავად არ ეცადოთ მისი შეკეთება.

კომპანია ASBISC იტოვებს მოწყობილობის მოდიფიცირების და წინამდებარე დოკუმენტში ცვლილებების და დამატებების შეტანის უფლებას მომხმარებელთა წინასწარი გაფორმებული გარეშე. წარმოების თარიღი იხ. შეფუთვაზე. საგარანტიო ვადა და მუშაობის ხანგრძლივობა – 2 წელი საცალო ქსელიდან მოწყობილობის გაყიდვის თარიღიდან. ინფორმაცია მწარმოებლის შესახებ: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (კვიპროსი). დამზადებულია ჩინეთში. აქ მოხსენიებული ყველა სავაჭრონიშანი და სავაჭრომარკა მათი შესაბამისი მფლობელების საკუთრებაა. აქტუალური მონაცემები და მოწყობილობის დაწვრილებითი აღწერა, აგრეთვე მისი მიერთების ინსტრუქცია, სერტიფიკატი, ინფორმაცია ხარისხის და გარანტიების თაობაზე პრეტენზიების მიმღები კომპანიების შესახებ ხელმისაწვდომია ბმულზე aeno.com/documents.

KAZ Электр смарт шәйнек **AENO™ AEK0001S** ауыз суды жылытуға және қайнатуға арналған.

Техникалық сипаттама

Кіріс параметрлері: 220–240 В (AC), 50/60 Гц, 8,7 А, 1850,0–2200,0 Вт. Wi-Fi жиілігі: 2,4 ГГц. Сәулелену қуаты: +20 дБм / 100 мВт. Пайдалы көлемі: 1,7 л. Қайнау уақыты: 5 минутқа дейін. Басқару: қолмен, қашықтан (AENO қолданбасы, дауыстық көмекшілер). **Режимдер: қолмен басқару** – 1 сағатқа дейін таңдалған температураны (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) сақтай отырып, қайнату, қыздыру; **қолданба арқылы басқару** – 1 сағатқа дейін таңдалған температураны (+25...+99 °C) сақтай отырып, қайнату, қыздыру. Түс: қара. Өлшемдері (Ұ×Е×Б): 223×158×241 мм. Корпус материалы: шыны, пластик, тот баспайтын болат. Қуат кабелінің ұзындығы: 0,7 м. Пайдалану шарттары: температура +10...+60 °C, салыстырмалы ылғалдылық ≤ 95 % (конденсациясыз). Сақтау шарттары: температура -10...+60 °C, салыстырмалы ылғалдылық ≤ 95 % (конденсациясыз).

Жеткізу жиынтығы

Электр смарт шәйнек **AENO™ AEK0001S**, тұғыр, пайдаланушының қысқаша нұсқаулығы.

Құрылғы элементтері мен компоненттері (суретті қараңыз)

1 – қақпақты ашу түймесі, 2 – басқару панелі, 3 – температура индикаторлары, 4 – түймесі ☺ («Бастау/Тоқтату»), 5 – түймесі ☒ (температураны таңдау және ұстау), 6 – тұтқа, 7 – штепсель, 8 – тұғыр, 9 – артқы жарық, 10 – қақпақ.

Шектеулер мен ескертулер

Құрылғыны пайдаланбас бұрын осы құжатты мұқият оқып шығыңыз.

AENO құрылғысын пайдалануда сұрақтарыңыз немесе қиындықтарыңыз болса, электрондық пошта арқылы қолдау қызметіне хабарласыңыз **support@aeno.com** электрондық поштасына немесе **aeno.com/service-and-warranty** сайтындағы онлайн чатқа хабарласыңыз. Мамандар сізге оны анықтауға көмектеседі және дүкенге бару үшін уақыт пен күш жұмсаудың қажеті жоқ.


Шәйнек тек үйде пайдалануға арналған және оны сыртта пайдалануға болмайды. Бұл құрылғы 14 жасқа толмаған балаларға немесе физикалық, ақыл-ой немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі адамдарға, егер олардың құрылғыны пайдалану туралы жеткілікті тәжірибесі мен білімі болмаса және олардың жұмысына жауапты адамның бақылауында болмаса, пайдалануға арналмаған қауіпсіздік. Қолданар алдында техникалық шарттарда көрсетілген номиналды кернеу мен жиілік қуат көзінің параметрлеріне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Зақымдалған құрылғыны пайдаланбаңыз. Құрылғыны жөндеуді уәкілетті қызмет көрсету орталығының білікті маманы орындауы керек. Қуат кабелінің үшкір заттармен немесе ыстық беттермен жанасуына жол бермеңіз. Штепсель, қуат кабелін, шәйнекті және/немесе тұғырды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Құрылғыны сыртқы жылу көздерінен немесе басқа электр құрылғыларынан алыс орнатыңыз. Жоқ бос шәйнекті қосыңыз. Шәйнектің қақпағын су қайнап жатқанда немесе қайнағаннан кейін екі минут бойы ашпаңыз. Ыстық су құйған кезде абай болыңыз, суы бар шәйнекті тым қатты қисайтпаңыз. Шәйнекті көтермес бұрын қақпағының мықтап жабылғанына көз жеткізіңіз. Ыстық денені қолыңызбен ұстамаңыз, шәйнекті тек тұғырмен ұстаңыз. Суды «MIN» белгісінен төмен немесе «MAX» белгісінен жоғары толтырмаңыз. Құрылғыны тек берілген тұғырмен ғана пайдаланыңыз. Шәйнек тек суды жылытуға және қайнатуға арналған. Қақ түзілуін азайту үшін тазартылған суды пайдаланыңыз. Шәйнекті пайдаланбаған кезде және тазалау алдында электр желісінен ажыратыңыз. Тазалау үшін химиялық және агрессивті жуғыш заттарды, абразивті пасталарды, құрамында қышқылдар мен еріткіштер бар өнімдерді, сондай-ақ металл губкаларды пайдаланбаңыз. Балаларға құрылғыны пайдалануға және/немесе ойнауға рұқсат бермеңіз. Толық ақпаратты aeno.com/documents сайтынан жүктеп алуға болатын толық пайдаланушы нұсқаулығынан табуға болады.


Артқы жарық және жарықдиодты индикатор

Жылыту режимі	Үдеріс	Артқы жарық	Индикаторы *
+40 °C	Суды жылыту	Сары жыпылықтайды	«40» индикаторы жыпылықтайды
	Температураны сақтау	Сары жанады	«40» индикаторы жанады
+70 °C	Суды жылыту	Көк жыпылықтайды	«70» индикаторы жыпылықтайды
	Температураны сақтау	Көк жанады	«70» индикаторы жанады
+80 °C	Суды жылыту	Жасыл жыпылықтайды	«80» индикаторы жыпылықтайды
	Температураны сақтау	Жасыл жанады	«80» индикаторы жанады
+90 °C	Суды жылыту	Көгілдір жыпылықтайды	«90» индикаторы жыпылықтайды
	Температураны сақтау	Көгілдір жанады	«90» индикаторы жанады
+100 °C	Суды жылыту	Қызыл жыпылықтайды	Олар жанбайды
	Құрылғы өшірілген	Жанбайды	Олар жанбайды

* Индикатордың түсі көк


Түймесі функциялары

Түймесі	Әрекет	Сипаттамасы
«Бастау/Тоқтату» түймесі		
	Бір рет басыңыз	Суды қайнату немесе жылыту процесін бастау; қайнату, қыздыру немесе температураны ұстап тұру процесінің үзілуі

Түймесі	Әрекет	Сипаттамасы
	Басу және тыйылыс	Смартфонмен жұптастыру режимін қосу
Температураны таңдау және техникалық қызмет көрсету түймесі		
	Бір рет басыңыз	Суды жылыту температурасын таңдау

Бірінші пайдалануға дайындық

Құрылғыны бірінші рет пайдаланбас бұрын келесі әрекеттерді орындау арқылы оны тазалаңыз:

1. Пакетті ашып, құрылғыны алыңыз. Орам материалдарын алып тастаңыз.
2. Тұғырды тегіс, тұрақты бетке қойыңыз.
3. Шәйнектің қақпағын ашып, «MAX» белгісіне дейін су құйыңыз.
4. Қақпақты мықтап жауып, шәйнекті тұғырға қойыңыз.
5. Штепсельді розеткаға салыңыз. Дыбыстық сигнал екі рет естіледі, артқы жарық қосылады және өшеді, ал индикаторлар үздіксіз жанып тұрады.
6. Түймесі  екі рет басыңыз: дыбыстық сигналдан кейін суды жылыту басталады.
7. Судың қайнауын күтіңіз: дыбыстық сигнал екі рет естіледі және шам өшеді.
8. Шәйнекті тұғырдан шығарып, суды абайлап төгіңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Алғашқы екі қайнағаннан кейін алынған суды ішу үшін пайдаланбаңыз.



9. Құрылғыны суытыңыз және 3–8 қадамдарды қайталаңыз.
10. Құрылғы толығымен суығаннан кейін сыртқы және ішкі беттерін құрғақ шүберекпен сүртіңіз.

Құрылғыны пайдалану


1. Қақпақты ашып, шәйнекке қажетті мөлшердегі суды құйыңыз.
2. Қақпақты мықтап жауып, шәйнекті тұғырға қойыңыз. Екі дыбыстық сигнал естіледі, артқы жарық қосылады және өшеді, индикаторлар үздіксіз қосылып тұрады.

- **Қайнау.** «Бірінші пайдалануға дайындық» бөліміндегі 6–7 қадамдарды орындаңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Кейіннен қайнату немесе қыздыру үшін суды тек салқындатылған шәйнекке құйыңыз.

- **Таңдалған температураны сақтай отырып қыздыру.** Қажетті температураны таңдау үшін түймесі  пайдаланыңыз және түймесі  басыңыз: шәйнек суды таңдалған температураға дейін қыздырады және оны бір сағат бойы ұстайды.

Ескертпе. Бұл режим қайнаған суды қамтымайды.

Ескертпе. Түймесі  қайтадан басу арқылы температураны сақтай отырып, қайнату немесе қыздыруды тоқтатуға болады. Қайнату немесе қыздыру сонымен қатар шәйнекті тұғырдан алған кезде, температураны сақтай отырып, стендтен шығарылғаннан кейін 3 минуттан кейін бірден автоматты түрде өшеді.

Қашықтықтан басқару

Ескертпе. Құрылғыны қолданбаға қосу кезінде шәйнекке және мүмкіндігінше Wi-Fi маршрутизаторына мүмкіндігінше жақын болу ұсынылады.

1. Шәйнекке судың қажетті мөлшерін құйыңыз. Қақпақты мықтап жауып, шәйнекті тұғырға қойыңыз. Штепсельді розеткаға салыңыз.
2. Смартфонды Wi-Fi желісіне қосыңыз (2,4 ГГц).
3. Google Play немесе App Store дүкенінен AENO мобильді қолданбасын жүктеп алып, жаңа есептік жазбаны тіркеңіз немесе пайдаланушы тіркелгіңізге кіріңіз.
4. Қолданбаның негізгі экранында «Құрылғы қосу» түймесін түртіңіз. Қолданбаға қосылған құрылғыларыңыз болса, жоғарғы оң жақ бұрыштағы «+» түймесін басып, «Құрылғы қосу» тармағын таңдаңыз.

Ескертпе. Смартфоныңызда көмекші функцияларды қосу үшін жүйелік нұсқаулар пайда болғанда, берілген ұсыныстарды орындаңыз.

5. Ашылған терезеде «Шайнек» санатын таңдаңыз.

6. Егер өрістер автоматты түрде толтырылмаса, Wi-Fi желісінің атын және құпия сөзін енгізіп, «Келесі» түймесін басыңыз.
7. Түймесі ☺ дыбыстық сигнал шыққанша және «40 °C» индикаторы жыпылықтай бастағанша басып тұрыңыз.
8. Қолданбада «Қосылу нұсқаулары» экранында «Индикатор жыпылықтайды» жолын белгілеп, «Келесі» түймесін басыңыз.
9. «Автоматты іздеу» экраны пайда болғанша және «Сәтті қосылған құрылғылар: 1» хабары шыққанша күтіңіз. «Дайын» басыңыз.
10. Индикаторы өшетініне көз жеткізіңіз.

Ескертпе. Қосылым сәтсіз болса, құрылғыңыздың розеткаға қосылғанын және қосылғанын тексеріңіз, aeno.com/router-help сайтында Wi-Fi маршрутизаторының параметрлерін тексеріңіз. Шәйнекті тұғырдан шығарып, үстіне қайта орнатып, қайта қосыңыз.

Ескертпе. Құрылғыны дауыстық көмекшілер арқылы да басқаруға болады. Толық ақпаратты aeno.com/documents сайтындағы толық нұсқаулықта алуға болады.

Тазалау және күту

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Тазалау алдында шәйнекті электр желісінен ажыратып, суығанша күтіңіз.

Шәйнектің сыртын жылы суға немесе жұмсақ сабын ерітіндісіне малынған жұмсақ шүберекпен сүртіңіз. Содан кейін таза суға малынған жұмсақ шүберекпен сүртіп, мұқият құрғатыңыз.

Қақтан тазалау

Жиілігі (шәйнекті күніне 3–5 рет қолданғанда): қатты және өте кермек су – айына бір рет; орташа қатты немесе жұмсақ су – 2–3 айда бір рет.

Қақтан тазалау және тазалау әдістері

Үстел сірке суы	Лимон қышқылы	Қақтан тазартқыш
Шәйнекке 0,5 литр сірке суын (6 % немесе 9 %) құйып, қайнатпай 1 сағатқа қалдырыңыз.	0,5 литр суды қайнатыңыз. 25 г лимон қышқылын қосып, 15 минутқа	Өнімнің қаптамасындағы өндірушінің

Үстел сірке суы	Лимон қышқылы	Қақтан тазартқыш
Мазмұнын босатып, шәйнекті 5–6 рет су құйып, ағызып жуыңыз	қалдырыңыз. Мазмұнын босатып, шәйнекті 5–6 рет су құйып, ағызып жуыңыз	нұсқауларын орындаңыз

Ақаулық себебін іздеу және түзету

- **Шәйнек қосылмайды.** Ықтимал себептер: ақаулы розетка; шәйнек тұғырға қойылмаған. Шешім: розетканың дұрыс жұмыс істеп тұрғанын оған басқа құрылғыны қосу арқылы тексеріңіз; шәйнекті тұғырға қойыңыз.
- **Шәйнекті қосқаннан кейін бірнеше секундтан кейін өшеді.** Ықтимал себеп: судың жетіспеушілігі немесе оның аз мөлшері. Шешім: шәйнекті электр желісінен ажыратыңыз. Оның суығанын күтіп, «Құрылғыны пайдалану» бөліміндегі нұсқауларды қайталаңыз.
- **Шәйнекті қолданбаға қосу мүмкін емес.** Ықтимал себеп: смартфон шәйнектен тым алыс. Шешім: смартфонды шәйнектен 5 метр қашықтықта орналастырыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Ұсынылған әдістердің ешқайсысы мәселені шешуге көмектеспесе, жеткізушіге немесе уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз. Құрылғыны бөлшектемеңіз немесе оны өзіңіз жөндеуге әрекет жасамаңыз.

ASBISC пайдаланушыларға алдын ала ескертусіз құрылғыны өзгерту және осы құжатқа өзгерістер мен толықтырулар енгізу құқығын өзіне қалдырады. Өндірілген күні үшін қаптаманы қар.

Кепілдік мерзімі және қызмет ету мерзімі өнім бөлшек сауда желісінде сатылған күннен бастап 2 жыл. Өндіруші туралы ақпарат: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Қытайда жасалған. Мұнда аталған барлық сауда белгілері мен сауда атаулары олардың тиісті иелерінің меншігі болып табылады.

Ағымдағы ақпарат пен құрылғының толық сипаттамасы, сондай-ақ қосылу нұсқаулары, сертификаттар, сапа және кепілдік талаптарын қабылдайтын компаниялар туралы ақпаратты aeno.com/documents сайтынан жүктеп алуға болады.

LAV AENO™ AEK0001S elektriskā viedā tējkanna ir paredzēta dzeramā ūdens uzkarsēšanai un vārīšanai.



Tehniskie dati

leejas parametri: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Wi-Fi frekvence: 2,4 GHz. Starojuma jauda: +20 dBm / 100 mW. Izmantojamais tilpums: 1,7 l. Vārīšanas laiks: līdz 5 min. Vadība: manuāla, attālā (AENO lietotne, balss palīgi). **Režīmi: manuāla vadība** – vārīšana, uzkarsēšana, uzturot izvēlēto temperatūru (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) līdz 1 st; **vadība, izmantojot lietotni** – vārīšana, uzkarsēšana, uzturot izvēlēto temperatūru (+25...+99 °C) līdz 1 st. Krāsa: melna. Izmērs (G×P×A): 223×158×241 mm. Korpusa materiāls: stikls, plastmasa, nerūsējošais tērauds. Strāvas kabeļa garums: 0,7 m. Darba apstākļi: temperatūra +10...+60 °C, relatīvais mitrums ≤ 95 % (bez kondensācijas). Uzglabāšanas apstākļi: temperatūra -10...+60 °C, relatīvais mitrums ≤ 95 % (bez kondensācijas).

Piegādes komplekts

AENO™ AEK0001S elektriskā viedā tējkanna, pamatne, ātrās lietošanas pamācība.

Ierīces elementi un piederumi (sk. attēlu)

1 – vāka atvēršanas poga, 2 – vadības panelis, 3 – temperatūras indikatori, 4 – poga  ("Palaist/Apturēt"), 5 – poga  (temperatūras izvēle un uzturēšana), 6 – rokturis, 7 – kontaktdakša, 8 – pamatne, 9 – apgaismojums, 10 – vāks.

Ierobežojumi un brīdinājumi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo dokumentu. Tējkanna ir paredzēta tikai lietošanai māsaimniecībā, un to nedrīkst izmantot ārpus telpām. Ierīci nav paredzēts lietot bērniem līdz 14 gadu vecumam vai personām ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai intelektuālām spējām, ja tām nav pietiekamas pieredzes

Jā jūms ir kādi jautājumi vai grūtības ar AENO ierīces lietošanu, lūdz, sazinieties ar atbalsta komandu izmantojot e-pastu support@aeno.com vai tiešsaistes tērzēšanā vietnē aeno.com/service-and-warranty. Speciālisti var palīdzēt jums visu sakārtot, lai jums nebūtu jātērē laiks un pūles, apmeklējot veikalu.

vai zināšanu par ierīces lietošanu, un ja tās nav par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka tehniskajos datos norādītais nominālais spriegums un frekvence atbilst elektrotīkla parametriem. Neizmantojiet bojātu ierīci. Ierīce jāremontē kvalificētam tehnikam autorizētā servisa centrā. Neļaujiet strāvas vadam saskarties ar asiem priekšmetiem vai karstām virsmām. Neiegremdējiet kontaktdakšu, barošanas kabeli, tējkannu un/vai pamatni ūdenī vai citos šķidrumos. Uzstādiet ierīci tālu no ārējiem siltuma avotiem vai citām elektroiekārtām. Neieslēdziet tukšu tējkannu. Neatveriet tējkannas vāku, kamēr ūdens vārās, un divas minūtes pēc vārīšanās. Ieļojiet karstu ūdeni, esiet uzmanīgi, pārāk strauji nenovirziet tējkannu ar ūdeni. Pirms tējkannas pacelšanas pārliecinieties, ka vāks ir cieši aizvērts. Nepieskarieties karstajam korpusam ar rokām, paceļiet tējkannu no pamatnes tikai ar rokturi. Nepiepildiet ūdeni zem "MIN" atzīmes vai virs "MAX" atzīmes. Izmantojiet ierīci tikai ar komplektā iekļauto pamatne. Tējkanna ir paredzēta tikai ūdens uzkaršēšanai un vārīšanai. Izmantojiet apstrādātu ūdeni, lai samazinātu kaļķakmens veidošanos. Atvienojiet tējkannu no elektrotīkla, kad to nelietojat, un pirms tīrīšanas. Tīrīšanai nelietojiet ķīmiskus vai agresīvus mazgāšanas līdzekļus, abrazīvas pastas, skābes, šķīdinātājus vai metāla sūkļus. Neļaujiet bērniem lietot un/vai spēlēties ar ierīci. Sīkāka informācija ir atrodama pilnajā lietotāja rokasgrāmatā, kas pieejama lejupielādei vietnē aeno.com/documents.



Fona apgaismojums un gaismas diožu indikācija

Uzkarsēšanas režīms	Process	Apgaismojums	Indikatori *
+40 °C	Ūdens uzkaršēšana	Mirgo dzeltenā	Indikators "40" mirgo
	Temperatūras uzturēšana	Deg dzeltenā	Indikators "40" deg
+70 °C	Ūdens uzkaršēšana	Mirgo zilā	Indikators "70" mirgo

Uzkarsēšanas režīms	Process	Apgaismojums	Indikatori *
	Temperatūras uzturēšana	Deg zilā	Indikators "70" deg
+80 °C	Ūdens uzkarsēšana	Mirgo zaļi	Indikators "80" mirgo
	Temperatūras uzturēšana	Deg zaļā	Indikators "80" deg
+90 °C	Ūdens uzkarsēšana	Mirgo zilā	Indikators "90" mirgo
	Temperatūras uzturēšana	Deg zilā	Indikators "90" deg
+100 °C	Ūdens uzkarsēšana	Mirgo sarkanā	Nedeg
	Ierīce ir izslēgta	Nedeg	Nedeg


* Indikatoru krāsa – zila.

Pogu funkcijas

Poga	Darbība	Apraksts
"Palaist/Apturēt" poga		
	Viena nospiešana	Ūdens vārišanas vai uzkarsēšanas uzsākšana; vārišanas, uzkarsēšanas vai temperatūras uzturēšanas pārtraukšana
	Nospiešana un turēšana	Viedtālruna savienošana pārī režīma aktivizēšana
Temperatūras izvēles un uzturēšanas poga		
	Viena nospiešana	Ūdens uzkarsēšanas temperatūras izvēle

Sagatavošana pirmajai lietošanai

Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes iztīriet ierīci, veicot šādas darbības:



1. Atveriet iepakojumu un izņemiet ierīci. Noņemiet iepakojuma materiālus.
 2. Novietojiet pamatni uz līdzenas, stabilas virsmas.
 3. Atveriet tējkannas vāku un piepildiet to ar ūdeni līdz "MAX" atzīmei.
 4. Cieši aizveriet vāku un novietojiet tējkannu uz pamatnes.
 5. Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā. Signāls atskanēs divas reizes, iedegsies un nodziest apgaismojums un indikatori degs nepārtraukti.
 6. Divreiz nospiediet pogu  pēc skaņas signāla ūdens sāk uzkarsēties.
 7. Pagaidiet, līdz ūdens uzvārsies: divreiz atskan signāls, apgaismojums nodziest.
 8. Noņemiet tējkannu no pamatnes un uzmanīgi iztukšojiet ūdeni.
- UZMANĪBU!** Ūdeni, kas iegūts pēc pirmajām divām vārīšanas reizēm, nelietojiet dzeršanai.
9. Ļaujiet ierīcei atdzist un atkārtojiet 3.–8. soļus.
 10. Pēc tam, kad ierīce ir pilnībā atdzisusi, noslaukiet ārējo un iekšējo virsmu ar sausu drānu.

Ierīces lietošana


1. Atveriet vāku un ielejiet tējkannā vajadzīgo ūdens daudzumu.
2. Cieši aizveriet vāku un novietojiet tējkannu uz pamatnes. Atskanēs divi signāli, iedegsies un nodziest apgaismojums, indikatori nepārtraukti degs.

- **Vārīšana.** Veiciet sadaļā "Sagatavošana pirmajai lietošanai" 6.–7. soļus.

UZMANĪBU! Vārīšanai vai uzkarsēšanai ielejiet ūdeni tikai atdzēsētā tējkannā.

- **Uzkarsēšana ar izvēlētās temperatūras uzturēšanu.** Ar pogu  izvēlieties vajadzīgo temperatūru un nospiediet pogu : tējkanna uzkarsīs ūdeni līdz izvēlētajai temperatūrai un uzturēs to vienu stundu.

Piezīme. Šajā režīmā nav nepieciešams vārīt ūdeni.


Piezīme. Var pārtraukt vārīšanu vai temperatūras regulētu uzkarsēšanu, vēlreiz nospiežot pogu . Vārīšana vai uzkarsēšana arī nekavējoties un automātiski izslēdzas, kad tējkanna ir noņemta no pamatnes, bet temperatūras uzturēšana – 3 minūtes pēc tējkannas noņemšanas no pamatnes.

Attālā vadība

Piezīme. Ieteicams atrasties pēc iespējas tuvāk tējkannai un, ja iespējams, Wi-Fi maršrutētājam, kamēr ierīce ir savienota ar lietotni.

1. Ielejiet tējkannā vajadzīgo ūdens daudzumu. Cieši aizveriet vāku un novietojiet tējkannu uz pamatnes. Ievietojiet kontaktdakšu kontaktligzdā.
2. Savienojiet viedtālruni ar Wi-Fi tīklu (2,4 GHz).
3. Lejupielādējiet AENO mobilo lietotni no Google Play vai App Store un reģistrējiet jaunu kontu vai ienāciet savā lietotāja kontā.
4. Lietotnes sākuma ekrānā pieskarieties pie "Pievienot ierīci". Ja lietotnei jau ir pievienotas ierīces, pieskarieties "+" augšējā labajā stūrī un izvēlieties "Pievienot ierīci".

Piezīme. Ja saņemat sistēmas norādījumus ieslēgt palīgfunkcijas viedtālrunī, izpildiet šos norādījumus.

5. Atvērtajā logā atlasiet kategoriju "Tējkanna".
6. Ievadiet Wi-Fi tīkla nosaukumu un paroli, ja lauki nav aizpildīti automātiski, un pieskarieties "Tālāk".
7. Nospiediet un turiet pogu , līdz atskan signāls un indikators "40 °C" sāk mirgot.
8. Lietotnē ekrānā "Savienojuma instrukcijas" atzīmējiet izvēles rūtiņu "Indikators mirgo" un pieskarieties "Tālāk".
9. Pagaidiet, līdz tiek parādīts ekrāns "Automeklēšana" un parādās paziņojums "Veiksmīgi pievienotas ierīces: 1". Pieskarieties "Gatavs".
10. Pārbaudiet, vai indikatora indikators nodzisa.

Piezīme. Ja savienojums neizdodas, pārliecinieties, vai ierīce ir pieslēgta elektrotīklam un ieslēgta, pārbaudiet Wi-Fi maršrutētāja iestatījumus vietnē **aeno.com/router-help**. Noņemiet tējkannu no pamatnes, atkal novietojiet to uz pamatnes un atkal pievienojiet.

Piezīme. Ierīci var vadīt arī izmantojot balss palīgus. Sīkāka informācija ir pieejama pilnā lietošanas rokasgrāmatā tīmekļa vietnē **aeno.com/documents**.

Tīrīšana un apkope

UZMANĪBU! Pirms tīrīšanas atvienojiet tējkannu no elektrotīkla un ļaujiet tam atdzist.

Noslaukiet tējkannas ārpusi ar mikstu drānu, kas samērcēta siltā ūdenī vai maigā ziepjū šķīdumā. Pēc tam noslaukiet ar mikstu drānu, kas samitrināta ar tīru ūdeni, un noslaukiet līdz sausumam.

Atkalķošana

Biežums (izmantojot tējkannu 3–5 reizes dienā): ciets un ļoti ciets ūdens – reizi mēnesī; vidēji ciets vai mīksts ūdens – reizi 2–3 mēnešos.

Atkalķošanas līdzekļi un tīrīšanas metodes

Galda etiķis	Citronskābe	Atkalkotājs
Tējkannā ielej 0,5 l etiķa (6 % vai 9 %), atstāj uz 1 stundu bez vārīšanās. Izlejiet saturu, izmazgājiet tējkannu, 5–6 reizes ielejot un iztukšojot ūdeni	Uzvāriet 0,5 l ūdens. Pievieno 25 g citronskābes un atstāj uz 15 minūtēm. Izlejiet saturu, izmazgājiet tējkannu, 5–6 reizes ielejot un iztukšojot ūdeni	Ievērojiet ražotāja norādījumus uz produkta iepakojuma

Iespējamu darbības traucējumu novēršana

- **Tējkanna netiek ieslēgta.** Iespējamie iemesli: bojāta kontaktligzda; tējkanna nav novietota uz pamatnes. Risinājums: pārbaudiet kontaktligzdu, pieslēdzot citu ierīci; novietojiet tējkannu uz pamatnes.
- **Dažas sekundes pēc ieslēgšanas tējkanna izslēdzas.** Iespējamais iemesls: nav ūdens vai ir maz ūdens. Risinājums: atvienojiet tējkannu no elektrotīkla. Pagaidiet, līdz ierīce ir atdzisusi, un atkārtojiet norādījumus sadaļā "Ierīces lietošana".
- **Nevar pievienot tējkannu ar lietotni.** Iespējamais iemesls: viedtālrunis ir pārāk tālu no tējkannas. Risinājums: novietojiet viedtālruni ne tālāk par 5 m no tējkannas.

UZMANĪBU! Ja neviena no ieteiktajām metodēm nepalīdz atrisināt problēmu, sazinieties ar piegādātāju vai pilnvaroto servisa centru. Nedemontējiet un nemēģiniet salabot ierīci paši.

ASBISC patur tiesības mainīt ierīci un veikt izmaiņas un papildinājumus šajā dokumentā bez iepriekšēja brīdinājuma lietotājiem. Ražošanas datumu sk. uz iepakojuma. Garantijas laiks un kalpošanas laiks ir 2 gadi no produkta mazumtirdzniecības datuma. Ražotāja informācija: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipra). Ražots Ķīnā. Visas šeit minētās preču zīmes un tirdzniecības nosaukumi ir to attiecīgo īpašnieku īpašums.

Jaunākā informācija un detalizētas ierīces apraksts, kā arī pievienošanas instrukcijas, sertifikāti, informācija par uzņēmumiem, kas pieņem kvalitātes un garantijas prasības, ir pieejama lejupielādei vietnē aeno.com/documents.

LI **AENO™ AEK0001S** elektrinis išmanusis virduklis skirtas geriamajam vandeniui šildyti ir virinti.



Techninės charakteristikos

Įėjimo parametrai: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Wi-Fi dažnis: 2.4 GHz. Emisijos galia: +20 dBm / 100 mW. Naudojamasis tūris: 1,7 litro. Virimo trukmė: iki 5 min. Valdymas: rankinis, nuotolinis (AENO programėlė, balso asistentai). **Režimai: rankinis valdymas** – virimas, šildymas palaikant pasirinktą temperatūrą (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) iki 1 val.; **valdymas per programėlę** – virimas, šildymas palaikant pasirinktą temperatūrą (+25...+99 °C) iki 1 val. Spalva: juoda. Dydis (I×P×A): 223×158×241 mm. Korpuso medžiaga: stiklas, plastikas, nerūdijantis plienas. Maitinimo laido ilgis: 0,7 m. Veikimo sąlygos: temperatūra +10...+60 °C, santykinė oro drėgmė ≤ 95 % (be kondensato). Laikymo sąlygos: temperatūra -10...+60 °C, santykinė oro drėgmė ≤ 95 % (be kondensato).

Pristatymo turinys

AENO™ AEK0001S elektrinis išmanusis virduklis, stovas, greito naudojimo vadovas.

Įrenginio elementai ir priedai (žr. paveikslėlių)

1 – dangčio atidarymo mygtukas, 2 – valdymo skydelis, 3 – temperatūros indikatoriai, 4 – mygtukas  („Pradėti/Sustabdyti“), 5 – mygtukas  (temperatūros pasirinkimas ir priežiūra), 6 – rankena, 7 – kištukas, 8 – stovas, 9 – apšvietimas, 10 – dangtis.

Apribojimai ir įspėjimai

Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite šį dokumentą. Virduklis skirtas naudoti tik buityje ir negali būti naudojamas lauke. Įrenginys neskirtas naudoti jaunesniems nei 14 metų vaikams arba asmenims su ribotais fiziniais, protiniais

Jei turite klausimų ar sunkumų naudodamiesi AENO įrenginiu, kreipkitės į palaikymo komandą el. paštu **support@aeno.com** arba internetiniu pokalbiu adresu **aeno.com/service-and-warranty**. Specialistai padės Jums išspręsti problemą, ir Jums nereikės gaišti laiko ir pastangų parduotuvės apsilankymui.

ar intelektualiais gebėjimais, jei jie neturi pakankamai patirties ar žinių apie įrenginio veikimą, ir jei jų neprižiūri už jų saugumą atsakingas asmuo. Prieš naudodami įsitikinkite, kad techniniuose duomenyse nurodyta vardinė įtampa ir dažnis atitinka elektros tinklo parametrus. Nenaudokite pažeisto įrenginio. Įrenginys turi taisyti kvalifikuotas specialistas įgaliotame techninės priežiūros centre. Neleiskite, kad maitinimo laidas liestųsi su aštriais daiktais ar karštais paviršiais. Nemerkite kištuko, maitinimo laido, virdulio ir/arba stovo į vandenį ar kitus skysčius. Įrenginį montuokite atokiau nuo išorinių šilumos šaltinių ar kitų elektros prietaisų. Neįjunkite tuščio virdulio. Neatidarykite virdulio dangčio, kol vanduo verda ir dvi minutes po užvirimo. Būkite atsargūs pildydami karštą vandenį, pernelyg smarkiai nepakreipkite virdulio su vandeniu. Prieš pakeldami virdulį įsitikinkite, kad dangtis sandariai uždarytas. Nelieskite karšto korpuso rankomis, virdulį nuo stovo kelkite tik už rankenos. Nepilkite vandens žemiau „MIN“ žymos arba aukščiau „MAX“ žymos. Įrenginį naudokite tik su komplekte esančiu stovu. Virdulys skirtas tik vandeniui šildyti ir virinti. Naudokite apdorotą vandenį, kad mažiau susidarytų kalkių. Išjunkite virdulį iš elektros tinklo, kai jo nenaudojate ir prieš valydami. Valymui nenaudokite cheminių ar agresyvių ploviklių, abrazyvinių pastų, rūgščių, tirpiklių ar metalinių kempinių. Neleiskite vaikams naudotis ir (arba) žaisti su prietaisu. Išsamią informaciją rasite pilname naudotojo vadove, kurį galite atsisiųsti iš aeno.com/documents.



Foninis apšvietimas ir LED indikacija

Šildymo režimas	Procesas	Foninis apšvietimas	Indikatoriai *
+40 °C	Vandens šildymas	Mirksi geltonai	Mirksi indikatorius „40“
	Temperatūros palaikymas	Šviečia geltonai	Indikatorius „40“ šviečia
+70 °C	Vandens šildymas	Mirksi mėlynai	Mirksi indikatorius „70“

Šildymo režimas	Procesas	Foninis apšvietimas	Indikatoriai *
	Temperatūros palaikymas	Šviečia mėlynai	Indikatorius „70“ šviečia
+80 °C	Vandens šildymas	Mirksi žalia	Mirksi indikatorius „80“
	Temperatūros palaikymas	Šviečia žalia	Indikatorius „80“ šviečia
+90 °C	Vandens šildymas	Mirksi šviesiai mėlynai	Mirksi indikatorius „90“
	Temperatūros palaikymas	Šviečia šviesiai mėlynai	Indikatorius „90“ šviečia
+100 °C	Vandens šildymas	Mirksi raudona	Nešviečia
	Įrenginys yra išjungtas	Nešviečia	Nešviečia

* Indikatoriaus spalva yra mėlyna.

Mygtukų funkcijos

Mygtukas	Veiksmas	Aprašymas
„Pradėti/Sustabdyti“ mygtukas		
	Vienkartinis paspaudimas	Pradėti virinti ar šildyti vandenį; nutraukti virimą, šildymą ar temperatūros palaikymą
	Paspaudimas ir laikymas	Įjungiamas išmaniojo telefono susiejimo režimas
Temperatūros pasirinkimo ir priežiūros mygtukas		
	Vienkartinis paspaudimas	Vandens šildymo temperatūros pasirinkimas

Pasiruošimas pirmajam naudojimui

Prieš naudodami įrenginį pirmą kartą, išvalykite jį atlikdami šiuos veiksmus:

1. Atidarykite pakuotę ir išimkite prietaisą. Pašalinkite pakavimo medžiagas.
 2. Pastatykite stovą ant lygaus, stabilaus paviršiaus.
 3. Atidarykite virdulio dangtį ir pripilkite vandens iki „MAX“ žymos.
 4. Sandariai uždarykite dangtį ir pastatykite virdulį ant stovo.
 5. Įkiškite kištuką į lizdą. Dukart pasigirs garsinis signalas, užsidegs ir užges foninis apšvietimas, o indikatoriai nuolat švies.
 6. Du kartus paspauskite mygtuką ☺: po pyptelėjimo vanduo pradedamas šildyti.
 7. Palaukite, kol vanduo užvirs: du kartus nuskambės garsinis signalas ir užges lemputė.
 8. Nuimkite virdulį nuo stovo ir atsargiai išpilkite vandenį.
- DĖMESIO!** Vandens, gauto po pirmųjų dviejų virinimų, nenaudokite gerti.
9. Leiskite įrenginiui atvėsti ir pakartokite 3–8 veiksmus.
 10. Visiškai atvėsus įrenginiui, nuvalykite išorinius ir vidinius paviršius sausu skudurėliu.

Įrenginio eksploatavimas

1. Atidarykite dangtį ir į virdulį įpilkite reikiamą kiekį vandens.
 2. Sandariai uždarykite dangtį ir pastatykite virdulį ant stovo. Pasigirs du pyptelėjimai, užsidegs ir užges foninis apšvietimas, o indikatoriai nuolat švies.
 - **Virimas.** Atlikite 6–7 veiksmus, aprašytus skyriuje „Pasiruošimas pirmajam naudojimui“.
- DĖMESIO!** Į atvėsusį virdulį pilkite tik verdantį arba šildomą vandenį.
- **Šildymas palaikant pasirinktą temperatūrą.** Mygtuku ☹ pasirinkite reikiamą temperatūrą ir paspauskite mygtuką ☺: virdulys pašildys vandenį iki pasirinktos temperatūros ir palaikys ją vieną valandą.

Pastaba. Naudojant šį režimą nereikia virinti vandens.

Pastaba. Virinimą arba temperatūros reguliuojamą kaitinimą galite nutraukti dar kartą paspausdami mygtuką ☺. Virinimas arba kaitinimas taip pat iš karto automatiškai išsijungs, kai virdulys bus nuimtas nuo stovo, o temperatūros palaikymas išsijungs praėjus 3 minutėms nuo virdulio nuėmimo nuo stovo.

Nuotolinis valdymas

Pastaba. Rekomenduojama būti kuo arčiau virdulio ir, jei įmanoma, prie Wi-Fi maršrutizatoriaus, kol prietaisas prijungtas prie programėlės.

1. Į virdulį įpilkite reikiamą kiekį vandens. Sandariai uždarykite dangtį ir pastatykite virdulį ant stovo. Įkiškite kištuką į lizdą.
2. Prijunkite išmanųjį telefoną prie Wi-Fi tinklo (2.4 GHz).
3. Atsisiųskite AENO mobiliąją programėlę iš Google Play arba App Store ir užregistruokite naują paskyrą arba prisijunkite prie savo naudotojo paskyros.
4. Pagrindiniame programėlės ekrane palieskite „Pridėti įrenginį“. Jei prie programėlės jau prijungti įrenginiai, spustelėkite viršutiniame dešiniajame kampe esantį „+“ ir pasirinkite „Pridėti įrenginį“.

Pastaba. Jei gaunate sistemos raginimus įjungti pagalbines funkcijas išmaniajame telefone, vykdykite šiuos raginimus.

5. Atsivėrusiame lange pasirinkite kategoriją „Virdulys“.
6. Įveskite Wi-Fi tinklo pavadinimą ir slaptažodį, jei laukai neužpildomi automatiškai, ir spustelėkite „Kitas“.
7. Paspauskite ir laikykite mygtuką ☺, kol pasigirs signalas ir pradės mirksėti indikatorius „40 °C“.
8. Programos ekrane „Prisijungimo instrukcijos“ pažymėkite langelį „Indikatoriaus mirksėjimas“ ir spustelėkite „Kitas“.
9. Palaukite, kol pasirodys ekranas „Automatinė paieška“ ir pranešimas „Sėkmingai pridėti įrenginiai: 1“. Palieskite „Atlikta“.
10. Patikrinkite, ar indikatoriaus lemputė užgeso.

Pastaba. Jei ryšys nepavyksta, įsitinkinkite, kad įrenginys įjungtas ir įjungtas, patikrinkite Wi-Fi maršrutizatoriaus nustatymus adresu **aeno.com/router-help**. Nuimkite virdulį nuo stovo, vėl uždėkite jį ant stovo ir vėl prijunkite.

Pastaba. Įrenginiu taip pat galima valdyti naudojant balso asistentus. Išsamią informaciją rasite išsamiaame naudojimo vadove tinklalapyje **aeno.com/documents**.

Valymas ir priežiūra

DĖMESIO! Prieš valydami atjunkite virduklį nuo elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti. Nuvalykite virduolio išorę minkštu šluoste, pamirkytu šiltame vandenyje arba švelniame muilo tirpale. Tada nuvalykite minkšta švariu vandeniu sudrėkinta šluoste ir sausiai nušluostykite.

Kalkių šalinimas

Dažnumas (kai virduklis naudojamas 3–5 kartus per dieną): kietas ir labai kietas vanduo – kartą per mėnesį; vidutiniškai kietas arba minkštas vanduo – kartą per 2–3 mėnesius.

Kalkių šalinimo priemonės ir valymo metodai

Lentelė actas	Citrinų rūgštis	Kalkių šalinimo priemonės
Į virduklį supilkite 0,5 litro acto (6 % arba 9 %) ir palikite 1 valandą neužvirti. Išpilkite turinį, išplaukite virduklį 5–6 kartus supildami ir išleisdami vandenį	Užvirinkite 0,5 L vandens. Įpilkite 25 g citrinos rūgšties ir palikite 15 minučių. Išpilkite turinį, išplaukite virduklį 5–6 kartus supildami ir išleisdami vandenį	Laikykitės gamintojo nurodymų, pateiktų ant gaminio pakuotės

Galimų gedimų pašalinimas

- **Virduklis neįsijungia.** Galimos priežastis: sugedęs kištukinis lizdas; virduklis nėra pastatytas ant stovo. Sprendimas: patikrinkite kištukinį lizdą įjungdami kitą prietaisą; pastatykite virduklį ant stovo.
- **Virduklis išsijungia praėjus kelioms sekundėms po įjungimo.** Galima priežastis: nėra vandens arba jo yra mažai. Sprendimas: atjunkite virduklį nuo elektros tinklo. Palaukite, kol atvės, ir pakartokite nurodymus, pateiktus skyriuje „Įrenginio eksploatavimas“.
- **Negalima prijungti virduolio prie programėlės.** Galima priežastis: išmanusis telefonas yra per toli nuo virduolio. Sprendimas: padėkite išmanųjį telefoną ne toliau kaip 5 metrai nuo virduolio.

DĒMESIO! Jei nė vienas iš siūlomų būdų nepadeda išspręsti problemos, kreipkitės į tiekėją arba įgaliojį techninės priežiūros centrą. Neardykite ir nebandykite patys taisyti įrenginio.

ASBISC pasilieka teisę modifikuoti įrenginį ir daryti šio dokumento įrenginys bei pakeitimus iš anksto nepranešusi naudotojams. Pagaminimo datą žr. ant pakuotės.

Garantijos laikotarpis ir eksploatavimo trukmė yra 2 metai nuo gaminio mažmeninio pardavimo datos. Gamintojo informacija: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipras). Pagaminta Kinijoje. Visi čia paminėti prekių ženklai ir prekių ženklai yra atitinkamų savininkų nuosavybė.

Aktualią informaciją ir išsamius įrenginio aprašymą, o taip pat prijungimo instrukciją, sertifikatus, informaciją apie bendroves, kurios priima pretenzijas dėl kokybės ir garantijos, galima atsisiųsti adresu aeno.com/documents.

NLD De **AENO™ AEK0001S** elektrische slimme waterkoker is ontworpen om drinkwater te verwarmen en te koken.

Technische specificaties

Ingangsparameters: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Wi-Fi-frequentie: 2,4 GHz. Zendvermogen: +20 dBm / 100 mW. Bruikbare inhoud: 1,7 l. Kooktijd: tot 5 min. Bediening: handmatig, afstandsbediening (AENO-app, spraakassistenten). **Modi: handmatige bediening** – koken, verwarmen met behoud van de geselecteerde temperatuur (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) tot 1 uur; **bediening via app** – koken, verwarmen met behoud van de geselecteerde temperatuur (+25...+99 °C) tot 1 uur. Kleur: zwart. Afmetingen (L×B×H): 223×158×241 mm. Materiaal behuizing: glas, kunststof, roestvrij staal. Lengte netsnoer: 0,7 m. Bedrijfsomstandigheden: temperatuur +10...+60 °C, relatieve vochtigheid ≤ 95 % (niet-condenserend). Opslagcondities: temperatuur -10...+60 °C, relatieve vochtigheid ≤ 95 % (niet-condenserend).

Verpakkingsinhoud

AENO™ AEK0001S elektrische slimme waterkoker, voet, korte gebruikershandleiding.

Elementen en accessoires van het apparaat (zie afbeelding)

1 – knop om deksel te openen, 2 – bedieningspaneel, 3 – temperatuurindicatoren, 4 – knop ☺ ('Start/Stop'), 5 – knop ⊕ (selectie en behoud van temperatuur), 6 – handgreep, 7 – stekker, 8 – voet, 9 – verlichting, 10 – deksel.

Beperkingen en waarschuwingen

Lees dit document zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. De waterkoker is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik en mag niet buitenshuis worden gebruikt. Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door

Als u vragen hebt of problemen ondervindt bij het gebruik van uw AENO-apparaat, neem dan contact op met het ondersteuningsteam via e-mail op support@aeno.com of online chat op aeno.com/service-and-warranty. Specialisten kunnen u helpen bij het uitzoeken, zodat u geen tijd en moeite hoeft te verspillen aan een bezoek aan een winkel.

kinderen jonger dan 14 jaar of door personen met beperkte fysieke, mentale of intellectuele capaciteiten als ze niet voldoende ervaring of kennis hebben van de werking ervan, en als ze niet onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Zorg er voor gebruik voor dat de nominale spanning en frequentie, gespecificeerd in de technische specificaties, overeenkomen met de voedingsparameters. Gebruik geen beschadigd apparaat. Het apparaat moet worden gerepareerd door een gekwalificeerde technicus in een erkend servicecentrum. Zorg dat het netsnoer niet in contact komt met scherpe voorwerpen of hete oppervlakken. Dompel de stekker, het netsnoer, de waterkoker en/of de voet niet onder in water of andere vloeistoffen. Installeer het apparaat niet in de buurt van externe warmtebronnen of andere elektrische apparaten. Zet geen lege waterkoker aan. Open het deksel van de waterkoker niet terwijl het water kookt, of gedurende twee minuten na het koken. Wees voorzichtig bij het schenken van heet water, kantel de waterkoker met water niet te scherp. Zorg ervoor dat het deksel goed gesloten is voordat u de waterkoker optilt. Raak de hete behuizing niet aan met uw handen, til de waterkoker alleen aan de handgreep van de voet. Giet geen water onder de 'MIN'-markering en boven de 'MAX'-markering. Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde voet. De waterkoker is alleen bedoeld voor het verwarmen en koken van water. Gebruik gezuiverd water om kalkvorming te verminderen. Haal de stekker uit het stopcontact als u de waterkoker niet gebruikt en voordat u deze schoonmaakt. Gebruik geen chemische of agressieve reinigingsmiddelen, schuurpasta's, zuren, oplosmiddelen of metalen sponzen voor het reinigen. Laat kinderen het apparaat niet gebruiken en/of ermee spelen. Gedetailleerde informatie vindt u in de volledige gebruikershandleiding, die u kunt downloaden op aeno.com/documents.


Verlichting en LED-indicatie

Verwarmingsmodus	Proces	Verlichting	Indicatoren *
+40 °C	Waterverwarming	Knippert geel	Indicator '40' knippert

Verwarmingsmodus	Proces	Verlichting	Indicatoren *
	Behoud van de temperatuur	Geel verlicht	'40'-indicator verlicht
+70 °C	Waterverwarming	Knippert blauw	'70'-indicator knippert
	Behoud van de temperatuur	Blauw verlicht	'70'-indicator verlicht
+80 °C	Waterverwarming	Knippert groen	'80'-indicator knippert
	Behoud van de temperatuur	Groen verlicht	'80'-indicator verlicht
+90 °C	Waterverwarming	Knippert blauw	'90'-indicator knippert
	Behoud van de temperatuur	Blauw verlicht	'90'-indicator verlicht
+100 °C	Waterverwarming	Knippert rood	Uit
	Het apparaat is uitgeschakeld	Uit	Uit

* De kleur van de indicatoren is blauw.


Knopfuncties

Knop	Actie	Beschrijving
'Start/Stop'-knop		
	Eén druk	Het starten van het koken of verwarmen van water; onderbreking van het proces van koken, verwarmen of temperatuur behouden
	Houd ingedrukt	De koppelmodus met een smartphone activeren

Knop	Actie	Beschrijving
Knop voor selectie en behoud van temperatuur		
	Eén druk	Temperatuur voor het verwarmen van water selecteren

Vorbereiden op het eerste gebruik

Maak het apparaat als volgt schoon voordat u het de eerste keer gebruikt:

1. Open de verpakking en verwijder het apparaat. Verwijder het verpakkingsmateriaal.
2. Plaats de voet op een vlakke, stabiele ondergrond.
3. Open het deksel van de waterkoker en vul met water tot de 'MAX'-markering.
4. Sluit het deksel goed en plaats de waterkoker op de voet.
5. Steek de stekker in het stopcontact. U hoort twee pieptonen, de verlichting gaat aan en uit en de indicatoren lichten continu op.
6. Druk twee keer op de knop  na een pieptoon begint het water op te warmen.
7. Wacht tot het water kookt: u hoort twee pieptonen en de verlichting gaat uit.
8. Haal de waterkoker van de voet en giet het water voorzichtig af.


ATTENTIE! Gebruik geen water dat na de eerste twee keer koken is verkregen om te drinken.

9. Laat het apparaat afkoelen en herhaal stappen 3-8.
10. Nadat het apparaat volledig is afgekoeld, veegt u de buitenkant en de binnenkant af met een droge doek.


Gebruik van het apparaat

1. Open het deksel en giet de benodigde hoeveelheid water in de waterkoker.
2. Sluit het deksel goed en plaats de waterkoker op de voet. U hoort twee pieptonen, de verlichting gaat aan en uit en de indicatoren lichten continu op.
 - **Koken.** Volg stappen 6-7 in het gedeelte 'Vorbereiden op het eerste gebruik'.

ATTENTIE! Giet water om te koken of te verwarmen alleen in een afgekoelde waterkoker.

- **Verwarmen met behoud van de geselecteerde temperatuur.** Gebruik de knop  om de gewenste temperatuur te selecteren en druk op de knop : de waterkoker verwarmt water tot de geselecteerde temperatuur en houdt deze een uur lang aan.

Opmerking. In deze modus kookt water niet.

Opmerking. U kunt het koken of verwarmen met behoud van temperatuur onderbreken door nogmaals op de knop  te drukken. Koken of verwarmen wordt ook onmiddellijk en automatisch uitgeschakeld als de waterkoker van de voet wordt gehaald, temperatuurbehoud wordt 3 minuten nadat de waterkoker van de voet is gehaald uitgeschakeld.


Afstandsbediening

Opmerking. Wanneer u het apparaat met de app verbindt, wordt aanbevolen om zo dicht mogelijk bij de waterkoker en, indien mogelijk, bij de Wi-Fi-router te zijn.

1. Giet de juiste hoeveelheid water in de waterkoker. Sluit het deksel goed en plaats de waterkoker op de voet. Steek de stekker in het stopcontact.
2. Verbind uw smartphone met een Wi-Fi-netwerk (2,4 GHz).
3. Download de AENO mobiele app van Google Play of de App Store en registreer een nieuw account of log in op uw gebruikersaccount.
4. Tik op het hoofdscherm van de app op 'Apparaat toevoegen'. Als je al apparaten hebt die verbonden zijn met de app, tik op de '+' in de rechterbovenhoek en selecteer 'Apparaat toevoegen'.

Opmerking. Als het systeem u vraagt om de ondersteunende functies op uw smartphone in te schakelen, volg dan de aanwijzingen op.

5. Kiest in het geopende venster de categorie 'Waterkoker'.
6. Voert uw Wi-Fi-netwerknnaam en wachtwoord in, als de velden niet automatisch zijn ingevuld, en tik op 'Volgende'.

- Houd de knop  ingedrukt totdat u een pieptoon hoort en de '40 °C'-indicator begint te knippen.
- Vink in de app op het scherm 'Verbindingsinstructies' het vakje 'Indicator knippert' aan en tik op 'Volgende'.
- Wacht tot het scherm 'Automatisch zoeken' verschijnt en de melding 'Met succes apparaten toegevoegd: 1' verschijnt. Tik op 'Gereed'.
- Zorg ervoor dat de indicator uitgaat.

Opmerking. Als de verbinding mislukt, zorg er dan voor dat uw apparaat is aangesloten en ingeschakeld, controleer de instellingen van de Wi-Fi-router op aeno.com/router-help. Haal de waterkoker van de voet, plaats hem er weer op en verbind hem opnieuw.

Opmerking. Het apparaat kan ook worden bediend via spraakassistenten. Gedetailleerde informatie is beschikbaar in de volledige bedieningshandleiding op de webpagina aeno.com/documents.

Reiniging en onderhoud

ATTENTIE! Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact en laat de waterkoker afkoelen.

Neem de buitenkant van de waterkoker af met een zachte doek gedrenkt in warm water of een milde zeepoplossing. Veegt vervolgens af met een zachte doek, gedrenkt in schoon water en veeg droog.

Ontkalken

Frequentie (bij gebruik van de waterkoker 3–5 keer per dag): hard en zeer hard water – eenmaal per maand; middelhard of zacht water – eenmaal per 2–3 maanden.

Ontkalkingsmiddelen en reinigingsmethoden

Azijn	Citroenzuur	Ontkalker
Giet 0,5 l azijn (6 % of 9 %) in de waterkoker, laat 1 uur staan zonder te koken. Giet de inhoud eruit, was de ketel door 5–	Kook 0,5 l water. Voeg 25 g citroenzuur toe en laat 15 minuten staan. Giet de inhoud eruit, was de ketel	Volgt de instructies van de fabrikant op de verpakking

6 keer water te gieten en af te tappen	door 5–6 keer water te gieten en af te tappen	van het product
--	---	-----------------

Oplossen van mogelijke storingen

- **De waterkoker gaat niet aan.** Mogelijke oorzaken: stopcontact is defect; de waterkoker staat niet op de voet. Oplossing: controleer het stopcontact door er een ander apparaat op aan te sluiten; zet de waterkoker op de voet.
- **De waterkoker wordt een paar seconden na het zette aan uitgeschakeld.** Mogelijke oorzaak: geen of weinig water. Oplossing: haal de stekker van de waterkoker uit het stopcontact. Wacht tot het apparaat is afgekoeld en herhaal de instructies onder 'Gebruik van het apparaat'.
- **Kan de waterkoker niet verbinden met de app.** Mogelijke oorzaak: de smartphone staat te ver weg van de waterkoker. Oplossing: plaats uw smartphone niet verder dan 5 m van de waterkoker.

ATTENTIE! Als geen van de voorgestelde methoden helpt om het probleem op te lossen, neem dan contact op met uw leverancier of een erkend servicecentrum. Haal het apparaat niet uit elkaar en probeer het niet zelf te repareren.

ASBISC behoudt zich het recht voor het apparaat te wijzigen en wijzigingen en aanvullingen in dit document aan te brengen zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers. Zie verpakking voor productiedatum.

De garantieperiode en levensduur bedraagt 2 jaar vanaf de datum van aankoop van het product. Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Alle vermelde handelsmerken en merknamen zijn eigendom van hun respectieve eigenaars.

Actuele informatie en een gedetailleerde beschrijving van het apparaat, evenals verbindingeninstructies, certificaten, informatie over bedrijven die kwaliteitsclaims accepteren en garanties, kunnen worden gedownload op aeno.com/documents.

POL Inteligentny czajnik elektryczny **AENO™ AEK0001S** jest przeznaczony do podgrzewania i gotowania wody pitnej.

Dane techniczne

Parametry wejściowe: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Częstotliwość Wi-Fi: 2,4 GHz. Moc promieniowania: +20 dBm / 100 mW. Pojemność użytkowa: 1,7 l. Czas gotowania: do 5 min. Sterowanie: ręczne, zdalne (aplikacja AENO, asystenci głosowi). **Tryby: sterowanie ręczne** – gotowanie, podgrzewanie z utrzymaniem wybranej temperatury (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) do 1 h; **sterowanie przez aplikację** – gotowanie, podgrzewanie z utrzymaniem wybranej temperatury (+25...+99 °C) do 1 h. Kolor: czarny. Wymiary (dł.×szer.×wys.): 223×158×241 mm. Materiał obudowy: szkło, tworzywo sztuczne, stal nierdzewna. Długość kabla zasilającego: 0,7 m. Warunki pracy: temperatura +10...+60 °C, wilgotność względna ≤ 95 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temperatura -10...+60 °C, wilgotność względna ≤ 95 % (bez kondensacji).

Zawartość zestawu

Inteligentny czajnik elektryczny **AENO™ AEK0001S**, podstawa, skrócona instrukcja obsługi.

Elementy urządzenia i akcesoria (patrz rysunek)

1 – przycisk otwierania pokrywy, 2 – panel sterowania, 3 – wskaźniki temperatury, 4 – przycisk Ⓞ („Start/Stop”), 5 – przycisk ⓧ (wybór temperatury i utrzymanie temperatury), 6 – uchwyt, 7 – wtyczka, 8 – podstawa, 9 – podświetlenie, 10 – pokrywa.

Ograniczenia i ostrzeżenia

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego

W przypadku jakichkolwiek pytań lub trudności w korzystaniu z urządzenia AENO należy skontaktować się z zespołem pomocy technicznej za pośrednictwem poczty elektronicznej pod adresem **support@aeno.com**, lub czatu online pod adresem **aeno.com/service-and-warranty**. Specjaliści pomogą Ci i nie będziesz musiał tracić czasu i wysiłku na odwiedzanie sklepu.


i nie może być używany na zewnątrz. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci w wieku poniżej 14 lat lub osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub intelektualnych, jeśli nie mają one wystarczającego doświadczenia lub wiedzy na temat jego obsługi, i jeśli nie znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo. Przed użyciem należy upewnić się, że napięcie znamionowe i częstotliwość podane w danych technicznych odpowiadają zasilaniu sieciowemu. Nie używaj uszkodzonego urządzenia. Urządzenie musi zostać naprawione przez wykwalifikowanego technika w autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy dopuszczać do kontaktu kabla zasilającego z ostrymi przedmiotami lub gorącymi powierzchniami. Nie zanurzać wtyczki, przewodu zasilającego, czajnika i/lub podstawy w wodzie lub innych płynach. Urządzenie należy instalować z dala od zewnętrznych źródeł ciepła lub innych urządzeń elektrycznych. Nie należy włączać pustego czajnika. Nie otwierać pokrywy czajnika podczas gotowania wody i przez dwie minuty po jej zagotowaniu. Zachowaj ostrożność przy nalewaniu gorącej wody, nie przechylaj czajnika z wodą zbyt gwałtownie. Przed podniesieniem czajnika upewnij się, że pokrywa jest szczelnie zamknięta. Nie dotykaj gorącego korpusu rękami, podnoś czajnik z podstawy wyłącznie za uchwyt. Nie wlewać wody poniżej oznaczenia „MIN” ani powyżej oznaczenia „MAX”. Urządzenie należy użytkować wyłącznie z dostarczonej podstawą. Czajnik jest przeznaczony wyłącznie do podgrzewania i gotowania wody. Używaj uzdatnionej wody, aby zmniejszyć osadzanie się kamienia. Odłącz od zasilania czajnik, gdy nie jest używany i przed jego czyszczeniem. Do czyszczenia nie należy używać chemicznych i agresywnych detergentów, past ściernych, produktów zawierających kwasy i rozpuszczalniki oraz metalowych gąbek. Nie pozwalaj dzieciom używać i/lub bawić się urządzeniem. Szczegółowe informacje można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi, dostępnej do pobrania na stronie **aeno.com/documents**.


Podświetlenie i wskazanie LED

Tryb podgrzewania	Proces	Podświetlenie	Wskaźniki *
+40 °C	Podgrzewanie wody	Miga na żółto	Wskaźnik „40” miga
	Utrzymanie temperatury	Świeci na żółto	Wskaźnik „40” świeci się
+70 °C	Podgrzewanie wody	Miga na niebiesko	Wskaźnik „70” miga
	Utrzymanie temperatury	Świeci na niebiesko	Wskaźnik „70” świeci się
+80 °C	Podgrzewanie wody	Miga na zielono	Wskaźnik „80” miga
	Utrzymanie temperatury	Świeci na zielono	Wskaźnik „80” świeci się
+90 °C	Podgrzewanie wody	Miga na niebiesko	Wskaźnik „90” miga
	Utrzymanie temperatury	Świeci na niebiesko	Wskaźnik „90” świeci się
+100 °C	Podgrzewanie wody	Miga na czerwono	Nie świecą
	Urządzenie jest wyłączone	Nie świeci się	Nie świecą

* Kolor wskaźników jest niebieski.


Funkcje przycisków

Przycisk	Czynność	Opis
Przycisk „Start/Stop”		
	Pojedyncze naciśnięcie	Rozpoczynanie gotowania lub podgrzewania wody; przerywanie gotowania, podgrzewania lub utrzymania temperatury

Przycisk	Czynność	Opis
	Naciśnij i przytrzymaj	Aktywacja trybu parowania ze smartfonem
Przycisk wyboru i utrzymania temperatury		
	Pojedyncze naciśnięcie	Wybór temperatury podgrzewania wody

Przygotowanie do pierwszego użycia

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je wyczyścić, wykonując następujące czynności:

1. Otwórz opakowanie i wyjmij urządzenie. Usuń materiały opakowaniowe.
2. Umieść podstawę na płaskiej, stabilnej powierzchni.
3. Otwórz pokrywę czajnika i napełnij go wodą do oznaczenia „MAX”.
4. Zamknij szczelnie pokrywę i umieść czajnik na podstawie.
5. Włóż wtyczkę do gniazda. Dwukrotnie wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy, podświetlenie zaświeci się i zgaśnie, a wskaźniki będą świecić światłem ciągłym.
6. Naciśnij dwukrotnie przycisk  po sygnale dźwiękowym woda zacznie się nagrzewać.
7. Poczekaj, aż woda się zagotuje: dwukrotnie zabrmi sygnał dźwiękowy i zgaśnie podświetlenie.
8. Zdejmij czajnik z podstawy i ostrożnie spuść wodę.

UWAGA! Nie używaj wody uzyskanej po pierwszych dwóch gotowaniach do picia.

9. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie i powtórz kroki 3–8.
10. Po całkowitym ostygnięciu urządzenia należy wytrzeć powierzchnie zewnętrzne i wewnętrzne suchą szmatką.

Eksplatacja urządzenia


1. Otwórz pokrywę i wlej wymaganą ilość wody do czajnika.
2. Zamknij szczelnie pokrywę i umieść czajnik na podstawie. Zostaną odtworzone dwa sygnały dźwiękowe, podświetlenie zaświeci się i zgaśnie, a wskaźniki będą świecić światłem ciągłym.

- **Gotowanie.** Wykonaj kroki 6-7 opisane w sekcji „Przygotowanie do pierwszego użycia”.

UWAGA! Wodę do gotowania lub podgrzewania należy wlewać wyłącznie do schłodzonego czajnika.

- **Podgrzewanie z utrzymaniem wybranej temperatury.** Za pomocą przycisku  wybierz żądaną temperaturę i naciśnij przycisk  czajnik podgrzeje wodę do wybranej temperatury i utrzyma ją przez godzinę.

Notatka. Ten tryb nie wymaga gotowania wody.


Notatka. Gotowanie lub podgrzewanie z utrzymaniem temperatury można przerwać, naciskając ponownie przycisk . Gotowanie lub podgrzewanie wyłączy się również natychmiast i automatycznie po zdjęciu czajnika z podstawy, a utrzymanie temperatury wyłączy się 3 minuty po zdjęciu czajnika z podstawy.

Zdalne sterowanie

Notatka. Zaleca się pozostawianie jak najbliżej czajnika i, jeśli to możliwe, routera Wi-Fi, gdy urządzenie jest połączone z aplikacją.

1. Wlej odpowiednią ilość wody do czajnika. Zamknij szczelnie pokrywę i umieść czajnik na podstawie. Włóż wtyczkę do gniazda.
2. Podłącz swój smartfon do sieci Wi-Fi (2,4 GHz).
3. Pobierz aplikację mobilną AENO z Google Play lub App Store i zarejestruj nowe konto, lub zaloguj się na swoje konto użytkownika.
4. Na ekranie głównym aplikacji dotknij „Dodaj urządzenie”. Jeśli masz już urządzenia podłączone do aplikacji, dotknij „+” w prawym górnym rogu i wybierz „Dodaj urządzenie”.

Notatka. Jeśli system wyświetli monit o włączenie funkcji pomocniczych na smartfonie, postępuj zgodnie z instrukcjami.

5. W otwartym oknie wybrać kategorię „Czajnik”.
6. Wprowadź nazwę i hasło sieci Wi-Fi, jeśli pola nie zostały wypełnione automatycznie, a następnie dotknij przycisk „Dalej”.
7. Naciśnij i przytrzymaj przycisk , aż włączy się alarm, a wskaźnik „40 °C” zacznie migać.

8. W aplikacji, na ekranie „Instrukcje połączenia”, zaznacz pole „Wskaźnik miga” i kliknij „Dalej”.
9. Poczekaj, aż pojawi się ekran „Automatyczne wyszukiwanie” i komunikat „Pomyślnie dodanych urządzeń: 1”. Dotknij „Gotowe”.
10. Sprawdź, czy wskaźnik zgasł.

Notatka. Jeśli połączenie nie powiedzie się, upewnij się, że urządzenie jest zasilane i włączone, sprawdź ustawienia routera Wi-Fi na linku aeno.com/router-help. Zdejmij czajnik z podstawy, umieść go ponownie na podstawie i podłącz ponownie.

Notatka. Urządzeniem można również sterować za pomocą asystentów głosowych. Szczegółowe informacje są dostępne w pełnej instrukcji obsługi na stronie internetowej aeno.com/documents.

Czyszczenie i pielęgnacja

UWAGA! Przed czyszczeniem odłącz czajnik od zasilania i pozwól mu ostygnąć. Przetrzyj zewnętrzną część czajnika miękką szmatką nasączoną ciepłą wodą lub łagodnym roztworem mydła. Następnie przetrzeć miękką szmatką zwilżoną czystą wodą i wysuszyć.

Odkamienianie

Częstotliwość (przy korzystaniu z czajnika 3-5 razy dziennie): twarda i bardzo twarda woda – raz w miesiącu; średnio twarda lub miękka woda – raz na 2-3 miesiące.

Środki odkamieniacze i metody czyszczenia

Ocet stolowy	Kwas cytrynowy	Odkamieniacz
Wlej 0,5 litra octu (6 % lub 9 %) do czajnika, pozostaw na 1 godzinę bez gotowania. Wylej zawartość, umyj czajnik, wylewając i spuszczac wodę 5-6 razy	Zagotuj 0,5 l wody. Dodaj 25 g kwasu cytrynowego i pozostaw na 15 minut. Wylej zawartość, umyj czajnik, wylewając i spuszczac wodę 5-6 razy	Postępuj zgodnie z instrukcjami producenta podanymi na opakowaniu odkamieniaczu

Usuwanie ewentualnych usterek

- **Czajnik nie włącza się.** Możliwe przyczyny: uszkodzone gniazdko; czajnik nie jest umieszczony na podstawie. Rozwiązanie: sprawdź gniazdko, podłączając do niego inne urządzenie; umieść czajnik na podstawie.
- **Czajnik wyłącza się kilka sekund po włączeniu.** Możliwa przyczyna: brak lub mała ilość wody. Rozwiązanie: odłącz czajnik od zasilania. Poczekaj, aż urządzenie ostygnie i powtórz instrukcje opisane w części „Eksplatacja urządzenia”.
- **Nie udało się podłączyć czajnika do aplikacji.** Możliwa przyczyna: smartfon znajduje się zbyt daleko od czajnika. Rozwiązanie: umieść smartfon w odległości nie większej niż 5 metrów od czajnika.

UWAGA! Jeśli żadna z sugerowanych metod nie pomoże rozwiązać problemu, należy skontaktować się z dostawcą lub autoryzowanym centrum serwisowym. Nie należy demontować ani próbować naprawiać urządzenia samodzielnie.

ASBISC zastrzega sobie prawo do modyfikacji urządzenia oraz wprowadzania zmian i uzupełnień w niniejszym dokumencie bez wcześniejszego powiadomienia użytkowników. Data produkcji znajduje się na opakowaniu.

Okres gwarancji i okres serwisowania wynosi 2 lata od daty sprzedaży detalicznej produktu. Informacje o producencie: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Wszystkie znaki towarowe i handlowe wymienione w niniejszym dokumencie są własnością ich odpowiednich właścicieli.

Aktualne informacje i szczegółowy opis urządzenia, a także instrukcje podłączenia, certyfikaty, informacje o firmach akceptujących roszczenia jakościowe i gwarancje są dostępne do pobrania na stronie aeno.com/documents.

POR A chaleira elétrica inteligente **AENO™ AEK0001S** foi concebida para aquecer e ferver água potável.

Dados técnicos

Parâmetros de entrada: 220–240 V (CA), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Frequência Wi-Fi: 2,4 GHz. Potência de radiação: +20 dBm / 100 mW. Volume útil: 1,7 l. Tempo de cozedura: até 5 min. Controlo: manual, remoto (aplicativo AENO, assistentes de voz). **Modos: controlo manual** – ebulição, aquecimento com manutenção da temperatura selecionada (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) até 1 h; **controlo através do aplicativo** – ebulição, aquecimento com manutenção da temperatura selecionada (+25...+99 °C) até 1 h. Cor: preto. Tamanho (C×L×A): 223×158×241 mm. Material da caixa: vidro, plástico, aço inoxidável. Comprimento do cabo de alimentação: 0,7 m. Condições de funcionamento: temperatura +10...+60 °C, humidade relativa ≤ 95 % (sem condensação). Condições de armazenamento: temperatura -10...+60 °C, humidade relativa ≤ 95 % (sem condensação).

Conteúdo da embalagem

Chaleira elétrica inteligente **AENO™ AEK0001S**, suporte, guia de início rápido.

Elementos e acessórios do dispositivo (ver figura)

1 – botão de abertura da tampa, 2 – painel de controlo, 3 – indicadores de temperatura, 4 – botão ☺ ("Começar/Parar"), 5 – botão ☒ (seleção e manutenção da temperatura), 6 – pega, 7 – ficha, 8 – suporte, 9 – luz de fundo, 10 – tampa.

Restrições e avisos

Leia atentamente este documento antes de utilizar o dispositivo. A chaleira destina-se apenas a uso doméstico e não pode ser utilizada no exterior. O dispositivo não se destina a ser utilizado por crianças com menos de 14 anos ou por pessoas com capacidades físicas, mentais ou intelectuais reduzidas, se não

Se tiver dúvidas ou dificuldades na utilização do seu dispositivo AENO, contacte a suporte técnico por e-mail em support@aeno.com ou através do chat online em aeno.com/service-and-warranty. Os especialistas ajudarão a resolver o problema, e não terá de perder tempo e esforço a ir à loja.

tiverem experiência ou conhecimentos suficientes sobre o seu funcionamento, e se não estiverem sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança. Antes de utilizar o dispositivo, certifique-se de que a tensão nominal e a frequência indicadas nos dados técnicos correspondem à da rede elétrica. Não utilize um dispositivo danificado. O dispositivo deve ser reparado por um técnico qualificado num centro de assistência autorizado. Não permita que o cabo de alimentação entre em contacto com objetos afiados ou superfícies quentes. Não mergulhe a ficha, o cabo de alimentação, a chaleira e/ou o suporte em água ou outros líquidos. Instale o dispositivo longe de fontes de calor externas ou de outros aparelhos elétricos. Não ligar uma chaleira vazia. Não abrir a tampa da chaleira enquanto a água estiver a ferver e durante dois minutos após a ferveria. Tenha cuidado ao deitar água quente, não incline a chaleira de água demasiado bruscamente. Antes de levantar a chaleira, certifique-se de que a tampa está bem fechada. Não toque no corpo quente com as mãos, levante a chaleira do suporte apenas pela pega. Não encher água abaixo da marca "MIN" ou acima da marca "MAX". Utilize o dispositivo apenas com o suporte fornecido no kit. A chaleira destina-se apenas a aquecer e a ferver água. Utilize água tratada para reduzir a acumulação de calcário. Desligue a chaleira da tomada quando não estiver a ser utilizada e antes de a limpar. Não utilize detergentes químicos e agressivos, pastas abrasivas, produtos que contenham ácidos e solventes ou esponjas metálicas para a limpeza. Não permita que as crianças utilizem e/ou brinquem com o dispositivo. Informações detalhadas podem ser encontradas no manual completo do utilizador, disponível para download na página web aeno.com/documents.



Luz de fundo e indicação LED

Modo de aquecimento	Processo	Luz de fundo	Indicadores *
+40 °C	Aquecimento da água	Pisca em amarelo	O indicador "40" pisca
	Manutenção da temperatura	Acesa em amarelo	O indicador "40" está aceso

Modo de aquecimento	Processo	Luz de fundo	Indicadores *
+70 °C	Aquecimento da água	Pisca em azul	O indicador "70" pisca
	Manutenção da temperatura	Acesa em azul	O indicador "70" está aceso
+80 °C	Aquecimento da água	Pisca em verde	O indicador "80" pisca
	Manutenção da temperatura	Acesa em verde	O indicador "80" está aceso
+90 °C	Aquecimento da água	Pisca em azul	O indicador "90" pisca
	Manutenção da temperatura	Acesa em azul	O indicador "90" está aceso
+100 °C	Aquecimento da água	Pisca em vermelho	Não acesos
	O dispositivo está desligado	Não aceso	Não acesos

* A cor dos indicadores é azul.

Funções dos botões

Botão	Ação	Descrição
Botão "Começar/Parar"		
	Premir uma vez	Iniciar a ebulição ou o aquecimento da água; interromper a ebulição, o aquecimento ou manter a temperatura
	Premir e manter premido	Ativação do modo de emparelhamento do smartphone
Botão de seleção e manutenção da temperatura		
	Premir uma vez	Seleção da temperatura de aquecimento da água

Preparação para a primeira utilização

Antes de utilizar o dispositivo pela primeira vez, limpe-o da seguinte forma:

1. Abra a embalagem e remova o dispositivo. Remova os materiais de embalagem.
 2. Coloque o suporte numa superfície plana e estável.
 3. Abra a tampa da chaleira e encha com água até à marca "MAX".
 4. Feche bem a tampa e coloque a chaleira no suporte.
 5. Introduza a ficha na tomada. O sinal sonoro emite dois sinais sonoros, a luz de fundo acende-se e apaga-se e os indicadores acendem-se continuamente.
 6. Prima duas vezes o botão ☺: após um sinal sonoro, a água começa a aquecer.
 7. Aguarde que a água ferva: o sinal sonoro soa duas vezes e a luz de fundo apaga-se.
 8. Retire a chaleira do suporte e escorra cuidadosamente a água.
- ATENÇÃO!** Não utilize a água obtida após as duas primeiras fervuras para beber.
9. Deixe arrefecer o dispositivo e repita os passos 3–8.
 10. Após o dispositivo ter arrefecido completamente, limpe as superfícies exteriores e interiores com um pano seco.

Operação do dispositivo

1. Abra a tampa e deite a quantidade necessária de água na chaleira.
2. Feche bem a tampa e coloque a chaleira no suporte. São emitidos dois sinais sonoros, a luz de fundo acende-se e apaga-se e os indicadores acendem-se continuamente.
 - **Ebulição.** Siga as etapas 6–7 na secção "Preparação para a primeira utilização".

ATENÇÃO! Deite água para ferver ou aquecer apenas numa chaleira arrefecida.

- **Aquecimento com manutenção da temperatura selecionada.** Utilize o botão ☒ para selecionar a temperatura desejada e prima o botão ☺: a chaleira aquece a água até à temperatura selecionada e mantém-na durante uma hora.

Nota. Este modo não implica a ebulição da água.

Nota. Pode interromper a fervura ou o aquecimento com manutenção de temperatura premindo novamente em botão ☺. A ebulição ou o aquecimento também se desligam imediata e automaticamente quando a chaleira é retirada do suporte, a manutenção da temperatura desliga-se 3 minutos após a chaleira ser retirada do suporte.

Controlo remoto

Nota. Recomenda-se que se mantenha o mais próximo possível da chaleira e, se possível, do seu roteador Wi-Fi enquanto o dispositivo estiver ligado ao aplicativo.

1. Deite a quantidade certa de água na chaleira. Feche bem a tampa e coloque a chaleira no suporte. Introduza a ficha na tomada.
2. Ligue o seu smartphone a uma rede Wi-Fi (2,4 GHz).
3. Descarregue o aplicativo móvel AENO a partir do Google Play ou da App Store e registe uma nova conta ou inicie sessão na sua conta de utilizador.
4. No ecrã principal do aplicativo, toque em "Adicionar dispositivo". Se já tiver dispositivos ligados ao aplicativo, toque em "+" no canto superior direito e selecione "Adicionar dispositivo".

Nota. Se receber avisos do sistema para ativar funcionalidades de assistência no seu smartphone, siga os avisos.

5. Na janela que se abre, selecione a categoria "Chaleira".
6. Introduza o nome e a palavra-passe da sua rede Wi-Fi, se os campos não forem preenchidos automaticamente, e toque em "Seguinte".
7. Prima e mantenha premido o botão ☺ até soar um sinal sonoro e o indicador "40 °C" começar a piscar.
8. No aplicativo, no ecrã "Instruções de ligação", assinale a caixa "O indicador pisca" e toque em "Seguinte".
9. Aguarde até aparecer o ecrã "Pesquisa automática" e a mensagem "Dispositivos adicionados com êxito: 1". Toque em "Feito".
10. Verifique se o indicador luminoso se apaga.

Nota. Se a ligação falhar, certifique-se de que o dispositivo está conectado à corrente e ligado, verifique as definições do roteador Wi-Fi em aeno.com/router-help. Retire a chaleira do suporte, volte a colocá-la no suporte e volte a ligar.

Nota. O dispositivo também pode ser controlado por assistentes de voz. Estão disponíveis informações pormenorizadas no manual de instruções completo na página web aeno.com/documents.

Limpeza e manutenção

ATENÇÃO! Antes de limpar, desligue a chaleira da rede eléctrica e deixe-a arrefecer.

Limpe o exterior da chaleira com um pano macio humedecido em água morna ou numa solução de sabão suave. Em seguida, limpe com um pano macio humedecido com água limpa e seque.

Descalcificação

Frequência (quando se utiliza a chaleira 3-5 vezes por dia): água dura e muito dura – uma vez por mês; água medianamente dura ou macia – uma vez em cada 2-3 meses.

Agentes de descalcificação e métodos de limpeza

Vinagre	Ácido cítrico	Descalcificador
Deite 0,5 l de vinagre (6 % ou 9 %) na chaleira, deixe durante 1 hora sem ferver. Deite fora o conteúdo, lave a chaleira despejando e escorrendo a água 5-6 vezes	Ferva 0,5 l de água. Adicione 25 g de ácido cítrico e deixe em repouso durante 15 minutos. Deite fora o conteúdo, lave a chaleira despejando e escorrendo a água 5-6 vezes	Siga as instruções do fabricante na embalagem do produto

Resolução de possíveis faltas

- **A chaleira não se liga.** Causas possíveis: tomada defeituosa; a chaleira não está colocada no suporte. Solução: verifique a tomada ligando outro aparelho; coloque a chaleira num suporte.

- **A chaleira desliga-se alguns segundos após ser ligada.** Possível causa: pouca ou nenhuma água. Solução: desligue a chaleira da rede elétrica. Aguarde que arrefeça e repita as instruções em "Operação do dispositivo".
- **Não é possível ligar a chaleira ao aplicativo.** Causa possível: o smartphone está demasiado afastado da chaleira. Solução: coloque o seu smartphone a uma distância não superior a 5 m da chaleira.

ATENÇÃO! Se nenhum dos métodos sugeridos ajudar a resolver o problema, contacte o seu fornecedor ou um centro de assistência autorizado. Não desmonte ou tente reparar o dispositivo por conta própria.

A ASBISC reserva-se o direito de modificar o dispositivo e de efetuar alterações e aditamentos ao presente documento sem aviso prévio aos utilizadores. Veja a data de produção na embalagem. O período de garantia e vida útil é de 2 anos a partir da data da venda a retalho do produto. Informações sobre o fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Fabricado na China. Todas as marcas comerciais e marcas registadas aqui mencionadas são propriedade dos seus respetivos proprietários. Informações actualizadas e uma descrição detalhada do dispositivo, bem como instruções de ligação, certificados, informações sobre empresas que aceitam reclamações de qualidade e garantias, estão disponíveis para transferência em aeno.com/documents.

RON Fierbătorul electric inteligent **AENO™ AEK0001S** este conceput pentru a încălzi și fierbe apa potabilă.



Specificații

Parametrii de intrare: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Frecvența Wi-Fi: 2,4 GHz. Puterea de emisie: +20 dBm / 100 mW. Volum util: 1,7 L. Timp de fierbere: până la 5 min. Control: manual, de la distanță (aplicația AENO, asistenți vocali). **Moduri: control manual** – fierbere, încălzire cu menținerea temperaturii selectate (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) până la 1 h; **control prin intermediul aplicației** – fierbere, încălzire cu menținerea temperaturii selectate (+25...+99 °C) până la 1 h. Culoare: negru. Dimensiune (L×L×H): 223×158×241 mm. Material carcasă: sticlă, plastic, oțel inoxidabil. Lungimea cablului de alimentare: 0,7 m. Condiții de exploatare: temperatură +10...+60 °C, umiditate relativă ≤ 95 % (fără condensare). Condiții de depozitare: temperatură -10...+60 °C, umiditate relativă ≤ 95 % (fără condens).

Echipeamente

Fierbătorul electric inteligent **AENO™ AEK0001S**, baza, scurt ghid de utilizare.

Elemente și accesorii ale dispozitivului (vezi figura)

1 – buton pentru deschiderea capacului, 2 – panou de control, 3 – indicatoare de temperatură, 4 – buton  („Start/Stop”), 5 – buton  (selectarea și menținerea temperaturii), 6 – mâner, 7 – ștecăr, 8 – baza, 9 – iluminare de fundal, 10 – capac.

Restricții și avertismente

Înainte de a utiliza dispozitivul vă rugăm să citiți cu atenție acest document. Fierbătorul este destinat numai pentru uz casnic și nu poate fi utilizat în aer liber. Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii cu vârsta sub 14 ani sau de către persoane cu capacități fizice, mentale sau intelectuale reduse,

Dacă aveți întrebări sau dificultăți în utilizarea dispozitivului AENO, vă rugăm să contactați echipa de asistență prin e-mail la support@aeno.com sau prin chat online la aeno.com/service-and-warranty. Specialiștii vă pot ajuta să vă descurcați, astfel încât să nu mai pierdeți timp și efort vizitând un magazin.

dacă nu au avut suficientă experiență sau cunoștințe suficiente privind funcționarea dispozitivului, și dacă nu se află sub supravegherea unei persoane responsabile pentru siguranța lor. Înainte de utilizare, asigurați-vă că tensiunea și frecvența nominală specificate în datele tehnice corespund rețelei electrice. Nu utilizați un dispozitiv deteriorat. Dispozitivul trebuie să fie reparat de un tehnician calificat la un centru de service autorizat. Nu lăsați cablul de alimentare să intre în contact cu obiecte ascuțite sau suprafețe fierbinți. Nu scufundați ștecărul, cablul de alimentare, fierbătorul și/sau baza în apă sau alte lichide. Instalați dispozitivul departe de surse de căldură externe sau de alte dispozitive electrice. Nu porniți fierbătorul gol. Nu deschideți capacul fierbătorului în timp ce apa fierbe și timp de două minute după fierbere. Aveți grijă când turnați apă fierbinte, nu înclinați prea brusc fierbătorul cu apă. Înainte de a ridica fierbătorul, asigurați-vă că capacul este bine închis. Nu atingeți corpul fierbinte cu mâinile, ridicați fierbătorul de pe baza doar de mâner. Nu umpleți apa sub marcajul „MIN” sau peste marcajul „MAX”. Utilizați dispozitivul numai cu baza furnizată. Fierbătorul este destinat doar pentru încălzirea și fierberea apei. Utilizați apă tratată pentru a reduce acumularea de calcar. Scoateți din priză fierbătorul atunci când nu îl utilizați și înainte de a-l curăța. Nu utilizați detergenți chimici sau agresivi, paste abrazive, acizi, solvenți sau bureți metalici pentru curățare. Nu permiteți copiilor să folosească și/sau să se joace cu dispozitivul. Informații detaliate pot fi găsite în manualul complet al utilizatorului, disponibil pentru descărcare pe pagina web aeno.com/documents.



Lumina de fundal și indicatorul LED

Modul de încălzire	Proces	Lumina de fundal	Indicatori *
+40 °C	Încălzirea apei	Clipește în galben	Indicatorul „40” clipește
	Mentineră temperaturii	Aprinde în galben	Indicatorul „40” aprinde

Modul de încălzire	Proces	Lumina de fundal	Indicatori *
+70 °C	Încălzirea apei	Clipește în albastru	Indicatorul „70” clipește
	Mentținerea temperaturii	Aprinde în albastru	Indicatorul „70” aprinde
+80 °C	Încălzirea apei	Clipește în verde	Indicatorul „80” clipește
	Mentținerea temperaturii	Aprinde în verde	Indicatorul „80” aprinde
+90 °C	Încălzirea apei	Clipește în albastrui	Indicatorul „90” clipește
	Mentținerea temperaturii	Aprinde în albastrui	Indicatorul „90” aprinde
+100 °C	Încălzirea apei	Clipește în roșu	Nu aprind
	Dispozitivul este oprit	Nu aprinde	Nu aprind

* Culoarea indicatorilor – albastrui.

Funcțiile butoanelor

Buton	Acțiune	Descriere
Butonul „Start/Stop”		
	O singură apăsare	Pornirea fierberii sau a încălzirii apei; întreruperea fierberii, a încălzirii sau a mentinerii temperaturii
	Apăsare și mentținere	Activarea modului de împerechere a smartphone-ului
Buton de selectare a temperaturii și de întreținere		
	O singură apăsare	Selectarea temperaturii de încălzire a apei

Pregătirea pentru prima utilizare

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, curățați-l procedând după cum urmează:

1. Deschideți ambalajul și scoateți dispozitivul. Îndepărtați materialele de ambalare.
2. Așezați baza pe o suprafață plană și stabilă.
3. Deschideți capacul fierbătorului și turnați cu apă până la marcajul „MAX”.
4. Închideți bine capacul și așezați fierbătorul pe baza.
5. Introduceți ștecăr în priză. Semnalul sonor va emite de două ori, lumina de fundal se va aprinde și se va stinge, iar indicatorii se vor aprinde continuu.
6. Apăsați de două ori butonul ☺: după un semnal sonor, apa începe să se încălzească.
7. Așteptați ca apa să fiarbă: semnalul sonor va suna de două ori și lumina de fundal se stinge.
8. Scoateți fierbătorul de pe baza și scurgeți cu grijă apa.

ATENȚIE! Nu folosiți apa obținută după primele două fierberi pentru băut.

9. Lăsați dispozitivul să se răcească și repetați pașii 3–8.
10. După ce dispozitivul s-a răcit complet, ștergeți suprafețele exterioare și interioare cu o cârpă uscată.

Funcționarea dispozitivului

1. Deschideți capacul și turnați cantitatea necesară de apă în fierbătorul.
2. Închideți bine capacul și așezați fierbătorul pe bază. Se vor auzi două semnale sonore, lumina de fundal se va aprinde și se va stinge, iar indicatorii se vor aprinde continuu.
 - **Fierbere.** Urmați pașii 6–7 din secțiunea „Pregătirea pentru prima utilizare”.

ATENȚIE! Turnați apa pentru fierbere sau încălzire numai într-un ceainic răcit.

- **Încălzire cu menținerea temperaturii selectate.** Utilizați butonul ☹ pentru a selecta temperatura dorită și apăsați butonul ☺: fierbătorul va încălzi apa la temperatura selectată și o va menține timp de o oră.

Notă. Acest mod nu implică fierberea apei.

Notă. Puteți întrerupe fierberea sau încălzirea cu temperatură controlată apăsând din nou butonul ☺. De asemenea, fierberea sau încălzirea se va opri imediat și automat atunci când fierbătorul este îndepărtat de pe baza, iar menținerea temperaturii se va opri la 3 minute după ce fierbătorul este îndepărtat de pe baza.

Telecomandă

Notă. Se recomandă să stați cât mai aproape de fierbător și, dacă este posibil, de routerul Wi-Fi în timp ce dispozitivul este conectat la aplicație.

1. Turnați cantitatea potrivită de apă în fierbător. Închideți bine capacul și așezați fierbătorul pe baza. Introduceți ștecăr în priză.
2. Conectați-vă smartphone-ul la o rețea Wi-Fi (2,4 GHz).
3. Descărcați aplicația mobilă AENO din Google Play sau App Store și înregistrați un cont nou sau conectați-vă la contul dvs. de utilizator.
4. Pe ecranul principal al aplicației, atingeți „Adăugați dispozitiv”. Dacă aveți dispozitive deja conectate la aplicație, faceți clic pe „+” în colțul din dreapta sus și selectați „Adăugați dispozitiv”.

Notă. Dacă primiți solicitări de la sistem pentru a activa funcțiile de asistență de pe telefonul smartphone, urmați instrucțiunile.

5. În fereastra care se deschide, selectați categoria „Fierbător”.
6. Introduceți numele rețelei Wi-Fi și parola, dacă câmpurile nu sunt completate automat, și apăsați „Următorul”.
7. Apăsați și mențineți apăsat butonul ☺ până când se aude un semnal sonor și indicatorul „40 °C” începe să clipească.
8. În aplicație, pe ecranul „Instrucțiuni de conectare”, bifați caseta „Indicatorul clipește” și apăsați „Următorul”.
9. Așteptați până când apare ecranul „Căutare automată” și apare mesajul „Dispozitive adăugate cu succes: 1”. Așteptați „Gata”.
10. Verificați dacă indicatorul luminos se stinge.

Notă. Dacă conectarea eșuează, asigurați-vă că dispozitivul este conectat și pornit, verificați setările routerului Wi-Fi la aeno.com/router-help. Scoateți fierbătorul de pe baza, așezați-l din nou și reconectați-l.

Notă. De asemenea, dispozitivul poate fi controlat prin intermediul asistenților vocali. Informații detaliate sunt disponibile în manualul de exploatare complet pe pagina web aeno.com/documents.

Curățare și îngrijire

ATENȚIE! Înainte de curățare, scoateți fierbătorul din priză și lăsați-l să se răcească. Ștergeți partea exterioară a fierbătorului cu o cârpă moale înmuiată în apă caldă sau într-o soluție de săpun blând. Apoi ștergeți cu o cârpă moale umezită cu apă curată și uscați.

Descalcificare

Frecvență (atunci când se utilizează fierbătorul de 3–5 ori pe zi): apă dură și foarte dură – o dată pe lună; apă mediu dură sau moale – o dată la 2–3 luni.

Agenti de detartraj și metode de curățare

Oțet de masă	Acid citric	Agent de detartrare
Turnați 0,5 L de oțet (6 % sau 9 %) în fierbătorul și lăsați-l timp de 1 oră fără să fiarbă. Turnați conținutul, spălați fierbătorul prin turnarea și scurgerea apei de 5–6 ori	Fierbeți 0,5 L de apă. Se adaugă 25 g de acid citric și se lasă timp de 15 minute. Turnați conținutul, spălați fierbătorul prin turnarea și scurgerea apei de 5–6 ori	Urmați instrucțiunile producătorului de pe ambalajul produsului

Depanarea posibilelor defecțiuni

- **Fierbătorul nu pornește.** Cauze posibile: priză defectă; fierbătorul nu este așezat pe baza. Soluție: verificați priza prin conectarea unui alt dispozitiv; așezați fierbătorul pe baza.
- **Fierbătorul se oprește la câteva secunde după ce este pornit.** Causă posibilă: apa nu există sau este puțină. Soluție: scoateți fierbătorul din priză. Așteptați până când se răcește și repetați instrucțiunile de la „Funcționarea dispozitivului”.

- **Nu se poate conecta fierbătorul de apă la aplicație.** Cauză posibilă: smartphone-ul este prea departe de fierbătorul. Soluție: plasați smartphone-ul la o distanță de cel mult 5 m de fierbătorul.

ATENȚIE! Dacă niciuna dintre metodele sugerate nu ajută la rezolvarea problemei, contactați furnizorul sau un centru de service autorizat. Nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur dispozitivul.

Compania ASBISC își rezervă dreptul de a modifica dispozitivul și de a aduce modificări și adăugiri la acest document fără a anunța în prealabil utilizatorii. Vezi ambalajul pentru data de fabricație. Perioada de garanție și durata de viață a serviciului – 2 ani de la data vânzării cu amănuntul a produsului. Informații despre producător: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cipru). Fabricate în China. Toate mărcile comerciale și mărcile comerciale menționate în prezentul document sunt proprietatea proprietarilor respectivi. Informații actualizate și o descriere detaliată a dispozitivului, precum și instrucțiuni de conectare, certificate, informații despre companiile care acceptă revendicări de calitate și garanții, sunt disponibile pentru descărcare la aeno.com/documents.

RUS Электрический смарт-чайник **AENO™ AEK0001S** предназначен для нагрева и кипячения питьевой воды.

Технические характеристики

Входные параметры: 220–240 В (AC), 50/60 Гц, 8,7 А, 1850,0–2200,0 Вт. Частота Wi-Fi: 2,4 ГГц. Мощность излучения: +20 дБм / 100 мВт. Полезный объем: 1,7 л. Время закипания: до 5 мин. Управление: ручное, удаленное (приложение AENO, голосовые помощники). **Режимы:** **ручное управление** – кипячение, нагрев с поддержанием выбранной температуры (+40 °С, +70 °С, +80 °С, +90 °С) до 1 ч; **управление через приложение** – кипячение, нагрев с поддержанием выбранной температуры (+25...+99 °С) до 1 ч. Цвет: черный. Размер (Д×Ш×В): 223×158×241 мм. Материал корпуса: стекло, пластик, нержавеющая сталь. Длина кабеля питания: 0,7 м. Условия эксплуатации: температура +10...+60 °С, относительная влажность ≤ 95 % (без образования конденсата). Условия хранения: температура -10...+60 °С, относительная влажность ≤ 95 % (без образования конденсата).

Комплект поставки

Электрический смарт-чайник **AENO™ AEK0001S**, подставка, краткое руководство пользователя.

Элементы устройства и комплектующие (см. рисунок)

1 – кнопка открытия крышки, 2 – контрольная панель, 3 – индикаторы температуры, 4 – кнопка ☺ («Старт/Стоп»), 5 – кнопка ☒ (выбор и поддержание температуры), 6 – ручка, 7 – штепсель, 8 – подставка, 9 – подсветка, 10 – крышка.

Ограничения и предупреждения

Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с настоящим

Если у вас возникли какие-либо вопросы или трудности при использовании устройства AENO, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по эл. почте support@aeno.com или в онлайн-чате на сайте aeno.com/service-and-warranty. Специалисты помогут вам разобраться, и вам не нужно будет тратить время и усилия на посещение магазина.



документом. Чайник предназначен для использования только в бытовых условиях и не может использоваться вне помещений. Устройство не предназначено для использования детьми до 14 лет или лицами с ограниченными физическими, психическими или умственными способностями при отсутствии у них достаточного опыта или знаний по эксплуатации устройства, и если они не находятся под контролем лица, ответственного за их безопасность. Перед использованием убедитесь, что номинальное напряжение и частота, указанные в технических характеристиках, соответствуют параметрам электросети. Не используйте поврежденное устройство. Ремонт устройства должен выполняться квалифицированным специалистом авторизованного сервисного центра. Не допускайте контакта кабеля питания с острыми предметами и горячими поверхностями. Не погружайте штепсель, кабель питания, чайник и/или подставку в воду или иные жидкости. Устанавливайте устройство вдали от внешних источников тепла или других электроприборов. Не включайте пустой чайник. Не открывайте крышку чайника во время кипения воды, а также в течение двух минут после закипания. Соблюдайте осторожность при налипании горячей воды, не наклоняйте чайник с водой слишком резко. Перед тем как поднять чайник убедитесь, что крышка плотно закрыта. Не прикасайтесь руками к горячему корпусу, поднимайте чайник с подставки только за ручку. Не наливайте воду ниже отметки «MIN» и выше отметки «MAX». Используйте устройство только с подставкой, входящей в комплект поставки. Чайник предназначен только для нагрева и кипячения воды. Для уменьшения образования накипи используйте очищенную воду. Отключайте чайник от электросети, если он не используется, а также перед очисткой. Не используйте для очистки химические и агрессивные моющие средства, абразивные пасты, средства, содержащие кислоты и растворители, а также металлические губки. Не позволяйте детям использовать устройство и/или играть с ним. Подробную информацию можно найти в полном руководстве по эксплуатации, доступном для скачивания на веб-странице aeno.com/documents.

Подсветка и светодиодная индикация

Режим нагрева	Процесс	Подсветка	Индикаторы *
+40 °С	Нагрев воды	Мигает желтым	Индикатор «40» мигает
	Поддержание температуры	Горит желтым	Индикатор «40» горит
+70 °С	Нагрев воды	Мигает синим	Индикатор «70» мигает
	Поддержание температуры	Горит синим	Индикатор «70» горит
+80 °С	Нагрев воды	Мигает зеленым	Индикатор «80» мигает
	Поддержание температуры	Горит зеленым	Индикатор «80» горит
+90 °С	Нагрев воды	Мигает голубым	Индикатор «90» мигает
	Поддержание температуры	Горит голубым	Индикатор «90» горит
+100 °С	Нагрев воды	Мигает красным	Не горят
	Устройство выключено	Не горит	Не горят


* Цвет индикаторов – голубой.

Функции кнопок

Кнопка	Действие	Описание
Кнопка «Старт/Стоп»		
	Однократное нажатие	Запуск процесса кипячения или нагрева воды; прерывание процесса кипячения, нагрева или поддержания температуры
	Нажатие и удерживание	Активация режима сопряжения со смартфоном
Кнопка выбора и поддержания температуры		
	Однократное нажатие	Выбор температуры нагрева воды

Подготовка к первому использованию

Перед первым использованием устройства проведите его очистку, для чего выполните следующее:

1. Вскройте упаковку и извлеките устройство. Удалите упаковочные материалы.
2. Установите подставку на ровной устойчивой поверхности.
3. Откройте крышку чайника и налейте воду до отметки «МАХ».
4. Плотно закройте крышку и установите чайник на подставку.
5. Вставьте штепсель в розетку. Дважды прозвучит звуковой сигнал, подсветка загорится и погаснет, индикаторы будут гореть непрерывно.
6. Нажмите дважды кнопку  после звукового сигнала начнется нагрев воды.
7. Дождитесь, когда вода закипит: дважды прозвучит звуковой сигнал, подсветка погаснет.
8. Снимите чайник с подставки и аккуратно слейте воду.

ВНИМАНИЕ! Не используйте для питья воду, полученную после первых двух кипячений.

9. Дайте устройству остыть и повторите пункты 3–8.
10. После полного остывания устройства протрите наружные и внутренние поверхности сухой салфеткой.

Эксплуатация устройства

1. Откройте крышку и налейте в чайник нужное количество воды.
2. Плотно закройте крышку и установите чайник на подставку. Прозвучат два звуковых сигнала, подсветка загорится и погаснет, индикаторы будут гореть непрерывно.
 - **Кипячение.** Выполните пункты 6–7 раздела «Подготовка к первому использованию».

ВНИМАНИЕ! Наливайте воду для последующего кипячения или нагрева только в остывший чайник.

- **Нагрев с поддержанием выбранной температуры.** Кнопкой  выберите необходимую температуру и нажмите кнопку : чайник

нагреет воду до выбранной температуры и будет поддерживать ее в течение одного часа.

Примечание. Данный режим не предполагает кипячение воды.

Примечание. Прервать кипячение или нагрев с поддержанием температуры можно повторно нажав кнопку ☺. Кипячение или нагрев также сразу автоматически отключится при снятии чайника с подставки, поддержание температуры – через 3 минуты после снятия с подставки.

Удаленное управление

Примечание. В момент подключения устройства к приложению рекомендуется находиться как можно ближе к чайнику и, по возможности, к маршрутизатору Wi-Fi.

1. Налейте в чайник нужное количество воды. Плотнo закройте крышку и установите чайник на подставку. Вставьте штепсель в розетку.
2. Подключите смартфон к сети Wi-Fi (2,4 ГГц).
3. Скачайте мобильное приложение AENO в Google Play или App Store и зарегистрируйте новый аккаунт либо войдите в свой аккаунт пользователя.
4. На главном экране приложения нажмите «Добавить устройство». При наличии уже подключенных к приложению устройств нажмите «+» в правом верхнем углу и выберите «Добавить устройство».

Примечание. При появлении системных запросов о включении вспомогательных функций на смартфоне следуйте указанным в них рекомендациям.

5. В открывшемся окне выберите категорию «Чайник».
6. Введите название и пароль вашей сети Wi-Fi, если поля не заполнены автоматически, и нажмите «Далее».
7. Нажмите и удерживайте кнопку ☺ до тех пор, пока не прозвучит сигнал и индикатор «40 °C» не начнет мигать.
8. В приложении на экране «Инструкция по подключению» установите галочку в строке «Индикатор мигает» и нажмите «Далее».

9. Дождитесь появления экрана «Автоматический поиск» и сообщения «Успешно добавлено устройств: 1». Нажмите «Готово».

10. Убедитесь, что индикатор погас.

Примечание. Если подключение не удалось, убедитесь, что устройство подключено к электросети и включено, проверьте настройки Wi-Fi-маршрутизатора по ссылке aeno.com/router-help. Снимите чайник с подставки, снова установите на нее и повторите подключение.

Примечание. Устройством также можно управлять через голосовые помощники. Подробная информация доступна в полном руководстве по эксплуатации на веб-странице aeno.com/documents.

Очистка и уход

ВНИМАНИЕ! Перед проведением очистки отключите чайник от электросети, и дайте ему остыть.

Протрите чайник снаружи мягкой тканью, смоченной в теплой воде или слабым мыльным растворе. Затем протрите мягкой тканью, смоченной в чистой воде, и вытрите насухо.

Удаление накипи

Периодичность (при использовании чайника 3–5 раз в день): жесткая и очень жесткая вода – 1 раз в месяц; вода средней жесткости или мягкая – 1 раз в 2–3 месяца.

Средства от накипи и способы очистки

Уксус столовый	Лимонная кислота	Средство для удаления накипи
Налейте в чайник 0,5 л уксуса (6 % или 9 %), оставьте на 1 час без кипячения. Вылейте содержимое, вымойте чайник, 5–6 раз наливая и сливая воду	Вскипятите 0,5 л воды. Добавьте 25 г лимонной кислоты и оставьте на 15 минут. Вылейте содержимое, вымойте чайник, 5–6 раз наливая и сливая воду	Следуйте указаниям производителя, приведенным на упаковке средства

Устранение возможных неисправностей

- **Чайник не включается.** Возможные причины: неисправность розетки; чайник не установлен на подставку. Решение: проверьте исправность розетки, подключив к ней другое устройство; установите чайник на подставку.
- **Чайник выключается через несколько секунд после включения.** Возможная причина: отсутствие воды или ее малое количество. Решение: отключите чайник от электросети. Дождитесь его остывания и повторите указания пункта «Эксплуатация устройства».
- **Не удается подключить чайник к приложению.** Возможная причина: смартфон находится слишком далеко от чайника. Решение: расположите смартфон на расстоянии не более 5 м от чайника.

ВНИМАНИЕ! Если ни один из предложенных способов не помог устранить проблему, обратитесь к поставщику либо в авторизованный сервисный центр. Не разбирайте устройство и не пытайтесь отремонтировать его самостоятельно.

Компания ASBISC оставляет за собой право модифицировать устройство и вносить изменения и дополнения в данный документ без предварительного уведомления пользователей. Дату производства см. на упаковке.

Гарантийный срок и срок службы – 2 года с даты продажи изделия в розничной сети. Сведения о производителе: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кипр). Сделано в Китае. Все товарные знаки и торговые марки, упомянутые здесь, являются собственностью их соответствующих владельцев.

Актуальные сведения и подробное описание устройства, а также инструкция по подключению, сертификаты, сведения о компаниях, принимающих претензии по качеству и гарантии, доступны для скачивания по ссылке aeno.com/documents.

SLK Elektrická inteligentná kanvica **AENO™ AEK0001S** je určená na ohrev a varenie pitnej vody.

Technické špecifikácie

Vstupné parametre: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Frekvencia Wi-Fi: 2,4 GHz. Vyžarovací výkon: +20 dBm / 100 mW. Užitočný objem: 1,7 l. Čas varu: do 5 min. Ovládanie: manuálne, diaľkové (aplikácia AENO, hlasoví asistenti). **Režimy: manuálne ovládanie** – var, ohrev s udržiavaním zvolenej teploty (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) až 1 h; **ovládanie cez aplikáciu** – var, ohrev s udržiavaním zvolenej teploty (+25...+99 °C) až 1 h. Farba: čierna. Veľkosť (D×Š×V): 223×158×241 mm. Materiál puzdra: sklo, plast, nerezová oceľ. Dĺžka napájacieho kábla: 0,7 m. Prevádzkové podmienky: teplota +10...+60 °C, relatívna vlhkosť ≤ 95 % (bez kondenzácie). Podmienky skladovania: teplota -10...+60 °C, relatívna vlhkosť ≤ 95 % (bez kondenzácie).

Obsah balenia

Elektrická inteligentná kanvica **AENO™ AEK0001S**, stojan, stručná príručka.

Prvky zariadenia a príslušenstvo (pozri obrázok)

1 – tlačidlo na otvorenie veka, 2 – ovládací panel, 3 – indikátory teploty, 4 – tlačidlo ☺ („Štart/Stop“), 5 – tlačidlo ☹ (voľba a udržiavanie teploty), 6 – rukoväť, 7 – zástrčka, 8 – stojan, 9 – podsvietenie, 10 – veko.

Obmedzenia a upozornenia

Pred použitím spotrebiča si pozorne prečítajte tento dokument. Kanvica je určená na použitie iba v domácich podmienkach a nemôže sa používať vonku. Zariadenie nie je určené na používanie deťmi mladšími ako 14 rokov alebo osobami so zníženými fyzickými, mentálnymi alebo intelektuálnymi schopnosťami, ak nemajú dostatočné skúsenosti alebo znalosti o jeho obsluhu, a ak nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť. Pred použitím

„Ak máte akékoľvek otázky alebo ťažkosti s používaním zariadenia AENO, obráťte sa na tím podpory e-mailom na adrese support@aeno.com alebo prostredníctvom online chatu na adrese aeno.com/service-and-warranty. Odborníci vám pomôžu vyriešiť problémy, aby ste nemuseli strácať čas a námahu návštevou obchodu.

sa uistite, že menovité napätie a frekvencia uvedené v technických špecifikáciách zodpovedajú parametrom napájania. Nepoužívajte poškodené zariadenie. Opravy zariadenia musí vykonávať kvalifikovaný technik z autorizovaného servisného strediska. Nedovoľte, aby sa napájací kábel dostal do kontaktu s ostrými predmetmi alebo horúcimi povrchmi. Zástrčku, napájací kábel, kanvicu a/alebo stojan neponárajte do vody ani iných tekutín. Zariadenie inštalujte mimo dosahu vonkajších zdrojov tepla alebo iných elektrických spotrebičov. Nezapínajte prázdnu kanvicu. Neotvárajte veko kanvice počas varu vody a dve minúty po varení. Pri nalievaní horúcej vody buďte opatrní, nenakláňajte kanvicu s vodou príliš prudko. Pred zdvihnutím kanvice sa uistite, že je veko pevne zatvorené. Nedotýkajte sa horúceho telesa rukami, kanvicu zdvíhajte zo stojana len za rukoväť. Nenapĺňajte vodu pod značku „MIN“ ani nad značku „MAX“. Zariadenie používajte iba so stojanom, ktorý je súčasťou balenia. Kanvica je určená len na ohrev a varenie vody. Používajte upravenú vodu, aby ste znížili tvorbu vodného kameňa. Ak kanvicu nepoužívate a pred čistením ju odpojte od elektrickej siete. Na čistenie nepoužívajte chemické alebo agresívne čistiace prostriedky, abrazívne pasty, kyseliny, rozpúšťadlá ani kovové špongie. Nedovoľte deťom, aby zariadenie používali a/alebo sa s ním hrali. Podrobné informácie nájdete v úplnej používateľskej príručke, ktorá je k dispozícii na stiahnutie na stránke aeno.com/documents.



Podsvietenie a indikácia LED

Režim vykurovania	Proces	Podsvietenie	Indikátory *
+40 °C	Ohrev vody	Bliká žltó	Indikátor „40“ bliká
	Udržiavanie teploty	Svieti žltó	Indikátor „40“ svieti
+70 °C	Ohrev vody	Bliká modro	Indikátor „70“ bliká
	Udržiavanie teploty	Svieti modro	Indikátor „70“ svieti
+80 °C	Ohrev vody	Bliká na zeleno	Indikátor „80“ bliká

Režim vykurovania	Proces	Podsvietenie	Indikátory *
	Udržiavanie teploty	Svieti na zeleno	Indikátor „80“ svieti
+90 °C	Ohrev vody	Bliká modro	Indikátor „90“ bliká
	Udržiavanie teploty	Svieti modro	Indikátor „90“ svieti
+100 °C	Ohrev vody	Bliká červeno	Nesvietia
	Zariadenie je vypnuté	Nesvieti	Nesvietia


* Farba indikátorov – modrá.

Funkcie tlačidiel

Tlačidlo	Akcia	Popis
Tlačidlo „Start/Stop“		
	Jedno stlačenie	Spustenie procesu varu alebo ohrievania vody; prerušenie procesu varu, ohrevu alebo udržiavania teploty
	Stlačenie a podržanie	Aktivácia režimu párovania smartfónu
Tlačidlo voľby a udržiavania teploty		
	Jedno stlačenie	Výber teploty ohrevu vody

Príprava na prvé použitie

Pred prvým použitím zariadenia ho vyčistite nasledujúcim spôsobom:

1. Otvorte obal a vyberte zariadenie. Odstráňte obalové materiály.
2. Stojan umiestnite na rovný, stabilný povrch.
3. Otvorte veko kanvice a naplňte ju vodou až po značku „MAX“.
4. Pevne zatvorte veko a postavte kanvicu na stojan.
5. Zasuňte zástrčku do zásuvky. Dvakrát zaznie pípnutie, podsvietenie sa rozsvieti a zhasne a indikátory budú svietiť nepretržite.
6. Stlačte dvakrát tlačidlo  po pípnutí sa voda začne ohrievať.

7. Počkejte, kým voda zovrie: dvakrát zaznie pípnutie, podsvietenie zhasne.
 8. Kanvicu vyberte zo stojana a opatrne vypustite vodu.
- POZOR!** Vodu získanú po prvých dvoch prevareníach nepoužívajte na pitie.
9. Nechajte zariadenie vychladnúť a zopakujte kroky 3–8.
 10. Po úplnom vychladnutí zariadenia utrite vonkajší a vnútorný povrch suchou handričkou.

Používanie zariadenia

1. Otvorte veko a nalejte do kanvice potrebné množstvo vody.
2. Pevne zatvorte veko a postavte kanvicu na stojan. Dvakrát zaznie pípnutie, podsvietenie sa rozsvieti a zhasne a indikátory budú svietiť nepretržite.

- **Varenie.** Postupujte podľa krokov 6–7 v časti „Príprava na prvé použitie“.

POZOR! Vodu na následné prevarenie alebo ohriatie nalejte len do vychladenej kanvice.

- **Vykurovanie s udržiavaním zvolenej teploty.** Stlačením tlačidla ☹️ vyberte požadovanú teplotu a stlačte tlačidlo ☺️; kanvica ohreje vodu na zvolenú teplotu a udrží ju počas jednej hodiny.

Poznámka. Tento režim nezahŕňa varenie vody.

Poznámka. Varenie alebo ohrev s udržiavaním teploty môžete prerušiť opätovným stlačením tlačidla ☺️. Varenie alebo ohrev sa tiež okamžite a automaticky vypnú, keď sa kanvica odstráni zo stojana, udržiavanie teploty sa vypne 3 minúty po odstránení kanvice zo stojana.


Dialkové ovládanie

Poznámka. Odporúčame, aby ste sa počas pripojenia zariadenia k aplikácii zdržiavali čo najbližšie ku kanvici a, ak je to možné, k routeru Wi-Fi.

1. Do kanvice nalejte správne množstvo vody. Pevne zatvorte veko a postavte kanvicu na stojan. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
2. Pripojte smartfón k sieti Wi-Fi (2,4 GHz).
3. Stiahnite si mobilnú aplikáciu AENO z Google Play alebo App Store a zaregistrujte si nové konto alebo sa prihláste do svojho používateľského konta.

4. Na hlavnej obrazovke aplikácie stlačte „Pridať zariadenie“. Ak už máte k aplikácii pripojené zariadenia, stlačte „+“ v pravom hornom rohu a vyberte možnosť „Pridať zariadenie“.

Poznámka. Ak dostanete systémové výzvy na zapnutie asistenčných funkcií na smartfóne, postupujte podľa nich.

5. V otvorenom okne vyberte kategóriu „Kanvica“.
 6. Ak sa polia nevyplnia automaticky, zadajte názov a heslo siete Wi-Fi. Stlačte tlačidlo „Ďalej“.
 7. Stlačte a podržte tlačidlo , kým nezaznie zvukový signál a nezačne blikať indikátor „40 °C“.
 8. V aplikácii na obrazovke „Pokyny na pripojenie“ začiarknite políčko „Indikátor bliká“ a stlačte „Ďalej“.
 9. Počkajte, kým sa nezobrazí obrazovka „Automatické vyhľadávanie“ a nezobrazí sa správa „Úspešne pridané zariadenia:1“. Stlačte tlačidlo „Hotovo“.
10. Uistite sa, že indikátor zhasne.

Poznámka. Ak pripojenie zlyhá, skontrolujte, či je zariadenie pripojené k elektrickej sieti a zapnuté, a skontrolujte nastavenia smerovača Wi-Fi na adrese **aeno.com/router-help**. Odstráňte kanvicu zo stojana, opäť ju položte na podstavec a znovu pripojte.

Poznámka. Zariadenie možno ovládať aj prostredníctvom hlasových asistentov. Podrobné informácie sú k dispozícii v kompletnom návode na obsluhu na webovej stránke **aeno.com/documents**.

Čistenie a starostlivosť

POZOR! Pred čistením odpojte kanvicu od elektrickej siete a nechajte ju vychladnúť.

Vonkajšiu časť kanvice utrite mäkkou handričkou namočenou v teplej vode alebo jemnom mydlovom roztoku. Potom utrite mäkkou handričkou namočenou v čistej vode a utrite dosucha.

Odstraňovanie vodného kameňa

Frekvencia (pri používaní kanvice 3–5-krát denne): tvrdá a veľmi tvrdá voda – raz za mesiac; stredne tvrdá alebo mäkká voda – raz za 2–3 mesiace.

Odvápňovacie prostriedky a metódy čistenia

Tabuľkový ocot	Kyselina citrónová	Odvápňovač
Do kanvice nalejte 0,5 litra octu (6 % alebo 9 %) a nechajte 1 hodinu bez varenia. Vylejte obsah, umyte kanvicu naliatím a vypustením vody 5–6 krát	Prevarte 0,5 litra vody. Pridajte 25 g kyseliny citrónovej a nechajte pôsobiť 15 minút. Vylejte obsah, umyte kanvicu naliatím a vypustením vody 5–6 krát	Postupujte podľa pokynov výrobcu uvedených na obale produktu

Odstránenie možných porúch

- **Kanvica sa nezapne.** Možné príčiny: chybná zásuvka; kanvica nie je umiestnená na stojane. Riešenie: skontrolujte zásuvku zapojením iného zariadenia; kanvicu umiestnite na stojan.
- **Kanvica sa vypne niekoľko sekúnd po zapnutí.** Možná príčina: žiadna alebo málo vody. Riešenie: odpojte kanvicu od elektrickej siete. Počkajte, kým nevychladne, a zopakujte pokyny uvedené v časti „Používanie zariadenia“.
- Nie je možné **pripojiť kanvicu k aplikácii.** Možná príčina: smartfón je príliš ďaleko od kanvice. Riešenie: umiestnite svoj smartfón do vzdialenosti najviac 5 metrov od kanvice.

POZOR! Ak žiadny z navrhovaných spôsobov nepomôže vyriešiť problém, obráťte sa na svojho dodávateľa alebo autorizované servisné stredisko. Zariadenie nerozoberajte ani sa ho nepokúšajte sami opraviť.

Spoločnosť ASBISC si vyhradzuje právo upravovať zariadenie a vykonávať revízie a zmeny tohto dokumentu bez predchádzajúceho upozornenia používateľov. Dátum výroby nájdete na obale.

Záručná doba a životnosť je 2 roky od dátumu predaja výrobku v maloobchodnej sieti. Informácie o výrobcovi: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Vyrobené v Číne. Všetky uvedené ochranné známky a názvy sú majetkom príslušných vlastníkov.

Aktuálne informácie a podrobný opis zariadenia, ako aj návod na pripojenie, certifikáty, informácie o spoločnostiach, ktoré prijímajú reklamácie kvality a záruky, sú k dispozícii na stiahnutie na stránke aeno.com/documents.

SLV Električni pametni kotliček **AENO™ AEK0001S** je zasnovan za segrevanje in vrenje pitne vode.

Specifikacije

Vhodni parametri: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850.0-2200.0 W. Frekvenca Wi-Fi: 2,4 GHz. Sevalna moč: +20 dBm / 100 mW. Uporabna prostornina: 1,7 L. Čas vrenja: do 5 min. Upravljanje: ročno, daljinsko (aplikacija AENO, glasovni pomočniki). **Načini: ročno upravljanje** – vrenje, segrevanje z vzdrževanjem izbrane temperature (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) do 1 ure; **upravljanje prek aplikacije** – vrenje, segrevanje z vzdrževanjem izbrane temperature (+25...+99 °C) do 1 ure. Barva: črna. Velikost (D×Š×V): 223×158×241 mm. Material ohišja: steklo, plastika, nerjaveče jeklo. Dolžina napajalnega kabla: 0,7 m. Delovni pogoji: temperatura +10...+60 °C, relativna vlažnost ≤ 95 % (brez kondenzacije). Pogoji skladiščenja: temperatura -10...+60 °C, relativna vlažnost ≤ 95 % (brez kondenzacije).

Vsebina dobave

Električni pametni kotliček **AENO™ AEK0001S**, podstavek, hitri uporabniški vodnik.

Elementi naprave in dodatki (glejte sliko)

1 – gumb za odpiranje pokrova, 2 – nadzorna plošča, 3 – indikatorji temperature, 4 – gumb ☺ ("Start/Stop"), 5 – gumb ⓧ (izbira temperature in vzdrževanje), 6 – ročaj, 7 – vtič, 8 – podstavek, 9 – osvetlitev, 10 – pokrov.

Omejitve in opozorila

Pred uporabo naprave natančno preberite ta dokument. Kotliček je namenjen samo za domačo uporabo in se ne sme uporabljati na prostem. Naprave ne smejo uporabljati otroci, mlajši od 14 let, ali osebe z zmanjšanimi telesnimi, duševnimi ali intelektualnimi sposobnostmi, če nimajo dovolj izkušenj ali

Če imate kakršna koli vprašanja ali težave pri uporabi naprave AENO, se obrnite na ekipo za podporo po e-pošti support@aeno.com ali v spletnem klepetu na naslovu aeno.com/service-and-warranty. Strokovnjaki vam bodo pomagali ugotoviti, kaj je treba storiti, da vam ne bo treba izgubljati časa in truda z obiskom trgovine.

znanja o njenem delovanju, in če niso pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost. Pred uporabo se prepričajte, da nazivna napetost in frekvenca, navedena v tehničnih podatkih, ustrezata omrežnemu napajanju. Poškodovane naprave ne uporabljajte. Napravo mora popraviti le usposobljen tehnik v pooblaščenem servisnem centru. Napajalni kabel ne sme priti v stik z ostrimi predmeti ali vročimi površinami. Vtiča, napajalnega kabla, kotlička in/ali podstavka ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Napravo namestite stran od zunanjih virov toplote ali drugih električnih naprav. Ne vklopite praznega kotlička. Med vrenjem vode in še dve minuti po tem, ko voda zavre, ne odpirajte pokrova kotlička. Pri nalivanju vroče vode bodite previdni in ne nagibajte kotlička z vodo premočno. Pred dvigovanjem kotlička se prepričajte, da je pokrov tesno zaprt. Z rokami se ne dotikajte vročega ohišja, kotliček s postavka dvignite le za ročaj. Ne polnite vode pod oznako "MIN" ali nad oznako "MAX". Napravo uporabljajte samo s podstavkom, ki je priložen. Kotliček je namenjen samo za segrevanje in vrenje vode. Uporabljajte prečiščeno vodo, da zmanjšate nastajanje vodnega kamna. Ko kotlička ne uporabljate in pred čiščenjem ga izključite iz električnega omrežja. Za čiščenje ne uporabljajte kemičnih in agresivnih čistilnih sredstev, abrazivnih past, izdelkov, ki vsebujejo kisline in topila, ali kovinskih gobic. Otrokom ne dovolite, da bi uporabljali napravo in/ali se igrali z njo. Podrobne informacije so na voljo v celotnem uporabniškem priročniku, ki ga lahko prenesete s spletne strani aeno.com/documents.



Osvetlitev in LED indikacija

Način segrevanja	Proces	Osvetlitev	Indikatorji *
+40 °C	Segrevanje vode	Utripa rumeno	Indikator "40" utripa
	Vzdrževanje temperature	Sveti rumeno	Indikator "40" sveti
+70 °C	Segrevanje vode	Utripa modro	Indikator "70" utripa
	Vzdrževanje temperature	Sveti modro	Indikator "70" sveti
+80 °C	Segrevanje vode	Utripa zeleno	Indikator "80" utripa

Način segrevanja	Proces	Osvetlitev	Indikatorji *
	Vzdrževanje temperature	Sveti zeleno	Indikator "80" sveti
+90 °C	Segrevanje vode	Utripa modro	Indikator "90" utripa
	Vzdrževanje temperature	Sveti modro	Indikator "90" sveti
+100 °C	Segrevanje vode	Utripa rdeče	Ne svetijo
	Naprava je izklopljena	Ne sveti	Ne svetijo

* Barva indikatorjev je modra.

Funkcije gumbov

Gumb	Manipulacija	Opis
Gumb "Start/Stop"		
	Pritisnite enkrat	Zagon vrenja ali segrevanja vode; prekinitev vrenja, segrevanja ali vzdrževanja temperature
	Pritisnite in držite	Aktiviranje načina seznanjanja s pametnim telefonom
Gumb za izbiro in vzdrževanje temperature		
	Pritisnite enkrat	Izbira temperature segrevanja vode

Prilava na prvo uporabo

Pred prvo uporabo naprave jo očistite z naslednjimi ukrepi:

1. Odprite embalažo in izvlecite napravo. Odstranite embalažni material.
2. Podstavek postavite na ravno in stabilno površino.
3. Odprite pokrov kotlička in ga napolnite z vodo do oznake "MAX".
4. Tesno zaprite pokrov in kotliček postavite na podstavek.
5. Vtič vstavite v vtičnico. Zvočni signal bo dvakrat oglasil, osvetlitev se bo prižgala in ugasnila, indikatorji pa bodo svetili neprekinjeno.

6. Dvakrat pritisnite gumb ☺: po zvočnem signalu se voda začne segreti.
 7. Počakajte, da voda zavre: dvakrat se oglasi zvočni signal in lučka indikatorja ugasne.
 8. Dvignite kotliček s podstavka in previdno spustite vodo.
- POZOR!** Vode, pridobljene po prvih dveh prekuhavanjih, ne uporabljajte za pitje.
9. Počakajte, da se naprava ohladi, in ponovite korake 3–8.
 10. Ko se naprava popolnoma ohladi, obrišite zunanje in notranje površine s suho krpo.

Uporaba naprave

1. Odprite pokrov in v kotliček nalijte potrebno količino vode.
2. Tesno zaprite pokrov in kotliček postavite na podstavek. Oglasila se bosta dva zvočna signala, osvetlitev se bo prižgala in ugasnila, indikatorji pa bodo prekinjeno svetili.

- **Vrenje.** Sledite korakom 6–7 v razdelku "Priprava na prvo uporabo".

POZOR! Vodo za naknadno vrenje ali segrevanje nalijte samo v ohlajen kotliček.

- **Segrevanje z vzdrževanjem izbrane temperature.** Z gumbom ☹ izberite želeno temperaturo in pritisnite gumb ☺. Količek bo segrel vodo na izbrano temperaturo in jo vzdrževal eno uro.

Opomba. V tem načinu voda ne vre.

Opomba. S ponovnim pritiskom na gumb ☺ lahko prekinete vrenje ali temperaturno nadzorovano segrevanje. Tudi vrenje ali segrevanje se takoj samodejno izklopi, ko kotliček odstranite s podstavka, vzdrževanje temperature pa se izklopi 3 minute po tem, ko kotliček odstranite s podstavka.


Daljinsko upravljanje

Opomba. Priporočljivo je, da se med povezavo naprave z aplikacijo nahajate čim bližje kotličku in, če je mogoče, usmerjevalniku Wi-Fi.

1. V kotliček nalijte potrebno količino vode. Tesno zaprite pokrov in kotliček postavite na podstavek. Vtič vstavite v vtičnico.
2. Pametni telefon povežite z omrežjem Wi-Fi (2,4 GHz).

3. Prenesite mobilno aplikacijo AENO iz Google Play ali App Store in registrirajte nov račun ali se prijavite v svoj uporabniški račun.
4. Na glavnem zaslonu aplikacije kliknite "Dodaj napravo". Če imate naprave, ki so že povezane z aplikacijo, kliknite "+" v zgornjem desnem kotu in izberite "Dodaj napravo".

Opomba. Če prejmete sistemske pozive za omogočanje pomožnih funkcij v pametnem telefonu, sledite navodilom.

5. V oknu, ki se odpre, izberite kategorijo "Kotliček".
6. Vnesite ime in geslo omrežja Wi-Fi, če polji nista samodejno izpolnjeni, in kliknite "Naprej".
7. Pritisnite in držite gumb , dokler se ne oglasi zvočni signal in indikator "40 °C" začne utripati.
8. V aplikaciji označite polje "Indikator utripa" in kliknite "Naprej".
9. Počakajte, da se prikaže zaslon "Samodejno iskanje" in sporočilo "Uspešno dodane naprave: 1". Kliknite "Končano".
10. Preverite, ali je indikatorska lučka ugasnila.

Opomba. Če povezava ne uspe, preverite, ali je naprava priključena in vklopljena, ter preverite nastavitve usmerjevalnika Wi-Fi na aeno.com/router-help. Odstranite kotliček s podstavka, ga ponovno postavite na podstavek in nato ponovno povežite.

Opomba. Napravo lahko upravljate tudi z glasovnimi pomočniki. Podrobne informacije so na voljo v celotnem priročniku za uporabo na spletni strani aeno.com/documents.

Čiščenje in vzdrževanje

POZOR! Pred čiščenjem odklopite kotliček iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.

Zunanost kotlička obrišite z mehko krpo, namočeno v toplo vodo ali blago milno raztopino. Nato jo obrišite z mehko krpo, navlaženo s čisto vodo, in posušite.

Odstranjevanje vodnega kamna

Pogostost (če kotlička uporabljate 3 do 5-krat na dan): trda in zelo trda voda – enkrat na mesec; srednje trda ali mehka voda – enkrat na 2–3 mesece.

Sredstva za odstranjevanje vodnega kamna in metode čiščenja

Kis	Citronska kislina	Odstranjevanje vodnega kamna
V kotliček vlijte 0,5 L kisa (6 % ali 9 %) in pustite stati 1 uro, ne da bi zavrelo. Izlijte kis, sperite kotliček tako, da vodo 5 ali 6-krat nalijete in izpustite	Zavrite 0,5 L vode. Dodajte 25 g citronske kisline in pustite delovati 15 minut. Izlijte vodo, sperite kotliček tako, da vodo 5 ali 6-krat nalijete in izpustite	Upoštevajte navodila proizvajalca na embalaži izdelka

Odpravljanje morebitnih težav v delovanju

- **Kotliček se ne vklopi.** Možni vzroki: okvarjena vtičnica; kotliček ni postavljen na podstavek. Rešitev: preverite vtičnico tako, da vanjo priključite drugo napravo; kotliček postavite na podstavek.
- **Kotliček se izklopi nekaj sekund po vklopu.** Možen vzrok: ni vode ali je premalo. Rešitev: odklopite kotliček iz električnega omrežja. Počakajte, da se ohladi, in ponovite navodila iz poglavja "Uporaba naprave".
- **Kotlička ni mogoče povezati z aplikacijo.** Možen vzrok: pametni telefon je preveč oddaljen od kotlička. Rešitev: pametni telefon postavite na razdaljo največ 5 m od kotlička.

POZOR! Če noben od predlaganih načinov ne pomaga odpraviti težave, se obrnite na dobavitelja ali pooblaščen servisni center. Naprave ne razstavljajte in ne poskušajte popraviti sami.

ASBISC si pridržuje pravico do spreminjanja naprave ter sprememb in dopolnitev tega dokumenta brez predhodnega obvestila uporabnikom. Datum izdelave je naveden na embalaži.

Garancijski rok in življenjska doba so 2 leti od datuma prodaje izdelka v maloprodajni mreži. Podatki o proizvajalcu ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Ciper). Izdelano na Kitajskem. Vse blagovne znamke, omenjene v tem dokumentu, so last njihovih lastnikov.

Najnovejše informacije in podroben opis naprave ter navodila za povezavo, certifikati, informacije o podjetjih, ki sprejemajo kakovostne in garancijske zahteve, so na voljo za prenos na spletni strani aeno.com/documents.

SPA El hervidor eléctrico inteligente **AENO™ AEK0001S** está diseñado para calentar y hervir agua potable.

Especificaciones técnicas

Parámetros de entrada: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850,0–2200,0 W. Frecuencia Wi-Fi: 2,4 GHz. Potencia de radiación: +20 dBm /100 mW. Volumen útil: 1,7 l. Tiempo de ebullición: hasta 5 min. Control: manual, remoto (aplicación AENO, asistentes de voz). **Modos: control manual** – hervir, calentar manteniendo la temperatura seleccionada (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) hasta 1 h; **control a través de la aplicación** – hervir, calentar manteniendo la temperatura seleccionada (+25...+99 °C) hasta 1 h. Color: negro. Tamaño (L×An×Al): 223×158×241 mm. Material de la carcasa: cristal, plástico, acero inoxidable. Longitud del cable de alimentación: 0,7 m. Condiciones de funcionamiento: temperatura +10...+60 °C, humedad relativa ≤ 95% (sin condensación). Condiciones de almacenamiento: temperatura -10...+60 °C, humedad relativa ≤ 95% (sin condensación).

Lista de equipo

Hervidor eléctrico inteligente **AENO™ AEK0001S**, base, guía de inicio rápido.

Elementos del dispositivo y accesorios (véase la figura)

1 – botón de apertura de la tapa, 2 – panel de control, 3 – indicadores de temperatura, 4 – botón ☺ ("Inicio/Parada"), 5 – botón ☒ (selección y mantenimiento de la temperatura), 6 – asa, 7 – clavija, 8 – base, 9 – retroiluminación, 10 – tapa.

Restricciones y advertencias

Lea atentamente este documento antes de utilizar el dispositivo. El hervidor está destinado únicamente a un uso doméstico y no puede utilizarse en el exterior. El dispositivo no está destinado a ser utilizado por niños menores de

Si tiene alguna duda o dificultad para utilizar el dispositivo AENO, póngase en contacto con el soporte técnico por correo electrónico **support@aeno.com** o por chat en línea en **aeno.com/service-and-warranty**. Los expertos le ayudarán a resolverlo y no tendrá que perder tiempo ni esfuerzo yendo al taller.

14 años ni por personas con capacidades físicas, mentales o intelectuales reducidas, si no tienen experiencia o conocimientos suficientes sobre funcionamiento del dispositivo, y si no están bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad. Antes de utilizarlo, asegúrese de que la tensión nominal y la frecuencia especificadas en los datos técnicos se corresponden con las de la red eléctrica. No utilice un dispositivo dañado. El dispositivo debe ser reparado por un técnico cualificado en un centro de servicio autorizado. No permita que el cable de alimentación entre en contacto con objetos afilados o superficies calientes. No sumerja la clavija, el cable de alimentación, el hervidor y/o la base en agua u otros líquidos. Instale el dispositivo lejos de fuentes de calor externas u otros aparatos eléctricos. No encienda un hervidor vacío. No abra la tapa del hervidor mientras el agua esté hirviendo y durante dos minutos después de hervir. Tenga cuidado al verter el agua caliente, no incline el hervidor con agua demasiado bruscamente. Antes de levantar el hervidor, asegúrese de que la tapa esté bien cerrada. No toque la carcasa caliente con las manos, levante el hervidor de la base solo por el asa. No llene agua por debajo de la marca "MIN" ni por encima de la marca "MAX". Utilice el dispositivo solo con la base suministrada. El hervidor solo sirve para calentar y hervir agua. Utilice agua tratada para reducir la acumulación de incrustaciones. Desenchufe el hervidor cuando no lo utilice y antes de limpiarlo. No utilice detergentes químicos y agresivos, pastas abrasivas, productos que contengan ácidos y disolventes, ni esponjas metálicas para la limpieza. No permita que los niños usen el dispositivo y/o jueguen con él. Encontrará información detallada en el manual del usuario completo, disponible para su descarga en la página web aeno.com/documents.


Retroiluminación e indicación LED

Modo de calefacción	Proceso	Retroiluminación	Indicadores *
+40 °C	Calentamiento del agua	Parpadea en amarillo	El indicador "40" parpadea

Modo de calefacción	Proceso	Retroiluminación	Indicadores *
	Mantenimiento de la temperatura	Se ilumina en amarillo	El indicador "40" se ilumina
+70 °C	Calentamiento del agua	Parpadea en azul	El indicador "70" parpadea
	Mantenimiento de la temperatura	Se ilumina en azul	El indicador "70" se ilumina
+80 °C	Calentamiento del agua	Parpadea en verde	El indicador "80" parpadea
	Mantenimiento de la temperatura	Se ilumina en verde	El indicador "80" se ilumina
+90 °C	Calentamiento del agua	Parpadea en azul	El indicador "90" parpadea
	Mantenimiento de la temperatura	Se ilumina en azul	El indicador "90" se ilumina
+100 °C	Calentamiento del agua	Parpadea en rojo	No se iluminan
	El dispositivo está apagado	No se ilumina	No se iluminan

* El color de los indicadores es azul.

Funciones de los botones

Botón	Acción	Descripción
Botón "Inicio/Parada"		
	Pulsación única	Iniciar la ebullición o el calentamiento del agua; interrumpir la ebullición, el calentamiento o el mantenimiento de la temperatura
	Mantener pulsado	Activar el modo de emparejamiento del teléfono inteligente

Botón	Acción	Descripción
Botón de selección y mantenimiento de la temperatura		
	Pulsación única	Seleccionar la temperatura de calentamiento del agua


Preparación para el primer uso

Antes de utilizar el dispositivo por primera vez, límpielo haciendo lo siguiente:


1. Abra el embalaje y extraiga el dispositivo. Retire el material de embalaje.
 2. Coloque la base sobre una superficie plana y estable.
 3. Abra la tapa del hervidor y llénelo de agua hasta la marca "MAX".
 4. Cierre bien la tapa y coloque el hervidor en la base.
 5. Inserte la clavija en la toma. El pitido sonará dos veces, la retroiluminación se encenderá y se apagará, y los indicadores se iluminarán de forma continua.
 6. Pulse dos veces el botón : tras un pitido, el agua empieza a calentarse.
 7. Espere a que hierva el agua: el pitido sonará dos veces y la retroiluminación se apagará.
 8. Retire el hervidor de la base y escurra el agua con cuidado.
- ¡ATENCIÓN!** No utilice para beber el agua obtenida tras los dos primeros hervores.
9. Deje que el dispositivo se enfríe y repita los pasos 3-8.
 10. Después de que el dispositivo se haya enfriado completamente, limpie las superficies exteriores e interiores con un paño seco.

Funcionamiento del dispositivo

1. Abra la tapa y vierta la cantidad de agua necesaria en el hervidor.
 2. Cierre bien la tapa y coloque el hervidor en la base. Sonarán dos pitidos, la retroiluminación se encenderá y se apagará, y los indicadores se iluminarán de forma continua.
 - **Hirviendo.** Siga los pasos 6-7 de la sección "Preparación para el primer uso".
- ¡ATENCIÓN!** Vierta el agua para hervir o calentar solo en un hervidor enfriado.
- **Calentar con el mantenimiento de la temperatura seleccionada.**
Utilice el botón para seleccionar la temperatura deseada y pulse el

botón  el hervidor calentará agua a la temperatura seleccionada y la mantendrá durante una hora.

Nota. Este modo no requiere hervir agua.


Nota. Puede interrumpir la ebullición o el calentamiento a temperatura controlada tocando de nuevo el botón . La ebullición o el calentamiento también se apagarán inmediata y automáticamente cuando se retire el hervidor de la base, el mantenimiento de la temperatura se apagará 3 minutos después de retirar el hervidor de la base.

Control remoto

Nota. Se recomienda permanecer lo más cerca posible del hervidor y, si es posible, del rúter Wi-Fi mientras el dispositivo está conectado a la aplicación.

1. Vierta la cantidad adecuada de agua en el hervidor. Cierre bien la tapa y coloque el hervidor en la base. Inserte la clavija en la toma.
2. Conecte su teléfono inteligente a una red Wi-Fi (2,4 GHz).
3. Descargue la aplicación móvil AENO desde Google Play o App Store y registre una nueva cuenta o inicie sesión en su cuenta de usuario.
4. En la pantalla principal de la aplicación, toque "Añadir dispositivo". Si ya tiene dispositivos conectados a la aplicación, toque en "+" de la esquina superior derecha y seleccione "Añadir dispositivo".

Nota. Si recibe indicaciones del sistema para activar funciones de asistencia en su teléfono inteligente, siga las indicaciones.

5. En la ventana que se abre, seleccione la categoría "Hervidor".
6. Introduzca el nombre y la contraseña de su red Wi-Fi si los campos no se rellenan automáticamente, y toque "Siguiente".
7. Mantenga pulsado el botón  hasta que suene un pitido y el indicador "40 °C" empiece a parpadear.
8. En la aplicación, en la pantalla "Instrucciones de conexión", marque la casilla "Indicador parpadea" y toque "Siguiente".
9. Espere hasta que aparezca la pantalla "Búsqueda automática" y el mensaje "Dispositivos añadidos con éxito: 1". Toque "Hecho".
10. Compruebe que el indicador se apaga.

Nota. Si la conexión falla, asegúrese de que el dispositivo está enchufado y encendido, compruebe la configuración del rúter Wi-Fi en aeno.com/router-help. Retire el hervidor de la base, vuelva a colocarlo en la base y vuelva a conectarlo.

Nota. El dispositivo también puede controlarse mediante asistentes de voz. Encontrará información detallada en el manual de instrucciones completo en la página web aeno.com/documents.

Limpieza y mantenimiento

¡ATENCIÓN! Antes de limpiar, desenchufe el hervidor de la red eléctrica y deje que se enfríe.

Limpie el exterior del hervidor con un paño suave humedecido en agua tibia o en una solución jabonosa suave. A continuación, limpie con un paño suave humedecido en agua limpia y seque con un paño.

Desincrustación

Frecuencia (cuando se utiliza el hervidor 3–5 veces al día): agua dura y muy dura – una vez al mes; agua de dureza media o blanda – una vez cada 2–3 meses.

Desincrustantes y métodos de limpieza

Vinagre	Ácido cítrico	Desincrustante
Vierta 0,5 l de vinagre (6% o 9%) en el hervidor, déjelo durante 1 hora sin hervir. Vierta el contenido, lave el hervidor, vertiendo y escurriendo el agua 5–6 veces	Hierva 0,5 l de agua. Añada 25 g de ácido cítrico y déjelo durante 15 minutos. Vierta el contenido, lave el hervidor, vertiendo y escurriendo el agua 5–6 veces	Siga las instrucciones del fabricante en el envase del producto

Solución de posibles problemas de funcionamiento

- **El hervidor no se enciende.** Posibles causas: toma defectuosa; el hervidor no está colocado en la base. Solución: compruebe la toma de corriente enchufando otro aparato; coloque el hervidor sobre una base.
- **El hervidor se apaga unos segundos después de encenderlo.** Posible causa: poca o ninguna agua. Solución: desenchufe el hervidor de la red

eléctrica. Espere a que se enfríe y repita las instrucciones del apartado "Funcionamiento del dispositivo".

- **No puedo conectar el hervidor a la aplicación.** Posible causa: el teléfono inteligente está demasiado lejos del hervidor. Solución: coloque su teléfono inteligente a no más de 5 m del hervidor.

¡ATENCIÓN! Si ninguno de los métodos sugeridos ayuda a resolver el problema, póngase en contacto con su proveedor o con un centro de servicio autorizado. No desmonte ni intente reparar el dispositivo usted mismo.

ASBISC se reserva el derecho a modificar el dispositivo y a realizar cambios y adiciones a este documento sin previo aviso a los usuarios. Consulte la fecha de fabricación en el embalaje.

El periodo de garantía y vida útil es de 3 años a partir de la fecha de venta del producto en la red minorista. Información del fabricante: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Chipre). Hecho en China. Todas las marcas comerciales y marcas mencionadas en este documento son propiedad de sus respectivos dueños.

En aeno.com/documents puede descargarse información actualizada y una descripción detallada del dispositivo, así como instrucciones de conexión, certificados, información sobre empresas que aceptan reclamaciones de calidad y garantías.

SRP Električno pametno kuvalo **AENO™ AEK0001S** je dizajniran za zagrevanje i prokuvavanje vode za piće.



Specifikacije

Ulazni parametri: 220–240 V (AC), 50/60 Hz, 8,7 A, 1850.0–2200.0 W. Wi-Fi frekvencija: 2,4 GHz. Snaga emitovanja: +20 dBm / 100 mW. Iskoristiva zapremina: 1,7 l. Vreme klučanja: do 5 min. Upravljanje: ručno, daljinsko (AENO aplikacija, glasovni pomoćnici). **Režimi: ručno upravljanje** – prokuvavanje, zagrevanje uz održavanje izabrane temperature (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) do 1 sat; **upravljanje preko aplikacije** – prokuvavanje, zagrevanje uz održavanje izabrane temperature (+25...+99 °C) do 1 sat. Boja: crna. Dimenzije (D×Š×V): 223×158×241 mm. Materijal kućišta: staklo, plastika, nerđajući čelik. Dužina kabla za napajanje: 0,7 m. Uslovi korišćenja: temperatura +10...+60 °C, relativna vlažnost ≤ 95 % (bez kondenzacije). Uslovi skladištenja: temperatura -10...+60 °C, relativna vlažnost ≤ 95 % (bez kondenzacije).

Paket isporuke

Električno pametno kuvalo **AENO™ AEK0001S**, postolje, kratki korisnički vodič.

Elementi i komponente uređaja (v. sliku)

1 – dugme za otvaranje poklopca, 2 – kontrolna tabla, 3 – indikatori temperature, 4 – dugme  ("Start/Stop"), 5 – dugme  (izbor i održavanje temperature), 6 – drška, 7 – utikač, 8 – postolje, 9 – osvetljenje, 10 – poklopac.

Ograničenja i upozorenja

Pre upotrebe uređaja, pažljivo pročitajte ovaj dokument. Kuvalo za vodu je namenjeno samo za kućnu upotrebu i ne sme se koristiti na otvorenom. Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane dece mlađe od 14 godina ili osoba sa smanjenim fizičkim, mentalnim ili duševnim sposobnostima osim ako imaju dovoljno iskustva i znanja o tome kako da koriste uređaj i osim ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Pre upotrebe uverite se da

Ako imate bilo kakvih pitanja ili poteškoća sa korišćenjem AENO uređaja, kontaktirajte podršku putem e-pošte support@aeno.com ili onlajn časkanja na aeno.com/service-and-warranty. Stručnjaci će vam pomoći da rešite vaš problem tako da nećete gubiti vreme da se vraćate u prodavnicu.



nazivni napon i frekvencija navedeni u tehničkim specifikacijama odgovaraju parametrima napajanja. Ne koristite oštećeni uređaj. Popravke uređaja mora da obavlja samo kvalifikovani tehničar iz ovlašćenog servisa. Pazite da kabl za napajanje ne dođe u dodir sa oštrim predmetima ili vrućim površinama. Ne uranjajte utikač, kabl za napajanje, kuvalo i/ili postolje u vodu ili druge tečnosti. Stavite uređaj dalje od spoljnih izvora toplote ili drugih električnih uređaja. Nemojte uključivati prazno kuvalo za vodu. Ne otvarajte poklopac kuvala dok voda ključa, niti dva minuta nakon ključanja. Budite oprezni kada točite vruću vodu, ne nagnjite kuvalo sa vodom previše naglo. Uverite se da je poklopac dobro zatvoren pre nego što podignete kuvalo sa postolja. Ne dodirujte vruće kućište rukama, podižite kuvalo sa postolja samo za dršku. Nemojte puniti kuvalo vodom ispod oznake "MIN" ili iznad oznake "MAX". Koristite uređaj samo uz isporučeno postolje. Kuvalo za vodu je namenjeno samo za grejanje i kuvanje vode. Koristite prečišćenu vodu da smanjite stvaranje kamenca. Isključite kuvalo iz električne mreže kada ga ne koristite i pre čišćenja. Za čišćenje nemojte koristiti hemijske i agresivne deterdžente, abrazivne paste, proizvode koji sadrže kiseline i rastvarače, kao ni metalne sundere. Ne dopuštajte da deca koriste i/ili da se igraju sa uređajem. Detaljne informacije se mogu naći u kompletnom korisničkom priručniku dostupnom za preuzimanje na aeno.com/documents.

Osvetljenje i LED indikacija

Režim zagrevanja	Proces	Osvetljenje	Indikatori *
+40 °C	Zagrevanje vode	Treperi žuto	Indikator "40" treperi
	Održavanje temperature	Svetli žuto	Indikator "40" svetli
+70 °C	Zagrevanje vode	Treperi plavo	Indikator "70" treperi
	Održavanje temperature	Svetli plavo	Indikator "70" svetli
+80 °C	Zagrevanje vode	Treperi zeleno	Indikator "80" treperi

Režim zagrevanja	Proces	Osvetljenje	Indikatori *
	Održavanje temperature	Svetli zeleno	Indikator "80" svetli
+90 °C	Zagrevanje vode	Treperi plavo	Indikator "90" treperi
	Održavanje temperature	Svetli plavo	Indikator "90" svetli
+100 °C	Zagrevanje vode	Treperi crveno	Ne svetle
	Uređaj je isključen	Ne svetli	Ne svetle

Funkcije dugmeta


Dugme	Manipulacija	Opis
Dugme "Start/Stop"		
	Pritisnuti jednom	Pokretanje prokuvavanja ili zagrevanja vode; prekid prokuvavanja, zagrevanja ili održavanja temperature
	Pritisnite i držite	Aktivacija režima povezivanja sa pametnim telefonom
Dugme za izbor i održavanje temperature		
	Pritisnuti jednom	Izbor temperature zagrevanja vode

* Boja indikatora je plava.

Priprema za prvu upotrebu



Pre prve upotrebe uređaja, očistite ga na sledeći način:

1. Otvorite paket i izvadite uređaj. Uklonite materijale za pakovanje.
2. Stavite postolje na ravnu, stabilnu površinu.
3. Otvorite poklopac kuvala i napunite ga vodom do oznake "MAX".
4. Čvrsto zatvorite poklopac i stavite kuvalo na postolje.
5. Umetnite utikač u utičnicu. Dvaput se oglasi zvučni signal, osvetljenje se upali pa ugasi, a indikatori će da svetle neprekidno.


6. Pritisnite dugme  dvaput: nakon zvučnog signala pokrene se zagrevanje vode.
7. Sačekajte da voda prokluča: dvaput se oglasi zvučni signal i osvetljenje se ugasi.
8. Uklonite kuvalo sa postolja i oprezno ispustite vodu.
9. **PAŽNJA!** Ne koristite za pijenje vodu dobijenu u ona dva ključanja.
9. Ostavite uređaj da se ohladi i ponovite korake 3–8.
10. Nakon što se uređaj potpuno ohladi, obrišite spoljašnje i unutrašnje površine suvom krpom.

Korišćenje uređaja

1. Otvorite poklopac i natočite potrebnu količinu vode u kuvalo.
 2. Čvrsto zatvorite poklopac i stavite kuvalo na postolje. Oglasiće se dva zvučna signala, osvetljenje se upali pa ugasi, a indikatori će da svetle neprekidno.
 - **Prokuvavanje.** Pratite korake 6–7 u odeljku "Priprema za prvu upotrebu".
- PAŽNJA!** Vodu za naknadno prokuvavanje ili zagrevanje točite samo u ohlađeno kuvalo.

- **Zagrevanje uz održavanje izabrane temperature.** Pomoću dugmeta  izaberite željenu temperaturu i pritisnite dugme ; kuvalo će zagrijati vodu do izabrane temperature i održavati je jedan sat.

Napomena. Ovaj režim ne podrazumeva ključanje vode.

Napomena. Možete prekinuti ključanje ili zagrevanje uz održavanje temperature ponovnim pritiskom na dugme . Prokuvavanje ili zagrevanje će se takođe automatski isključiti ako se kuvalo ukloni sa postolja, održavanje temperature će se u tom slučaju prekinuti 3 minuta nakon uklanjanja kuvala sa postolja.


Daljinsko upravljanje

Napomena. Kada povezujete uređaj sa aplikacijom, preporučuje se da budete što bliže kuvalu i, ako je moguće, Wi-Fi ruteru.

1. Natočite potrebnu količinu vode u kuvalo. Čvrsto zatvorite poklopac i stavite kuvalo na postolje. Umetnite utikač u utičnicu.
2. Povežite svoj pametni telefon na Wi-Fi mrežu (2,4 GHz).

3. Preuzmite AENO mobilnu aplikaciju sa Google Play-a ili App Store-a i registrujte novi nalog odnosno prijavite se na svoj korisnički nalog.
4. Na glavnom ekranu aplikacije dodirnite "Dodaj uređaj". Ako imate uređaje koji su već povezani sa aplikacijom, kliknite na "+" u gornjem desnom uglu i izaberite "Dodaj uređaj".

Napomena. Ako se prikažu sistemski upiti za omogućavanje pomoćnih funkcija na vašem pametnom telefonu, pratite date preporuke.

5. U prozoru koji se otvori izaberite kategoriju "Kualo".
6. Unesite ime i lozinku svoje Wi-F mreže, ako se polja ne popunjavaju automatski, i kliknite "Dalje".
7. Pritisnite i držite dugme  dok se ne oglasi zvučni signal i indikator "40 °C" ne zatreperi.
8. U aplikaciji, na ekranu "Upute za povezivanje", štiklirajte polje "Indikator treperi" i kliknite na "Dalje".
9. Sačekajte da se prikaže ekran za automatsku pretragu i poruka "Uspešno dodani uređaji: 1". Kliknite na "Gotovo".
10. Uverite se da se indikator ugasio.

Napomena. Ako povezivanje ne uspe, proverite da li je vaš uređaj priključen na struju i uključen, proverite podešavanja Wi-Fi rutera na aeno.com/router-help. Uklonite kualo sa postolja, onda opet stavite i ponovo ga povežite.

Napomena. Uređajem se takođe može upravljati preko glasovnih pomoćnika. Detaljne informacije su dostupne u punom korisničkom priručniku za upotrebu na aeno.com/documents.

Čišćenje i održavanje

PAŽNJA! Pre čišćenja, isključite kualo iz struje i ostavite da se ohladi.

Obrišite spoljni deo kuala mekom krpom namočenom u toplu vodu ili blagi rastvor sapuna. Zatim obrišite mekom tkaninom navlaženom u čistoj vodi i dobro osušite.

Uklanjanje kamenca

Učestalost (ako kualo koristite 3 do 5 puta dnevno): tvrda i veoma tvrda voda – jednom mesečno; srednje tvrda ili meka voda – jednom u 2–3 meseca.

Sredstva za uklanjanje kamenca i načine čišćenja

Sirće stono	Limunova kiselina	Sredstvo za uklanjanje kamenca
U kuvalo natočite 0,5 l sirćeta (6 % ili 9 %) i ostavite 1 sat bez da ga kuvate. Ispraznite sirće i operite kuvalo točenjem i ispuštanjem vode 5–6 puta	Prokuvajte 0,5 l vode. Dodajte 25 g limunske kiseline i ostavite 15 minuta. Ispustite vodu i operite kuvalo točenjem i ispuštanjem vode 5–6 puta	Pratite uputstva proizvođača na pakovanju sredstva koje koristite

Rešavanje problema

- **Kuvalo se ne uključuje.** Mogući uzroci: neispravna utičnica; kuvalo nije stavljeno na postolje. Rešenje: proverite da li utičnica radi ispravno priključivanjem na nju drugog uređaja; stavite kuvalo na postolje.
- **Kuvalo se isključuje nekoliko sekundi nakon uključivanja.** Mogući uzrok: u kuvalu nema ili je premalo vode. Rešenje: isključite kuvalo. Sačekajte da se ohladi i ponovite uputstva iz odeljka "Korišćenje uređaja".
- **Kuvalo se ne može povezati na aplikaciju.** Mogući uzrok: pametni telefon se nalazi predaleko od kuvala. Rešenje: stavite pametni telefon na udaljenosti najviše do 5 m od kuvala.

PAŽNJA! Ako nijedna od navedenih opcija ne pomogne u rešavanju problema, kontaktirajte svog dobavljača ili ovlašćeni servisni centar. Ne rastavljajte uređaj niti ne pokušavajte da ga sami popravite.

ASBISC zadržava pravo da modifikuje uređaj i da unosi izmene i dopune u ovaj dokument bez prethodnjava za korisnike. Datum proizvodnje v. na pakovanju.

Garantni rok i upotrebn rok je 2 godine od datuma prodaje proizvoda u maloprodaji. Podaci o proizvođaču: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipar). Proizvedeno u Kini. Sve robne marke i trgovačka imena pomenuta ovde vlasništvo su njihovih vlasnika.

Aktuelne informacije i detaljan opis uređaja, kao i uputstva za povezivanje, sertifikati, informacije o društvima koja primaju reklamacije u vezi kvaliteta i pružaju garancije, dostupne su za preuzimanje na aeno.com/documents.

UKR Електричний смарт-чайник **AENO™ AEK0001S** призначений для нагрівання та кип'ятіння питної води.

Технічні характеристики

Вхідні параметри: 220–240 В (AC), 50/60 Гц, 8,7 А, 1850,0–2200,0 Вт. Частота Wi-Fi: 2,4 ГГц. Потужність випромінювання: +20 дБм / 100 мВт. Корисний об'єм: 1,7 л. Час закипання: до 5 хв. Управління: ручне, віддалене (застосунок AENO, голосові помічники). **Режими: ручне управління** – кип'ятіння, нагрівання з підтримкою обраної температури (+40 °С, +70 °С, +80 °С, +90 °С) до 1 год; **управління через застосунок** – кип'ятіння, нагрівання з підтримкою обраної температури (+25...+99 °С) до 1 год. Колір: чорний. Розмір (Д×Ш×В): 223×158×241 мм. Матеріал: скло, пластик, нержавіюча сталь. Довжина кабелю живлення: 0,7 м. Умови експлуатації: температура +10...+60 °С, відносна вологість ≤ 95 % (без утворення конденсату). Умови зберігання: температура -10...+60 °С, відносна вологість ≤ 95 % (без утворення конденсату).

Комплект постачання

Електричний смарт-чайник **AENO™ AEK0001S**, підставка, короткий посібник користувача.

Елементи пристрою та комплектуючі (див. малюнок)

1 – кнопка відкриття кришки, 2 – контрольна панель, 3 – індикатори температури, 4 – кнопка ☺ («Старт/Стоп»), 5 – кнопка ☹ (вибір та підтримка температури), 6 – ручка, 7 – штепсель, 8 – підставка, 9 – підсвічування, 10 – кришка.

Обмеження та попередження

Перед використанням пристрою уважно ознайомтеся з цим документом.

Якщо у вас виникли питання або труднощі під час використання пристрою AENO, будь ласка, зв'яжіться зі службою підтримки ел. поштою **support@aeno.com** або в онлайн-чаті на сайті **aeno.com/service-and-warranty**. Фахівці допоможуть вам розібратися, і вам не потрібно витрачати час та зусилля на відвідування магазину.


Чайник призначений для використання тільки в побутових умовах і не може використовуватись поза приміщеннями. Пристрій не призначений для використання дітьми до 14 років або особами з обмеженими фізичними, психічними або розумовими здібностями за відсутності у них достатнього досвіду або знань з експлуатації пристрою, і якщо вони не знаходяться під контролем особи, відповідальної за їхню безпеку. Перед використанням переконайтеся, що номінальна напруга та частота, зазначені у технічних характеристиках, відповідають параметрам електромережі. Не використовуйте пошкоджений пристрій. Ремонт пристрою повинен виконуватись кваліфікованим спеціалістом авторизованого сервісного центру. Не допускайте контакту кабелю живлення з гострими предметами та гарячими поверхнями. Не занурюйте штепсель, кабель живлення, чайник та/або підставку у воду чи інші рідини. Встановлюйте пристрій подалі від зовнішніх джерел тепла або інших електроприладів. Не вмикайте порожній чайник. Не відкривайте кришку чайника під час кипіння води та протягом двох хвилин після закипання. Будьте обережні при наливанні гарячої води, не нахиляйте чайник з водою занадто різко. Перед тим як підняти чайник, переконайтеся, що кришка щільно закрита. Не торкайтеся руками гарячого корпусу, піднімайте чайник з підставки тільки за ручку. Не наливайте воду нижче за позначку «MIN» і вище за позначку «MAX». Використовуйте пристрій лише з підставкою, яка входить до комплекту постачання. Чайник призначений лише для нагрівання та кип'ятіння води. Для зменшення утворення накипу використовуйте очищену воду. Відключайте чайник від електромережі, якщо він не використовується, а також перед очищенням. Не використовуйте для очищення хімічні та агресивні миючі засоби, абразивні пасти, засоби, що містять кислоти та розчинники, а також металеві губки. Не дозволяйте дітям використовувати пристрій та/або грати з ним. Детальну інформацію можна знайти у повному посібнику з експлуатації, доступному для завантаження на веб-сторінці aeno.com/documents.


Підсвічування та світлодіодна індикація

Режим нагріву	Процес	Підсвічування	Індикатори *
+40 °C	Нагрівання води	Блимає жовтим	Індикатор «40» блимає
	Підтримка температури	Горить жовтим	Індикатор «40» горить
+70 °C	Нагрівання води	Блимає синім	Індикатор «70» блимає
	Підтримка температури	Горить синім	Індикатор «70» горить
+80 °C	Нагрівання води	Блимає зеленим	Індикатор «80» блимає
	Підтримка температури	Горить зеленим	Індикатор «80» горить
+90 °C	Нагрівання води	Блимає блакитним	Індикатор «90» блимає
	Підтримка температури	Горить блакитним	Індикатор «90» горить
+100 °C	Нагрівання води	Блимає червоним	Не горять
	Пристрій вимкнено	Не горить	Не горять

* Колір індикаторів – блакитний.


Функції кнопок

Кнопка	Дія	Опис
Кнопка «Старт/Стоп»		
	Одноразове натискання	Запуск процесу кип'ятіння чи нагрівання води; переривання процесу кип'ятіння, нагрівання або підтримки температури
	Натискання та утримування	Активація режиму сполучення зі смартфоном

Кнопка	Дія	Опис
Кнопка вибору та підтримки температури		
	Одноразове натискання	Вибір температури нагрівання води

Підготовка до першого використання

Перед першим використанням пристрою проведіть його очищення, для чого виконайте наступне:

1. Відкрийте упаковку та вийміть пристрій. Видаліть пакувальні матеріали.
2. Встановіть підставку на рівній стійкій поверхні.
3. Відкрийте кришку чайника та налійте воду до позначки «MAX».
4. Щільно закрийте кришку та встановіть чайник на підставку.
5. Вставте штепсель у розетку. Двічі пролунає звуковий сигнал, підсвічування загориться і згасне, індикатори горітимуть безперервно.
6. Двічі натисніть кнопку : після звукового сигналу почнеться нагрівання води.
7. Дочекайтеся, коли вода закипить: двічі пролунає звуковий сигнал, підсвічування згасне.
8. Зніміть чайник з підставки та акуратно злийте воду.



УВАГА! Не використовуйте воду для пиття, отриману після перших двох кип'ятінь.

9. Дайте охолонути та повторіть пункти 3–8.
10. Після повного остигання пристрою протріть зовнішні та внутрішні поверхні сухою серветкою.


Експлуатація пристрою

1. Відкрийте кришку і налійте у чайник необхідну кількість води.
2. Щільно закрийте кришку та встановіть чайник на підставку. Пролунають два звукові сигнали, підсвічування загориться і згасне, індикатори горітимуть безперервно.
 - **Кип'ятіння.** Виконайте пункти 6–7 розділу «Підготовка до першого використання».

УВАГА! Наливайте воду для подальшого кип'ятіння або нагрівання тільки в чайник, що охолонув.

- **Нагрівання із підтримкою вибраної температури.** Кнопкою  виберіть необхідну температуру та натисніть кнопку , чайник нагріє воду до вибраної температури та підтримуватиме її протягом однієї години.

Примітка. Цей режим передбачає кип'ятіння води.

Примітка. Перервати кип'ятіння або нагрівання з підтримкою температури можна повторно натиснувши кнопку . Кип'ятіння або нагрівання також відразу автоматично відключиться при знятті чайника з підставки, підтримка температури – через 3 хвилини після зняття з підставки.


Віддалене управління

Примітка. У момент підключення пристрою до застосунку рекомендується перебувати якомога ближче до чайника і, по можливості, до маршрутизатора Wi-Fi.

1. Налийте в чайник необхідну кількість води. Щільно закрийте кришку та встановіть чайник на підставку. Вставте штепсель у розетку.
2. Підключіть смартфон до мережі Wi-Fi (2,4 ГГц).
3. Завантажте мобільний застосунок AENO в Google Play або App Store і зареєструйте новий обліковий запис або увійдіть до свого облікового запису користувача.
4. На головному екрані застосунку натисніть «Додати пристрій». За наявності вже підключених до застосунку пристроїв натисніть «+» у верхньому правому куті та виберіть «Додати пристрій».

Примітка. У разі появи системних запитів про включення допоміжних функцій на смартфоні дотримуйтеся вказаних у них рекомендацій.

5. У відкритому вікні виберіть категорію «Чайник».
6. Введіть назву та пароль мережі Wi-Fi, якщо поля не заповнені автоматично, і натисніть «Далі».

7. Натисніть і утримуйте кнопку , доки не пролунає сигнал, і індикатор «40 °С» не почне блимати.
8. У застосунку на екрані «Інструкція з підключення» встановіть галочку в рядку «Індикатор блимає» та натисніть «Далі».
9. Дочекайтеся появи екрана «Автоматичний пошук» та повідомлення «Успішно додано пристроїв: 1». Натисніть «Готово».
10. Переконайтеся, що індикатор згас.

Примітка. Якщо підключення не вдалося, переконайтеся, що пристрій підключено до мережі та увімкнено, перевірте налаштування Wi-Fi-маршрутизатора за посиланням aeno.com/router-help. Зніміть чайник із підставки, знову встановіть на неї та повторіть підключення.

Примітка. Пристроєм можна управляти через голосові помічники. Детальнішу інформацію можна знайти в повному посібнику користувача на веб-сторінці aeno.com/documents.

Очищення та догляд

УВАГА! Перед очищенням відключіть чайник від електромережі, і дайте йому охолонути.

Протріть чайник зовні м'якою тканиною, змоченою у теплій воді або слабкому мильному розчині. Потім протріть м'якою тканиною, змоченою у чистій воді, і витріть насухо.

Видалення накипу

Періодичність (при використанні чайника 3–5 разів на день): жорстка та дуже жорстка вода – 1 раз на місяць; вода середньої жорсткості або м'яка – 1 раз на 2–3 місяці.

Засоби від накипу та способи очищення

Оцет столовий	Лимонна кислота	Засіб для видалення накипу
Налийте в чайник 0,5 л оцту (6 % або 9 %), залиште на 1 годину без кип'ятіння. Вилийте	Закип'ятіть 0,5 л води. Додайте 25 г лимонної кислоти та залиште на 15 хв.	Виконуйте вказівки виробника, наведені на пакованні засобу

Оцет столовий	Лимонна кислота	Засіб для видалення накипу
вміст, вимийте чайник, 5–6 разів наливаючи та зливаючи воду	Вилийте вміст, вимийте чайник, 5–6 разів наливаючи та зливаючи воду	

Усунення можливих несправностей

- **Чайник не вмикається.** Можливі причини: несправність розетки; чайник не встановлено на підставку. Рішення: перевірте справність розетки, підключивши до неї інший пристрій; встановіть чайник на підставку.
- **Чайник вимикається через кілька секунд після увімкнення.** Можлива причина: відсутність води або її мала кількість. Рішення: відключіть чайник від електромережі. Дочекайтеся його охолодження і повторіть вказівки «Експлуатація пристрою».
- **Не вдається підключити чайник до застосунку.** Можлива причина: смартфон знаходиться надто далеко від чайника. Рішення: розташуйте смартфон на відстані не більше 5 м від чайника.

УВАГА! Якщо жоден із запропонованих способів не допоміг вирішити проблему, зверніться до постачальника або до авторизованого сервісного центру. Не розбирайте пристрій і не намагайтеся відремонтувати його самостійно.

Компанія ASBISC залишає за собою право модифікувати пристрій та вносити зміни та доповнення до цього документу без попереднього повідомлення користувачів. Дату виробництва див. на упаковці.

Гарантійний термін та термін служби – 2 роки з дати продажу виробу в роздрібній мережі. Відомості про виробника: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Кіпр). Вироблено в Китаї. Всі торгові марки та торгові марки, згадані тут, є власністю їх відповідних власників.

Актуальні відомості та докладний опис пристрою, а також інструкція з підключення, сертифікати, відомості про компанію, які приймають претензії щодо якості та гарантії, доступні для завантаження на aeno.com/documents.

UZB Aqlli elektr choynak **AENO™ AEK0001S** ichimlik suvini isitish va qaynatish uchun mo'ljallangan.

Texnik xususiyatlar

Kirish parametrlari: 220–240 V (AC), 50/60 Gs, 8,7 A, 1850,0–2200,0 Vt. Wi-Fi chastotasi: 2,4 GGs. Nurlanish quvvati: +20 dBm / 100 mVt. Foydali hajmi: 1,7 l. Qaynash vaqti: 5 daqiqagacha. Boshqaruv: qo'lda, masofadan turib (AENO ilovasi, ovozli yordamchilar). **Rejimlar: qo'lda boshqarish** – qaynatish, 1 soatgacha tanlangan haroratni (+40 °C, +70 °C, +80 °C, +90 °C) saqlab turgan holda isitish; **ilova orqali boshqarish** – qaynatish, 1 soatgacha tanlangan haroratni (+25...+99 °C) saqlab turgan holda isitish. Qora rang. O'lcham (U×K×B): 223×158×241 mm. Korpus materiali: shisha, plastmassa, zanglamaydigan po'lat. Ta'minot kabeli uzunligi: 0,7 m. Ishlatish shartlari: harorat +10...+60 °C, nisbiy namlik ≤ 95 % (kondensat hosil qilishsiz). Saqlash shartlari: harorat -10...+60 °C, nisbiy namlik ≤ 95 % (kondensat hosil qilishsiz).

Yetkazib berish komplekti

Aqlli elektr choynak **AENO™ AEK0001S**, taglik, qisqacha foydalanuvchi qo'llanmasi.

Qurilma elementlari va butlovchi qismlari (rasmga qarang)

1 – qopqoqni ochish tugmasi, 2 – boshqaruv paneli, 3 – harorat indikator, 4 – ⏻ ("Start/Stop") tugmasi, 5 – ⌚ (haroratni tanlash va saqlab turish) tugmasi, 6 – tutqich, 7 – vilka, 8 – taglik, 9 – yoritish, 10 – qopqoq.

Cheklovlar va ogohlantirishlar

Qurilmani ishlatishdan oldin ushbu hujjatni diqqat bilan o'qing. Choynak faqat maishiy foydalanish uchun mo'ljallangan va uni tashqarida ishlatmaslik kerak. Qurilma 14 yoshgacha bo'lgan bolalar yoki jismoniy, psixik yoki aqliy

Agar sizda AENO qurilmasidan foydalanishda savollar yoki qiyinchiliklar yuzaga kelsa, **support@aeno.com** elektron pochta orqali yoki **aeno.com/service-and-warranty** veb-saytidagi onlayn chatdagi qo'llab-quvvatlash xizmatiga murojaat qiling. Mutaxassislar muammoni hal qilishga yordam beradi va siz do'konga borishga vaqt va kuch sarflashingiz shart emas.

imkoniyatlari cheklangan shaxslar tomonidan, agar ularda qurilmadan foydalanish bo'yicha yetarli tajriba va bilim yo'q bo'lsa va agar ularning xavfsizligi uchun mas'ul shaxs tomonidan nazorat qilinmayotgan bo'lsa, foydalanishi uchun mo'ljallanmagan. Ishlatishdan oldin, texnik xususiyatlarda ko'rsatilgan nominal kuchlanish va chastota elektr tarmog'i parametrlariga mos kelishiga ishonch hosil qiling. Shikastlangan qurilmadan foydalanmang. Qurilma ta'miri vakolatli xizmat ko'rsatish markazining malakali mutaxassisi tomonidan amalga oshirilishi kerak. Ta'minot kabelining o'tkir predmatlar va issiq yuzalarga tegishiga yo'l qo'ymang. Vilkani, ta'minot kabelini, choynak va/yoki taglini suvga yoki boshqa suyuqliklarga botirmang. Qurilmani tashqi issiqlik manbalaridan yoki boshqa elektr jihozlaridan uzoqroqqa o'rnatning. Bo'sh choynakni yoqmang. Suv qaynayotganda shuningdek, qaynagandan keyin ikki daqiqa davomida choynak qopqog'ini ochmang. Issiq suv quyayotganda ehtiyot bo'ling, choynakni suv bilan juda keskin egmang. Choynakni ko'tarishdan oldin qopqoq mahkam yopilganligiga ishonch hosil qiling. Qo'lingiz bilan issiq korpusni tegmang, choynakni taglikdan faqat tutqichidan ko'taring. Suvni "MIN" belgisidan kam yoki "MAX" belgisidan ko'pga to'ldirmang. Qurilmadan faqat ta'minlangan taglik bilan foydalaning. Choynak faqat suvni isitish va qaynatish uchun mo'ljallangan. Qasmoqning shakllanishini kamaytirish uchun tozalangan suvdan foydalaning. Choynak foydalanilmayotganda va tozalashdan oldin choynakni elektr tarmog'idan uzing. Kimyoviy va agressiv yuvish vositalari, abraziv pastalar, kislotalar va erituvchilarni o'z ichiga oluvchi vositalarni, shuningdek, metall gubkalarni tozalash uchun ishlatmang. Bolalarga qurilmadan foydalanishiga va/yoki u bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. Batafsil ma'lumotni aeno.com/documents saytidan yuklab olish mumkin bo'lgan to'liq foydalanuvchi qo'llanmasidan topishingiz mumkin.


Yoritish va yorug'lik diodli indikator


Isitish rejimi	Jarayon	Yoritish	Indikatorlar *
+40 °C	Suvni isitish	Sariq rangda miltillayapti	"40" indikatorni miltillayapti

Isitish rejimi	Jarayon	Yoritish	Indikatorlar *
	Haroratni saqlab turish	Sariq rangda yonyapti	"40" indikatori yonyapti
+70 °C	Suvni isitish	Ko'k rangda miltillayapti	"70" indikatori miltillayapti
	Haroratni saqlab turish	Ko'k rangda yonyapti	"70" indikatori yonyapti
+80 °C	Suvni isitish	Yashil rangda miltillayapti	"80" indikatori miltillayapti
	Haroratni saqlab turish	Yashil rangda yonyapti	"80" indikatori yonyapti
+90 °C	Suvni isitish	Ko'k rangda miltillayapti	"90" indikatori miltillayapti
	Haroratni saqlab turish	Ko'k rangda yonyapti	"90" indikatori yonyapti
+100 °C	Suvni isitish	Qizil rangda miltillayapti	Yonmayapti
	Qurilma o'chirilgan	Yonmayapti	Yonmayapti

* Indikator rangi – ko'k.

Tugmalarning funktsiyalari

Tugma	Harakat	Tavsif
"Start/Stop" tugmasi		
	Bir marta bosish	Suvni qaynatish yoki isitish jarayonini boshlash; qaynatish, isitish yoki haroratni saqlab turish jarayonining to'xtatilishi
	Bosish va ushlab turish	Smartfon bilan ulanish rejimini faollashtirish

Tugma	Harakat	Tavsif
Haroratni tanlash va saqlab turish tugmasi		
	Bir marta bosish	Suvni isitish haroratini tanlash

Birinchi foydalanishga tayyorgarlik

Qurilmani birinchi marta ishlatishdan oldin uni quyidagi amallarni bajarib tozalang:

1. Qadoqni oching va qurilmani chiqarib oling. Oram materiallarini olib tashlang.
2. Taglikni tekis, barqaror yuzaga o'rnatang.
3. Choynak qopqog'ini oching va "MAX" belgisigacha suv quying.
4. Qopqoqni mahkam yoping va choynakni taglikka qo'ying.
5. Vilhani rozetkaga ulang Ovozli signal ikki marta eshitaladi, yoritish yonadi va o'chadi, indikatorlar uzluksiz yonib turadi.
6. ☺ tugmasini ikki marta bosang: ovozli signaldan keyin suvni isitish boshlanadi.
7. Suv qaynaguncha kuting: signal ikki marta eshitaladi, yoritish chirog'i o'chadi.
8. Choynakni taglikdan ko'tarib oling va suvni ehtiyotkorlik bilan to'kib tashlang.

DIQQAT! Birinchi ikki marta qaynatilgan suvni ichish uchun ishlatmang.

9. Qurilma sovishini kuting va 3–8-bosqichlarni takrorlang.
10. Qurilma to'liq sovigandan so'ng, tashqi va ichki yuzalarni quruq salfetka bilan artib oling.

Qurilmadan foydalanish

1. Qopqoqni oching va choynakga kerakli miqdorda suv quying.
2. Qopqoqni mahkam yoping va choynakni taglikka qo'ying. Ikki ovozli signal eshitaladi, yoritish yonadi va o'chadi, indikatorlar uzluksiz yonib turadi.
 - **Qaynatish.** "Birinchi marta foydalanishga tayyorgarlik" bo'limidagi 6-7-bosqichlarni bajaring.

DIQQAT! Keyingi qaynatish yoki isitish uchun suvni faqat sovigan choynakga quyung.

- **Tanlangan haroratni saqlab turish bilan isitish.** Kerakli haroratni tanlash uchun ☹ tugmasidan foydalaning va 😊 tugmasini bosing: choynak suvni tanlangan haroratgacha isitadi va uni bir soat davomida saqlab turadi.

Eslatma. Ushbu rejim suvni qaynatishni nazarda tutmaydi.

Eslatma. 😊 tugmasini qayta bosish orqali, qaynatishni yoki haroratni saqlab turgan holda issiq tutishni to'xtatish mumkin. Choynak taglikdan ko'tarib olinganda qaynatish yoki isitish darhol avtomatik ravishda o'chadi, haroratni saqlab turish esa – taglikdan olingandan keyin 3 daqiqada.

Masofadan boshqarish

Eslatma. Qurilmani ilovaga ulashda choynakga va iloji bo'lsa, Wi-Fi routerga yaqinroq bo'lish tavsiya etiladi.

1. Choynakka kerakli miqdorda suv quyung. Qopqoqni mahkam yoping va choynakni taglikka qo'ying. Vilkani rozetkaga ulang
2. Smartfoningizni Wi-Fi (2,4 gigagertsli) tarmog'iga ulang.
3. AENO mobil ilovasini Google Play yoki App Store'dan yuklab oling va yangi foydalanuvchi akkauntini ro'yxatdan o'tkazing yoki akkauntingizga kiring.
4. Ilovaning asosiy ekranida "Qurilma qo'shish"ni bosing. Ilovaga allaqachon ulangan qurilmalar bo'lsa, yuqori o'ng burchakdagi "+" belgisini bosing va "Qurilma qo'shish"ni tanlang.

Eslatma. Smartfonda yordamchi funksiyalarni yoqish haqida tizim so'rovlari paydo bo'lganda, ko'rsatilgan tavsiyalarga amal qiling.

5. Ochilgan oynada "Choynak" toifasini tanlang.
6. Agar maydonlar avtomatik ravishda to'ldirilmasa, Wi-Fi tarmog'ingiz nomi va parolini kiriting va "Keyingi" tugmasini bosing.
7. 😊 Tugmasini ovozli signal eshutilguncha va "40 °C" indikatorini miltillay boshlaguncha bosib turing.
8. Ilovada "Ulanish bo'yicha ko'rsatmalar" ekranida "Indikator miltillayapti" qatorini belgilang va "Keyingi" tugmasini bosing.

9. "Avtomatik qidiruv" ekrani va "Muvaffaqiyatli qo'shilgan qurilmalar: 1 dona" xabari paydo bo'lgungacha kuting. "Tayyor"ni bosing.

10. Indikator o'chganligiga ishonch hosil qiling.

Eslatma. Agar ulanib bo'lmasa, qurilma elektr tarmog'iga ulangan va yoqilganligiga ishonch hosil qiling, aeno.com/router-help havolasidan Wi-Fi routerning sozlamalarini tekshiring. Choynakni taglikdan ko'tarib oling va uni yana ustiga qo'ying va qayta ulang.

Eslatma. Qurilmani ovozli yordamchilar orqali ham boshqarish mumkin. Batafsil ma'lumot aeno.com/documents veb sahifasidagi foydalanuvchining to'liq qo'llanmasida mavjud.

Tozalash va parvarish qilish

DIQQAT! Tozalashni amalga oshirishdan oldin choynakni elektr tarmog'idan uzing va sovushini kuting.

Choynakning tashqi qismini iliq suv yoki yengil sovun eritmasiga namlangan yumshoq mato bilan artib oling. Keyin toza suvda namlangan yumshoq mato bilan artib oling va quriting.

Qasmoqdan tozalash

Davriylik (choynakni kuniga 3–5 marta ishlatilganda): suv qattiq va juda qattiq bo'lsa – oyiga 1 marta; suv o'rtacha qattiqlikda yoki yumshoq bo'lsa – har 2–3 oyda 1 marta.

Qasmoqdan tozalash vositalari va tozalash usullari

Ovqatga solinadigan sirka	Limon kislotasi	Tozalash vositasi
Choynakga 0,5 litr sirka (6 % yoki 9 %) quyung va qaynatmasdan 1 soatga qoldiring. Ichidagini to'kib tashlang, choynakni 5–6 marta suv quyib, to'kib tashlab, yuvung	0,5 litr suv qaynatib oling. 25 g limon kislotasini soling va 15 daqiqaga qoldiring. Ichidagini to'kib tashlang, choynakni 5–6 marta suv quyib, to'kib tashlab, yuvung	Mahsulot qadoqidagi ishlab chiqaruvchining ko'rsatmalariga amal qiling

Mumkin bo'lgan nosozliklarni bartaraf etish

- **Choynak yoqilmayapti.** Ehtimoliy sabablar: rozetkaning nosozligi; choynak taglikka o'rnatilmagan. Yechim: rozetkaning sizligini unga boshqa qurilmani ulash orqali tekshiring; choynakni taglikka o'rning.
- **Choynak yoqilgandan keyin bir necha soniya o'tgach o'chyapti.** Ehtimoliy sabab: suvning yo'qligi yoki uning ozligi. Yechim: choynakni elektr tarmog'idan uzing. Uning sovishini kuting va "Qurilmadan foydalanish" bo'limidagi ko'rsatmalarni takrorlang.
- **Choynakni ilovaga ulab bo'lmayapti.** Ehtimoliy sabab: smartfon choynakdan juda uzoqda. Yechim: smartfonni choynakdan 5 m dan uzoq bo'lmagan joyga joylashtiring.

DIQQAT! Taklif etilgan usullarning hech biri muammoni hal qilishga yordam bermagan bo'lsa, yetkazib beruvchiga yoki vakolatli xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Qurilmani qismlarga ajratmang yoki uni o'zingiz ta'mirlashga urinmang.

ASBISC foydalanuvchilarni oldindan ogohlantirmasdan qurilmaga va ushbu hujjatga o'zgartirish va qo'shimchalar kiritish huquqini o'zida saqlab qoladi. Ishlab chiqarish sanasini qadoqdan qarang. Kafolat muddati va xizmat muddati – mahsulot chakana savdo tarmog'ida sotilgan kundan boshlab 2 yil. Ishlab chiqaruvchi haqida ma'lumot: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Kipr). Xitoyda ishlab chiqarilgan. Bu yerda tilga olingan barcha savdo belgilari va savdo nomlari tegishli egalarning mulki hisoblanadi.

Joriy ma'lumotlar va qurilmaning batafsil tavsifi, shuningdek ulanish bo'yicha ko'rsatmalar, sertifikatlar, sifat va kafolat shikoyatlarini qabul qiluvchi kompaniyalar haqidagi ma'lumotlarni aeno.com/documents veb-saytidan yuklab olish mumkin.

ENG SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY. Hereby, ASBISC declares that the device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

ARA إعلان المطابقة المبسط بموجب هذا، تعلن ASBISC أن الجهاز متوافق مع توجيه 2014/53/EU. يمكن العثور على النص الكامل لإعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي على عنوان الويب التالي: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

BOS POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Deklaracije o usklađenosti može se naći na sljedećoj web adresi: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

BUL ОПРОСТЕНА ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ. С настоящото ASBISC декларира, че устройството отговаря на изискванията на Директива 2014/53/EU. С пълния текст на декларацията за съответствие на ЕС можете да се запознаете на следния уеб адрес: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

CES ZJEDNODUŠENÉ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ. ASBISC tímto prohlašuje, že zařizení je v souladu se Směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě naleznete na této internetové adrese: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

DEU VEREINFACHTE KONFORMITÄTSERKLÄRUNG. Hiermit ASBISC erklärt, dass das Gerät mit der Richtlinie 2014/53/EU übereinstimmt. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Webadresse: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

ELL ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ. Δια του παρόντος, η ASBISC δηλώνει ότι η συσκευή συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/EU. Το πλήρες κείμενο της Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ μπορείτε να το βρείτε στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

EST LIHTSUSTATUD VASTAVUSDEKLARATSIOON. ASBISC deklareerib käesolevaga, et seade vastab direktiivile 2014/53/EU. ELI vastavusdeklaratsiooni täistekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

FRA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE. ASBISC déclare par le présent document que l'appareil est conforme à la directive 2014/53/EU. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

HRV POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O SUKLADNOSTI. Ovime ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu as Smjernicom 2014/53/EU. Cijeli tekst EU Izjave o sukladnosti može se naći na sljedećoj web adresi: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

HUN EGYSZERŰSÍTETT MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT. Az ASBISC kijelenti, hogy a készülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. A teljes EU-megfelelőségi nyilatkozat a következő weboldalon érhető el: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

HYE ՀԱՄԱՎԱՏԱՍԽԱՆՈՒՄՅԱՆ ՊԵՂԵՑՎԱԾ ՀՈՎԱԿԱԳԻՐ: Սույնով ASBISC-ը հայտարարում է, որ սարքը համապատասխանում է 2014/53/EU Հրահանգին: ԵՄ համապատասխանության Հռչակագրի ամբողջական տեքստին կարելի է ծանոթանալ հետևյալ վեբ հասցեով. aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

ITA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA. ASBISC dichiara che il dispositivo è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

KAT შესაბამისობის გამარტივებული დეკლარაცია. წინამდებარეთი ASBISC აცხადებს, რომ მოწყობილობა შეესაბამება დირექტივას 2014/53/EU. EC შესაბამისობის დეკლარაციის სრულ ტექსტს შეგიძლიათ გაეცნოთ ვებ მისამართზე: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

KAZ СӘЙКЕСТІК ТУРАЛЫ ЖЕҢІЛДІРІЛГЕН ДЕКЛАРАЦИЯ. Осы арқылы ASBISC құрылғының 2014/53/EU директивасына сәйкес екенін мәлімдейді. ЕО сәйкестік декларациясының толық мәтінін келесі веб-сайттан табуға болады: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

LVV VIENKĀRŠOTA ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA. ASBISC ar šo paziņo, ka ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/EU. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

LT SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA. ASBISC pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

NLB VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING. ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

POL UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI. Niniejszym ASBISC oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE

možna znaležć pod następującym adresem internetowym:
aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

POR DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA. A ASBISC declara que o dispositivo está em conformidade com a Diretiva 2014/53/EU. O texto integral da Declaração de conformidade da UE pode ser consultado no seguinte endereço web:
aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

RON DECLARAȚIE SIMPLIFICATĂ DE CONFORMITATE. ASBISC declară prin prezenta că dispozitivul este conform cu Directiva 2014/53/EU. Textul integral al Declarației de conformitate a UE poate fi consultat la următoarea adresă web:
aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

RUS УПРОЩЕННАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ. Настоящим ASBISC заявляет, что устройство соответствует Директиве 2014/53/EU. С полным текстом Декларации соответствия ЕС можно ознакомиться по следующему веб-адресу:
aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

SLK ZJEDNODUŠENÉ VYHLÁSENIE O ZHODE. ASBISC týmto vyhlasuje, že zariadenie spĺňa smernicu 2014/53/EU. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je dostupné na tejto internetovej stránke: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

SLV POENOSTAVLJENA IZJAVA O SKLADNOSTI. ASBISC izjavlja, da je naprava skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo Izjave EU o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

SPA DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA. ASBISC declara por la presente que el dispositivo cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la Declaración UE de conformidad puede consultarse en la siguiente dirección web:
aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

SRP POJEDNOSTAVLJENA IZJAVA O USKLAĐENOSTI. Ovim ASBISC izjavljuje da je uređaj u skladu sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU Izjave o usklađenosti može se naći na sledećoj veb stranici: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

UKR СПРОЩЕНА ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ. Цим ASBISC заявляє, що пристрій відповідає Директиві 2014/53/EU. З повним текстом Декларації відповідності ЄС можна ознайомитися за наступною веб-адресою:
aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.

UZB SODDALASHTIRILGAN MUVOFIQLIK DEKLARATSIYASI. Shu bilan, ASBISC qurilmasi 2014/53/EU direktivasiga muvofiqligini e'lon qiladi. Evropa Ittifoqining Muvofiqlik deklaratsiyasining to'liq matni bilan quyidagi veb-manzilda tanishish mumkin: aeno.com/userfiles/files/Certificates/CE/EKIS.pdf.



ENG Recycling information. This symbol indicates that you must follow the Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) and Waste Battery and Battery Regulations when disposing of the device, its batteries and accumulators, and its electrical and electronic accessories. According to the rules, this equipment must be disposed of separately at the end of its service life. Do not dispose of the device, its batteries and accumulators, or its electrical and electronic accessories together with unsorted municipal waste,

as this will harm the environment. To dispose of this equipment, it must be returned to the point of sale or turned in to a local recycling facility. You should contact your local household waste disposal service for details.

ARA معلومات التخلص. يعني هذا الرمز أنه عند التخلص من الجهاز وبطاريته القابلة لغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهروإلكترونية، يجب اتباع قواعد التعامل مع نفايات إنتاج المعادن الكهروإلكترونية والإلكترونية (WEEE) وقواعد التعامل مع نفايات البطاريات القابلة لغير القابلة لإعادة الشحن. تتوضع هذه المعادن للتخلص منها بشكل منفصل في نهاية فترة خدمتها. ولا يسمح بالتخلص من الجهاز وبطاريته القابلة لغير القابلة لإعادة الشحن وكذلك من إكسسواراته الكهروإلكترونية مع النفايات الحضرية غير المصنفة حيث سيؤثر ذلك سلباً على التخلص من هذه المعادن، ويجب إعلانها إلى نقطة البيع أو تسليمها إلى نقطة إعادة تدوير مطهرة للحصول على المزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بخدمة المطهرة للتخلص من النفايات المنزلية.

BOS Informacije o odlaganju. Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora, te njegovih električnih i elektroničkih dodataka, morate slijediti propise o otpadu električne i elektroničke opreme (WEEE) te o otpadu baterija i akumulatora. Propisi zahtijevaju da se ova oprema odvojeno odlaže na kraju njenog upotrebnog roka. Nemojte odlagati uređaj, njegove baterije i akumulatore, te njegov električni i elektronički pribor s nerazvrstanim komunalnim otpadom, jer će to naštetiti okolišu. Za uredno odlaganje ove opreme treba je vratiti na prodajno mjesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

BUL Информация за рециклиране. Този символ указва, че при изхвърлянето на уреда, неговите батерии и акумулатори, както и на електрическите и електронните му аксесоари, трябва да спазвате разпоредбите за отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) и за отпадъците от батерии и акумулатори. Съгласно правилата, това оборудване в края на експлоатационния живот подлежи на отделно изхвърляне. Не изхвърляйте устройството, неговите батерии и акумулатори, както и електрическите и електронните му принадлежности заедно с несортирани битови отпадъци, тъй като това би било вредно за околната среда. За да изхвърлите това оборудване, то трябва да бъде върнато в точката на продажба или предадено в местен център за рециклиране. За подробности трябва да се обърнете към местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

CES Informace o recyklaci. Tento symbol označuje, že při likvidaci spotřebiče, jeho baterií a akumulátorů a elektrického a elektronického příslušenství musíte dodržovat předpisy o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (WEEE) a o likvidaci baterií a akumulátorů. Podle předpisů musí být toto zařízení po skončení životnosti zlikvidováno

odděleně. Přístroj, baterie a akumulátory ani elektrické a elektronické příslušenství nelikvidujte společně s netříděným komunálním odpadem, protože by to bylo škodlivé pro životní prostředí. Chcete-li toto zařízení zlikvidovat, musíte jej vrátit na prodejní místo nebo odevzdat v místním recyklačním centru. Podrobnosti vám sdělí místní služba pro likvidaci domovního odpadu.

DEU Informationen über Recycling. Dieses Symbol weist darauf hin, dass Sie bei der Entsorgung des Geräts, seiner Batterien und Akkus sowie seines elektrischen und elektronischen Zubehörs Elektro- und Elektronikgeräteabfall (WEEE) und Entsorgungsvorschriften für Batterien und Akkumulatoren befolgen müssen. Gemäß den Vorschriften müssen diese Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer getrennt entsorgt werden. Entsorgen Sie das Gerät, seine Batterien und Akkus sowie sein elektrisches und elektronisches Zubehör nie zusammen mit unsortiertem Siedlungsabfall, da dies umweltschädlich ist. Um dieses Gerät zu entsorgen, muss es im Geschäft zurückgegeben oder bei einem örtlichen Recyclingzentrum abgegeben werden. Nähere Informationen zum örtlichen Müllentsorgungssystem erhalten Sie auch direkt beim zuständigen Gemeindeamt.

ELL Πληροφορίες για την ανακύκλωση. Τα σύμβολα αυτά υποδεικνύουν ότι πρέπει να ακολουθήσετε τους κανονισμούς για τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE) και τα απόβλητα μπαταριών και συσσωρευτών όταν απορρίψετε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της και τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της. Σύμφωνα με τους κανονισμούς, ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να απορρίπτεται χωριστά στο τέλος της διάρκειας ζωής του. Μην πετάτε τη συσκευή, τις μπαταρίες και τους συσσωρευτές της ή τα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματά της μαζί με τα αδιαχώριστα αστικά απορρίμματα, καθώς αυτό θα ήταν επιβλαβές για το περιβάλλον. Για να απορρίψετε αυτόν τον εξοπλισμό, πρέπει να τον επιστρέψετε σε ένα σημείο πώλησης ή να τον παραδώσετε σε ένα τοπικό κέντρο ανακύκλωσης. Επικοινωνήστε με την τοπική υπηρεσία διάθεσης οικιακών απορριμμάτων για λεπτομέρειες.

EST Teave ringlusvõtu kohta. See sümbol näitavad, et seadme, selle patareide ja akude ning elektriliste ja elektrooniliste tarvikute kõrvaldamisel tuleb järgida elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) ning patarei- ja akujäätmete eeskirju. Vastavalt eeskirjadele tuleb need seadmed nende kasutusaja lõppedes eraldi kõrvaldada. Ärge visake seadet, selle patareid ja akusid ega elektrilisi ja elektroonilisi lisaseadmeid koos sorteerimata olmejäätmatega, sest see oleks keskkonnale kahjulik. Selle seadme kõrvaldamiseks tuleb see tagastada müügikohas või anda kohalikule ringlusvõtukeskusele. Täpsemate üksikasjade saamiseks peaksite võtma ühendust oma kohaliku olmejäätmete kõrvaldamise teenusega.

FRA Informations sur l'utilisation. Ce symbole indique que vous devez respecter la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE) et aux piles et accumulateurs usagés lorsque vous mettez au rebut l'appareil, ses piles et accumulateurs et ses accessoires électriques et électroniques. Conformément à la réglementation, cet équipement doit être éliminé séparément à la

fin de sa vie utile. N'utilisez pas l'appareil, ses piles et accumulateurs ou ses accessoires électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, car cela serait nuisible à l'environnement. Pour mettre au rebut cet équipement, il faut le retourner au point de vente ou le remettre à un centre de recyclage local. Vous devez contacter votre service local d'élimination des déchets ménagers pour plus de détails.

HRV Informacije o odlaganju. Ovaj simbol znači da prilikom odlaganja uređaja, njegovih baterija i akumulatora te njegovog električnog i elektroničkog pribora morate slijediti propise o zbrinjavanju otpada električne i elektroničke opreme (WEEE) te o zbrinjavanju otpadnih baterija i akumulatora. Prema propisima, ova oprema podliježe posebnom prikupljanju na kraju radnog vijeka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori te njegov električni i elektronički pribor ne smiju se odlagati skupa s nerazvrstanim komunalnim otpadom jer to nanosi štetu okolišu. U svrhu urednog odlaganja ovakve opreme, morate je vratiti na prodajno mjesto ili u vaš lokalni centar za reciklažu. Za detaljne informacije obratite se lokalnoj službi za zbrinjavanje komunalnog otpada.

HUN Ártalmatlanítással kapcsolatos információk. Ez a szimbólum jelzi, hogy a készülék, annak elemei és akkumulátorai, valamint elektromos és elektronikus tartozékai ártalmatlanításakor be kell tartania az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaira (WEEE) és az elem- és akkumulátorhulladékokra vonatkozó előírásokat. Az előírások szerint ez a berendezés élettartama végén külön ártalmatlanítást igényel. Ártalmatlanításkor ne dobja ki a készüléket, annak elemeit és akkumulátorait, valamint elektromos és elektronikus tartozékait a válogatatlan kommunális hulladékkal együtt, mivel ez káros a környezetre. Az adott berendezés ártalmatlanításához vissza kell juttatni azt az eladás helyére, vagy le kell adni egy helyi újrahasznosító központban. A részletekért forduljon a helyi háztartási hulladékkezelő szolgálatához.

HYE Տեղեկատվություն ուտիլիզացիայի վերաբերյալ. Այս խորհրդանիշները նշանակում են, որ սարքը, նրա մարտկոցներն ու կուտակիչները և էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները ուտիլիզացիայի պետք է հետևեր էլեկտրական և էլեկտրոնային սարքավորումների արտադրության թափոնների (WEEE) և մարտկոցի և մարտկոցի թափոնների հետ վարվելու կանոնակարգերին: Համաձայն կանոնների, սովյալ սարքավորումը ծառայության ժամկետի ավարտից հետո ենթակա է բաժանման ուտիլիզացիայի: Սարքը, մարտկոցները և կուտակիչները, ինչպես նաև էլեկտրական և էլեկտրոնային պարագաները չի կարելի ուտիլիզացնել չտեսակավորված քաղաքային թափոնների հետ, քանի որ դա կվնասի շրջակա միջավայրին: Այս սարքի ուտիլիզացիայի համար, այն պետք է վերադարձվի վաճառքի կետ կամ հանձնվի տեղական վերամշակման կետ: Մանրամասն տեղեկություններ ստանալու համար անհրաժեշտ է դիմել տեղական կենցաղային թափոնների ոլնչացման ծառայության:

ITA Informazioni sul riciclaggio. Questo simbolo significa che è necessario seguire i regolamenti sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) e sui rifiuti di pile e batterie quando si smaltisce il dispositivo, le sue batterie e accumulatori e i suoi accessori elettrici ed elettronici. Secondo le norme questo dispositivo deve essere smaltito separatamente alla fine della sua vita utile. Non smaltire il dispositivo, le sue

batterie e accumulatori o i suoi accessori elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti urbani non differenziati, poiché ciò sarebbe dannoso per l'ambiente. Per smaltire questo dispositivo deve essere restituito al punto vendita o consegnato a un centro di riciclaggio locale. Dovresti contattare il tuo servizio locale di smaltimento dei rifiuti domestici per i dettagli.

KAT **ნარჩენებს თავიდან მოშორების შესახებ ინფორმაცია.** ეს სიმბოლოები გულისხმობს, რომ თქვენი მოწყობილობის, მისი ბატარეების და აკუმულატორების და მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარების გადაყრისას თქვენ უნდა დაიცვათ ელექტრო და ელექტრონული აღჭურვილობის ნარჩენების (WEEE) და ბატარეისა და აკუმულატორის ნარჩენების თავიდან მოშორების რეგულაციები. რეგულაციების თანახმად, ეს მოწყობილობა ექვემდებარება ცალკეულ გადაყრას მისი სარგებლიანობის ვადის ბოლოს. არ გადაადგოთ მოწყობილობა, მისი ბატარეები და აკუმულატორები, ასევე მისი ელექტრო და ელექტრონული აქსესუარები არასორტირებულ მუნიციპალურ ნაგავსაყრელებზე, რადგან ეს ზიანს აყენებს გარემოს. ამ აღჭურვილობის თავიდან მოშორების მიზნით, ის უნდა დაბრუნდეს გაყიდვის ადგილს ან გაიგზავნოს თქვენს ადგილობრივ გადაამუშავების ცენტრში. გთხოვთ, დაეკავშირდეთ თქვენს ადგილობრივ საყოფაცხოვრებო ნარჩენების მართვის სამსახურს დეტალური ინფორმაციისთვის.

KAZ **Көдеге жарату туралы ақпарат.** Бұл таңба құрылғыны, оның аккумуляторлары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын қоқысқа тастау кезінде электрлік және электронды қондырғылардың қалдықтарын (WEEE), батарея мен аккумулятор қалдықтарының ережелерін сақтауды білдіреді. Нормативтік құжаттар бұл жабдықты пайдалану мерзімі аяқталғаннан кейін бөлек бөлек жинауды талап етеді. Құрылғыны, оның батареялары мен аккумуляторларын, сондай -ақ оның электрлік және электронды керек -жарақтарын сұрыпталмаған қалалық қалдықтармен бірге тастамаңыз, себебі бұл қоршаған ортаға зиян тигізеді. Бұл жабдықты тастау үшін оны сату орнына немесе жергілікті қайта өңдеу орталығына қайтару қажет.

LAV **Informācija par pārstrādi.** Šis simbols norāda, ka, atbrīvojoties no ierīces, tās baterijām un akumulatoriem, kā arī tās elektriskajiem un elektroniskajiem piederumiem, jāievēro elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu (WEEE) un bateriju un akumulatoru atkritumu noteikumi. Noteikumi paredz, ka šīs iekārtas, beidzoties kalpošanas laikam, ir jālikvidē atsevišķi. Neizmetiet ierīci, tās baterijas un akumulatorus, kā arī elektriskos un elektroniskos piederumus kopā ar nešķīrotiem sadzīves atkritumiem, jo tas kaitētu videi. Lai atbrīvotos no šo iekārtu, tā ir jānodod atpakaļ tā tirdzniecības vai nodot vietējo uz pārstrādi. Lai saņemtu sīkāku informāciju, sazinieties ar vietējo sadzīves atkritumu apglabāšanas dienestu.

LT **Informacija apie perdirimą.** Šis simbolis nurodo, kad šalindami prietaisą, jo baterijas ir akumulatorius bei elektrinius ir elektroninius priedus privalote laikytis Elektros ir elektroninės įrangos atliekų (WEEE) ir Baterijų ir akumuliatorių atliekųtaisyklių. Pagal teisės aktus, pasibaigus šios įrangos naudojimo laikui, ji turi būti

utilizujama atskirai. Negalima išmesti su prietaisu, jo baterijas ir akumuliatorius, o taip pat jo elektriniai ir elektroniniai priedai kartu su nerūšiuotomis komunalinėmis atliekomis, nes tai būtų kenksminga aplinkai. Norint atsikratyti šios įrangos, ją reikia gražinti į pardavimo vietą arba atiduoti į vietinį perdirbimo centrą. Norėdami gauti daugiau informacijos, turėtų kreiptis į vietos klientų aptarnavimo atliekų šalinimo.

NLD Informatie over utilisatie. Dit symbool geven aan dat u zich bij het utilisatie van het apparaat, de batterijen en accu's en de elektrische en elektronische accessoires ervan moet houden aan de regels betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) en afgedankte batterijen en accu's. Volgens de regels is deze apparatuur aan het einde van de levensduur apart te verwijderen. Het is niet toegestaan om het apparaat, de batterijen en accu's ervan, evenals de elektrische en elektronische accessoires samen met ongesorteerd huishoudelijk afval te verwijderen, omdat dit schadelijk is voor het milieu. Om deze apparaat af te voeren, moet deze worden ingeleverd bij een verkooppunt of worden afgeleverd bij een plaatselijk recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

POL Informacje dotyczące recyklingu. Ten symbol te oznaczają, że podczas utylizacji urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

POR Informações de descarte. Este símbolo significa que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrónicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrónicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

RON Informații privind reciclarea. Acest simbol indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul,

bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

RUS Информация об утилизации. Этот символ означает, что при утилизации устройства, его батарей и аккумуляторов, а также его электрических и электронных аксессуаров необходимо следовать правилам обращения с отходами производства электрического и электронного оборудования (WEEE) и правилам обращения с отходами батарей и аккумуляторов. Согласно правилам, данное оборудование по окончании срока службы подлежит отдельной утилизации. Не допускается утилизировать устройство, его батареи и аккумуляторы, а также его электрические и электронные аксессуары вместе с несортированными городскими отходами, поскольку это нанесет вред окружающей среде. Для утилизации данного оборудования его необходимо вернуть в пункт продажи или сдать в местный пункт переработки. Для получения подробных сведений следует обратиться в местную службу ликвидации бытовых отходов.

SLK Informácie o recyklácii. Tento symbol označujú, že pri likvidácii spotrebiča, jeho batérií a akumulátorov a jeho elektrického a elektronického príslušenstva musíte dodržiavať predpisy o odpade z elektrických a elektronických zariadení (WEEE) a o odpade z batérií a akumulátorov. Podľa predpisov sa toto zariadenie musí po skončení životnosti zlikvidovať oddelene. Prístroj, jeho batérie a akumulátory ani jeho elektrické a elektronické príslušenstvo nevyhadzujte spolu s netriedeným komunálnym odpadom, pretože by to bolo škodlivé pre životné prostredie. Ak chcete toto zariadenie zlikvidovať, musíte ho vrátiť na miesto predaja alebo odovzdať do miestneho recyklačného centra.

SLV Informacije o odstranjevanju. Ta simbol pomeni, da je treba pri odstranjevanju naprave, njenih baterij in akumulatorjev ter električne in elektronske opreme upoštevati pravila ravnanja z odpadki električne in elektronske opreme (WEEE) ter pravila ravnanja z odpadki baterij in akumulatorjev. Predpisi zahtevajo, da se ta oprema ob koncu njene življenjske dobe odstrani ločeno. Naprave, baterij in akumulatorjev ter električnega in elektronskega pribora ne odlagajte skupaj z nesortiranimi komunalnimi odpadki, saj bi to škodovalo okolju. Če želite to opremo odstraniti, jo morate vrniti na prodajno mesto ali oddati v lokalnem centru za recikliranje. Za podrobnosti se obrnite na lokalno službo za odstranjevanje gospodinskih odpadkov.

SPA Información de reciclaje. Este símbolo indican que debe seguir la normativa sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) y sobre residuos de pilas y baterías al eliminar el aparato, sus pilas y acumuladores y sus accesorios eléctricos y electrónicos.

Según la normativa, estos equipos deben eliminarse por separado al final de su vida útil. No elimine el aparato, sus baterías y acumuladores, ni sus accesorios eléctricos y electrónicos junto con los residuos urbanos no clasificados, ya que esto sería perjudicial para el medio ambiente. Para la eliminación de este equipo hay que devolverlo al punto de venta o entregarlo a un centro de reciclaje local. Debe ponerse en contacto con el servicio local de eliminación de residuos domésticos para obtener más información.

SRP Informacije o recikliranju. Ovaj simbol znači da kada odlažete uređaj, njegove baterije i akumulatore, kao i njegovu električnu i elektronsku dodatnu opremu, morate da poštujuete propise o upravljanju otpadom električne i elektronske opreme (WEEE) i otpadom baterija i akumulatora. Propisi zahtevaju da se ova oprema selektivno odlaže na kraju njenog upotrebnog veka. Uređaj, njegove baterije i akumulatori, kao i njegov električni i elektronski pribor ne smeju se odlagati zajedno sa nerazvrstanim komunalnim otpadom jer će to naneti štetu životnoj sredini. Za uredno odlaganje ove opreme, trebate je vratiti u prodajno mesto ili predati lokalnom centru za reciklažu. Za detalje obratite se lokalnoj službi za odlaganje kućnog otpada.

UKR Інформація про утилізацію. Цей символ означає, що при утилізації пристрою, його батарей і акумуляторів, а також його електричних і електронних аксесуарів, необхідно слідувати Директиві щодо відпрацьованого електричного й електронного обладнання (WEEE) і Директиві про батарейки та акумулятори та відходи від батарейок та акумуляторів, що містять небезпечні речовини. Згідно з директивами, дане обладнання після закінчення терміну служби підлягає окремій утилізації. Не допускається утилізацію пристрою, його батареї та акумулятори, а також його електричні і електронні аксесуари разом з несортованими міськими відходами, оскільки це завдасть шкоди навколишньому середовищу. Для утилізації даного устаткування, його необхідно повернути в пункт продажу або здати в місцевий пункт переробки. Для отримання детальної інформації слід звернутися в місцеву службу ліквідації побутових відходів.

UZB Utilizatsiya qilish haqida ma'lumotlar. Bu belgi qurilma, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek elektr va elektron aksessuarlarini utilizatsiya qilishda (WEEE) elektr va elektron uskunalarining hamda batareyalar va akkumulyatorlarning chiqindilaridan foydali narsalar olish qoidalariga amal qilish kerak. Qoidalarga ko'ra, ushbu uskunaning ishlash muddati tugagandan so'ng alohida utilizatsiyaga yotadi. Qurilmani, uning batareyalari va akkumulyatorlari, shuningdek, unung elektrik va elektron aksessuarlarini shahar chiqindilari bilan bir qatorda utilizatsiya qilishga yo'l qo'ilmaydi, chunki bu atrof-muhitga zarar etkazadi. Ushbu uskunani utilizatsiya qilish uchun uni sotish yoki mahalliy qayta ishlash nuqtalariga qaytarish kerak. Batafsil tafsilotlarni olish uchun maishiy chiqindilarni yo'qotish xizmatiga murojaat qilish kerak.



A E N O


Device name: _____

ARA اسم الجهاز **BOS** Pečat prodavca **BUL** Име на устройството **CES** Název zařizení
DEU Gerätename **ELL** Όνομα συσκευής **EST** Seadme nimi **FRA** Dénomination d'un appareil
HRV Naziv uređaja **HUN** Eszköz neve **HYE** Սարքի անվան **ITA** Nome del dispositivo
KAT მოწყობილობის დასახელება **KAZ** Құрылғыны атауы **LAV** Ierices nosaukums
LIT Įrenginio pavadinimas **NLD** Apparaatnaam **POL** Nazwa urządzenia **POR** Nome do dispositivo
RON Descrierea dispozitivului **RUS** Наименование устройства
SLK Označenie zariadenia **SLV** Ime naprave **SPA** Denominación del dispositivo **SRP** Ime uređaja
UKR Назва пристрою **UZB** Qurilma nomi

Serial number: _____

ARA الرقم التسلسلي **BOS** Serijski broj **BUL** Сериен номер **CES** Sériové číslo **DEU** Seriennummer
ELL Σειριακός αριθμός **EST** Seerianumber **FRA** Numéro de série **HRV** Serijski broj
HUN Sorozatszám **HYE** Սերիական համարը **ITA** Matricola **KAT** სერიული ნომერი
KAZ Сериялық нөмірі **LAV** Sērijas numurs **LIT** Serijinis numeris **NLD** Seriennummer
POL Numer seryjny **POR** Número de série **RON** Numar serial **RUS** Серийный номер
SLK Sériové číslo **SLV** Serijska številka **SPA** Número de serie **SRP** Serijski broj **UKR** Серійний номер
UZB Seriya raqami

Purchase date: _____



ARA تاريخ الشراء **BOS** Datum kupovine **BUL** Дата на закупуване **CES** Datum prodeje
DEU Kaufdatum **ELL** Ημερομηνία αγοράς **EST** Müügikuupäev **FRA** Date de vente
HRV Datum prodaje **HUN** Az eladás dátuma **HYE** Գնման ամսաթիվը **ITA** Data di vendita
KAT მუდებნის თარიღი **KAZ** Сатылған күні **LAV** Pārdošanas datums **LIT** Pardavimo data
NLD Datum van aankoop **POL** Data sprzedaży **POR** Data de compra **RON** Data cumparării
RUS Дата покупки **SLK** Dátum predaja **SLV** Datum nakupa **SPA** Fecha de venta
SRP Datum kupovine **UKR** Дата купівлі **UZB** Sotib olish sanasi

Seller stamp:

ARA ختم البائع **BOS** Naziv uredaja
BUL Печат на продавача **CES** Podpis
a razítko prodejce **DEU** Unterschrift
und Stempel des Verkäufers
ELL Σφραγίδα του πωλητή **EST** Müüja
allkiri ja pitser **FRA** Signature et
cachet du vendeur **HRV** Potpis i pečat
prodavača **HUN** Az eladó aláírása és
bélyegzője **HYE** Հանձնողի կնիքը
ITA Firma e sigillo del venditore
KAT Գնալուցողի նիշը **KAZ** Сатушының
қолы мен мөрі **LAV** Pardevēja paraksts
un zīmogs **LIT** Pardavėjo parašas ir
antspaudas **NLD** Zegel van de verkoper
POL Podpis i pieczęć sprzedawcy **POR**
Selo do vendedor **RON** Semnatura și
stampila cumparatorului **RUS** Печать
продавца **SLK** Podpis a pečiatka
predávajúceho **SLV** Pečat prodajalca
SPA Firma y sello del vendedor
SRP Pečat prodavca **UKR** Печатка
продавця **UZB** Sotuvchining muhri

ENG Download the full warranty card on aeno.com **ARA** aeno.com من بطاقة الضمان الكاملة **BOS** Preuzmite kompletni garantni list na aeno.com **BUL** Изгледете пълната гаранционна карта от aeno.com **CES** Úplný záruční list ke stažení na aeno.com **DEU** Die vollständige Garantiekarte steht unter dem Link aeno.com zum Download bereit **ELL** Κατεβάστε την πλήρη κάρτα εγγύησης στο aeno.com **EST** Laadige täielik garantiikaart alla aadressil aeno.com **FRA** Télécharger la carte de garantie complète sur aeno.com **HRV** Preuzmite potpuni jamstveni list s aeno.com **HUN** A teljes jótállási jegy az aeno.com weboldalon letölthető **HYE** Ներբռնե՛ք ամբողջական երաշխիքային քարտը aeno.com -ում **ITA** Scaricare il certificato di garanzia completo su aeno.com **KAT** Տրջւղւո՛ւ հագրճնդո՛ւ լալոնն ինչո՛ւղտորտա aeno.com-ից **KAZ** Толық кепілдік талонын сайттан aeno.com жүктен алу **LAV** Lejupeļādēt pilnu garantijas karti vietnē aeno.com **LIT** Atsisiųskite visą garantijos kortelę iš aeno.com **NLD** Download de volledige garantiekaart op aeno.com **POL** Pobierz pełną kartę gwarancyjną na stronie aeno.com **POR** Descarregar cartão de garantia completo em aeno.com **RON** Descărcați cardul de garanție complet la aeno.com **RUS** Скачать полный гарантийный талон на aeno.com **SLK** Úplný záruční list na stiahnutie na aeno.com **SLV** Prenesite celoten garancijski list: aeno.com **SPA** Descargue la tarjeta de garantía completa en aeno.com **SRP** Preuzmite kompletan garantni list sa aeno.com **UKR** Завантажити повний гарантійний талон на aeno.com **UZB** To'liq kafolat talonini aeno.com saytidan yuklab olish





FR

Cet appareil
se recycle

À DÉPOSER
EN MAGASIN



OU

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

ÉLÉMENT(S)
D'EMBALLAGE



FR



C E EAC



Please contact our online support team if you have any questions or issues with your AENO device.

This is a better option than visiting the store and will save you time and effort



Get support



aeno.com/service-and-warranty

UKR Отримати підтримку **BOS** Dobijte podršku **BUL** Получаване на поддръжка **CES** Získajte podporu **DEU** Support erhalten **ELL** Ληψη υποστήριξης **EST** Saama toetuse **FRA** Obtenir de l'aide **HRV** Tražite pomoć na **HUN** Támogatás megszerzése **HYE** Աջակցություն ստանալ **ITA** Ottieni supporto **KAT** მხარდაჭერის მიღება **KAZ** Қолдау алу **LAV** Saņemt atbalstu **LIT** Gauti palaikymą **NLD** Ondersteuning krijgen **POL** Uzyskać pomoc **POR** Obter apoio **RON** Obțineți asistență **RUS** Получить поддержку **SLK** Získať podporu **SLV** Pridobite podporo **SPA** Obtener apoyo **SRP** Tražite pomoć na **UZB** Qo'llab quvvatlash xizmatidan foydalanish

الحصول على الدعم **ARA**